AUJOURD'HUI

SUPPLÉMENT ILLUSTRÉ

Prévisions atmosphériques

Ensoleillé avec nuages par intermittence aujourd'hui et demain.
Un peu plus chaud. 50 et 70.

★ ★ ★

LE SOLEIL

83e ANNEE — No 200 QUEBEC, VENDREDI 21 AOUT 1964 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées	23 à 27	Mots croisés	2
A Québec aui.	21	Pages fémin.	10 à 12
Bandes illustrées	6	Patrons	27 et 29
Bridge	22	Propos médicaux	2
Décès	29	Service des signaux	2
Finance	7 et 8	Spectacles	20 et 21
Horoscope	29	Sport	13 à 15
		Télévision	18

En Ontario

Tragédie du rail: 7 morts

Ottawa (UPI-PC) — Un gros camion de gravier a heurté un wagon du rapide Ottawa-Montréal du Canadien Pacifique à un passage à niveau à Léonard, village situé à 17 milles à l'est d'Ottawa.

Selon le coroner, il y a sept morts et dix blessés. On n'a pas donné les noms des morts; mais il y a quelques religieuses et quelques prêtres parmi les victimes.

Au nombre des voyageurs, il y avait Jean-Luc Pépin, député de Drummond-Arthabaka, et Heward Grafftey, député de Brome-Missisquoi.

Dix ambulances ont été dépêchées sur les lieux, transportant les blessés dans des hôpitaux d'Ottawa. Le magasin général du village a été utilisé comme hôpital d'urgence.

"C'était terrible, vraiment terrible — trop affreux," a déclaré Rodrigue Lafonde, agent de gare da la ville proche de Navan. Il arriva sur les lieux peu de temps après l'accident à environ 8h.20 du matin.

On rapporte que cinq passagers et le chauffeur du camion ont été tués. La plupart, sinon tous les blessés se trouvaient dans une voiture ordinaire transportant environ 25 personnes.

Lalonde a donné cette explication de la tragédie:

Le train du Canadien Pacifique No 232, qui consiste habituellement en un wagon-restaurant et sept voitures ordinaires ou voitures-salons, a quitté Ottawa à 7h.55 a.m. Il devait arrivé à Montréal à 10h.00 a.m.

Le train traversait la ville de Léonard en se dirigeant vers l'est quand un camion, venant du sud, a foncé dans la voiture ordinaire, troisième du bout. Les deux derniers étaient des voitures-salons.

La voiture a déraillé, foncé sur un réservoir d'eau qu'il a démoli, et terminé sa course dans des peupliers où elle a versé sur son flanc contre les arbres. Les deux voitures-salons ont également déraillé mais sans se renverser.

Lalonde a précisé qu'un des côtés de la voiture endommagée a été complètement arraché.

Un rapport qui provient de la scène de l'accident révèle que parmi les morts on compte des prêtres catholiques et des religieuses.

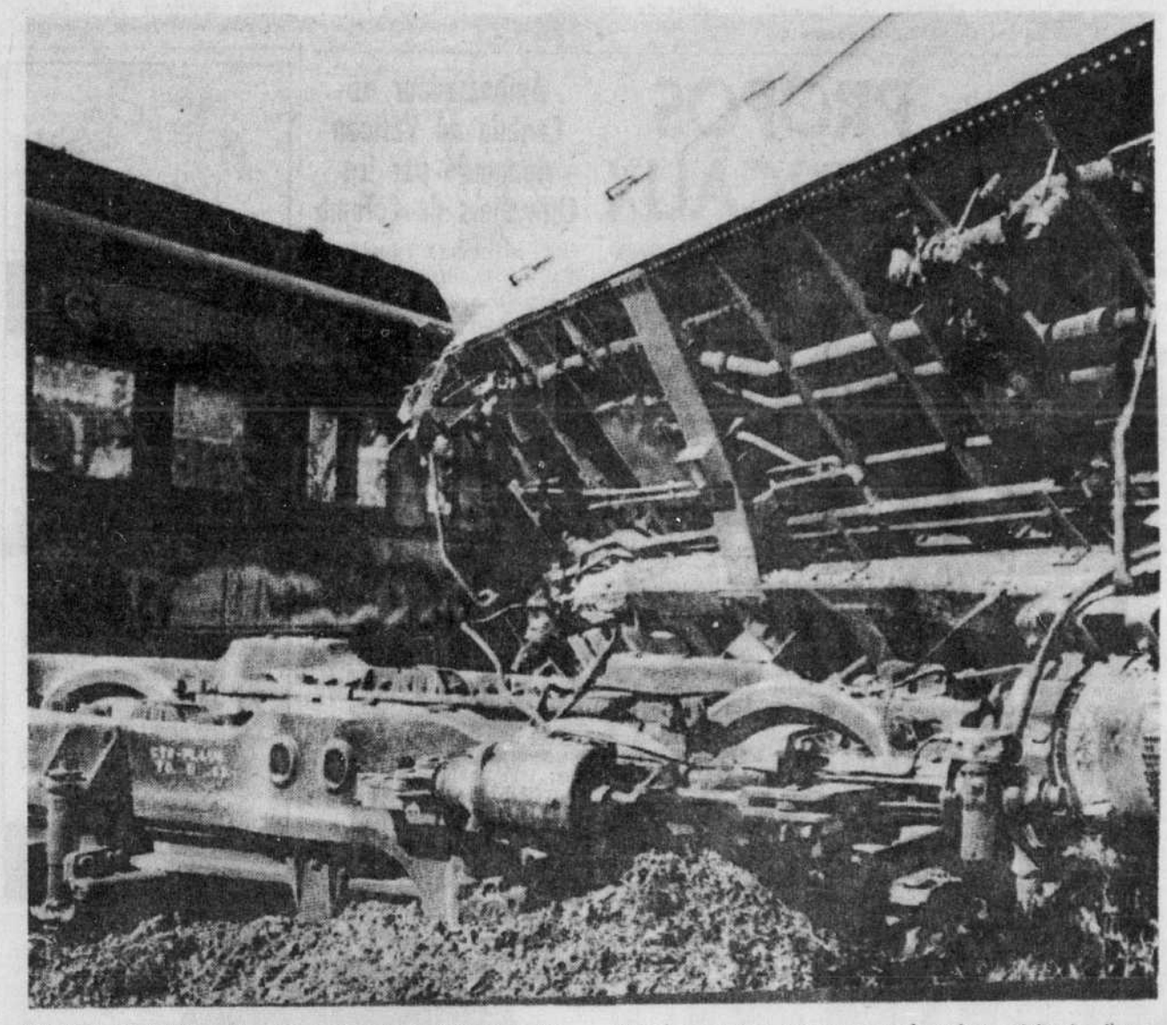
Quatre blessés ont été transportés à l'hôpital général d'Ottawa souffrant de blessures et de contusions.

Les blessés sont: M. Jack Hardman, 40 ans, de Burnaby, C.-B.; le R. P. André Lassonde, c.ss.r., 30 ans, d'Aylmer, Qué.; Mme Alice Voyer, 35 ans, d'Ottawa, et son fils Pierre, 5 ans.

Le train, connu sous le nom du "spécial pour hommes d'affaires" transporte habituellement 130 passegers et traverse Léonard à 65 milles à l'heure, selon un fonctionnaire de la compagnie.

L'accident s'est produit par temps clair.

Quelques 150 verges de rails ont été déraçinées.



HORRIBLE ACCIDENT — Un gros camion de gravier a heurté le rapide Ottawa-Montréal ce matin à Leonard, village situé à une quinzaine de milles de la capitale fédérale. Le chauffeur du camion et six passagers du train ont été tués. Il y a eu dix blessés. (Téléphoto PC)

Déclarations attendues

L'impasse continue au sujet du drapeau

Ottawa (DNC) — Les 4 chefs des partis d'Opposition sont sortis du bureau de M. Pearson à midi 15 après 45 minutes de délibérations en annonçant qu'ils feront, de même que le premier ministre, une déclaration à l'ouverture de la Chambre à 2 heures. Mais il était facile de deviner que l'impasse continue d'être totale.

M. Tommy Douglas a par exemple déclaré qu'il n'y a pas d'espoir à entretenir pour des vacances estivales parlementaires. M. Réal Caouette a dit en souriant: "Nous allons avoir "douze drapeaux" et il a plus tard ajouté qu'il n'y a qu'un seul obstacle, "M. Diefenbaker". Ce dernier n'a pas voulu faire le moindre commentaire.

Il semble que M. Diefenbaker ait refusé tout compromis concernant la présence de l'Union Jack sur un drapeau et aussi de consentir à toute limite de temps au débat. Pour sa part, M. Pearson a de nou-

(Suite à la page 2, 2e col.)

La dernière réunion pour Réal Caouette

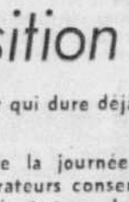
Ottawa (UPI) — Une atmosphère de pessimisme régnait autour et dans le bureau du premier ministre Lester Pearson.

"Je vous dis que c'est la dernière réunion à laquelle j'as-

(Suite à la page 2, 2e col.)

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault



Pearson offre un vote "libre" à l'opposition

OTTAWA — Quand on lèvera aujourd'hui, après le troisième "sommet" des 5 chefs de parti sur le drapeau tenu au bureau de M. Pearson, le voile sur ces négociations secrètes, on apprendra que le premier ministre libéral, dans la formule de compromis qu'il a offerte aux partis d'opposition, était allé jusqu'à inclure un vote "entièrement libre", y compris chez les membres de son propre parti.

En d'autres termes, il s'est dit prêt à retirer une récente déclaration qu'il a faite à l'effet que son gouvernement "conservera le pouvoir ou tombera sur la question du drapeau." Ce qui signifie qu'il n'y a plus d'élections générales en jeu.

Ceci dans l'espoir que du côté de l'Opposition, chez les conservateurs surtout, on voudra ne pas prolonger indéfiniment ce débat qui dure déjà depuis des semaines.

Durant toute la journée d'hier, en Chambre, les orateurs conservateurs ont vivement insisté, à tour de rôle, pour que M. Pearson laisse voter... "librement" ses partisans, accusant le premier ministre de tenir ses députés en rangs serrés sous la menace d'une élection. A certains moments, les ministres Sharp et Sauvé se sont... "oubliés" et ont applaudi, mais on n'a paru rien "saisir" du côté conservateur où, à l'ajournement, l'ancien ministre Monteith a lancé: "Donnez-nous un vote libre!"

Cette proposition d'un vote libre a énormément plu, semble-t-il, aux chefs des tiers partis, MM. Douglas, Thompson et Caouette car quoi qu'ils disent, on imagine qu'ils ne seraient pas enchantés d'a-

(Suite à la page 22, 1ère col.)

Renoncer à ne regarder qu'en arrière (Lesage)

"Vous exercez votre profession d'éducateurs à une période de l'histoire du Québec et du Canada français dont le moins qu'on puisse dire est qu'elle est fascinante", a déclaré hier le premier ministre Jean Lesage au cours d'un dîner d'Etat offert aux membres de l'A.C.E.L.F. réunis en congrès dans la Vieille Capitale.

"La génération que vous formez, a-t-il précisé, fait son apprentissage de la vie à un moment où plusieurs des valeurs traditionnelles de notre milieu sont remises en question pour être adaptées aux nécessités de l'heure".

Cette remise en question n'est pas nouvelle. On dirait qu'à certains moments, le Canada français manifeste plus intensément son désir de s'affirmer et prend alors un élan qui dure quelques mois ou quelques années. Aujourd'hui, a dit M. Lesage, nous vivons à une période caractérisée par un élan qui est probablement sans précédent et qui, contrairement à ceux qui l'ont précédé, a déjà donné lieu à des réalisations concrètes.

Comme réalisations, le premier ministre a mentionné la réorganisation des structures administratives de notre système d'enseignement, notre renaissance économique, le nouveau rôle de l'Etat. Ce renouveau a pour but d'aider le peuple canadien-français à s'affirmer et à s'épanouir, but que le gouvernement cherche à atteindre, tout comme les instituteurs.

Autres nouvelles sur le congrès de l'ACELF

en page 27

A ce sujet, M. Lesage a fait remarquer qu'il ne demande pas aux éducateurs de se faire les représentants attitrés d'une "théorie officielle de l'histoire que votre gouvernement aurait approuvée. Je ne vous demande pas non plus de vous faire les propagandistes des oeuvres du gouvernement. Tout ce que, comme premier ministre du Québec, je souhaiterais des éducateurs, c'est qu'en plus d'être des experts dans les matières qu'ils enseignent, ils instruisent et éduquent non pas seulement

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Candidat à la direction du parti libéral

Hamilton (PC) — Le maire de Hamilton, M. Vic Copps, a annoncé aujourd'hui qu'il poserait sa candidature à la direction du parti libéral provincial lors de la convention qui aura lieu à Toronto du 7 au 19 septembre.

M. Copps est le septième candidat à annoncer sa candidature.

Une "effriteuse" le broie à mort

Une affreuse tragédie s'est produite vers 6 h. 10, ce matin, aux usines de l'Anglo Pulp & Paper, à Limoilou. M. Victorien Grenier, 46 ans, marié et père de huit enfants, demeurant au 68 des Cascades, Beauport, a été broyé dans une "échiffeuse" où l'on jette des ballots de papier avant qu'ils soient transformés en pâte à carton.

Du corps de la victime on n'aurait retrouvé qu'un bras. Les restes ont été entièrement déchiquetés. Des compagnons de travail ont constaté le drame après avoir appris que M. Grenier manquait à l'appel. La machine fut immobilisée et on constata le malheur qui venait de se produire. M. Grenier travaillait à cet endroit depuis 14 ans. C'était un poste périlleux. L'accident se serait produit au moment où la victime se serait embarrassé les pieds dans de la broche.

Le Québec est plus qu'une 10e province (T. H. Massey)

Ottawa (PC) — "Le Québec est le foyer de la culture française en Amérique du Nord et pour cette raison elle est plus que simplement une des 10 provinces", a déclaré l'ancien gouverneur général du Canada, Vincent Massey, au cours de la séance inaugurale de la troisième conférence du Commonwealth sur l'éducation, qui se déroule à Ottawa.

En outre, Massey, ancien diplomate, chancelier d'université et président d'une commission royale sur les arts, les lettres et les sciences, a exposé sa philosophie sur la signification du Commonwealth et le rôle de l'éducation qui peut créer une meilleure compréhension parmi les nations membres.

L'ancien gouverneur général, qui a été le premier Canadien à avoir représenté la souveraine au

(Suite à la page 2, 1ère col.)

M. Gérin-Lajoie

La présidence à Gérin-Lajoie

Ottawa (DNC) — M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education de la province de Québec, a été choisi, à midi, pour présider les délibérations de la 3e conférence du Commonwealth sur l'éducation qui s'est officiellement ouverte ce matin à Ottawa.

Son nom a été proposé par M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures et chef de la délégation canadienne, qui a souligné les "inlassables initiatives de M. Gérin-Lajoie en matière d'éducation".

M. Gérin-Lajoie a vu dans

(Suite à la page 2, 2e col.)

Marathon de nage

Grover est le seul à tenir le coup

Toronto (PC) — Le nageur égyptien Abdul Latif Abou Heif a été retiré des eaux glacées du lac Ontario alors qu'il était à quatre milles de la ligne d'arrivée dans cette épreuve d'endurance de 32 milles qu'est la traversée du lac Ontario.

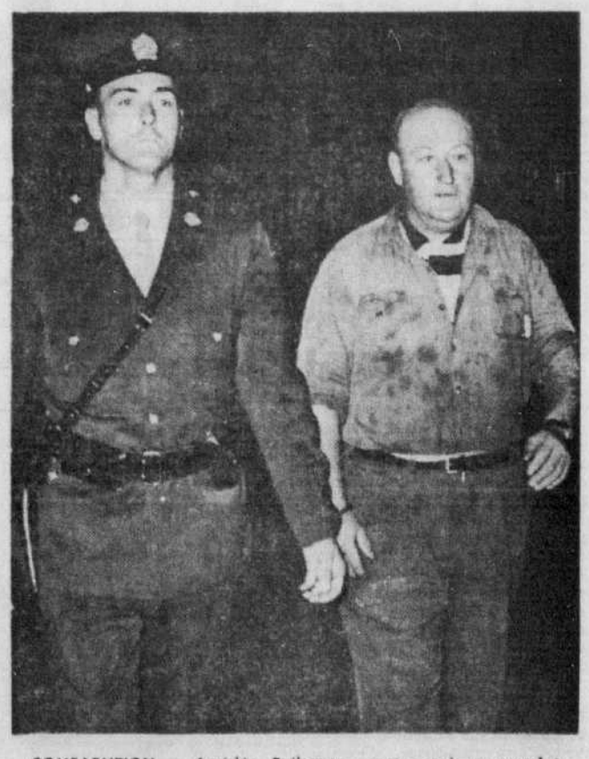
Un seul des 18 nageurs qui ont pris le départ à Ste. Catharines à 6 heures, jeudi soir, n'a pas encore abandonné la partie. Il s'agit du Bostonnais Charles Grover, âgé de 44 ans, qui est à 12 milles du rivage.

Jensen lui-même devançait Grover de plusieurs milles quand il a été obligé de s'avouer vaincu par le froid.

Mlle Judith de Nys, une nageuse de London, originaire de Hollande, a été retirée de force des eaux glacées par les autorités parce qu'elle s'était mise à décrire des cercles dans l'eau, au lieu d'avancer en ligne droite. Elle était en deuxième place, environ un demi-mille derrière Heif.

Quelques minutes plus tard, le Torontois George Park, âgé de 30 ans, qui était à environ 1½ derrière Heif, a été retiré de l'eau à son tour, laissant Ken Johnson en deuxième position, loin derrière le meneur, et Charles Grover, 44 ans, de Boston, au 3e rang, à environ sept milles de Heif.

(Suite à la page 2, 3e col.)



COMPARUTION — Amédée Bellemare, contre qui un mandat d'arrestation a été émis, hier, pour parjure et tentative de corruption, a comparu, ce matin, en Cour des Sessions de la Paix à Québec. Il a été rejoint, hier soir, et a été ramené aussitôt à Québec. Il a passé la nuit au quartier général de la Police provinciale. On aperçoit le contracteur de Shawinigan au moment où il sortait du greffe d'enregistrement au Palais de Justice de Québec.

Le Québec est plus qu'une...

(Suite de la première page)

pays, a affirmé que la Confédération était une des grandes expériences politiques qui ont intéressé et inquiété les Canadiens.

"Le Canada passe actuellement par une phase de tension constitutionnelle et politique et de rajustement à un nouvel équilibre. Il s'agit là, a-t-il ajouté, d'une période par laquelle la plupart des pays et fédérations sont passés."

Il a poursuivi: "Le sentiment héréditaire de tolérance et de compromis qui nous a permis d'aller de l'avant au cours des générations, nous permettra éventuellement, sans aucun doute, de régler les problèmes qui aujourd'hui nous assaillent."

"Bien que notre structure constitutionnelle, qui accorde aux gouvernements provinciaux de vastes pouvoirs, ait parfois rendu ardue la tâche de résoudre certains problèmes nationaux, elle n'a pas moins favorisé la création et le développement d'un seul Etat au sein duquel les deux grandes cultures européennes et une multitude de minorités ont coexisté et fleuri côte-à-côte."

MOSAIQUE OU SALADE ?

Massey avoue que la composition ethnique du Canada est compliquée.

"Nous sommes un pays qui comte plusieurs cultures. Il y a un important secteur français, un important élément anglais et une multitude de groupes ethniques de moindre importance.

"Chaque élément en soi est une minorité séparée et distincte", d'ajouter M. Massey.

"D'aucuns voient en notre société pluraliste une véritable mosaïque; d'autres considèrent qu'il s'agit d'une salade."

M. Massey a dit qu'à la suite de la récente vague d'émigrants européens, les nouveaux arrivants n'avaient pas été passés au moule. Les différences étaient bien accueillies au Canada.

Il a également signalé que la vie canadienne était influencée dans une certaine mesure par le fait d'être un pays nordique. Le fait d'être flanqué par deux grandes puissances mondiales et deux océans nous vaut des problèmes tout autant que des avantages.

UNE MONARCHIE

Le conférencier a insisté que le Canada est une monarchie et qu'il l'a toujours été depuis le tout début, d'abord sous le régime français puis sous la couronne britannique. Maintenant, la couronne du royaume du Canada est canadienne.

Nous ne sommes pas, en réalité un pays jeune et sans forme aucune. Il y a déjà 400 ans que les premiers colons se sont établis en ce pays et nous sommes sur le point de célébrer le centenaire de la Confédération.

"Ce document est l'une des constitutions les plus vieilles encore en vigueur dans le monde. Elle a jeté les bases du principe de "paix, d'ordre et de bon gouvernement."

IDEAUX ELEVES

M. Massey a proposé d'utiliser plus tard les édifices que l'on construira pour l'Expo '67 comme centre d'étude du Commonwealth.

Il a déclaré aux quelque 200 délégués assemblés dans la Chambre des Communes, qu'il faut prendre un chemin pragmatique pour la réalisation des idéaux élevés du Commonwealth.

"Nous ne pouvons pas tous avoir les mêmes mécanismes constitutionnels. Mais, de même, nous ne devons pas trop attendre des traditions d'élasticité illimitée du Commonwealth, maintenant si bien établies.

"Bien que toutes les nations doivent travailler elles-mêmes à leur propre salut, il existe certaines valeurs — droits civiques tout autant qu'égalité raciale que nous devons préserver à tout prix."

M. Massey a expliqué que, jusqu'à un certain point, des variations sur le thème démocratique pour s'adapter aux conditions locales sont permises. On pourrait même avancer qu'en ce qui concerne les démonstrations manifestement déplorables, le plus sage est de maintenir le contact afin d'exercer une influence restrictive et d'encourager les forces démocratiques.

"Mais il existe certainement une limite au-delà de laquelle nous ne pouvons pas tolérer l'association de gouvernements qui renient les principes peu nombreux mais fondamentaux qui ont distingué le Commonwealth."

La dernière réunion pour...

(Suite de la première page)

siste au sujet du drapeau", a déclaré le chef créditiste Réal Caouette.

Le chef du Social Credit Robert Thompson a dit que s'il y avait de l'espoir, il participerait à des entretiens. "Mais je ne pense pas qu'il y en ait", a-t-il ajouté.

Le chef socialiste Tommy Douglas a dit à peu près la même chose.

Le chef de l'Opposition John Diefenbaker n'a fait aucun commentaire.

L'impasse continue au...

(Suite de la première page)

veau offert un "vote libre", c'est-à-dire écarté la menace d'élections, mais l'offre n'a intéressé que les trois chefs des petits partis, MM. Douglas, Thompson et Caouette, tandis que M. Diefenbaker ne l'a pas trouvée suffisante. On dit toutefois qu'il est possible que même s'il y a désaccord, il est possible que M. Pearson maintienne quand même son offre d'un vote totalement libre.

La présidence à Gérin-Lajoie

(Suite de la première page)

sa nomination un "hommage au Canada et à la province de Québec", ainsi que la reconnaissance de la richesse de la dualité de culture que l'on trouve dans notre pays et qui ressemble un peu à ce que l'on trouve dans le Commonwealth, où les partenaires s'efforcent de collaborer dans le respect de leur identité individuelle. M. Gérin-Lajoie a aussi rendu hommage au T. H. Vincent Massey, l'un de ceux qui ont le mieux compris a-t-il dit, la réalité profonde du dualisme canadien.

Grover est le seul à tenir...

(Suite de la première page)

Mlle de Nys pour sa part avait été retirée de l'eau presque à bout de force lorsqu'elle s'était mise à nager en rond. Lorsqu'elle est sortie de l'eau, elle tremblait comme une feuille. Elle avait les yeux hagards et elle était incapable de prononcer une parole. Amenée en toute hâte à Toronto, elle a immédiatement été hospitalisée.

A un certain moment, la jeune fille s'était mise à nager en direction de S. Catherines d'où les 18 nageurs avaient pris le départ à 6 heures hier soir. Elle avait refusé d'abandonner la partie malgré les exhortations répétées qui lui avaient été faites. Aussi, a-t-il fallu la tirer de force de l'eau pour la hisser dans une chaloupe.

Mlle de Nys avait déjà manifesté des signes évidents de faiblesse car à plusieurs reprises, elle s'était reposée sur le dos pour prendre de la nourriture et parler avec sa mère. Mais elle continuait toujours de nager stimulée par les encouragements des personnes à bord d'une flottille de petites embarcations qui la suivaient.

Elle a nagé à côté de Helf durant les longues heures de la nuit cependant que 13 nageurs épuisés et grelottant de froid sont sortis de l'eau.

Avant de retirer la jeune Hollandaise du lac, un officiel a fait observer que Mlle de Nys "faisait preuve de beaucoup de courage".

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 01.15-21 Caxton, 07.35-21 Tank Empress, Manjusan Maru 10.00-26, Makefjell 13.00-21, Arthur M. Anderson 22.00-21, Metis 13.00-21, Spenser 18.00-22, Broholm 06.00-22, Tanais 10.00-21 Pearl Sea 07.00-21, Frankcliffe Hall 12.30-21.

Québec, 0 — Inland 15.00-21, Maplebranch 16.00-21, Tristan 10.45-21, Roonagh Head 12.00-21, R.A. McInnis 13.30-21, Pass. 06.45-21 Vares, 07.50-21 Har Carmel, 08.10-21 Prins Willem IV, 08.20-21 Tank Baroness, Arr. 03.05-21 Robert McMichael, Départ. 19.00-20 Foundation Vallant, 20.30-20 Uranus.

St-Nicolas, 13 — 07.00-21 Fort Liberté.

Grondines, 41 — 08.35-21 Cape Breton Miner, 06.20-21 St-Léon C., 08.15-21 Monica L.

Batiscan, 51 — 01.20-21 Nord de l'Ile, 08.30-21 Amanda Transport, 07.30-21 CCGS Frontenac, 08.00-21 St-André, 08.25-21 Michigan, 06.25-21 Sarhiadoc, 03.25-21 Bahia de Mariel, 08.55-21 Westcliffe Hall.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 06.55-21 Comeaudoc.

Sorel, 100 — Pass. 01.10-21 Parker Evans, 05.00-21 Arrow, Arr. 04.55-21 HMCS St. John & HMCS Haida.

Cap St-Michel, 125 — 01.10-21 Salamis, 01.15-21 Sannia, 06.55-21 Foundation Vallant, 06.55-21 Prince Ungava, 18.05-21 Hudson Transport, 13.30-20 Imperial London.

Montréal, 139 — 17.40-20 Madeleine, 18.45-20 Fort Ramesay, 18.20-20 Sewell Avery, 18.25-20 North Voyageur, 18.20-20 Taxiarhis, 16.00-20 Québécois, 07.40-21 Tadoussac, 08.00-21 Catherine Sartori, 08.15-21 Uranus.

EN DESCENDANT

Sorel, 100 — Arr. 01.55-21 Golden Hind. Pass. 08.05-21 W. Harold Rea.
Trois-Rivières, 68 — Arr. 07.00-21 Troisdoc, 07.30-21 Camellia.

Grondines, 41 — 07.35-21 Camaguey, 08.25-21 Willowgranch.

St-Nicolas, 13 — 07.20-21 Loutre Consol, 18.10-20 Castor Consol, 19.35-20 Mont Blanc, 19.00-21 Cape de l'Ile, 17.25-20 Vison Consol, 17.45-20 Miron C, 17.50-20 G.H. Marie.

Québec — Arr. 01.45-21 Letitia, 08.00-21 Cleveland, 03.20-21 Nortemar, 06.00-21 Imperial Collingwood 23.40-20 Jalakirti, 18.00-20 Griffen. Pass. 08.00-21 Col. R. R. McCormick.

St-Jean, I.O., 14 — 01.20-21 Jean Eudes, 07.00-21 Afram River, 05.45-1 Enders M. Voorhees, 02.30-21 Catherine, 02.00-21 Topdalsfjord, 01.15-21 Leandros, 17.50-20 CCGS Mink, 16.10-20 F. J. Humphrey, 16.05-20 J.E.D.

Escoumins, 122 — 01.20-21 Pathfinder, 08.15-21 Nido, 03.25-21 Empress of England, 04.15-21 City of Canberra, 04.10-21 Barcarole 07.25-21 Silver Isle, 08.40-21 Leandros, 23.40-20 Asmidiake, 22.40-20 Grenado, 20.25-20 Arthur M. Anderson, 22.45-20 Bulkarier, 22.00-20 Inverewe, 15.10-20 James Norris.

NOUVEAU DISPOSITIF DE SECURITE — Une jolie voyageuse expérimente un nouveau dispositif de sécurité qui pourrait bien devenir un jour standard sur les lignes aériennes. Ce dispositif constitué par un sac de polythène gonglé qui absorbe les coups et empêche les passagers de se heurter sur la banquette avant. Ce sac peut être gonflé grâce à un contrôle situé dans la cabine du capitaine. (Téléphoto PA)

Johnson loue le rôle de l'O.N.U. dans le maintien de la paix

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a proclamé jeudi "l'importance extraordinaire" des Nations unies dans le règlement des affaires internationales "et particulièrement dans le domaine du maintien de la paix".

Le président adressait au congrès américain un message accompagnant le rapport sur la participation des Etats-Unis à l'ONU en 1963. Dans ce message, le président Johnson souligne que les Nations unies ont apporté au monde une participation indispensable dans les domaines suivants:

— Dans le dialogue sur le commerce et les problèmes économiques entre les pays industrialisés et les pays en voie de développement.

— Dans les débats de l'assemblée générale sur les dernières étapes de la décolonisation.

— Dans les résolutions de l'assemblée approuvant, avec un "soulagement universel" le traité sur l'arrêt limité des essais nucléaires et autres accords entre Moscou et Washington.

— Dans la résolution de l'assemblée générale formulant les principes légaux de l'utilisation de l'espace.

— Et enfin, dans les efforts du maintien de la paix qui se sont exercés au Congo, en Palestine et plus récemment à Chypre.

"Le bilan des Nations unies pour 1963, a dit M. Johnson, est un mélange de progrès et de problèmes dans la mesure où l'organisation s'est efforcée de régler beaucoup de difficultés les plus importantes du monde."

Rappelant qu'il avait tenu à exprimer sa confiance dans l'organisation internationale en se rendant devant l'assemblée dès le début de son accession au pouvoir après la mort du président Kennedy, M. Johnson a été un miroir fidèle de la réalité politique. Elle a été utile parce qu'elle s'est attaquée d'une manière pratique aux problèmes humains du moment".

BEEFEATER
BEEFEATER

Si vous aimez le "dry gin" de Londres c'est de Londres qu'il faut l'exiger

GIN
BEEFEATER

Distillé et mis en bouteille à Londres depuis plus d'un siècle par la famille Burrough.

PROPOS MÉDICAUX

Par le Rr Walter Alvarez, consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo et professeur émérité en médecine à la Fondation Mayo

LES BARBITURIQUES

J'écris au sujet des barbituriques parce je viens de recevoir une lettre très intéressante d'une femme qui dit que sa soeur, âgée de 80 ans, comme tant de vieilles gens, a perdu la faculté de dormir. Son médecin lui conseille avec raison: "Prenez un barbiturique chaque soir, et si vous vous éveillez à deux, trois, ou quatre heures de la nuit, prenez un autre comprimé contenant la moitié de la dose habituelle." Mais, comme ma correspondante dit, même si le médecin a conseillé à cette femme âgée de prendre le médicament dont elle a tant besoin, elle refuse parce qu'elle a lu des articles effarants disant que l'on peut prendre l'habitude des barbituriques comme on prend l'habitude de la morphine.

D'après moi, ces articles font beaucoup plus de tort que de bien. Premièrement, même si cette femme de 88 ans prend un ou deux ou même trois comprimés d'un sédatif quelconque elle ne vivra pas assez vieille pour prendre une habitude qui fera beaucoup de tort. Deuxièmement, aucune personne raisonnable n'augmentera la dose à un niveau dangereux. Troisièmement, je suis médecin depuis 59 ans et pendant tout ce temps je n'ai jamais vu une personne prendre l'habitude des barbituriques comme on prend celle de la morphine.

Je me souviens de quelques douzaines de personnes qui, selon moi, prenaient une trop forte dose de barbiturique chaque soir, mais toutes étaient quelque peu névrosées, ou faibles, et avaient maladivement besoin d'un appui lorsque la vie devenait trop dure.

D'ordinaire lorsque je disais à ce genre de personne: "Attention, casse-cou, vous en prenez trop. Vous feriez bien de cesser d'en prendre pendant un certain temps." Elle m'obéissait. Et je ne notais aucun symtôme spécial dénotant une habitude.

Moi-même, pendant la terrible épidémie de grippe en 1918, j'ai dû travailler tout le jour et presque toute la nuit; en conséquence, j'ai perdu la faculté de dormir et je n'ai jamais pu la regagner entièrement. Depuis, j'ai souvent pris un barbiturique pour trouver un peu de repos. Sans sommeil, je ne puis accomplir ma tâche de tous les jours.

Ce qui devrait encourager les gens c'est le fait que même aujourd'hui, après tout ce temps, je peux souvent trouver le sommeil en ne prenant que la moitié d'une dose ordinaire de barbiturique. Seulement de temps à autre, comme par exemple lorsque je prononce une conférence dans la soirée et que je suis un peu surexcité, dois-je prendre une dose double. En outre, je n'ai jamais éprouvé de sensation forte en prenant des barbituriques. Je ne me sens aucunement attiré par le barbital et je n'ai senti le besoin d'en prendre pour me calmer ou pour m'apporter l'oubli.

Par conséquent, je crois qu'il est cruel de refuser de permettre à une personne raisonnable de prendre un barbital si elle en a bien besoin.

Ambassadeur du Canada au Vatican demandé par les Chevaliers de Colomb

LA NOUVELLE - ORLEANS (PA) — La délégation canadienne qui assite à la réunion des Chevaliers de Colomb à la Nouvelle-Orléans a réclamé, hier, que le Canada nomme un ambassadeur auprès du Vatican.

M. Charles J. Farrell de Saint-Jean, N.-B., a annoncé qu'une résolution en ce sens a été adoptée à l'unanimité. La résolution, adressee au Parlement canadien, note que la moitié de la population du Canada est de religion catholique.

Economisez
SUR VOS PHOTOS
Service RAPIDE de 8 hrs

KODACOLOR
ROUL. de 8 POSES 3½ x 5 $3.00
ROUL. de 12 POSES 3½ x 3½ $4.00
Impression individuelle 30¢

EKTACHROME
120-620-127 ou 135 (20 poses) $1.15 avec montures

BLANC & NOIR
ROUL. de 8 POSES 3½ x 5 35¢
ROUL. de 12 POSES 3½ x 3½ 60¢
ROUL. de 20 POSES 3½ x 5 $1.00
Impression individuelle 05¢

à ces prix ajoutez 5¢ pour la poste et 6% pour taxe de vente

PHOTOS RAPIDES
CASE POSTALE 86
ST-SAUVEUR, Qué. P.Q.

Renoncer à ne regarder...

(Suite de la première page)

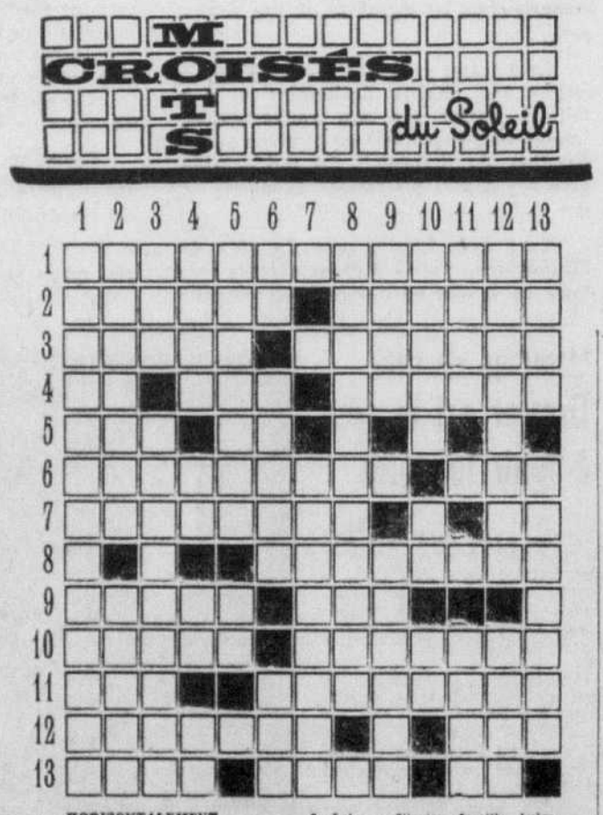
des étudiants, mais des jeunes qui sont membres d'une communauté nationale à laquelle ils seront un jour en mesure d'apporter une contribution valable".

Ces jeunes, leur a-t-il rappelé, vivent dans un milieu donné, qui est une communauté nationale en marche vers un ordre nouveau, et l'enseignement qu'ils reçoivent doit en tenir compte. On doit renoncer à ne regarder qu'en arrière. Certes, notre devise "Je me souviens" garde son plein sens; mais elle ne suffit plus aujourd'hui. Il ne faut même pas la prendre trop à la lettgarde le voyageur préoccupé avant tout de ce qui lui reste à franchir avant d'arriver au terme de son voyage.

Le rôle du gouvernement dans le domaine de l'éducation consiste à donner à la collectivite les moyens concrets qui lui permettent de réaliser ses légitimes ambitions, et non pas à revaloriser un paternalisme dont le poids est souvent étouffant. Le rôle des éducateurs sera non pas d'éviter aux jeunes toutes les difficultés, mais de leur indiquer la route à suivre, en leur montrant tout le potentiel de leur nation, toutes les avenues qu'une évolution de leur milieu peut leur ouvrir, et aussi de leur exposer le sens de l'actuelle période de transition. Cette méthode canalisera leurs énergies et leur dynamisme vers des fins socialement constructives.

Pour que les enseignants, particulièrement ceux du Québec, remplissent ces exigences, ils devront être eux-mêmes d'excellents pédagogues, des hommes pleinement éclairés, parfaitement au courant des aspects fondamentaux de l'évolution de la communauté canadienne-française. C'est pour cette raison, a rappelé M. Lesage que l'on s'efforce d'améliorer le niveau du cours préparatoire à l'enseignement.

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Action de rapprocher
2—Pièces de métal percées en spirales — Flairer
3—Tout ce qui attache — Sorte d'angle
4—Dans idée — Pareil — Petits sillons
5—Pronom relatif — Dans rôle
6—Cri des oiseaux de nuit — Nom de chaînes de montagnes
7—Genre de coléoptères — Initiales d'un général français
8—Remplie d'écume
9—Sorte de baguettes — Salutation angélique
10—Partie de la Guyane française — Sépare en rayons
11—Peigne — Ancien tribunal
12—Rapsode de Thrace — Dans rusé
13—Adjectif possessif — Orateur grec — Etui de métal

VERTICALEMENT

1—Débiteurs
2—Légèrement acide — Extraordinaire
3—Petite prairie — Science de la reproduction humaine
4—Construction qui permet de franchir deux endroits séparés — Evêque de Coutances — Préposition — Pronom
5—Du verbe ruser — Adverbe
6—Partie dure — Fruit — Sorte de pomme
7—Qu'on ne peut diviser.
8—Menus mets
9—Loi — Illustre famille belge
10—Lagune desséchée — Règle double — Initiales du fondateur d'Haïti
11—Dans verdi — Rampe de bois
12—Nymphes de la Méditerranée — Dans les Causses du Lot
13—Superlatif — Restées en place

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	V	I	D	E	B	O	U	T	E	I	L	L	E
2	I	■	E	T	■	■	A	T	■	E	U	X	■
3	D	E	S	O	T	E	R	C	U	L	A	I	T
4	E	J	A	C	U	L	A	T	I	O	N	■	E
5	G	E	R	S	E	A	U	■	S	E	D	A	N
6	O	C	T	■	R	■	C	I	■	S	R	■	U
7	U	T	I	C	A	■	I	■	O	S	E	R	A
8	S	I	C	■	A	T	R	E	■	■	E	T	■
9	S	O	U	F	F	L	E	■	U	N	■	N	I
10	E	N	L	I	E	S	■	O	V	I	E	D	O
11	T	■	A	G	R	A	F	E	R	■	S	A	N
12	S	C	I	E	■	C	T	A	I	T	■	■	■
13	■	A	S	S	I	E	R	A	I	■	E	T	E

—21—8—64—

Allez-vous à Toronto? à Montréal? signalez 525-5518

Vous pouvez maintenant faire des réservations à un hôtel de qualité en dehors de la ville et obtenir une confirmation immédiate. A Toronto, vous pouvez demeurer à l'hôtel moderne Lord Simcoe et à Montréal, au fameux hôtel Windsor.
Les deux hôtels offrent des endroits bien situés dans le quartier des affaires.

HÔTEL LORD SIMCOE
Hôtel WINDSOR

Johnson face aux extrémistes

La semaine prochaine, lors de la convention du parti démocrate américain, le président Lyndon Johnson sera probablement élu candidat en vue des élections de novembre. Mais c'est seulement après que commencera la vraie bataille qu'essaie d'analyser **Perspectives** dans son prochain numéro.

Un article vivant et d'actualité, DEMAIN, dans "PERSPECTIVES", avec votre journal

LE SOLEIL

Gisements de fer dans la région de Chibougamau

L'exploitation nécessiterait des investissements d'environ $100 millions (P. Lamoureux)

Par Benoit HARVEY

CHIBOUGAMAU—L'exploitation des gisements de fer découverts dans la région des lacs Albanel, Chibougamau et Waconichi nécessiterait des investissements d'environ $100 millions, déclare le directeur de l'information au ministère des Richesses naturelles du Québec, M. Pierre Lamoureux. Dans le même secteur, on a également découvert un riche gisement amiantifère.

Le tonnage des formations ferrifères, dont la teneur est d'environ 30% en fer, serait de l'ordre de 150 millions de tonnes. Leur mise en exploitation est subordonnée aux conditions du marché du minerai de fer.

Le même critère peut s'appliquer à l'exploitation des gisements amiantifères du canton de McCorkill, qui semblent être très considérables et dont la teneur en amiante est de l'ordre de $6 la tonne.

QUE RESERVE L'AVENIR ?

Des découvertes de cette importance, qui s'ajoutent à des gisements de cuivre et d'or, ne manquent pas de semer l'optimisme dans les milieux miniers de la Vallée du cuivre. Cinq mines sont actuellement en état de production, expédiant du cuivre, de l'or et de l'argent.

Quand ces gisements pourront-ils être exploités ? Selon les nouveaux procédés de concentration par spirale "Humphrey", il est plus avantageux de traiter du minerai à faible teneur, comme celui de Gagnon à 31%, que des gisements à 66.28% comme à Bristol ,dans le comté de Pontiac, et à 54.75% à Shefferville. Ce procédé permettrait d'obtenir un concentré contenant moins d'impuretés; dans l'industrie du fer, signale-t-on au ministère des Richesses naturelles, c'est une véritable conversion des procédés avec cette découverte récente.

"On peut présumer que ces gisements sont à ciel ouvert", déclarait M. Pierre Lamoureux, en se basant sur la conformation géologique du territoire. Il précise par ailleurs que cette teneur à 30%, dans la région de Chibougamau, est l'équivalent de la plupart des gisements de fer à travers le Québec.

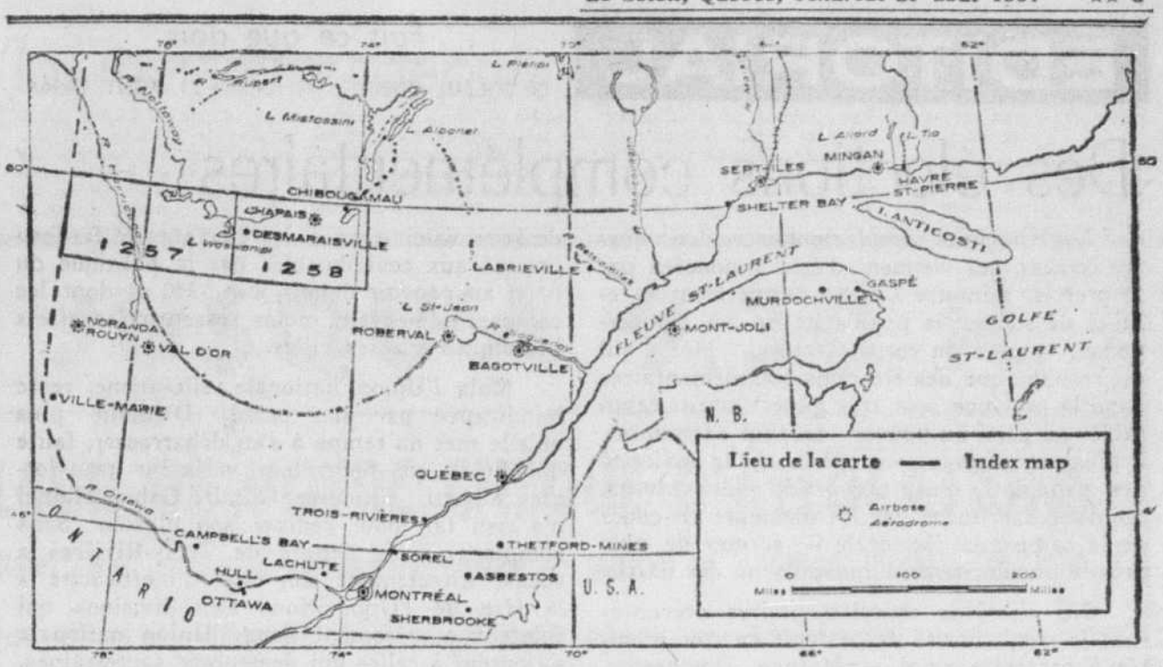
C'est dire que les découvertes auxquelles de nouvelles routes donnent accès sont importantes, et que leur mise en valeur ne saurait tarder indéfiniment. C'est une question de marchés. Dans quelle mesure l'installation d'une aciérie au Québec pourra-t-elle hâter l'exploitation de ces gisements ? Pour l'expédition du minerai, n'utilisera-t-on pas les ports de mer du Saguenay ? Autant de questions auxquelles il est prématuré de répondre; tout au plus peut-on spéculer sur les possibilités.

En attendant, Chibougamau et Chapais forment ce nouveau tremplin vers le Nord et vers l'Est, où se poursuivent fébrilement les explorations.

IMPORTANTS INVESTISSEMENTS

Pour faciliter les travaux, le gouvernement du Québec a investi $4,250,000 en travaux de construction de voies d'accès et d'exploration géologique. La nouvelle route de 93 milles qui reliera le lac Waconichi à la rivière Témiscamie, nécessite à elle seule des déboursés de $4 millions.

Le ministère des Richesses naturelles se propose de terminer cette route avant la fin de l'exercice fiscal 1965-66; ses travaux d'exploration géologique se continueront probablement vers le nord-est et l'ouest du lac Mistassini.



DANS LE CERCLE, DES SECTEURS MINIERS PROMETTEURS — Au nord de Chibougamau et Chapais, de riches gisements de fer et d'amiante ont été découverts, dans les régions des lacs Albanel, Wacconichi et Chibougamau.

A la Mutuelle de l'U.C.C.

Des résultats pénibles en '63

par Paul-Henri DROUIN

SAINTE-MARIE — "La caisse d'assurances générales de la Mutuelle de l'Assurance U.C.C. a connu au cours de l'année 1963 des résultats pénibles comme ce fut le cas d'ailleurs pour l'industrie de l'assurance générale au Canada, alors que le déficit de l'ensemble des compagnies s'est élevé à 78 millions. Le montant des primes souscrites s'est chiffré par près de 10 millions. Les primes nettes acquises ont été de $7,681,587 et le total des revenus à $8,048,779. Les réclamations encourues nettes et les frais d'enquête se sont élevés à $5,947,116; à cette somme s'ajoutent les frais d'acquisition et de gestion pour former un total de dépenses de $8,479,967 soit un excédent de dépenses sur les revenus de $431,188."

C'est ce qu'a déclaré M. Charles-Edouard Gastonguay, de Lévis, dans son rapport des administrateurs des Assurances U.C.C., devant les congressistes de la Fédération de l'U.C.C. de Québec-Sud, lors de la tenue de leur congrès, qui a eu lieu hier, à Sainte-Marie de Beauce.

Poursuivant son exposé M. Gastonguay a dit: "Le bilan de la caisse d'assurances générales s'est trouvé lourdement affecté par cette nouvelle perte d'opération. Au 31 décembre 1963, l'actif était de $8,967,109 alors que le passif était de $8,874,397, laissant un surplus de $93,112. Il faut ajouter qu'un traité de réassurance quote-part conditionnel à une infusion de capital dans la compagnie a été signé en fin d'année. Ce traité avait pour effet de réduire la perte d'environ $250,000. Comme la condition de mise en vigueur de ce traité de réassurance n'a pas été remplie, soit l'infusion d'un capital de garantie, le bilan au 31 décembre 1963 montrait donc un définit réel de $156,143 ($249,255 financement des réassureurs moins $93,112 de surplus)".

"Les réassureurs avaient accordé jusqu'au 30 juin 1964 pour permettre à vos administrateurs de procéder aux amendements à la charte en vue de constituer un capital de garantie. Le Service des Assurances de Québec exigeait lui aussi ce réaménagement financier. Le conseil d'administration, le comité exécutif et un comité spécial ont tenu chacun de nombreuses réunions en vue d'en arriver à une solution acceptable à toutes les parties intéressées. Les avis d'experts ont été requis et, de concert avec l'U.C.C., plusieurs démarches ont été faites auprès du gouvernement, du mouvement Desjardins et auprès de financiers en vue de trouver les capitaux à investir dans la compagnie; pour des raisons diverses, elles aboutirent à des échecs. On en arriva ainsi "au délai du 30 juin fixé par les réassureurs et date du renouvellement du permis du gouvernmeent. De part et d'autre, on accorda un nouveau délai au 17 juillet alors qu'une solution finale devrait être acceptée."

C'est ainsi, a déclaré M. Gastonguay, "qu'après de nouveaux efforts vos administrateurs, à leur réunion du 17 juillet, acceptaient comme solution de réassurer en entier les affaires d'Assurances U.C.C. dans les compagnies du mouvement Desjardins, soit l'Assurance-Vie Desjardins et la Sécurité, contre la cession des actifs et des passifs".

En retour, lesdites compagnies des Caisses Populaires s'engagent:

1. à verser à l'U.C.C. la somme de $30,000 par année pendant dix ans;

2. à maintenir la politique de placement dans les coopératives agricoles;

3. à inviter trois administrateurs désignés par l'U.C.C. à siéger au conseil d'administration de leurs compagnies;

4. à intégrer dans la mesure du possible le personnel interne et externe de même que les agents dans leurs entreprises.

Une assemblée générale spéciale a été convoquée aujourd'hui à Montréal, en vue de soumettre cette recommandation. Il appartiendra donc à cette assemblée de prendre la décision finale.

ASSURANCE-VIE DE L'U.C.C.:

Comme par le passé, l'assurance-vie a enregistré des progrès considérables et d'excellents résultats d'opération. Le chiffre des nouvelles affaires s'est élevé à $85,737,000, soit une augmentation de 47.6%, ce qui a porté l'assurance totale en vigueur à $266,441,000 répartie comme suit: $166,107,000 d'assurance-vie ordinaire et $100,334,000 d'assurance-vie collective.

Les revenus de la caisse d'assurance-vie ont été de $3,731,951. Les dépenses incluant les bénéfices aux assurés et à leurs bénéficiaires de même que l'augmentation de la réserve mathématique ont été de $3,420,984 laissant un surplus avant dividendes de $310,967. Le bilan de la section vie au 31 décembre 1963 indiquait un actif de $12,463,385 contre un passif de $11,474,365 laissant une équité de $989,020 dont $448,000 à la réserve pour ristournes et $541,020 au compte de surplus. Les résultats des opérations de même que le bilan de cett caisse indiquent une situation saine.

Voeu de l'Union des conseils de comté

Une taxe sur les immeubles des communautés religieuses

Amos (DNC) — Un voeu émis lors du 21ème congrès annuel de l'Union des conseils de comté de la province de Québec, propose l'imposition d'une taxe sur les édifices et propriétés religieuses,

Ce voeu figure au nombre des huit plus importants qui ont fait l'objet d'une étude sérieuse de la part des délégués de ce congrès, tenu à Amos, les 13, 14 et 15 août derniers.

TAXE AUX COMMUNAUTES

Le voeu se lit comme suit: "Que les propriétés religieuses ou institutions de charité, autres que possédées en vue "immédiate" des fins pour lesquelles elles ont été établies soient imposées au même titre que les autres propriétés des contribuables."

De plus, l'Union des conseils a étudié la création du rôle d'évaluation technique et de celle d'un code de procédure municipale, ainsi que de l'imposition d'une taxe sur lignes téléphoniques.

La question de la redistribution de la taxe de vente au "pro rata" a également été traitée. Ou plus, on a parlé de la la durée des travaux d'hiver, de l'entretien des chemins de fer et de l'aide qu'on devrait apporter aux producteurs d'érable.

LA PERIODE DES TRAVAUX D'HIVER

Sur la question de la période des travaux d'hiver les 700 délegués ont demandé que la période soit plus longue et que la main d'oeuvre soit payée à 100 pour cent par les deux gouvernements.

"La loi des travaux d'hiver n'est pas une loi de subvention aux municipalités, selon une recommandation du congrès, mais bien une loi pour aider à solutionner le problème des sans travail durant la saison d'hiver."

On a également parlé de la participation possible du maire et des conseillers aux travaux d'hiver. Le code municipal permet actuellement à tout membre du conseil de travailler à l'entretien des chemins.

NOUVEAU BUREAU DE DIRECTION

Au terme de ce congrès annuel des conseils de comté de la province de Québec, on a procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Le Dr L.-P. Janelle, maire de Saint-Boniface de Shawinigan, a été réélu président Au nombre des directeurs, on compte MM. P.-E. Mathieu, maire de Charlesbourg-Ouest et L.-O. Bouchard, maire de Normandin.

Un mélange harmonieux de plusieurs styles

Les lecteurs assidus du journal Le Soleil sont familiers avec la page de Construction-Embellissement-Jardinage, publiée le samedi. La rubrique "La maison de la semaine" est une série régulière, qui présentera demain le modèle H-45.

Cette maison comprend un vivoir, une salle à manger, une cuisine et salle familiale combinées, trois chambres à coucher et un studio (ou quatrième chambre à coucher), trois salles de bains, une salle de jeu, un porche avant, ainsi que deux porches arrière. L'étage supérieur offre 1,343 pieds carrés d'espace, l'étage inférieur, 807 pieds carrés, sans compter le garage et la cave. Les dimensions hors tout sont de 53' 6" sur 27' 4".

Pour ce procurer une esquisse de cette maison, nos lecteurs n'auront qu'à se servir du bon, qui sera placé à leur intention, demain, dans la page de Construction-Embellissement-Jardinage de ce journal.

Trois victimes et quatre blessés dans une collision

MANIWAKI (PC) — Trois personnes ont perdu la vie et quatre autres ont été blessées hier lorsque deux automobiles sont entrées en collision, de front, à 27 milles au nord-est d'ici, sur la route 11-58.

Selon la police, l'accident est survenu vers 3 h. p.m. dans une courbe. Il pleuvait au moment de la tragédie.

Réorganiser sans délai le département de génie rural (L'ingénieur Choinière)

Par Jacques Rioux

Au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation on doit procéder sans délai à la réorganisation du département de génie rural.

On peut ainsi résumer la pensée de M. Jacques Choinière, ingénieur agricole, B.S.A. et directeur du département de génie rural à la faculté d'Agriculture de l'université Laval.

M. Choinière est catégorique lorsqu'il blâme l'attitude du gouvernement provincial en matière de génie rural, mais il veut également être constructif. Il fait l'inventaire de l'activité en génie rural au ministère, pour ensuite expliquer ses déficiences et soumettre des solutions.

Pour M. Choinière, le drainage agricole est une fonction qui revient à tout point de vue aux agronomes et aux ingénieurs agricoles. Il maintient que cette division n'aurait jamais dû passer à la Division de l'hydraulique. De plus, il déplore que le résultat de cette action est qu'on offre des positions de technicien à des agronomes qui ont apporté une préparation sérieuse à leur spécialisation en drainage.

Lorsque M. Choinière parle de l'irrigation agricole il conclut: "Voici un domaine où le gouvernement semble n'avoir rien fait et qu'il faut s'empresser de développer".

Le machinisme agricole, déclare M. Choinière, a déjà connu un peu d'activité qui a fait place entièrement aux travaux mécanisés. Il réclame donc la création d'une division active en ce domaine.

Le directeur du département de génie rural dit que certaines compagnies ont fait un bon travail de pionnier en matière d'électrification rurale, travail qui est actuellement continué à l'Hydro, au sein du ministère des Richesses naturelles.

L'idéal, dit-il, pourrait être que cette Division fasse partie du Département de génie rural du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Pour M. Choinière, le ministère, dans le domaine des constructions rurales, possède actuellement une importance insignifiante dans l'organigramme, n'étant qu'une section de la division de gestion de ferme et offre des salaires trop limités et ne réussira pas ainsi à attirer des candidats compétents et sérieux.

L'irrigation agricole et le machinisme agricole, pour M. Choinière, sont inexistants au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

En un mot, M. Choinière dit qu'actuellement le département de génie rural, tel que décrit dans l'organigramme, est un mélange pêle-mêle de choses dont plusieurs ne constituent pas du génie rural à proprement parler. Il en résulte un manque de coordination qui est dû à la dispersion des différents services offerts par le gouvernement en génie rural.

Voici comment est formé le département de génie rural du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation:

Directeur: R. Duquette, Ing. P.

Division des chemins: 14 personnes dont 8 ingénieurs et aucun agronome.

Division du drainage: 51 personnes dont 22 ingénieurs et 8 agronomes.

Division des travaux mécanisés: 10 personnes dont aucun ingénieur et 3 agronomes.

M. Choinière propose donc la formation de deux départements distincts et autonomes qui verraient à rendre justice aux agronomes et aux ingénieurs agricoles et qui verraient à enlever l'état de confusion actuelle que représente l'organisation du génie rural proprement dit au sein du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Le 13e Salon national de l'agriculture, à Montréal

MONTREAL (PC) — Le 13e Salon national de l'agriculture se déroulera du 12 au 18 février prochain au Palais du commerce de Montréal. Le thème de cette semaine agricole sera "L'agriculture et les affaires". La nouvelle a été annoncée hier par le président du Salon, M. Gustave Toupin, agronome.

Le Salon illustrera tous les aspects de notre agriculture évoluée: recherche, enseignement, information, production rationorganisation des marchés etc.

L'Etat, l'industrie para-agricole, le secteur de l'outillage de la ferme, les associations d'agriculteurs rivaliseront tous d'initiative et d'imagination pour offrir aux visiteurs une gamme hautement éducative de kiosques et exhibits.

Deux autres blessés de la circulation

Deux personnes ont été blessées, hier soir, lors d'accidents de la circulation. Gilles Breton, 6 ans, 366 rue Marie de l'Incarnation, a été heurté par une auto en face de chez lui. Il a subi des contusions et il a été transporté à l'hôpital du Saint-Sacrement.

Une auto a heurté le terreplein au croisement du boulevard Duplessis et du boulevard Charest. Mme Joseph Nickner, 4 Côte de Cap-Rouge, a été projetée sur la chaussée et elle a ainsi subi de multiples blessures. L'ambulance Bouchard l'a dirigée vers la même institution.

Quatrième élection partielle dans le comté de Dorchester

par Claude Tessier

Le comté de Dorchester figure parmi les plus vieux comtés de la province.

Ce siège est devenu vacant à la suite de la mort, l'automne dernier du député Jos.-A. Nadeau, un marchand de Sainte-Rose de Watford. Ce sera donc la quatrième élection partielle dans ce comté depuis 1867.

Aux élections générales de 1962, le résultat du scrutin avait été le suivant:

Jos.-A. Nadeau (UN): 7,818 voix.

Serge-Paul Morin (L): 6,758 voix.

Majorité Nadeau: 1,060.

Au cours du vote, 14,576 électeurs sur 17,568 se sont prévalus de leur droit de suffrage; 143 bulletins furent rejetés.

Depuis 1867, le comté de Dorchester a été 21 fois du côté des ministériels et 9 fois dans l'Opposition conservatrice nationale une fois.

La première élection partielle eu lieu le 20 décembre 1867 pour remplacer Louis-Napoléon Larochelle qui avait été nommé conseiller législatif. C'est un nommé Louis-Philippe Pelletier qui fut élu.

Le 2 juin 1913, Lucien Gagnon était élu député en remplacement de M. Alfred Morrisset, nommé greffier du Conseil législatif.

Le 15 décembre 1917, Dorchester connaissait à nouveau une élection partielle pour élire Joseph-Ernest Ouellet. Son adversaire, Lucien Cannon, avait démissionné pour se présenter dans le district électoral de Dorchester à une élection partielle fédérale. Cannon ne fut pas chanceux à ces élections fédérales car il fut défait par l'honorable Albert Sévigny qui fut nommé ministre dans le cabinet Borden. A ce moment, on était en pleine crise de la conscription, et M. Sévigny, à l'issue d'une assemblée contradictoire, fut obligé de se réfugier chez un de ses partisans pour se soustraire à la fureur de la foule.

De 1867 à 1963, le comté de Dorchester a voté ainsi: 8 fois conservateur, une fois national, 11 fois libéral, une fois Action libérale nationale, 8 fois Union nationale. Quatre fois des députés ont été élus par acclamation.

Dorchester est un des plus grands comtés agricoles de la province. Saint-Prosper est la seule place où le vote est urbain et il y a deux énumérateurs au lieu d'un.

LE COMTE DE DORCHESTER

Don canadien à la France

Deux bibliothèques municipales françaises ont reçu récemment des ouvrages canadiens par l'entremise des services culturels de la Délégation générale du Québec à Paris. Il s'agit des bibliothèques municipales de Montréal (Aude) et d'Amiens (Somme). Le don comprend 60 ouvrages. Il a été fait par le ministère des Affaires culturelles.

PHARMACIEN
ou bachelier en pharmacie, demandé. Pour informations :
Pharmacie Soucy
999 Avenue Cartier

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., LL.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0567

Secrétaire demandée
Expérience de 2 à 3 ans dans bureau d'avocat. Parfaite bilingue. Salaire selon compétence.
Tél.: 692-1532

LOUEZ UNE TV
PRIX SPECIAL POUR LES VACANCES
681-6067 SERVICE GRATUIT
Motel Télévision
1355, chemin Ste-Foy

MAISON A VENDRE
STE-FOY
$15,000. — Maison unifamiliale, 42 x 28, site merveilleux. Directement du propriétaire. Libre le 1er septembre. Cause de la vente: Transfert.
755, de la Colline-nord
Ste-Foy - Tél.: 653-3829
En cas d'absence - Tél.: 653-4893

Docteur
REMY BEAULIEU c.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9 h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

Dr Robert Noël
Optométriste
Examen de la vue
Verres de contact
529-9841 Loc. 243
Ouvert le samedi après-midi
SIMPSONS-SEARS
Place Fleur de Lys

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, VENDREDI 21 AOUT 1964

Des élections complémentaires

Les élections complémentaires, dans quatre comtés, qui viennent d'être annoncées par le premier ministre Lesage permettront à celui-ci de sonder la popularité de son gouvernement auprès du corps électoral. Même s'il est reconnu que des élections complémentaires dans la province sont très généralement favorables au parti au pouvoir, on peut néanmoins, à plusieurs signes — ampleur de la majorité des candidats élus, proportion des votants, opinions exprimées par les électeurs au cours de la campagne électorale — scruter de plus près la popularité ou l'impopularité des partis.

Ces élections complémentaires présenteront la particularité de se tenir en trois comtés à caractère rural — Matane, Dorchester, Saguenay — et dans un comté urbain, Montréal-Verdun. Or, c'est dans les comtés ruraux que le mécontentement se fait actuellement le plus sentir dans la province à cause du malaise agricole: ce sont les régions où le chômage est le plus élevé, celles qui ont été les moins touchées par l'expansion économique en cours.

Le fait que les trois comtés ruraux où se dérouleront les élections du 5 octobre soient situés dans l'est du Québec ne fait qu'accentuer ce phénomène, car c'est l'est qui est le plus frappé par le phénomène décrit. Son mécontentement s'est exprimé par la faveur accordée aux créditistes lors des deux derniers scrutins fédéraux.

L'Union nationale cherchera vraisemblablement à son tour d'exploiter la situation. D'autant plus qu'elle accuse précisément le gouvernement Lesage de négliger les cultivateurs et qu'elle prétend avoir démontré dans le passé l'intérêt qu'elle porte à la classe rurale. Les candidats de l'Union nationale, on peut le prévoir, ne manqueront pas l'occasion de faire valoir auprès des électeurs le fardeau imposé aux contribuables par la politique du parti au pouvoir depuis juin 1960 et dont les campagnes peuvent moins ressentir les effets bénéfiques que les villes.

Mais l'Union nationale, elle-même, reste handicapée par son passé. D'autant plus qu'elle met du temps à s'en débarrasser, faute d'hommes qui pourraient vraiment transformer le parti. En outre, l'affaire Gabias-Hamel n'a rien fait pour redorer son blason. Sans compter que le député de Trois-Rivières a accusé directement son chef d'inefficacité à la tête de l'Opposition. Ces divisions qui éclatent ouvertement dans l'Union nationale s'ajoutent à celles qui demeurent souterraines. Le parti ne s'est pas relevé de la disparition successive de MM. Duplessis et Sauvé et de la démission spectaculaire de M. Barrette.

La force du parti libéral provincial est ainsi faite en bonne partie de la faiblesse de l'Union nationale. Le gouvernement Lesage le sait sans doute plus que tout autre. Les élections complémentaires permettront néanmoins de tâter le pouls du corps électoral, notamment dans les trois comtés où les créditistes ont fait preuve d'influence lors des derniers scrutins fédéraux, influence qui paraît déclinante, mais qui ne peut pas ne pas engendrer de l'inquiétude chez les partis provinciaux depuis que le Ralliement des créditistes cherche à s'établir sur la scène provinciale.

Ces élections complémentaires donneront donc aux deux partis l'occasion de mesurer leurs forces respectives, de scruter celles qui sont disponibles pour les créditistes. Pour MM. Lesage et Johnson, il s'agit d'un sondage opportun à mi-chemin d'un prochain scrutin général. Ils pourront tous deux en tirer des leçons précieuses.

D'un Congo à l'autre

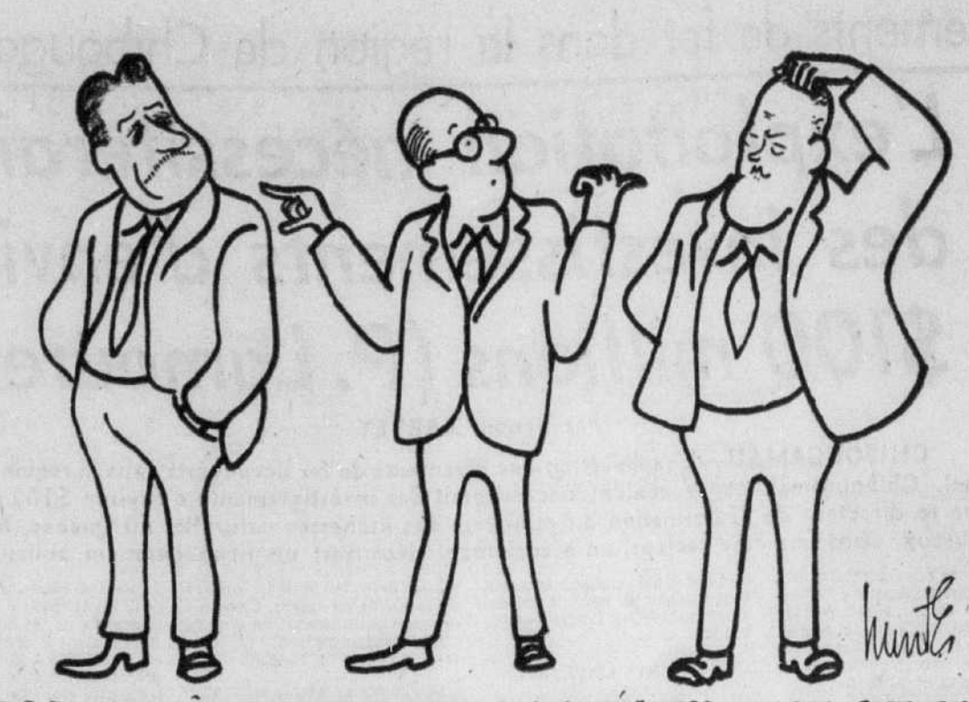
C'est maintenant au Congo-Brazzaville que le Congo-Léopoldville s'en prend après le Burundi. Le Congo ex-belge n'est pas encore à la fin de ses tribulations. Encerclé de toutes parts par des Etats qui tendent de plus en plus à installer l'influence chinoise en Afrique, d'après le gouvernement central de Léopoldville, le Congo ex-belge est en butte aux difficultés croissantes. Apparemment l'aide américaine envoyée de toute urgence a permis immédiatement aux forces gouvernementales de se reprendre et de même de reprendre certains postes aux mains des rebelles. Leur moral en a été considérablement renforcé.

Des rumeurs ont affirmé que l'un des chefs prochinois Pierre Mulele avait été tué au cours des combats, tandis que d'autres sources prétendent qu'il n'en est rien. Le renversement de la situation des derniers jours a considérablement dérouté les insurgés. Le calme est revenu dans les provinces les plus menacées et plusieurs points stratégiques ont été repris par les forces du gouvernement Tschombé. Mais il y a l'infiltration d'éléments rebelles des pays voisins qui causent d'autres menaces pour l'avenir. Léopoldville a donc décidé d'expulser les ressortissants du Mali de Keita, du Congo de Debat et du Burundi où le marxisme semble gagner du terrain de plus en plus. Durant le même temps, le président Keita était aux côtés de Ben Bella en Algérie, lequel annonçait des mesures d'étatisation nouvelles.

Tout cela illustre bien les sentiments des dirigeants qui font la lutte au gouvernement congolais. Ben Bella étant lui-même l'instigateur d'un mouvement pour la marxisation de toute l'Afrique, il n'est pas étonnant que les choses en soient là. Pourtant le chômage est la plaie la plus vive en Algérie, aussi bien qu'au Mali et au Congo-Brazzaville. L'évacuation des ressortissants maliens et congolais risque d'envenimer encore leurs difficultés. Aussi faut-il mettre en doute la sagesse des Ben Bella et des Modibo Keita. L'Algérie, par exemple, n'a jamais été obligé d'envoyer tant de travailleurs en France que depuis l'accession des anciens départements français à l'indépendance.

Ce qui est plus grave, comme l'a souligné le président Tschombé, l'homme qui s'est donné six mois pour ramener le Congo dans le calme, c'est la marche rapide vers l'internationalisation de la crise. Les échecs de l'O.N.U. pour pacifier ce pays ne sont pas sans laisser de mauvais présages. Si l'influence de la Chine est prépondérante, si les voisins du Congo ex-belge sont à la solde de la Chine populaire, si les Etats-Unis sont venus à la rescousse aussi rapidement, c'est que la situation devient alarmante. La subversion organisée à partir des frontières de l'ancienne colonie belge ne peut conduire qu'à des résultats aussi effarants que ce qui s'est produit au Vietnam et en Corée.

Le différend entre les deux Congo peut accélérer la crise nouvelle qui semble se développer. D'ores et déjà, les pays africains se divisent en deux camps plus ou moins hostiles. Si le Congo ex-belge n'arrive pas à colmater les brèches des frontières, il y a risque d'anarchie encore plus grande. Décidément, l'Afrique est engagée sur un sentier dont personne ne peut prédire la fin.



—"LUI, IL EST SÛR DE REMPORTER 3 COMTÉS; TOI, TU DIS QUE TU VAS REMPORTER 4 COMTÉS: 3+4=7. COMMENT VOUS ALLEZ FAIRE PUISQU'IL N'Y A QUE 4 ÉLECTIONS COMPLÉMENTAIRES?"

L'OPINION DU LECTEUR

Pauvre télévision

M. le rédacteur,

Quelqu'un s'est-il déjà aperçu que l'horaire que nous propose la télévision Télé 4 n'est que folies, niaiseries et idioties? A part quelques émissions instructives (très rares), quelques films intéressants (quand on ne les a pas déjà vus deux ou trois fois), ce n'est que fouillis et désordre...

Sont-ce avec des émissions comme "Rouli - Roulant" ou "Dans tous les cantons" qu'on pense apprendre à la population canadienne - française le bon parler français? Que pense-t-on lorsqu'on entend des "il y avà" au lieu de "il y avait", "chan-ié" au lieu de "chantier"... Et ce ne sont que deux exemples entre mille!!!

Quelqu'un veut-il une idée de la mauvaise répartition des émissions? Le mercredi soir, il peut (ou doit!) regarder "Cité sans voiles", "Le Saint" et "Aventures dans les îles"... Trois émissions d'une heure chacune; trois émissions policières, pour s'en tenir au sens général du mot. (Exception faite parfois pour la troisième).

Comment un ministère de l'Education et de l'Instruction publique peut-il arriver à ses fins quand on ne cesse de montrer aux enfants des idioties et des imbécilités qu'ils retiennent malgré eux? L'instruction et l'éducation commencent au foyer! Mais la télévision ne fait-elle pas partie du foyer?

Croyez-vous que l'enfant de sept ans qui voit sur le téléviseur le vieux bougre "Capitaine Tombalo" faire son fin-fin en parlant à la française, l'oublie instantanément? "Ulysse et Oscar": une autre émission guère plus intelligente! Et que dire de "Les Espiègles"?

Oui, puisque la jeune génération doit succéder à la génération aujourd'hui dite mûre, pourquoi bourrer le crâne de nos jeunes avec un paquet d'idioties?

Jean-Marc Chouinard,
étudiant.

P.S. : Il est à noter que les deux émissions que je dédaigne le plus sont encore "Rouli-Roulant" et "Dans tous les cantons"! Deux émissions où l'on préfère nous présenter de vieux bonshommes qui disent savoir chanter, mais chanter des chansons sans queues ni têtes!!! Vendredi, le sept août, à "Cinéma international", on nous présente un film qui aurait pu intéresser un enfant, un enfant de sept ou huit ans, mais pas un adulte!

A-t-on fini de se moquer du public en nous présentant toujours les mêmes films? Prenez par exemple "Le Saint"... Ça fait déjà longtemps qu'on ne cesse de nous présenter la même chose!!!

Et je le répète encore une fois:

A-T-ON FINI DE SE MOQUER DU PUBLIC?

J.-M. Chouinard,
Cap-Rouge.

Pourquoi le touriste boude Québec?

Monsieur,

Le touriste boude Québec. Pourquoi? Voilà une question qui a soulevé bien des commentaires. Il peut en effet y avoir plusieurs raisons pour expliquer cet état de choses. Je n'en retiendrai qu'une, en souhaitant que les intéressés y réfléchissent.

Il s'agit de la politique de loups affamés pratiquée par la force policière de notre belle cité.

Cette politique consiste à chercher, avec sadisme, toutes les petites erreurs qu'un touriste, ne connaissant pas la ville, est exposé à commettre. Et Dieu sait s'il peut en commettre de ces petites erreurs, avec tout ce fouillis d'indicatfons contradictoires qui sont supposées le diriger à travers notre réseau de ruelles à sens unique. Et toutes ces interdictions de stationner, qui n'offrent jamais d'autre alternative que celle de passer tout droit. Enfin... combien d'autres points qu'il serait trop long d'énumérer ici, mais qui n'en constituent pas moins une source inépuisable d'embêtements pour le visiteur ... et pour tous les automobilistes de Québec, il va sans dire.

Et nos bons policiers sont là, comme des loups guettant leur proie, le calepin de contraventions à la main, ne cherchant rien d'autre que de prendre quelqu'un en défaut. Au lieu d'aider les touristes à oublier la plaie purulente que représente notre grave problème de circulation et de stationnement, nos valeureux chevaliers de l'ordre s'appliquent avec acharnement à détruire une fois pour toutes notre fameuse réputation d'hospitalité... si chèrement acquise.

Nous aurons beau dépenser des millions en publicité touristique, nous n'effacerons jamais la désagréable saveur d'un avis d'infraction, trouvé dans la boîte à lettres, au retour d'un séjour dans la vieille Capitale.

Un ex-touriste.

Cyclisme sur les routes

Québec, 17 août 1964

Cher Monsieur,

En fin de semaine dernière, avaient lieu à Notre-Dame du Cap, (Cap-de-la-Madeleine) des fêtes religieuses, se terminant dimanche le 16 août dernier; il va de soi qu'un nombre considérable de personnes devaient se rendre en automobile, soit de Québec ou de Montréal, dimanche matin, pour assister à la clôture de ces fêtes.

Or, le même jour, c'est-à-dire dimanche, l'on avait jugé à propos d'organiser une course de bicycles à pédales entre Québec et Louiseville.

Point n'est besoin de dire ce qui s'est passé: embouteillages, retards dans la circulation, etc., car ces messieurs de la pédale avaient la préséance sur les automobilistes (qui eux paient une licence pour circuler librement sur nos routes).

On peut difficilement s'imaginer l'incurie et l'ignorance de ceux qui ont autorisé que cette course soit tenue sur la route No 2; cette route déjà trop étroite pour le trafic entre Québec-Trois-Rivières et Montréal, était loin de pouvoir accommoder tous ceux qui avaient pris ce chemin soit pour se rendre à Trois-Rivières, à Montréal, ou à Notre-Dame du Cap; à un certain moment c'était un fouillis de machines; les voitures se dirigeant vers Québec étaient immobilisées entre Louiseville et Trois-Rivières, sur l'accotement de la route, tandis que celles voyageant dans l'autre direction occupaient sur une double rangée, toute la largeur de la route.

Et à certain moment, un seul cycliste gardait le milieu de la chaussée, empêchant toute voiture de le dépasser; avec le résultat, que le trajet en automobile entre Québec et Louiseville a pris pour certains automobilistes presque 4 heures. C'était joliment intéressant pour ceux qui avaient affaire à se rendre à un rendez-vous quelconque.

Pourquoi n'a-t-on pas choisi une route secondaire quelconque, bien pavée, où les cyclistes auraient pu circuler librement, et sans encombrer et embêter tout le monde? Sans compter, que si malheureusement un accident grave s'était produit, une ambulance n'aurait pas pu se frayer un chemin facilement dans tout ce mêli-mélo.

Qu'en pensent Prudentia, et le ministre des Transports et Communications?

signé P. LeChasseur

Mise au point de M. J.-L. Bourgault

Saint-Jean Port-Joli,
le 17 août 1964

Monsieur le Directeur,

Afin d'informer plus exactement les lecteurs de votre journal sur ce qui s'est dit lors d'une réunion tenue à l'école Marguerite-Bourgeoys, de Saint-Pascal, comté de Kamouraska, le 13 août au soir, je demande qu'on publie dans votre prochain journal les rectifications qui s'imposent après la lecture du compte rendu intitulé DEUX REGIONS SCOLAIRES NE SONT PAS ENCORE ORGANISEES DANS L'EST DU QUEBEC, tel qu'imprimé à la page 19-B de l'édition de lundi, le 17 août. Je tiens à toucher trois points principaux:

1. On lit dans ce compte rendu que seules les régions de Saint-Pascal et de La Pocatière ne sont pas encore organisées en commissions scolaires régionales, ce qui est inexact. Il aurait fallu écrire qu'il ne reste que deux commissions scolaires régionales à sanctionner, une ayant pour pôle principal Rivière-du-Loup et l'autre comprenant les comtés de Montmagny, de L'Islet et possiblement une partie du comté de Kamouraska.

2. Quelque part dans l'article, on m'attribue les paroles suivantes: "une trop grande liberté qu'ont les commissions scolaires d'adhérer au groupe de leur choix." Les trois premiers mots sont de trop. Il aurait été plus exact d'écrire que les secteurs limitrophes des régionales proposées ont toujours été laissées libres d'adhérer à la commission scolaire de leur choix à condition de respecter les normes et de ne pas rompre l'équilibre normal du territoire. Exemple: Si les secteurs de Saint-Pascal et de l'Est du comté de L'Islet avaient voulu collaborer avec La Pocatière et les environs, la possibilité de créer trois régionales aurait pu être envisagée, mais on a démocratiquement décidé d'un autre choix.

3. La réponse donnée à un membre de l'assemblée qui avait demandé pourquoi on avait choisi Rivière-du-Loup plutôt que La Pocatière a été assez mal rapportée. Ce choix relevait uniquement des commissions scolaires du secteur, qui pouvaient se prévaloir d'une certaine liberté, tel que mentionné ci-dessus.

Espérant qu'il vous sera possible de publier intégralement cette mise au point, je vous prie de croire que mon intervention n'a d'autre but que d'informer toute la population de ce qui s'est dit à la réunion.

Sincèrement vôtre,

J.-Léonard Bourgault
Conseiller en organisation scolaire

PROPOS D'ACTUALITÉ

Canada, mon cousin

Une journaliste parisienne, Mlle Marguerite-Marie de Kersabiec, a fait au cours de l'été un stage de deux semaines à notre salle de rédaction, à titre d'observatrice. A l'occasion de son départ, ces jours derniers, elle nous a fait part de ses impressions sur cette première visite en terre canadienne et surtout en terre québécoise. Voici son texte :

C'est ma première traversée.

Je suis venue à Québec, un peu à la manière d'un pèlerinage; pèlerinage familial comme peuvent en faire les canadiens, en France, aux sources de leur tradition, au berceau de leur famille.

La préparation d'un voyage en est quelques fois la meilleure partie. Mais cette fois la réalité a été encore plus belle que le rêve. Car au Québec, j'ai non seulement eu la grande joie de retrouver des manuscrits, des souvenirs historiques et même une vraie parenté par les liens du sang; mais encore j'ai découvert une grande famille, très proche de la bretonne que je suis, unie par des liens plus solides à savoir ceux de la tradition et du coeur.

Canadienne, je le suis un peu; et je tiens beaucoup à cette qualité bien qu'elle ne soit pas d'hier: en 1870, le Pape bénissait les fiançailles d'une jeune fille de Montréal et d'un officier zouave pontifical français.

Il était breton; elle, petite fille de Philippe Aubert de Gaspé; ils seront les parents de mon grand-père. Mais il m'a fallu venir aux abords du St-Laurent pour évaluer l'influence canadienne dans les traditions de ma propre famille; souvenirs et coutumes: autant d'héritages laissés par l'aïeule de Nouvelle-France.

C'est ainsi que je me sens plus proche des Québécois lorsque je songe à mes premiers souvenirs; le visage de mon grand père, penché au-dessus du berceau; pour calmer ma peur des bombardements, une berceuse lui venait aux lèvres; il n'en connaissait qu'une seule, celle que sa mère lui avait rapportée du pays du St-Laurent. Et, bleues, blanches, vertes, les petites poules, au pouvoir magique dissipaient mes cauchemards; et l'enfant do, l'enfant s'endormait bien vite rêvant comme tous ses petits cousins canadiens à des "cocos" de couleur.

Héritiers de vos hivers enneigés nous avons aussi des "raquettes" authentiques. Je comprends maintenant leur véritable utilité; mais je pense qu'en Bretagne elles sont plus à leur place, accrochées aux murs. Le français s'interroge sur ces trophées peu courants; un visiteur canadien ne se retrouverait-il pas en famille?

En famille, chez soi, voilà une impression bien réconfortante, que l'on a bien vite au Canada, malgré les fatigues et dépaysement d'une longue traversée. Et l'on s'étonne de voir combien l'expression "Cousins de Nouvelle France" a gardé une réelle actualité.

Québec est sans doute un cadre merveilleux pour une adaptation plus rapide, site unique, qui témoigne de tant de souvenirs épiques et glorieux de l'histoire propre du Canada; cette ville a conservé malgré la distance, malgré le temps un véritable "air de famille" avec St-Malo ville natale de Jacques-Cartier; et son quartier latin sa rue du Trésor lui donne en plus un charme européen.

La langue commune est bien sûr un grand facteur d'Unité entre nous. On est content de s'entendre et de se comprendre. Chaque province a ses intonnations et ses expressions propres, Paris n'échappe pas à cette règle; on peut s'amuser des différences locales ce qui n'enlève rien à l'amitié. Dans les propos typiques du Canada, les Bretons, Normands ou Vendéens retrouvent un fort cousinage avec leur parler local. "Il pleut à siau ou à boire debout" n'a eu aucun secret pour mes oreilles bretonnes, bercées par les mêmes "tantôt", tandis que votre bonjour est souvent remplacé par bonsoir et que mon Dou se dit ma doué au pays des crêpes dentelles.

Et oui, les crêpes et leurs grandes soeurs les galettes de blé noir nous sont, comme ici, des plats aussi typiques que traditionnels. Quant à votre sirop d'érable, succulent et inoubliable spécialité de vos printemps, il nous fait rêver d'un séjour à l'époque des cabanes à sucre.

La cuisine canadienne, je serais bien difficile de ne pas l'apprécier, et il m'a semblé que cette volonté de bien cuisiner était un trait caractéristique de la ménagère Québécoise. Son univers principal; enfants et famille, maison et jardin, voilà un cadre de vie où elle semble donner toute son âme et son ingéniosité. Maisons confortables qui rayonnent de chaleur et de sécurité, jardins coquets et fleuris vont contribuer à mettre à l'aise le visiteur étranger lui révélant une vie de famille et un esprit de tradition, dont la femme semble être au Canada la principale gardienne. Savez-vous, qu'auprès du visiteur, c'est un vrai rôle d'ambassade qui peut-être joué, ainsi, entre nos pays.

Dans ces longues veillées, j'ai mieux compris les "vrais Canadiens", intégrée comme je l'ai été dans l'intimité de vos foyers.

L'Hospitalité des Canadiens, je pourrais en parler longtemps, accueil que l'on trouve partout, renseignement et sourires, voilà pour moi des souvenirs que je ne pourrais oublier, faits et mentalités que j'ai rencontrés partout sur mon passage et qui ont transformé de simples rencontres en de vraies amitiés.

Voilà pourquoi je dis "Canada mon cousin", merci de votre gentillesse, de votre accueil.

Si mon aïeule canadienne nous a indirectement préparé à mieux nous comprendre, sachez qu'à mieux le connaître on apprécie plus le Canada. Et j'aimerais que beaucoup, français et canadiens connaissent une expérience comme la mienne.

Car, nos deux pays sont à la fois si proches et si lointains qu'il faut apprendre à se connaître vraiment pour s'aimer et après seulement on pourrait se juger.

Les vacances ont une fin, les voyages un retour. Mais j'emporte avec tous mes souvenirs, un grand espoir de revenir vous dire bonjour!.

Marguerite-Marie de Kersabiec

La situation dans l'industrie laitière est "la meilleure depuis 15 ans"

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Agriculture a déclaré hier aux Communes que la situation actuelle dans le domaine de l'industrie laitière "était la meilleure depuis 15 ans".

Immédiatement M. Heward Grafftey (PC — Brome — Missisquoi) a mis au défit le ministre de venir répéter cette déclaration dans son comté.

Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, avait demandé à M. Harry Hays s'il avait reçu une requête des producteurs laitiers du Québec, demandant le rétablissement de la prime de 30 cents le cent livres de lait ou le remboursement de 3.6 cents la livre de fromage de deuxième classe.

M. Hays a en effet répondu qu'il avait rencontré une délégation et qu'il étudiait la question. Il a ajouté que le président du Conseil national de l'industrie laitière l'avait assuré que la situation actuelle était la meilleure depuis 15 ans.

"Pourquoi alors les producteurs de lait du Québec et de lOntario soumettent-ils ces requêtes et demandent-ils des mesures immédiates?" a repris M. Clément Vincent (PC— Nicolet—Yamaska), et M. Grafftey a mis le ministre au défi de venir répéter cette déclaration dans son comté.

"Il me fera grand plaisir de me rendre chez-vous", a répondu le ministre.

"Et de répéter cette déclaration?", a insisté le député.

M. Hays n'a pas répondu.

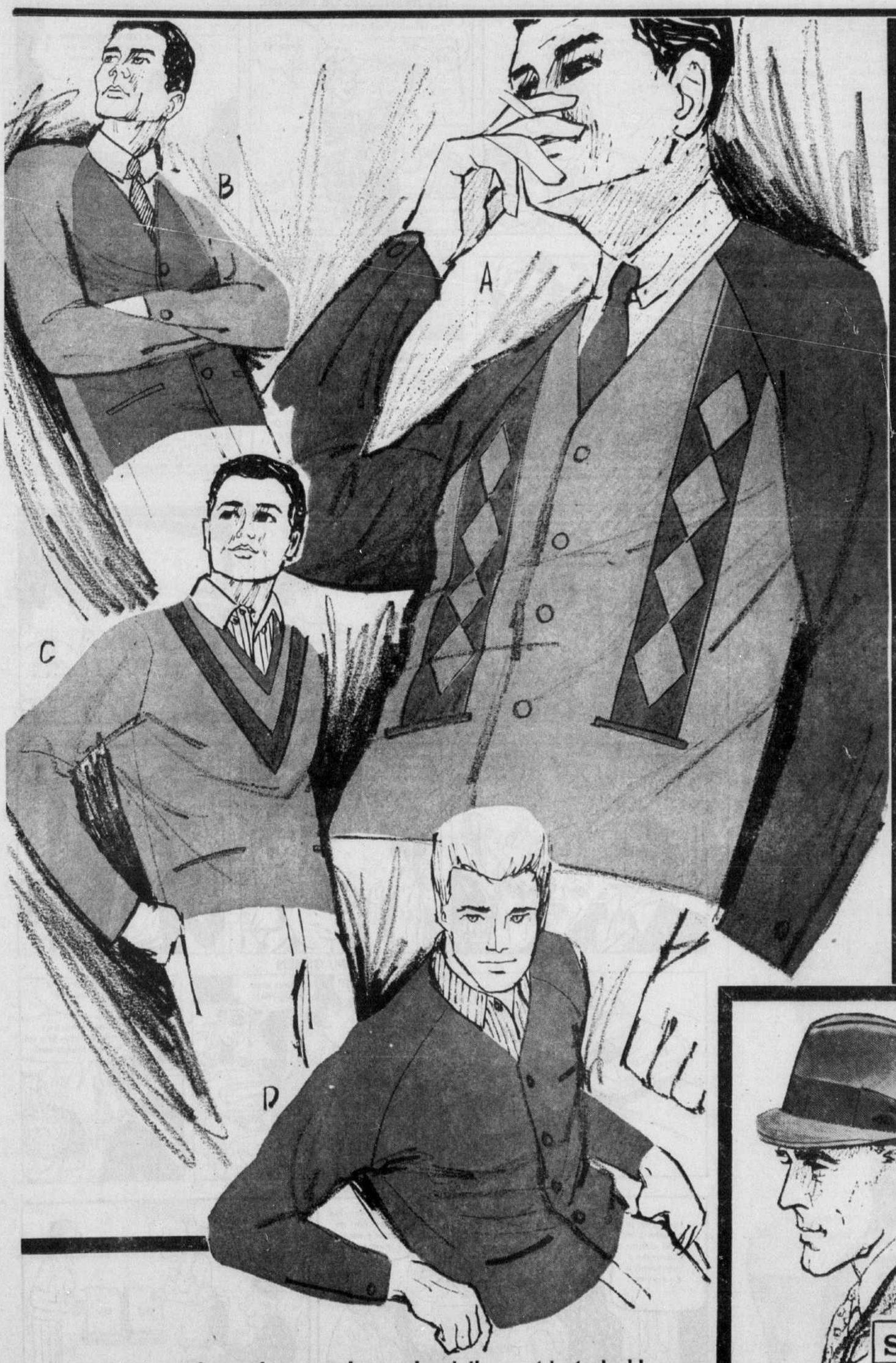
OUVERT CE SOIR JUSQU'À 9.30 H.

Pollack QUEBEC

MULTIPLIEZ LA VALEUR DE VOTRE CHÈQUE D'ALLOCATIONS

Echangez votre chèque d'allocations familiales chez Pollack et obtenez une chance de gagner un certificat d'achats de $100.

2 derniers jours, aujourd'hui et samedi, à l'étage des jeunes, au troisième.



GARNETT'S
Satin Faced Venetian
WOVEN IN ENGLAND

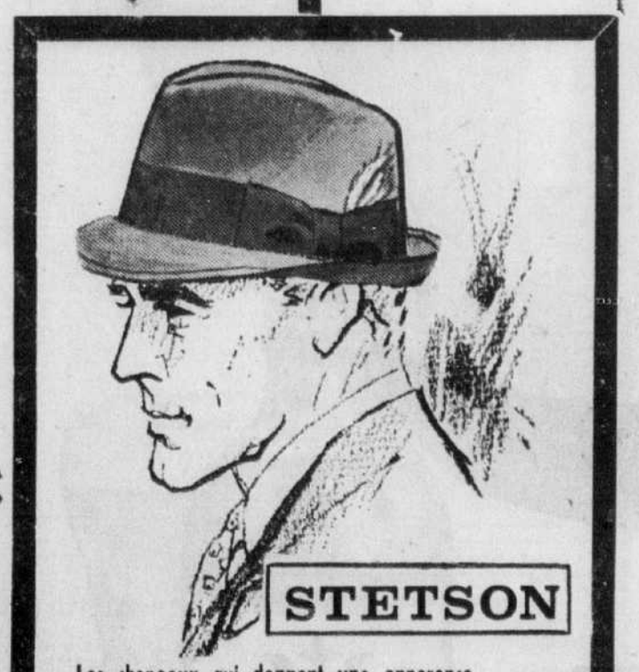
L'homme distingué adopte le complet Garnett's . . . marque d'une distinction inégalée

$110.

Incontestablement, c'est le complet de première qualité le plus connu pour la durabilité de son tissu vénitien fini satin, confectionné dans les nouvelles teintes "character". Pour les hommes de bon goût et qui ont le souci d'avoir une apparence impeccable et soignée, c'est le complet qu'il faut adopter dès aujourd'hui. Bleu, brun et gris. Court: 36 à 44. Régulier: 36 à 46. Long: 38 à 46.

ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — CONFECTION POUR HOMMES (Rayon 610) — Rez-de-chaussée



STETSON

Les chapeaux qui donnent une apparence chic et soignée portent la marque 'Stetson'

Modèle de qualité Royal ou Impérial, styles "London Taper" ou "Stetsonian," ils sont tous de qualité supérieure. Gris, Charcoal, brun, noir. 6⅝ à 7⅜.

Royal	Imperial
12.95	16.95

ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — CHAPEAUX POUR HOMMES (Rayon 650) Rez-de-chaussée

Eux aussi inspirent la mode avec leurs chandails en tricot double garnis de suède si élégants, si virils Gino Rossi

A) Cardigan, modèle de fantaisie, devant suède à motifs géométriques, deux poches, manches raglan. Noir, brun, gris, beige. P.M.G. Extra-grand. **34.95**

B) Cardigan, avec ou sans collet, devant en suède et dos en laine, deux poches, manches raglan. Marine, brun, gris, rouge, noir. P.M.G. Extra-grand. **29.95**

C) Pullover, encolure en V, trois rangées en suède couleurs contrastantes, deux poches. Rouge, brun, beige, Charcoal. P. M. G. Extra-grand. **24.95**

D) Cardigan, trois poches garnies de suède, manches raglan. Charcoal, brun, gris, noir. P.M.G. Extra-grand. **19.95**

ECRIVEZ C. P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — MERCERIE POUR HOMMES (Rayon 620) — Rez-de-chaussée

POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTOPARKING POLLACK SITUE EN FACE DU MAGASIN, ENTREE BOUL. CHAREST – C'EST FACILE, SUR ET PRATIQUE

L'expansion de l'industrie de l'élevage au Japon crée une forte demande

Le Japon enregistre depuis quelque temps une forte demande d'aliments appréciés en Occident, par exemple le boeuf, le lait, les oeufs. Cette demande a déterminé une expansion rapide de l'industrie de l'élevage.

On déploie des efforts pour accroître le nombre et la qualité des animaux de ferme. Ces dernières années, le Japon a acheté un bon nombre des meilleurs bestiaux de reproduction du Canada pour améliorer ses races, de vaches laitières et de bovins de boucherie.

Le nombre des animaux de ferme a augmenté énormément dans toutes les categories, sauf dans le cas des chevaux, depuis la période d'avant la guerre. L'augmentation concerne particulièrement les vaches laitières, les porcs et les poulets. En 1935, le Japon ne comptait que 167.000 vaches latières; à la fin de 1953, ce nombre avait presque décuplé. Le nombre des poulets a doublé et la production d'oeufs est passée d'une moyenne de 130 oeufs par poule à plus de 200.

Les cultivateurs japonais ont augmenté leurs revenus en se spécialisant dans les produits dont la demande est la plus forte et en formant des associations coopératives qui permettent de mieux utiliser les méthodes modernes de culture.

Un éleveur de volailles de la banlieue de Tokyo a placé plus de $500,000 dans une ferme organiséepour produire des oeufs en grande quantité. Jusqu'à 100,000 pondeuses se trouvent dans des cages individuelles et sont alimentées mécaniquement. La manutention des oeufs se fait aussi automatiquement et les conditions de propreté sont si rigoureuses que les visiteurs doivent être désinfectés avant d'avoir la permission de s'y rendre. Seulement 20 employés suffisent pour soigner les poules et l'on affecte 40 autres manoeuvres au soin de 50,000 poulets.

Une autre initiative a eu du succès : plusieurs cultivateurs de la banlieue de Tokyo se sont unis pour élever des porcs. La ferme compte actuellement 3,000 porcs et s'est fixée un objectif vu quadrupler son revenu depuis de 10,000. Chaque cultivateur a le début de l'entreprise.

Le Japon aide les écoles techniques

Le gouvernement japonais songe actuellement à aider les écoles techniques, dont la gestion incombe à des particuliers et dont le nombre est très élevé à-bas.

Le Japon compte environ 7,800 icoles du genre qui se spécialisent dans toutes sortes de choses, depuis la cérémonie du thé usqu'à l'architecture et la chinie appliquée. Certaines des icoles sont devenues si précieuses en formant des techniciens pour l'industrie japonaise, que le gouvernement juge à propos de eur accorder de l'appui.

La plupart des élèves des écoles — plus d'un million et demi fréquentent ces institutions — ont terminé le cours de neuf ans obligatoire au Japon, et beaucoup ont un emploi à plein temps en plus de fréquenter l'école.

Au moins la moitié des écoles privées sont destinées à faire de la jeune fille une meilleure épouse. Elles enseignent la couture de style japonais ou étranger, le tricot, la cuisine. Dans l'ensemble, environ les deux tiers des élèves des écoles spéciales sont des femmes.

Les écoles de technique industrielle sont plus populaires depuis quelque temps, et presque toutes les grandes entreprises manufacturières ont une école pour leurs employés présents ou éventuels. Une telle école est aussi estimée qu'un collège d'enseignement général.

Les écoles privées ne relèvent pas des lois japonaises d'enseignement qui visent les écoles primaires et secondaires, les collèges, les universités. Les écoles ne confèrent pas de diplômes, mais dans certains cas leurs diplômes sont très recherchés. Un des principaux exemples est l'école Senshu, de Tokyo, qu'administre l'université de Kogakuin. Cette école exige que es étudiants suivent des cours d'anglais et de mathématiques, mais elle se spécialise dans l'enseignement de sujets comme la chimie et la construction navale.

VOYAGE — Peter et Gladys Trapitt, tous deux âgés de 67 ans, sont partis de Vancouver en kayak pour se rendre à Olympia, dans l'Etat de Washington. Ils avaient fait ce voyage, il y a 34 ans, dans un canot de 16 pieds. Le couple est originai de Pender Harbour, en Colombie-Canadienne. (Photo PC)

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

LES CANADIENS : LES ACADIENS

Dr BEAUDOC

RIP, LE DETECTIVE

MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF

GALOPIN

Les bourses ont accusé un léger fléchissement

TORONTO (PC) — Les cours ont fléchi hier sur la bourse de Toronto, où l'activité a été modérée. Les ors ont marqué une progression marquée cependant que les métaux de base et les pétroles de l'ouest ont subi de légères pertes. Dans le compartiment des industrielles, certaines valeurs ont manifsté de bonnes dispositions; Massey-Ferguson gagnant 1 1-4 à 29 points. Après la clôture, la compagnie a annoncé que les bénéfices des premiers neuf mois de 1964 étaient plus de deux fois plus considérables que ceux de la même période en 1963. Moore Corp. a gagné un point à 55 1-4 et Calgary Power 1-2 à 24 1-8. Dosco a pris 3-8 à 17 3-8 à cause de la rumeur voulant que le gouvernement du Québec offre environ $22 l'action pour les actions sur le marché de la Dosco. Un groupe de 62,800 actions de la S. K. D. Manufacturing, soit près d'un quart des actions de cette compagnie sur le marché, a été vendu à $4.75. Le contrôle de la compagnie n'a pourtant pas changé de mains par suite de cette transaction.

NEW YORK (PA) — Les cours ont accusé hier leur fléchissement le plus prononcé depuis ces dernières semaines, mais ce recul s'est trouvé atténué du fait du ralentissement des transactions. Le rejet officiel par les représentants syndicaux des ouvriers de l'automobile, signifié aux compagnies relativement à leurs contre-propositions, est l'un des facteurs expliquant cette baisse, estime-t-on. Les valeurs d'automobiles ont cédé d'une fraction à plus d'un point en clôture; mais une seule, Chrysler, figure parmi les actions les plus actives traitées. Un ralliement s'est amorcé dans les valeurs des lignes aériennes en fin de séance, mais Pan American World Airways a été la valeur la plus active, fermant inchangée à 30 1-2 sur 104,100 actions. Reynolds Tobacco, en progression d'un point et activement traitée, a pris la vedette des tabacs. Philip Morris et Lorillard ont gagné 1-2 chacune, American Tobacco 1-8 et Liggett ainsi que Myers 5-8. Les prix ont été généralement plus bas à la Bourse Américaine.

MONTREAL (PC) — Les cours ont été soumis à de légères fluctuations hier sur les Bourses de Montréal et Canadienne. Les déclins ont surpassé les gains dans la proportion de 86 à 80, et l'indice composé a fléchi de 0.2 à 149.8. Dans le compartiment des papiers, Fraser a fléchi de 1-2 à 31 3-4, Great Lakes 1-4 à 26 1-2 et Price Bros 1-8 à 45 3-4. B.C. Forest a progressé de 3-8 à 31 1-4. Dans les industrielles, Moore Corps a perdu 1-8 à 55 1-4. Page-Hersey a pris 2 1-4 à 29 1-2. Dans les services publics, Quebec Natural Gas a fléchi de 1-4 à 10 3-8 et CPR 1-8 à 47. Les banques sont demeurées inchangées à 133.9. Nova Scotia a gagné 1-4 à 77 3-4. Toronto-Dominion a perdu 1-4 à 69 1-2. Les métaux de base seniors ont été plus fermes. Noranda et Hollinger ont progressé de 1-2 à 48 1-4 et 27 et Hudson Bay a pris 1-4 à 68 3-4.

Hausse des obligations

TORONTO (PC) — Le marché canadien des obligations a été actif et les prix ont enregistré des gains au cours de la journée d'hier. Les obligations fédérales à brève échéance ont gagné 10 cents pour la quatrième journée consécutive; celles à longue échéance ont aussi continué de marqué des gains. L'argent au jour le jour était à 3⅞ pour cent; mais les provisions semblent s'améliorer et on croit généralement qu'il va redescendre à 3¾ pour cent au cours de la semaine prochaine. Les nouveaux bons du trésor à échéance de 91 jours étaient à 3.81 pour cent et ceux à 182 jours étaient à 3.93 pour cent. Le marché des obligations provinciales a aussi enregistré des gains.

NEW YORK (PA) — Les obligations de sociétés étaient fractionnellement à la hausse hier. La plupart des transactions se faisaient dans le secteur des chemins de fer.

MONTREAL (PC) — A Montréal, les obligations étaient généralement plus fermes. Les obligations à brève échéance ont monté de cinq cents et elles étaient en grande demande. Les obligations fédérales à longue échéance ont gagné ⅛ de point et quelques obligations provinciales ont monté de ⅛ de point. Les obligations de sociétés étaient inchangées et tranquilles.

Bourse de Montréal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	1580	$15½	15¼	15¼	— ⅛
Alliance	1265	$11¾	11¾	11¾	
Algoma	310	$74¾	74¼	74¾	
Alumini	6605	$31⅛	30⅞	30⅞	— ⅜
Alum 4¼pr	500	$44¾	44¾	44¾	— ¼
Alcan 2 pr	165	$48½	48½	48½	
Ang Cdn pr	30	$52½	52½	52½	— ½
AngT p260	50	$54	54	54	
AngT 4½pr	50	$44½	44½	44½	— ¼
Asbestos	2700	$23¼	23	23⅛	+ ⅛
Atl Sug	900	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Atl SugA	300	$24½	24½	24½	+ ½
Bnk Mont	321	$69⅛	69	69⅛	— ⅛
Bank NS	115	$77¾	77¾	77¾	+ ¼
Banq CN	560	$77	77	77	
Bath wts	200	850	840	850	+25
Bath P	200	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
Bath P A	325	$58½	58¼	58½	
Bell Phon	2267	$55¾	56¼	55⅜	— ⅛
BA Oil	3100	$34⅝	34½	34½	
BC Forest	400	$31¼	31	31¼	+ ⅜
BC Phone	100	$65	65	65	
BCPhn 4½	150	$92¾	92¾	92¾	+ 2¼
Bruck A	50	$25½	25	25	
Cal Pow	600	$24⅛	24	24⅛	+ ⅛
Can Cem	52	$47	47	47	+ ½
Can Iron	1200	$39⅛	38¾	38¾	— ½
CSL	950	$30¾	30¾	30¾	+ ⅛
CAE	500	$9¾	9⅝	9¾	+ ⅛
Cdn Brew	4365	$11⅛	10⅞	10⅞	— ¼
Cdn Br pr	150	$51½	51	51	— ½
C Br Alum	100	$11¼	11¼	11¼	+ 1¼
C Conv A	210	$8	8	8	+ 1¾
CImp BkC	175	$69¼	69	69¼	
Cygnus	100	2	2	2	— ¼
Cp Sec A	75	$25	25	25	+ ⅞
CPR	3041	$47	46¾	47	— ⅛
Cdn Pet	625	$13⅝	13½	13½	
Cent Del	600	830	825	825	— 5
Chemcell	555	$16⅛	16	16	
Cemcell75p	500	$38¼	38¼	38¼	
Col Cell	150	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Con MS	600	$37⅞	37¾	37⅞	+ ⅝
Con Paper	615	$42½	42¼	42½	+ ¼
Cr Zell A	315	$32¼	32⅛	32¼	+ ⅛
Dist Seag	1140	$62½	62⅜	62⅜	
D Bridge	1112	$21¾	21⅝	21¾	
D Coal pr	200	$11	11	11	
Dofasco	2317	$24¼	23⅝	23⅝	+ ¼
D Glass	450	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Dosco	4595	$17⅞	17	17½	+ 1¾
D Stores	205	$21⅞	21⅝	21⅞	+ ⅛
Dom Tar	943	$23⅜	23¼	23⅜	
Dom Text	511	$29¼	29	29¼	
FstNatCity	100	$124⅝	124⅝	124⅝	
Falcon	110	$75	75	75	— ½
Fam Play	100	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Fraser	500	$32¼	31¾	31¾	— ½
Fr Pete pr	375	345	335	335	— 5
G Dynam	200	$32¼	32	32¼	
GrBCIn pr	155	$47½	47½	47½	
GL Paper	410	$26⅝	26¼	26¼	— ¼
Hawk Sid	2530	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
Hollinger	2800	$27	26¾	27	+ ½
Home A	1450	$18	17⅞	17⅞	
Home B	375	$18¼	18¼	18¼	
Hud Bay	1246	$69	68½	68¾	+ ¼
Imp Oil	475	$50⅞	50¾	50⅞	+ ½
Imp Tob	400	$13½	13½	13½	+ ⅛
Ind Accep	2490	$23½	23⅜	23⅜	— ¼
IntNckl xd	430	$85½	85	85	— ¼
Int Util	810	$27⅜	27¼	27⅜	— ⅛
Jamaica PS	200	$12½	12½	12½	
Labatt	400	$20⅝	20⅝	20⅝	— ⅜
Loblaw A	300	$8¾	8½	8¾	+ ¼
Loblaw B	900	$9¼	9	9¼	+ ⅛
Loeb M	325	$10½	10⅜	10⅜	— ¼
MB PR	560	$31¼	31	31¼	
Mar Elec	200	$21⅝	21⅝	21⅝	— ⅜
Marit Tel	1130	$20¾	20¾	20¾	+ ½
Mass-F	7065	$28⅝	28½	28⅝	+ ⅞
Mass 4½ pr	15	$195	195	195	
Mass 5½pr	780	$141¼	140	140	+ 1½
Miron 6 pr	200	$13	13	13	
Molson A	360	$35	35	35	— ⅛
Molson B	125	$35⅝	35½	35½	— ½
Mont Trust	25	$96	96	96	+ 1¾
Moor Corp	525	$55¼	54¼	55¼	— ⅛
Nfld Light	175	$10¾	10¾	10¾	
Noranda	1245	$48¼	48	48¼	+ ½
NS LP	1535	$28	28	28	
Ocean Fish	350	$9	9	9	
Ogilvie	2950	$14¾	14½	14¾	+ ¼
Pac Pete	1700	$12¾	12⅝	12¾	
Page Hers	200	$29⅝	29½	29½	+ 2¼
Penmans	150	$35	34	34	
Placer	400	$38⅛	38	38	
Price br	340	$45⅞	45¾	45¾	— ⅛
QN Gas	2820	$10¾	10⅝	10⅝	— ¼
QN Gas pr	180	$142	142	142	
Que Phon	1315	$25	24¾	25	
Rio Algom	2400	970	970	970	—20
Royal Bnk	395	$79¼	79	79⅛	+ ⅛
StL CemA	190	$29	28½	29	— ⅛
Salada-F	400	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅛
Scott Las	100	$9¼	9¼	9¼	+ ½
Shell Can	1200	$19⅛	19⅛	19⅛	
ShellInv pr	900	$28¼	28⅛	28⅛	— ⅛
Sher W	50	$39	39	39	
Shop Save	100	$13½	13½	13½	+ ⅛
Sicard	100	800	800	800	
Simpsons	1100	$24	23⅞	23⅞	— ⅛
SGenDFin	300	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Southam	50	$29	29	29	— 2
Steel Can	2510	$26⅛	26	26⅛	
Steinbg A	100	$31½	31½	31½	
Tex Can	302	$38¼	38¼	38¼	— ¼
Steel Frac	25	80	80	80	
Tor Dom	110	$69½	69½	69½	— ¼
T Fin A	2115	$13⅝	13½	13½	
TrCan PL	2565	$41	40⅞	41	+ ⅛
TrMtP Ln	325	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Triad	1000	199	199	199	+ 1
Viau	100	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Walk GW	775	$35⅝	35½	35½	— ⅛
Weston A	200	$18¾	18¾	18¾	— ⅛
Zellers	600	$10¾	10¾	10¾	

Bourse Canadienne

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Allied Tel	1800	55	54	54	— 1
Alsof	5000	16½	15	16½	— 1½
Aug BBell	2500	8	8	8	
Ameran	86500	6½	5	5	— 1½
Arno	2000	4½	4½	4½	
Baker	2300	7½	7½	7½	— ½
Band Ore	4500	18	16	18	
Barvallee	2000	8	7	8	+ 2
Bateman	1340	8½	8½	8½	
Belgium pr	150	$15½	15½	15½	
Black Bk	3900	142	134	134	— 8
Black Riv	5500	22½	21½	22	
Blue Bon	1000	330	325	330	+ 5
Bluewtr	2000	14	14	14	+ ½
Bruneau	1000	13	13	13	+ ½
Burnt Hill	4000	36	36	36	+ 1
Bree Prsto	1500	27	27	27	
C Delhi	2900	870	855	870	+20
C Dredge	500	310	310	310	+10
CI Gs5½pc	1700	$13½	13½	13½	— ½
C Magnes	200	170	170	170	
C Secrt a	1000	100	100	100	
Cartier q	9000	13	10½	11	— 1
Cassiar	200	$12½	12⅝	12⅝	— ⅛
Cessland	100	100	100	100	
Chemalloy	10300	108	93	105	— 5
Chipman	13500	15	14½	15½	+ ½
Comdor wt	100	115	115	115	+10
Cominga	1000	6½	6½	6½	
C Canor	500	21	21	21	
C Mogad	147700	72	69	71	— 2
C NewPac	600	10	10	10	— ½
Cq Yell	500	4½	4½	4½	— ½
Constrm	7300	34	33	34	
Couvret A	600	$20¾	20¾	20¾	
Delta Elec	825	280	275	280	+ 5
Denault	2075	6½	6	6½	
Dolsan	2875	12	10½	10½	— 1½
D Oilcloth	200	$33	33	33	
East Sull	2500	375	360	375	+15
E Ventur	1800	50	50	50	+ 2
Equit Ex	280450	39	34	36	— 6
Fab	1000	13	13	13	+ ½
Fabi	100	$5	5	5	
Fano	20000	12	10	11	— 1
Ft Relian	1000	23	22	22	— 2
Fox Lake	3500	15½	15	15	
Frigistors	700	36	36	36	— 4
Fundy	2000	7½	7½	7½	
Futurity	7000	33	30	30	— 2
Ghislau	6000	25	25	25	— 3
Glen Lake	2700	169	163	168	— 1
Gold Age	5000	12	12	12	— ½
Grissol	2000	160	160	160	
Inland C	100	500	500	500	
Inspiratn	200	155	155	155	
IntAtls dv	3640	140	125	140	+ 5
Int Cerm	12000	7	6½	7	+ ½
Int Dredg	7300	16	15	15	— 1
Jubilee	23355	245	215	245	+30
Kiena	300	485	475	475	+ 5
Kodk Pet	1200	135	125	135	+ 5
Laduboro	500	64	64	64	+ 1
L Dufault	600	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Lingside	1000	3½	3½	3½	
M Hygrad	600	15	15	15	
McAdam	3500	77	75	77	+ 1
McKinley	15300	18	17	18	+ ½
Mer Chp	400400	30	26	29	+ 3
Merrill	2000	68	68	68	— 2
Mid Chib	3600	35	30½	35	+ 3
Midepsa	400	250	250	250	
Mistango	54000	54	46	55	+ 8
Mt Plesnt	3800	113	111	113	+ 1
Native M	1200	20	20	20	
Mt Costig	4000	48	46	47	
Midind pac	300	460	460	460	
N Forma	12000	9	8	9	— ½
N Imperl	88750	94	87	94	+ 9
Newrich	2000	51	48	51	— 1
N Amulet	1000	6	6	6	— ½
NA Asb	500	6½	6½	6½	— ½
NA Rare	1500	35	34	34	— 1
North Exp	1400	121	121	121	— 2
NW Clnsk	300	12	12	12	— ½
Opem Exp	1000	16	15	15	— 1
Opemiska	100	890	890	890	—10
Pat Silv	1000	11	11	11	— 1
Pennbec	500	9½	9½	9½	+ ½
Peso Silv	1000	183	183	183	+ 2
Pitt Gold	10000	4	4	4	
Porcupin	2000	11½	11	11½	— ½
Peace Riv	2000	35	35	35	
Que IndM	15650	47	46	46	+ 1
Que Smelt	4000	11½	11½	11½	— ½
Ruby Foo	800	270	260	270	+10
StL DvLds	500	86	86	86	
Silvr Sum	5800	16	12	12	— 3
Silv Twn	2500	18	17	17	— 1
Sobey	300	$19	19	19	
Spartan	55000	54	41	54	+14
Strs Exp	7200	133	125	130	+14
Sullivan	650	210	205	210	+ 5
Superpack	200	500	400	500	
Talisman	4000	73	71	70	— 5
Tazin	1000	8	8	8	
St Lucie	2500	24	22	22½	— 2
Titan	2500	8	7½	8	+ 1
Trnstere	6750	60	58	60	+ 2
TrWlCn cr	200	395	395	395	
U Obalski	7100	40	40	40	— 3
U Town El	200	$15	15	15	
Val Mar	200	480	480	480	—10
VanDerHt	200	110	100	110	
Vanguard	7000	5½	5½	5½	— ½
Weedon	1000	5	5	5	
Westburne	500	101	101	101	
Westville	1000	7	7	7	+ 1½
White St	12800	55	53	54	— 1
York Spec	200	5½	5⅝	5⅝	

TRANSACTIONS ENTRE AREMICAINS

Que Cobalt	400	235	235	235

Ventes totales : 1,563,400 actions dont 178,400 industrielles et 1,385,000 minières et pétrolières.

MAISON BIENVENU
Vice-Président

GUY SAINT-PIERRE

Le Conseil d'Administration de la Maison Bienvenu Limitée est heureux d'annoncer la nomination de M. Guy St-Pierre comme Vice-Président de cette compagnie. —

Discussion au sujet de l'avenir d'une filiale de la Crane

OTTAWA (PC) — Le député progressiste-conservateur de St-Jean-Albert aux Communes a proposé cette semaine une réunion des représentants de la compagnie Crane et des membres de la législature provinciale de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, réunion à laquelle il participerait, pour discuter de l'avenir de la filiale de la Crane à Saint-Jean.

La compagnie T. McAvity and Sons, qui depuis longtemps fabrique à Saint-Jean des bornes-fontaines et des valves, cessera graduellement ses opérations à moins que l'on ne trouve d'autres produits à y fabriquer.

M. Bell a déclaré qu'il a consulté les gens du ministère fédéral de l'Industrie et de la Production pour la Défense et que ces derniers à leur tour ont eu des entretiens avec les directeurs de la Crane, à Montréal.

"Je crois que les représentants du peuple aux Communes et à la législature provinciale devraient être mis au courant de la situation", a dit M. Bell.

Selon le député de Saint-Jean-Albert, les autorités fédérales et la Commission de développement des provinces de l'Atlantique ont offert leur aide au gouvernement provincial, qui est responsable du maintien de l'emploi des 400 ouvriers de l'usine McAvity. M. Bell a ajouté que 55 hommes ont déjà été mis à pied et que la date prévue de la fermeture de l'usine est le mois d'avril 1965.

Rapport semestriel de Alco Products

Les revenus nets d'Alco Products Inc. ont été de $1,696,000, ou de $1.00 par action, au cours du premier semestre de 1964; pendant la période correspondante en 1963, ils avaient été respectivement de $1,909,000, ou de $1.09 par action.

Les gains du deuxième trimestre ont été de $920,000, ou de $0.54 par action, comparativement à $1,257,000 ou $0.72 par action pendant la même période en 1963.

Selon les directeurs de la compagnie, cette baisse est attribuable à l'irrégularité des commandes de locomotives, qui ont été à un niveau très bas au cours des premiers mois de cette année.

Pour la première fois, une banque américaine est inscrite à une bourse canadienne

La première inscription au Canada d'une banque américaine a eu lieu, hier, à l'ouverture de la session de la Bourse de Toronto. Quelque 14,310,990 actions d'une valeur au pair de $20 de la First National City Bank ont été inscrites pour négoce. La nouvelle avait été préalablement annoncée par le président de la Bourse de Toronto, M. Howard D. Graham.

Avant son inscription sur le marché canadien, les actions de la First National City Bank n'étaient inscrites à aucune bourse reconnue en Amérique du Nord. Les actions sont toutefois inscrites à la Bourse de Londres et à la Bourse d'Amsterdam. La First National City Bank détient 50 pour cent des intérêts de la Mercantile Bank of Canada, une des huit banques à charte du Canada.

Commentant l'inscription des actions, le vice-président de la First National City Bank et président de la Mercantile Bank of Canada, M. Robert P. MacFadden, a déclaré que "l'inscription de nos titres à la Bourse de Toronto permettra aux Canadiens d'acquérir des parts dans une institution qui possède des intérêts considérables au Canada. Il n'est que normal que les actions de la First National City Bank soient négociées au Canada si nous nous proposons de faire des affaires dans ce pays."

Les revenus nets de la First National City Bank ont été de $76,942,000 en 1963, soit l'équivalent de $5.90 par action sur les $13,040,186 actions en réserve au 31 décembre 1963. La somme totale des dépôts est de l'ordre de $10.4 milliards.

Les revenus au cours des six premiers mois de 1964 ont été de $41,803,000. La First National City Bank possède 105 bureaux dans 38 pays; c'est la troisième plus grande banque d'Amérique du Nord.

Bon trimestre pour United Accumulative

Au cours du trimestre terminé le 30 juin dernier, United Accumulative Fund Ltd. a vu son actif s'accroître de 21.5 pour cent; celui-ci est alors passé de $66,219,121 à $80,449,998.

Ce gain de $14 millions peut être avantageusement comparé à ceux de $7 millions pour les trois derniers mois de 1963 et de $11 millions pour le premier trimestre de 1964, chiffres qui constituaient eux-mêmes des records.

Au cours de cette période, la valeur nette des actions, a monté de 8.2 pour cent; elle a passé de $7.23 à $7.82.

Shell ouvre un centre de service exceptionnel

Un nouveau centre de service, d'un genre peu banal, a été ouvert, à l'aéroport à ceux qui voyagent par avion, un service complet de réparation et d'entretien de leur automobile pendant qu'ils sont loin de chez eux.

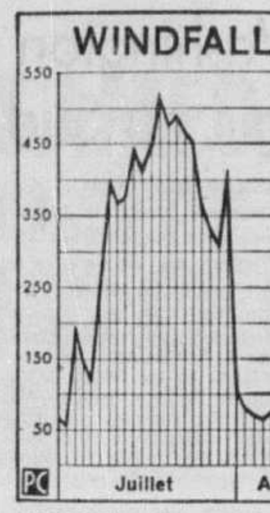
D'après M. J. P. Callum, gérant de la Division de l'Ontario de la Shell, le Centre de service Shell de l'aéroport international de Toronto, situé sur le terrain même de l'aéroport, est le premier du genre en Amérique du Nord.

Bourse de New York

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
CF Ind	1900	78½	77	78¼	— ⅜
ddress	3500	45¼	44⅞	45⅛	
Alleghany	600	10½	10⅜	10½	
Allis Chal	4300	20	19⅞	19⅞	+ ¼
Alum Ltd	12100	28⅞	28½	28⅞	— ¼
Amerada	4300	84⅞	84¼	84½	— ⅛
Am Can	4600	44⅜	44⅛	44⅛	— ½
Am Cyan	8500	61⅞	61⅛	61⅞	+ ¼
Am Mot	9900	16	15⅞	15⅞	— ⅛
Am Smelt	2300	50	49⅝	49⅝	— ½
AmStd xd	15500	22¼	22	22	+ ⅛
Am Sugar	5300	19¼	18⅞	18⅞	— ⅜
Am T Tel	39900	70½	70¼	70⅜	
Am Tob	28800	35⅛	35	35⅛	+ ⅛
Amsted	3700	44⅞	44⅛	44⅞	— ⅛
Ancnda	8700	45½	44½	44⅞	— ½
Armco Stl	4400	72¼	71½	71⅝	— ⅝
Armstng	6300	66⅝	65½	65⅝	— ⅛
Avco Corp	5500	23⅝	23¼	23¼	— ½
Babcock	2600	34	33¼	34	+ ¼
Balt Ohio	100	38½	38½	38½	— ⅛
Bet Steel	11000	38	37⅞	37⅞	— ⅛
Boeing	12700	57¼	56	56⅜	— ⅞
Borden	3500	75¼	75	75¼	— ¼
Borg War	3900	47	46½	46⅝	— ⅛
Bos Edison	1000	48⅜	47⅞	47⅞	— ⅛
Brunswk	24500	8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Bucy Erie	6100	37	36¼	36⅞	— ⅜
Budd Co	1500	16	15⅞	15⅞	— ⅛
Burl Ind	3100	49½	49	49⅛	— ⅛
Burrghs	7700	25⅞	25⅝	25⅝	+ ⅛
Calumet	2000	18¼	18	18	
Campb El	600	14½	14¼	14¾	+ ¼
Cam Soup	6000	35⅞	35⅝	35⅝	— ¼
Can Dry	900	35⅝	35½	35½	
Cdn Brew	500	10¼	10¼	10¼	— ⅛
C Pac R	1900	44⅞	43⅞	43⅞	+ ⅛
Case J I	6800	20⅞	20⅝	20⅝	— ⅛
Cater Tr	14300	33⅛	32⅞	33	+ ¼
Celanese	2600	68⅞	68⅛	68⅛	— ½
Ches Ohio	1600	78	77⅞	77⅞	— ⅛
Chrysler	55400	55	53⅞	54	— ⅝
Cities Sv	4600	73¼	72½	72¾	
Clevite	600	44⅞	43⅞	43⅞	— ¼
Coca Cola	2700	139⅞	139	139	— ¼
C B S	6500	40½	39⅞	40⅛	+ ⅛
Col S Oh	300	39¾	39½	39½	+ ⅛
Coml Solv	1800	33½	33¼	33¼	— ⅛
Con Edis	7800	88⅞	88⅝	88⅝	— ⅛
Container	1100	33¼	32½	32½	— ⅛
Con Can	4800	50	49⅛	50	+ ⅜
Cont Oil	3300	70⅞	69⅞	70⅛	— ½
Control D	12900	86½	85¼	85⅞	— 1⅝
Contr Am	500	22⅜	22¼	22¼	— ⅛
CopwStlxd	1100	53	52⅝	52⅞	— ⅜
Corn Pro	11500	57¼	56⅜	56⅞	— ⅞
Crane Co	700	54½	54¼	54¼	— ⅛
Cr Zell	3100	52⅜	52	52⅜	+ ⅜
Curtis Wr	2300	17⅝	17⅜	17⅜	
Deere	2200	42⅞	42⅝	42⅝	
Dist Sg xd	400	57⅝	57⅜	57⅜	+ ¼
Dome M	500	28⅝	28⅝	28⅝	— ⅛
Douglas	4300	29⅜	29⅛	29⅛	— ⅛
Dow Chem	7700	69⅛	68⅞	68⅞	— ⅝
Du Pont	1900	263½	261	261¼	— 1¾
East Kod	5100	129⅜	128⅛	128⅛	— 1
Eaton Mfg	1400	45⅛	45⅛	45⅛	— ⅛
El Stor B	300	41½	41⅛	41½	
El PasoNG	8400	21⅜	21⅛	21⅜	— ⅛
Firestone	3600	41⅛	41	41⅛	+ ⅛
Ford	26400	52⅞	52	52⅛	— ⅛
Frueh Tra	9200	32⅝	31⅞	32	— ½
Gen Dyn	10300	30¼	29⅝	30⅛	+ ⅛
Gen Elec	15600	84	83⅜	83⅜	+ ⅛
Gen Foods	2500	91⅞	91⅜	91⅜	— ⅜
Gen Mills	1400	42⅜	42⅛	42⅜	— ⅛
G M C	29300	94⅜	93⅛	93⅝	— 1¼
GenT Cem	2700	24⅜	24⅛	24⅛	— ⅛
Gen Tire	4900	22⅜	22	22	— ⅛
Ga Pac Cp	3200	56⅞	56⅜	56½	— ⅛
Glidden	900	54½	53⅞	54⅛	+ ⅛
Goodrich	10100	54⅜	52⅛	52⅞	— 1⅛
Goodyear	5700	43½	43¼	43½	+ ¼
Granby	1900	16½	16¼	16⅜	
Grand Un	2300	24⅜	24	24⅛	— ⅛
Gt A P	4300	40¼	39¾	39⅞	— ⅛
Gt Nor Ry	4600	62⅜	61⅛	61⅞	— ¼
Gul Oil	6100	56⅜	56	56¼	— ⅛
Homst	k 900	42⅝	42½	42⅝	— ⅛
Honeywell	7100	126¼	123½	124½	— 2
Hud B M	3800	66¼	64	65⅞	+ ⅛
Interlake	400	29⅛	29	29	— ⅛
I B M	17400	442⅝	431	434	— 9½
Int Harv	4000	80⅛	80	80¼	— ⅛
Int Nickel	5600	79⅜	78¾	78⅞	
Int Paper	12400	33⅛	32⅞	32⅞	— ⅛
Int Tel	1900	32⅛	32⅛	32⅛	— ⅛
John M	3900	57¼	56⅜	57¼	+ 1⅛
Kellogg	200	45⅛	45⅛	45⅛	+ ⅛
Kennecott	3700	87⅛	86⅝	86⅞	— ⅛
Korvette	3100	34⅝	33⅛	33⅝	— 1½
Kresge	2200	43⅝	43⅛	43⅛	— ⅛
Kroehler	1000	24⅜	24⅛	24⅛	— ½
LibMcN L	1500	17⅛	17⅛	17⅛	
Link Belt	700	61	60½	60½	— 1
Litton In	11700	69⅞	68⅜	68⅝	— ⅛
Lock Airc	9100	36⅛	35⅜	35⅜	— ⅛
Loew's	3600	16⅛	15⅞	15⅞	— ½
Mad S Gar	1300	1⅝	1⅝	1⅝	
Marat Oil	2500	62½	60⅞	60⅞	— 1⅝
Marin Mid	3500	33⅛	33⅛	33⅛	— ⅛
Marsh Fld	4500	46⅝	45⅞	46⅛	+ ⅜
Martin	5600	18⅛	17⅞	18	
Merck	5000	43⅝	42⅛	42⅛	— 1¼
Minn MM	9000	59	57⅞	58⅜	— ⅛
Minn Ont	14800	25⅛	25	25⅛	— ⅛
Mohasco	4200	14½	14	14⅜	+ ⅛
Monsanto	8100	79	77½	78⅛	— ½
Mon Ward	4200	38⅛	38	38⅛	
Nat Aviat	600	27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
Nat Cash	14900	81⅛	80⅛	80⅛	— ⅛
Nat Diary	2100	81⅞	81	81⅛	— ⅛
Nat Dist	5100	28⅛	28⅛	28⅛	— ⅛
Nat Gyps	4700	45⅛	44⅞	44⅞	
N Y Cent	9900	41⅛	40⅛	40⅛	— ⅛
Nor Pac	1300	54⅜	54	54	— 1
Outb Mar	6300	14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Pac Pete	2100	11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Parke Da	7300	27⅛	27⅛	27⅛	
Penn RR	19700	33⅛	33⅛	33⅛	— ⅛
Pepsi Cola	1200	56⅛	56⅛	56⅛	
Pfizer	18700	47⅛	47⅛	47⅛	
Phelps D	6400	71⅛	70⅛	70⅛	— ⅛
Philip Mor	2500	80⅛	79	80	+ ½
Pit Plate	3400	73⅛	72	72⅛	— 1
Pro Gam	2400	85⅛	84½	85	+ ⅛
Pullman	1600	33⅛	32⅛	33⅛	— ⅛
R C A	26400	31⅛	30⅛	30⅛	— ⅛
Ralston	2800	31⅛	31½	31⅛	— ⅛
Repub Stl	2700	45⅛	45⅛	45⅛	— ⅛
Rex Drug	9100	53⅛	52½	52⅛	— ⅛
Rey Tob	32500	45⅛	44⅛	45⅛	+ 1
Rich Merel	8900	50	49⅛	49⅛	
Royal Dut	4500	46⅛	46⅛	46⅛	
Shenley	2000	19⅛	19⅛	19⅛	
Scot Pape	10700	38⅛	38⅛	38⅛	
Sears R	3200	120⅛	119⅛	119½	— ⅛
Shell Oil	3300	47⅛	47⅛	47⅛	+ ⅛
Sheraton	900	9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Sinclair	4400	46	45⅛	45⅛	+ ⅛
Socony	8600	81⅛	80⅛	80⅛	+ ⅛
South Pac	6700	43⅛	43⅛	43⅛	— ⅛
Sperry R	27400	13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Std Brand	2500	77	76⅛	77	— ⅛
Std O Cal	5700	64⅛	64⅛	64⅛	+ ⅛
Std O Ind	6600	81⅛	80	81⅛	— ⅛
Std O NJ	16200	87⅛	86⅛	86⅛	— ⅛
Studbaker	16800	7	6⅛	6⅛	+ ⅛
Sun Oil	500	69¼	68⅛	68⅛	— ⅛
Swift	2700	53⅛	53⅛	53⅛	— ⅛
Texaco	3700	81½	81	81¼	— ⅛
TexG Sul	36300	54⅛	53¼	53¼	— 1⅛
Textron	1800	45⅛	45⅛	45⅛	— ⅛
Thiokol	5100	13⅛	12⅞	12⅞	— ⅛
Tidewt O	1700	31⅛	31½	31½	— ⅛
Timken	600	84⅛	84	84	— ⅛
Twenut C	1200	24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
Un Carb	10100	120¼	119	119⅛	— 1
Utd Air	7800	51	50½	51	+ ⅛
Utd Corp	4500	8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Utd Fruit	6400	21⅛	20⅛	21⅛	+ ⅛
US Freight	1800	48	47⅛	47⅛	— ⅛
US Gyps	2600	90½	89½	89⅛	— ⅛
US Rubb	5100	55⅛	55⅛	55½	— ⅛
US Steel	19100	58⅛	57⅛	57⅛	— 1⅛
Vanada Cp	500	14	13⅛	13⅛	— ⅛
Walkers	200	34½	34½	34½	+ ⅛
W Un Tel	9100	33	32⅛	32⅛	— ⅛
Wesths El	30300	34⅛	34⅛	34⅛	— ⅛
Woolwth	6500	27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
Xerox Cp	28300	104⅛	103	103½	— 1½

Ventes totales : 3,870,000 actions.



WINDFALL — Le gouvernement ontarien a ordonné une enquête sur les circonstances qui ont entouré les transactions concernant les titres de Windfall Oils and Mines Ltd. en juillet et au début d'août, à la bourse de Toronto. Le graphique montre les prix de cette valeur, en fins de séances, au cours de cette période. Windfall, qui était à 64 cents en fin de séance le 2 juillet, a augmenté de valeur à la suite de rumeurs concernant des forages dans la région de Timmins, où furent découverts récemment d'importants gisements de cuivre. Windfall atteignit $5.20 le 20 juillet et se vendait $4.15 le 30, lorsque la compagnie indiqua qu'aucun minerai de valeur commerciale n'avait été découvert sur ses propriétés. Le lendemain, le prix de ces titres était de $1.04 et, le vendredi 7 août, il n'atteignait que 78 cents au moment de la fermeture.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 92 points en solide	53
Québec, 93 points en solide	53
Québec, No 1 moule d'une livre	54-55

PRIX DES OEUFS

Catégories grosseur	A	B	C	D
A-Ex-Gros	42-43	48-49	59-60	65-67
A-Gros	40-41	46-47	57-58	63-65
A-Moyens	29-30	35-36	46-47	54-55
A-Petits	16-17	22-23	31-32	41-42
B	19½-20	24½-26½	34-35	44-45
C	14½-15	20½-21	—	—

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.
A-Prix aux producteurs.
B-Prix aux postes enregistrés.
C-Prix aux détaillants.
D-Prix aux consommateurs.
N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B et D sont ceux en vigueur le 18 août 1964.

TABLEAU DES VOLAILLES
Prix aux producteurs
poids vivants

POULETS

Moins de 5 livres	19½
5 à 6 livres	20
6 à 7 livres	22
7 livres et plus	25½-26

POULES

Moins de 5 livres	8 -10
5 à 6 livres	12 -14
6 livres et plus	16 -17

DINDONS

Moins de 12 livres	25-25½
12 livres et plus	26-27
20 livres et plus	26-27

PRIX AUX DETAILLANTS
Poids éviscérés

POULETS

Catégorie	Moins de 4 livres	4 à 5 livres	5 à 6 livres	6 lbs et plus
"A"	33-34	36-38	41-43	44-46

POULES

Moins de 4 livres, catégorie "A"	23-24
4 à 5 livres catégorie "A"	32-33
5 livres et plus catégorie "A"	35-36

DINDONS

Moins de 10 livres catégorie "A"	40-41
De 10 à 16 livres catégorie "A"	43-44
18 livres et plus catégorie "A"	43-44

Prix des pommes de terre payés par les marchands de gros aux producteurs

Pour les pommes de terre locales. No 1 sac de jute second : Vieilles, 50 livres, —. N.-B., vieilles, 50 livres.

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs s'est raffermi davantage au cours de la journée d'hier. Les prix ont augmenté de un cent la douzaine dans les catégories supérieures.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture:

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de fibre: A-Extra-Gros, $0.51 la douzaine; A-Gros, $0.49; A-Moyens, $0.40; A-Petits, $0.23; B, $0.27; C, $0.22. Caisses en bois: A-Extra-Gros, $0.52; A-Gros, $0.50; A-Moyens, $0.41; A-Petits, $0.24; catégorie B, $0.28; catégorie C, $0.23.

BEURRE — Arrivages courants prix non admissible 51¾ cents; 93 points, prix admissible 53 cents; 92 points, prix admissible, 52 cents.

FROMAGE — Livré à Montréal ciré, arrivages courants, prix de gros blanc du Québec, $0.36; coloré, $0.36¾.

POMMES DE TERRE — Prix de vente en gros: Québec, nouvelles, $1.10 à $1.20 les 50 livres. Nouveau-Brunswick, $3.75 à $3.85 les 75 livres; 1.35 $1.45 les 50 livres; $0.35 à $0.37 les 10 livres. Ile du Prince-Edouard, $3.75 à $4.00 les 75 livres.

LAIT ECREME EN POUDRE : — Procédé de pulvérisation No 1, en sacs, $0.12 à $0.13½ la livre; procédé au rouleau No 1 en sacs $0.12 à $0.13; procédé pour animaux, $0.11 à $0.12; poudre de lait de beurre destinée aux animaux, $0.08½ à $0.09.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs sur les marchés de gros des produits agricoles de Montréal étaient légèrement à la hausse hier. L'offre correspondait à une bonne demande. Les prix du beurre étaient stables. Les prix des pommes de terre étaient légèrement à la baisse; il n'y avait pas d'autres changements.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Adm and T	39½	40½
Alliance Cr pfd	11	11½
Ac Tel A	76	79
Bank of W Can	17½	18
Banque d'Econ. de Québec	10½	11¼
Brinco	5	5¼
Char Credit	4¾	5¼
Cons Thea A	6½	8
Corpex	10	11
Corp Foncière de Mtl	9½	10½
CPE 4	2.10	2.20
Crown Life	305	315
Elec Assoc	2	2¼
Five Wheels	2	—
Great West Life	770	—
Gen Mor	2.70	3.00
Ind Life	204	250
London Life	345	355
La Prév	19	21
Mar Tel	14	—
Mtl C & D	17	17½
Nat Bowl	—	.60
NS L & P	80	—
Do 4½	90	—
Do 5	40½	—
Pacific Gas	17½	18
Paco	1.00	1.25
Permeator	22	24
SPCI	11¾	12½
Soucy	6½	7½
Superseal	9¾	10¼
Supersol	6	7
Trust Gen pfd	39¼	39¾
Trizec	.50	—
Un Cdn Assur	35	37
Kodiac	37	38¼

NOMINATION CHEZ BENSON & HEDGES

OSCAR Y. PRIMEAU

M. Antonio Toledo, Vice-Président et Directeur de la mise en marché chez Benson & Hedges/Tabacofina Canadienne Limitée, nous fait part de la nomination de M. Oscar Y. Primeau au poste de Directeur des Ventes, division Est du Canada au sein de cette société. M. Primeau a fait ses premières armes à la Tabacofina Canadienne Limitée, en 1957 à titre de simple représentant. Dernièrement, M. Primeau assurait les fonctions de Directeur des Ventes pour le Québec. M. Primeau assumera la responsabilité de l'administration du département des ventes pour le Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Ile du Prince-Edouard, la Nouvelle-Ecosse, et Terre-Neuve. —

Semestre record pour l'Alcan

Le président de l'Aluminium Company of Canada, M. Nathanael M. Davis, rapporte que les ventes consolidées et les revenus d'exploitation pour les premiers six mois de 1964 ont atteint le niveau record de $366,000,000 comparativement à $324,000,000 pendant la même période l'an dernier.

Pour le deuxième trimestre, le total des ventes et des revenus a été de $189,000,000 à comparer à $174,000,000, pour le trimestre correspondant de 1963.

Les bénéfices nets consolidés de l'Alcan pour le premier semestre terminé le 30 juin 1964, avant déduction de dividendes pour les actions privilégiées, se sont élevés à $26,300,000 comparativement à $16,600,000 pour la même période en 1963.

Après déduction des dividendes sur les actions privilégiées pour l'année courante, les bénéfices attribuables aux actions ordinaires s'établissent à 80 cents par action, contre 54 cents l'année dernière et 68 cents en 1962.

Pour le deuxième trimestre, les bénéfices nets se sont montés à $15,600,000 en comparaison de $9,300,000 pour le trimestre correspondant de 1963, alors que les bénéfices avaient été réduits d'environ $2,000,000 en raison d'une grève en Guyane britannique. Les bénéfices réalisés pendant ces trois derniers mois sont les plus élevés que cette compagnie ait jamais enregistrés pendant un deuxième trimestre.

Les ventes d'aluminium, cette année, se sont montées à 227,000 tonnes pendant le deuxième trimestre et à 452,000 tonnes pendant le premier semestre. Les chiffres correspondants pour l'année dernière avaient été de 234,000 tonnes et de 420,000 tonnes respectivement.

Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (10 0en 1926) a baissé de 0.22 à 164.47 points.

JOS. VAILLANCOURT INC.

EMISSION : $2,000,000 AUTORISEE
Série "A" $800,000
datée du 15 septembre 1962
6½%, échéant le 15 sept. 1974

AVIS DE RACHAT PARTIEL PAR ANTICIPATION

15 septembre 1964

"Jos. Vaillancourt Inc.", ci-après nommée "La Corporation", par les présentes donne avis que conformément au droit que la Corporation s'est réservé dans l'Acte de Fiducie souscrit par elle en faveur de la Société comme fiduciaire, le 18 septembre 1962, devant le notaire Lavery Sirois, sous le No 18,276 de son répertoire, et enregistré au bureau d'enregistrement de Québec sous le numéro 514,644, la Corporation rachètera par anticipation le quinze septembre mil neuf cent soixante-quatre (1964), date dite de rachat, des obligations pour une valeur globale en capital de vingt-neuf mille cinq cents dollars ($29,500.00), lesquelles, en vertu du dit acte de Fiducie, ont été désignées par tirage au sort, comme les suivantes :

6½%-1974 :

27 x $1,000.00 : Nos AM 53-74-87-118-120-137-143-148-152-157-161-163-174-240-328-364-386-399-413-445-510-567-610-623-702-700-718 — $ 27,000.00

5 x $500.00 : Nos AD 27-132-95-77-153 — 2,500.00

$ 29,500.00

La Corporation rachètera les dites obligations, à la date susmentionnée, en payant le prix de cent pour cent (100%) de leur valeur nominale en principal plus les intérêts courus à la dite date de rachat sur présentation et remise de ces dites obligations, avec y attachés les coupons d'intérêt échus et à échoir à tout bureau de la Banque Canadienne Nationale dans la province de Québec.

Les porteurs des dites obligations sont en conséquence requis de les présenter pour paiement et rachat, à la date, à l'endroit et de la manière ci-dessus indiqués.

De plus la Corporation donne avis qu'elle déposera chez le fiduciaire ou au crédit du fiduciaire à la banque susmentionnée, à la date ou avant la date de rachat, les fonds requis pour effectuer le rachat des dites obligations en capital et intérêts courus, tel que susdits de sorte que, à compter de la date fixée pour le rachat, soit le quinze septembre 1964, tous les coupons d'intérêt attachés à ces obligations, échéant à une date postérieure au 15 septembre 1964, deviendront, en conséquence, nuls et sans effet.

DONNE à Québec, ce 12ième jour d'août 1964.

JOS. VAILLANCOURT INC.,
Par ordre : Paul Amyot,
gérant de l'administration.

Revue hebdomadaire des marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix étaient généralement incertains cette semaine aux marchés à bestiaux de la métropole. L'activité a été modérée et l'activité assez bonne.

Les prix des bovins variaient de stables à $1.00 à la baisse. Les veaux se sont vendus à des prix variant entre stables et $1 à la hausse. Les porcs et les truies ont été stables. Les prix des agneaux et les moutons n'ont pas changé.

On a conduit aux marchés cette semaine 2,105 bovins, 1,676 veaux, 442 porcs et 407 agneaux et moutons.

Les bouvillons de bonne qualité rapportaient de $22 à $23.35, les moyens de $18 à $21.85, les communs de $13.25 à $18.35.

Les génisses de bonne qualité se cotaient de $20.75 à $21, les moyennes de $18 à $19.50, les communes de $11 à $17.75.

Les bonnes vaches valaient entre $15.50 et $17.25, les moyennes de $14 à $15.75, les communes de $12.50 à $13.75, les sujets destinés à la mise en conserve de $5 à $12.85.

Les bons taureaux se vendaient de $17.50 à $19, les communs et les moyens de $11.25 à $17.50.

Les bons veaux rapportaient de $23 à $28.50, quelques-uns à $30, les moyens de $19 à $24, les communs de $15 à $22.50, les veaux d'herbe et de lait de $11 à $16.

Les porcs de catégorie "A" prime de 80 cents, et les truies cotaient de $27 à $28, avec une de $17.50 à $18.

Les bons agneaux valaient de $21 à $25, quelques-uns pour abattage rituel de $23 à $24.50, les moutons de $3 à $8.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Les cours ont été marqués par des fluctuations irrégulières au marché des grains de Winnipeg, où l'activité a été peu intense mardi. Le lin a de nouveau fait montre de la plus forte activité.

Les prix de cette céréale ont enregistré des fluctuations très marquées et accusaient un fléchissement à la clôture, en dépit d'un certain intérêt pour l'exportation et d'informations faisant état que 500 tonnes avaient été vendues au Japon.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm préc.
AVOINE				
Oct	—	—	81¼	81¼
Déc	—	—	80¼ a	80⅝ b
Mai	—	—	80¼ a	80⅜ b
ORGE				
Oct	121⅞	121⅜	121¾	121½ b
Déc	121¼	120⅞	120⅞	121¼ a
Mai	121⅞	121⅛a	121⅛ b	121½ b
LIN				
Oct	332¾	331¼	331¼	332⅜ b
Déc	330	328	328 b	329⅝-330
Mai	335⅜	334	334	335⅜ b
SEIGLE				
Oct	134½	133½	133½ b	134⅞
Déc	134	133⅛	133⅛-33¼	134¼ b
Mai	137⅞	137	136¼	138¼ a
GRAINE DE COLZA				
Nov	253 b	252¼	252⅝ b	252½ b
Jan	251¼	251	251 a	251⅛ n

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 0.79⅛; ex. 3 c.w., 3 c.w. et ex. 1 fourr., 0.77¾; 1 fourr., 0.77; 2 fourr., 0.74; 3 fourr., 0.71; fourrage mixte, 0.60.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.24½; 1 c.w., 2-rangs, 1.19½; 2 c.w., 2-rangs, 1.18½; 3 c.w., 6-rangs, 1.22½; 3 c.w., 2-rangs, et 1 fourr., 1.17; 2 fourr., 1.15; 3 fourr., 1.12.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.31¾; 3 c.w., 1.27¾; 4 c.w., 1.16½; ergoté, 1.15½; sur rails, 1.31½.

LIN : 1 c.w., 3.28¾; 2 c.w., 3.23¾; 3 c.w., 2.93½; sur rails, 3.28¾.

GRAINE DE COLZA : No 1 canadienne, 2.57¾.

—o—o—o—

WINNIPEG (PC) Voici les prix de la Commission canadienne du blé pour les ventes locales : les ventes aux terminus sont sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w., 0.81½; 3 ex. c.w. 0.79¼; 3 c.w., 1 ex. fourr., 0.78¼; 1 fourr., 0.77¼; 2 fourr., 0.74¼; 3 fourr., 0.71¼; fourrage mixte, 0.50; grain mixte, 0.66¼.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.28½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, et 3 c.w. 6-rangs, 1.26½; 3 c.w., 2-rangs, 1.23½; 1 fourr., 1.17½; 2 fourr., 1.16½; 3 fourr., 1.31½; 3 grain mixte, 1.08½.

—o—o—o—

Voici les prix du blé de deuxième catégorie pour les pays en dehors de l'accord mondial :

Northern No 1, 2.05¼; No 2, 2.02¼; No 3, 2.00¼; No 4, 1.95¼; No 5, 1.88¼; No 6, 1.83¼; Durum No 1, 2.09¼; No 2, 2.08¼; No 3, 2.00¼.

Prix selon l'accord et prix canadiens : Northern No 1, 2.05¼; No 2, 2.02¼; No 3, 2.00¼; No 4, 1.95¼; No 5, 1.88¼; No 6, 1.83¼; Durum No 1, 2.09¼; No 2, 2.08¼; No 3, 2.00¼.

MARCHE DU LIN

Prix courants : 1 c.w., $3.28¾; 2 c.w., 3.23¾; 3 c.w., 2.93¼; sur rails, 3.28¾; No 1 canadien, 2.57¾.

Prix aux commerçants : 15½ cents de moins que l'option d'octobre.

Fondation de Northwood Pulp

M. R. V. Porritt, président de Noranda Mines, Limited et M. G. H. Pringle, président de The Mead Corporation, de Dayton, Ohio annoncent la formation conjointe d'une nouvelle compagnie dont le nom sera Northwood Pulp Limited pour construire et diriger à Prince George en Colombie-Britannique une usine de pâte à papier d'une capacité de 625 tonnes par jour.

GEOFFRION, ROBERT & GÉLINAS, INC.

Membres de
l'ASSOCIATION CANADIENNE DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

QUÉBEC
105 Côte de la Montagne
CHICOUTIMI
440 est, rue Racine
MONTRÉAL

LE NOUVEAU
Park Lane 10

Le vrai whisky Canadien de Corby doux et moelleux. Mûri pendant dix ans dans des fûts de chêne. Maintenant disponible. Digne compagnon du whisky Park Lane Corby, de 15 ans.

H. Corby Distillery Limited, Montréal

DATA PROCESSING — TRAITEMENT DE L'INFORMATION

Notre client, un des plus importants employeurs au pays, recherche le personnel qualifié pour remplir les postes créés par la centralisation du traitement de l'information. Les projets à mécaniser sont de nature commerciale, technique, mathématique, statistique et scientifique. Ce centre de calcul utilise présentement les ordinateurs suivants: I.B.M. 1620, 1410, 1401-16K et 8K et 1240, 1301. Les positions offertes sont les suivantes:

CHEF ANALYSTE: Devra planifier les projets, coordonner l'accomplissement du travail et diriger un groupe de quinze analystes. Degré universitaire requis en commerce ou équivalent. Plusieurs années d'expérience diversifiée en système. De 28 à 35 ans. Connaissances approfondies des fonctions des ordinateurs sont requises.

CHEF PROGRAMMATEUR: Devra planifier, céduler et diriger la préparation des programmes afin de résoudre des problèmes scientifiques, mathématiques ou techniques ainsi que pour le traitement normal de l'information commerciale afin d'assurer une utilisation optimum des ordinateurs. Devra assigner, établir et coordonner le travail d'un groupe de vingt-cinq programmateurs. Plusieurs années d'expérience en programmation de préférence sur les équipements I.B.M. Age de 28 à 35 ans. Degré universitaire de préférence.

ANALYSTES SENIORS, INTERMEDIAIRES ET JUNIORS: Devront analyser, formuler, dessiner et développer les projets assignés à la mécanisation sur équipement électronique ou autres. Les candidats posséderont un minimum d'expérience diversifiée et de préférence un degré universitaire ou l'équivalent. Age de 25 à 35 ans. La position sera déterminée d'après l'expérience.

PROGRAMMATEURS SENIORS, INTERMEDIAIRES ET JUNIORS: Devront analyser et définir les spécifications afin de développer des programmes pour les ordinateurs électroniques. Degré universitaire de préférence mais non requis. Age de 22 à 35 ans. La position sera déterminée d'après l'expérience.

Les candidats devront être en mesure de communiquer en français. Des rémunérations avantageuses seront accordées aux candidats choisis en fonction de leurs qualifications et de leur compétence. Discrétion absolue sera accordée à toutes demandes d'emploi, lesquelles devront, stipuler l'âge, le niveau scolaire, les qualifications et l'expérience ainsi que le salaire requis et devront être adressées à:

WOODS, GORDON & CIE
500 ouest, rue St-Jacques, Montréal 1, Qué.

Bourse de Toronto

HUILES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
All Rox	1250	22	22	22	
Alminex	1980	380	375	375	
Am Leduc	2000	11	11	11	— ½
Anchor	1000	14	14	14	— 1
Ang U Dev	500	21	21	21	
Asamera	500	68	68	68	— 2
Bail 5½ pr	100	$25¾	25¾	25¾	— ½
Banff	1000	137	135	135	— 1
Bata	9000	8½	7	7	— 1
Cal Ed	2300	$23⅜	23⅜	23¾	+ 1
Calvert	6200	33	31	31	— 1
C & Pete	2100	335	330	335	+ 5
C Delhi	7260	875	855	875	+20
C Delhi w	192	100	100	100	+10
C Ex Gas	3565	152	151	151	+ 1
C Homstd	4250	116	110	116	+ 2
C Ll Pete	1726	18½	17	17	— 1
Cn Sup Oil	9029	$20¾	19	20¾	+ 1
Cent Del	2530	830	820	820	—10
Charter Oil	800	193	188	193	+ 8
Dev Pal	100	105	105	105	— 5
Dome Pete	160	$16⅝	16⅝	16⅝	
Dynamic	2000	17	17	17	
Fargo	200	305	305	305	— 5
Fr Pete pr	200	340	340	340	
Gr Plains	1400	11	11	11	
Gridoil	2500	50	50	50	
Medal	18883	510	505	510	
Midcon	1160	38	38	38	— 1
Mill City	2250	28	28	28	+ 1
Murphy	200	355	355	355	—15
Nat Pete	1600	390	380	390	
N Cont	7800	39	39	39	— 1
N Davies	3200	23½	22	23	
N C O pr	250	$54	54	54	
N C O wts	1300	22	20	20	
Northld	1000	16	16	16	
Numac	16600	171	168	171	+ 1
Numac wts	200	50	50	50	— 1
Pamoil	800	67	67	67	
Permo	1800	38	37	38	+ 1½
Place	20700	50	45½	50	+ 4½
Prairie Oil	3800	400	365	400	+35
Provo Gas	3440	223	220	222	+ 2
Sarcee	750	235	225	225	
Scurry Rn	800	14½	14½	14½	
Spooner	7000	15½	15	15	— ½
Stanwell	1499	69	66	66	— 3
Teck Corp	1586	530	525	525	
Triad Oil	3900	199	195	197	— 1
Union Oil	800	$15⅝	15½	15⅝	+ ⅛
Unispher	2000	22	22	22	— ½
U Canso	1206	295	285	285	— 5
Un Reef P	1015	22	22	22	
Wespac	1575	15½	15½	15½	
Wstates	1200	585	575	575	—15
Wburne	600	101	101	101	
W Decalta	1925	210	205	207	— 1
Yan Can	59000	4	4	4	

MINES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Accra	500	21	21	21	— 2
Advocate	700	660	660	660	+ 5
Akaitcho	1000	56	56	56	+ 1
All Pitch	1200	18	18	18	— ½
Am Larder	8500	15½	15	15½	
A Am Moly	1900	143	141	141	— 5
An Rouyn	14400	52	50	50	— 2
Ansil	10000	14	12	13½	+ 1
Area	3200	180	176	180	+ 2
Arjon	1000	9½	9½	9½	
A Arcadia	7500	21	19½	21	
Atl C Cop	1670	103	101	101	— 2
Atlin Ruf	17500	9	8½	9	
Aunor	100	375	375	375	— 5
Bankeno	500	20	20	20	
Bankfield	500	13	13	13	+ 1
Bary Expl	2000	24	24	24	+ 1
Base Meta	27600	17	16	16	— 1
Baska	2000	8½	8½	8½	— ½
B Duq	2300	25	24½	24½	— 1½
Belleterre	9800	45	43	43	— 1
Bethlem	2050	705	700	700	— 5
Bevcon	1500	10½	10	10½	+ ½
Bibis	4000	24	23½	24	
Bidcop	3000	9	9	9	
Big Nama	2547	36	34	35½	— ½
Bla Bay	22000	16	15	16	+ 1
Bounty Exp	582	29	29	29	— 1
Bralorne	1025	395	395	395	
Broul Reef	1500	46	45½	46	+ 1
Brunswk	4420	$10¼	10	10⅛	— ⅛
Bunker H	19000	22	21	21	— 2
Cable	666	14	14	14	
Cadamet	18240	14	13	13	
Camflo	5700	160	157	159	— 1
Camj Chib	1650	450	440	440	—15
C Austra	14000	8½	7½	7½	
C Dyno	13353	167	165	165	+ 5
C Faraday	520	280	280	280	— 9
Cn Keeley	39550	30	25	28½	+ 3
Cdn N W	14000	6	6	6	+ ½
Candore	8500	19	17½	19	+ 1½
Can Erin	3000	8	7½	7½	— ½
Captain	2000	8½	8½	8½	+ ½
Cassiar	775	$12½	12⅜	12⅜	
Cent Pat	900	151	151	151	— 5
Cheskirk	57500	11½	10½	11	— ½
Chester	9000	15	15	15	— ½
Chib Kay	1000	11	11	11	— 1
Chim M	2500	33	31	33	+ 1
Coch Will	100	300	300	300	
Comb Met	4100	20	19½	20	
Coniagas	500	78	78	78	— 2
Con Key	7000	10	10	10	— ½
Con Shaw	10000	20	20	20	
Cons Brew	9250	37	37	37	— 1
C Callinan	550	8	8	8	
C Halli	3700	37	35	35	— 2
C Marben	9000	151	151	151	+ 1
C Mogul	3950	370	370	370	
C Mosher	100	141	141	141	+ 1
Con Neg	18600	20	18½	18½	— 1½
C Nichol	2000	14	12½	12½	— 2½
C Northld	1022	23	23	23	
C Ramble	21950	135	130	135	
C RedPop	3071	10½	10½	10½	
C Regcourt	8400	15½	15	15	
C Sanorm	2500	10½	10½	10½	— ½
Conwest	700	575	570	570	+10
Cop Corp	37500	34	32	32	
Cop Man	6000	8½	8	8½	+ ½
Coulee	6900	28	25	25	— 3½
Cowich	19000	52	45	45	— 6
Craigmt	3250	$17	16⅝	16⅝	— ¼
Croinor	15000	16	15	15	
Crowpat	9000	9½	9	9½	+ ½
Cusco	92200	18½	16½	17	
Daering	3000	13	13	13	
D'Aragon	4000	18½	17½	17½	— ½
Deer Horn	1700	53	53	53	— 1
D'Eldona	4000	10	9½	9½	+ ½
Delhi Pac	2500	18	18	18	— 1
Denison	675	$15⅝	15¼	15⅝	+ ¼
Dicknsn	855	480	475	480	
Discovery	1012	315	310	315	
Dome	100	$30¾	30¾	30¾	+ ⅛
Donalda	5000	8½	8	8½	— ½
Duraine	12000	40	37	37	+ 6
Duvan	10000	14	12½	14	+ ½
East Mal	100	180	180	180	
East Sull	2430	375	360	375	+15
El Sol	5000	6	6	6	
F'west T	5065	13	12	13	
FMar	8294	205	202	202	
Francoeur	9500	18½	17½	18½	+ ½
Probex	442	100	100	100	+ 1
Gaitwin	1500	5½	5½	5½	
Geco Mine	120	$38¾	38¾	38¾	— ¼
Genex	78650	48½	43½	43½	— 2½
Giant Yk	740	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Glenn Ur	21000	11½	11	11	— ½
Goldale	42400	39½	37	39	— ½
GP Mining	2500	40	39	39½	— ½
Goldray	4060	43	43	43	
Granby	200	17	17	17	— 2
Grandue	1400	535	530	530	— 5
Gulch	3000	7	7	7	— ½
Gulf L	131500	25	22	24	+ 2
Gunnar	2051	715	710	710	
Hard Rock	1500	12	12	12	
Har Min	3000	8½	8½	8½	
Hastings	3800	290	287	290	— 3
Heath	500	5	5	5	— ½
High Bell	1200	780	765	780	
Hollinger	730	$26⅝	26¾	26¾	
Hud Bay	2760	$69¾	68½	68¾	
Hu Pam	7500	15	15	15	
Hydra Ex	3265	23½	23	23½	— 1
Int Helium	300	149	148	149	
Irish Cop	7500	24½	23	23	— 1½
Iron Bay	500	93	93	93	— 7
Iso	17000	215	205	206	+ 1
I Kenville	8825	47	44	47	+ 5
J Waite	6000	15½	15	15½	
Jacobus	5500	19	18½	18½	— ½
Jaye Exp	10500	12	10½	10½	— 1½
Jelex	1000	20	20	20	— 2½
Joburke	32900	21	19	20	
Joliet	11800	38	35	35	— 1
Joutel	3030	143	140	140	— 2
Kerr Add	2300	740	720	740	+10
K Anacon	17504	125	110	117	+ 5
Kilembe	100	505	505	505	—25
Kirk Min	1154	17	17	17	
Konan	3000	14	13	13	— 1
Lab Min	280	$34¾	34¾	34¾	+ ¼
L Dufault	5350	12	11¾	11¾	— ¼
Lakehead	4500	23	22	23	+ ½
L Osu	14000	18	17	17	— 1
La Lux	3970	730	710	725	+15
Langis	1000	31	31	31	+ 1
Latin Am	2000	15½	15	15	
Leitch	7035	580	565	580	+10
Lencourt	3500	8	8	8	
Lorado	7300	150	147	149	— 1
Louvict	9000	21	20	21	
Macassa	904	237	237	237	— 3
Macdon	6600	38	35	36	— 1
MacLeod	3000	92	92	92	— 2
Madsen	3000	200	197	199	— 1
Magnet	294500	17	13	17	+ 4
Man Bar	9010	18	18	18	
Manok MS	9475	14	14	14	
Maralgo	3000	13½	13½	13½	
Marboy	1000	14	14	14	
Marchant	3700	190	185	187	— 9
Marcon	4000	11½	11	11½	— 1½
Martin	1500	56	56	56	
Matigmi	3219	$15⅞	15⅞	15⅞	
Maybrun	12000	11½	10½	10½	— 1½
McIntyre	210	$58¾	58¾	58¾	
McKen	4472	12½	12½	12½	
McMar	6000	7½	7½	7½	
McWat	12500	22½	22	22	+ 1
Merrill	8850	68	65	66	— 2
Meta Urn	3000	10½	10½	10½	
Metal Min	9468	120	118	120	
Midrim	4800	30	27	27	— 3
Min-Ore	9300	15	14	14	— ½
Moneta	100	150	150	150	— 5
M Wright	9125	57	53	57	— 2
Multi-M	1700	28	28	28	
Nat Expl	30800	20	18½	19	— 2
Nealon	1000	9	9	9	— ½
New Alger	1000	5	5	5	
New Ath	2500	27	26½	26½	— 1½
New Bid	11000	5½	5	5½	
New Cal	122000	75	66	72	— 3
Newconex	200	385	380	385	—10
Nconex wt	300	95	91	91	— 4
N Harri	4250	8	7½	7½	— ½
New Hos	17100	272	270	270	+ 2
New Jason	3000	8	8	8	
N Kelore	27600	15	14	14½	
Newlund	3600	18	18	18	
N Mylam	1025	14	14	14	
Newnor	10600	19	14	15	
N Rouyn	89000	15	11½	15	+ 3½
N Senat	20040	16	15	15½	+ ½
New Taku	1000	44	41	41	— 1½
Nick Rim	3000	17½	17½	17½	
Nisto	27000	9½	9	9	— ½
Norbeau	13217	125	114	120	— 5
Norgold	29000	16	15	15	— 1½
Norlartic	4000	11	11	11	+ ½
Norlex	9360	14½	13½	14½	+ ½
Normetal	750	370	365	370	+10
Norpax	8000	14½	12	12	— 3
N Bordu	1650	15½	15½	15½	— ½
N Goldcrt	3333	18½	18	18	— 1
N Rank	1600	31	31	31	
N Rock	3020	30	30	30	
Northcal	5500	65	63	63	— 3
Northgte	10550	480	465	470	— 5
Norvalie	1000	8½	8½	8½	
Nov Mine	3000	33	31	33	+ 2
Nudul	2000	12	12	12	
Obaska	2000	8	7½	7½	— ½
O'Brien	8750	61	60	61	— 1
O'Leary	4300	14	14	14	
Opemiska	2320	890	880	880	—10
Orchan	1300	575	570	575	+ 5
Orenada	500	8	8	8	— 1
Paramaq	3000	12½	12	12½	— ½
Patino	135	790	790	790	— 5
Pax Int	1600	40	40	40	+ 2
Pce Expl	16134	27	25	25	
Peerless	2200	13	13	13	
Placer	710	$38	38	38	— ¾
Purdex	15000	12½	11	12½	+ 2
Que Ascot	2000	8	7½	7½	— ½
Que Chib	1300	17	17	17	
Que Lith	7000	217	215	215	— 2
Que Man	2000	13	13	13	
QStrgn rt	3450	2	2	2	
Quemont	250	965	960	960	
Quonto	9500	11	11	11	— ½
Radiore	3000	47	46	46	— ½
Raglan	103300	213	190	199	+ 6
Rexspar	3500	12½	12½	12½	— ½
Rio Algom	840	980	965	980	+10
Rix Athab	7500	23	22	23	— ½
Rockwin	2500	31	30½	30½	+ ½
Row Con	16300	15½	14	14	— 1
Ryanor	2000	21½	21½	21½	— ½
Salem	5173	27	26	27	
San Ant	37000	32	27	30½	+ 6
Sand Riv	16500	6	5½	6	
Satellite	1031	11	11	11	
Sheep Cr	3200	132	131	132	+ 1
Sherritt	15000	445	430	445	+10
Sil Eureka	200	188	188	188	
Sil Miller	900	17½	16½	17	
Sil Stand	3000	106	99	100	— 2
Siscoe	1000	185	185	185	
Stanrck	135	148	148	148	— 4
Steeloy	2500	12	11½	11½	— ½
Steep R	5520	560	540	540	—25
Sud Cont	12000	12½	12½	12½	
Sullivan	820	210	210	210	+ 5
Sunburst	3400	13	13	13	+ 1
Temag	1000	97	97	97	— 3
Territory	1200	15½	15½	15½	— ½
Texmont	3500	27	24	24	
Thom L	1400	52	52	52	— 1
Tombill	800	140	137	138	— 4
Torbrit	4500	62	61	61	— 1
Tormont	3000	20	19½	19½	— ½
Tran Can	1200	107	105	105	— 1
Tran Res	17000	18	17	17	— 1
Tribag	45100	170	163	166	+ 2
Trin Chb	21000	12½	12	12½	— ½
U Mining	6500	26	25	25	
U Asbest	2500	270	270	270	
Un Buffad	5500	53	50	53	+ 3
UCL Mine	5500	59	56	57	— 2
Un Keno	1156	765	760	760	
Un Macfie	2000	26	24	24	— 1½
Un Fort	1000	11	11	11	
Utd Porc	8000	23	22	22	— 2
Upp Can	1400	117	115	117	+ 2
Urban Q	140037	30	26½	29	+ 1
Vauze	23233	80	75	77	+ 4
Vespar	1000	23	23	23	+ ½
Violam	2150	300	290	290	— 5
Wasamac	1500	142	142	142	— 3
Weedon	7000	5½	5	5	
Werner	2500	8	7	7	+ ½
W Beaver	2000	13½	13½	13½	
Weset Mine	360	475	450	450	—20
W Surf I	500	16	16	16	
Willroy	12350	165	155	155	—10
Wiltsey	1000	13½	13½	13½	
Winch	6000	12	11	11	
Windfall	10934	60	57	59	+ 2
Wr Harg	1000	70	70	70	
Yukeno	13366	12	11	11½	+ ½
Zenmac	6500	27	26½	27	
Zulapa	2000	18½	18½	18½	

TRANSACTIONS ENTRE AMERICAINS

Dupont	75	$54½	54½	54½	— ¼
Labatt	200	$21¼	21¼	21¼	+ ⅛
Leland	100	40	40	40	—110
Seven Art	100	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Mass-F	500	$28⅝	28⅝	28⅝	— ⅛
Aunor	200	375	370	370	
Can Oil	200	230	230	230	
C Halli	500	37	37	37	
C Delhi	200	875	875	875	+25
Denison	300	$15⅝	15⅝	15⅝	— ⅛
Dicknsn	100	480	480	480	— 5
Granduc	200	550	550	550	— 5
Gunnar	325	715	715	715	+15
Goldale	10000	43	43	43	+ 4
HudBayM	2625	$70⅛	69¾	69¾	+ ¼
Iso	100	210	210	210	—170
Joliet	800	41	41	41	+11
Hydra	2000	26	26	26	— 6
Leitch	1400	615	590	615	+15
Lorado	1000	155	155	155	
Madsen	400	210	205	205	
N Harri	3000	8	8	8	
Ponder	1500	26	26	26	
Quemont	100	900	900	900	+ 5
Sherritt	200	435	435	435	+ 5
Steep R	100	565	565	565	— 5
Teck Crp	200	540	540	540	+10
Thom L	1000	53	53	53	
Urban Que	666	30	30	30	

Ventes totales: 3,561,000 actions.

Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Adanac Mutual	3.04	3.32
All Cdn Com	6.11	6.70
All Cdn Div	8.28	9.07
American Growth	10.29	11.25
Beaubran	39.67	43.08
Canada Growth	5.87	6.42
Cdn Gas and Energy	8.24	9.03
Cdn Investment	4.01	4.41
Cdn Trusteed	4.84	5.29
Canafund	51.45	54.02
Champion Mutual	6.95	7.64
Collective Mutual	5.67	6.16
Commonwealth Intl.	10.42	11.42
Commonw. Intl. Leverage	9.10	9.97
Corporate Investors	11.63	12.71
Diversified Income A	28.70	—
Diversified Income B	5.74	6.31
X Dividend Shares	3.82	4.19
Dominion Compound	4.24	4.56
Dominion Dividend	3.43	3.69
Dominion Equity	22.10	22.54
X Dreyfus	20.41	22.18
European Growth	6.49	7.09
Federated Growth	5.71	6.24
First Oil and Gas	5.35	5.85
Fonds Collectif A	7.24	7.87
Fonds Collectif B	5.52	5.87
Fonds Collectif C	7.85	8.53
Group	4.22	4.61
Growth Oil and Gas	11.37	11.94
Investors Growth	8.35	9.08
Mutual Accumulating	4.70	5.14
Mutual Income	6.26	6.84
North American of Cda	13.22	14.45
One William Street	15.43	—
Prés et Revenue Mutual	7.04	7.69
Provident Mutual	5.74	6.28
X Putnam Growth	9.51	10.39
Radisson	4.92	5.41
X Research Investing	13.32	14.56
Savings Investment	7.04	7.60
1960 Exec Fund of Cda	6.47	6.72
X TV Electronics	8.12	8.85
Timed Investment	7.00	7.69
United Accumulative	8.01	8.75

(x) En monnaie américaine.

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund Inc	9.04	9.78
American Bus Shares	4.29	4.65
Boston Fund	10.39	11.36
Bullock Fund	15.06	16.51
Keystone Cust S-1	24.92	27.18
Keystone Cust S-4	4.86	5.31
Keystone Cust K-2	5.67	6.19
Mass Inv Growth Stock	8.99	9.83
Wellington Fund	15.36	16.76

Valeurs étrangères

A NEW YORK

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	98⅛	98½
Bolivie 7% 1958	16	—
Brésil 3⅜% 1979 (nouvelles)	—	80
Brésil 3⅜% 1979 (anciennes)	—	75
Chili 3% 1970	43¾	44¾
Colombie 3% 1970	90¼	90¾
Cundinamarca 6½% 1959	127	—
Cundinamarca 3% 1978	68¼	69
Italie 1 à 3% 1977	77	—
Medellin 3% 1978	68½	69
Japan 7% 1958 Stamped	41	46
Pérou 3% 1997	50	53

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.			
			Kewag	7	9
Aconic	2	4	Lun Ech	38	42
Amer Ch	15	20	Main Oka	8	11
Bald Mtn	4½	6½	Mart Bd	2	4
Blackhaw	1		Nat Mal	40	42
Bracemac	5	7	New Ass	16	20
Brosnan	7	12	New Lor	7	9
Beauport	19	22	New Mill	9½	13½
Chesbar	10	15	New Ins	13	16
Cuvier		30	Nipiron	8	10
Garney	18	23	Nemrod		70
Glen new	3	6	Maganta	32	37
Gibson	3	6	Pine Pt	27¾	28¾
Gold St	54	59	Rusty	60	65
Hucamp	32	37	Titanium		10
Hull Ir	30	40	Wats La	9	11

Marché du cuivre faible à Londres

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livre sterling par tonne longue.

Marché courant:

Pour les barres (fils):

355-A360 343-A344

Marché à terme:

337-A338 322-A323

Volume des ventes: 2,250 tonnes.

Washington attend pour agir, au Sud-Vietnam

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain pratique une politique d'attente au Sud-Vietnam afin de remettre à plus tard après les élections les décisions difficiles, ont déclaré les présidents des groupes républicains à la Chambre des représentants et au Sénat, MM. Charles A. Halleck, Indiana et Everett M. Dirksen, Illinois, dans un communiqué commun lu, hier, à Washington au cours d'une conférence de presse.

Le conflit vietnamien, poursuit le communiqué, "commence à ressembler à cette incroyable guerre "sans victoire" menée en Corée il y a plus de dix ans". "Le conflit continue d'autre part de s'aggraver de plus en plus".

Les républicains, affirment les deux présidents, ne sont certainement pas favorables à une neutralisation de l'Asie du Sud-Est. Ils sont persuadés que face à l'agression communiste "l'on gagne ou l'on s'en va".

Comme en Corée, écrit M. Everett Dirksen, les communistes mènent la guerre au Sud-Vietnam à partir de "réfugiés privilégiés" et cette politique a encouragé le Nord-Vietnam à livrer deux attaques contre les navires de la flotte américaine dans les eaux internationales et à engager des troupes nord-vietnamiennes dans le conflit.

"Comme en Corée, des vies américaines, les ressources et le prestige des Etats-Unis sont gaspillés sans que l'objectif soit la victoire au Vietnam".

263 Américains ont été tués au Vietnam depuis janvier 179 au combat, et plus de 1,000 ont été blessés.

POLITIQUE CONFUSE

M. Charles Halleck écrit de son côté que la confusion dont fait preuve la politique américaine peut être attribuée au fait que le gouvernement Johnson a "un oeil" sur les élections présidentielles au lieu d'avoir "les deux yeux sur les affaires de la nation".

Après avoir lu le communiqué, le président du groupe républicain à la Chambre a d'autre part reproché au président Johnson d'avoir donné "probablement l'alerte aux batteries anti-aériennes nord-vietnamiennes "en annonçant la contre-attaque dans le golfe du Tonkin 90 minutes "avant que nos avions se trouvent sur l'objectif".

M. Charles Halleck a ajouté que lui-même et les personnalités républicaines qui avaient été mises au courant de la riposte américaine avaient été "tenues au secret" et que le président Johnson avait alors déclaré "qu'aucune annonce de l'attaque aérienne ne serait faite jusqu'à ce que nos pilotes soient sur l'objectif".

Les deux présidents du groupe républicain ont affirmé qu'ils n'avaient pas pris contact avec M. Barry Goldwater, candidat républicain à la présidence, avant de faire leur déclaration.

Soldats arrêtés par des Bouddhistes

SAIGON (PA — Des villageois brandissant des fanions bouddhistes ont arrêté un convoi militaire sud-vietnamien qui allait mener hier une opération contre les guérilleros communistes. Les villageois se sont interposés devant et à l'arrière des voitures militaires, leur coupant complètement la route.

Qu'ils s'agissent en réalité de communistes sympathiques au Vietcong ou simplement de villageois opposés au régime supporté par les Etats-Unis du major général Nguyen Khanh, près de 1,000 personnes ont pris part à la manifestation passive au sud de Tuy Hoa, sur la côte, à environ 230 milles au nord-est de Saïgon.

C'était hier le premier anniversaires des raids qui ont été ménés contre les pagodes et des nombreuses arrestations de moines et de religieuses bouddhistes effectuées durant la crise politico-religieuses qui a amené le renversement et la mort du président Ngo Dinh Diem, qui était de religion catholique.

Des enfants et des femmes enceintes étaient campés aux premiers rangs de la foule qui a immobilisé la colonne militaire durant des heures.

Cette dernière devait tenter de prendre possession de plus de 100 milles carrés d'un territoire couvert de rizières en grande partie aux mains des communistes.

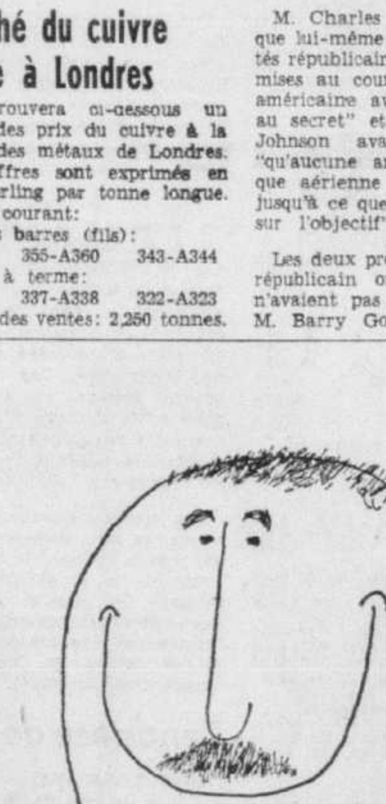
Les officiers sud-vietnamiens ont manifesté une certaine colère, mais se sont abstenus d'ordonner toute action de force pour nettoyer la route, dans la crainte d'augmenter les tensions déjà existantes chez les bouddhistes et de voir les propagandistes Vietcong utiliser le fait pour soulever les habitants.

Des informateurs militaires ont fait savoir que selon eux 85 pour cent des villageois étaient simpathiques aux guérilleros. Ils ont laissé entendre que cette intervention pouvait faire partie d'une nouvelle tactique très significative des Vietcong.

SUCCES DU VIETCONG

Pendant que les bouddhistes tenaient leurs assemblées anniversaires à Hué et à Saïgon, un bataillon Vietcong détruisait un avant-poste des troupes gouvernementales à Phu Tuc, 50 milles au sud de Saïgon. Sept des 36 soldats ocupant l'avant-postes ont été tués, 15 ont été blessés et les autres ont été capturs.

Trois des prisonniers ont été libérés plus tard par des troupes amenées sur les lieux par hélicoptères. Deux guérilleros ont été tués et cinq ont été capturés.



Et ceux qui n'aiment pas les martinis secs...?

Adeptes du gin, on vous néglige! Si vous lisez les annonces publiées ce temps-ci, vous constaterez que les distilleries orientent leur production vers les gins très secs, qui sont destinés à des martinis de plus en plus secs. Personne ne s'occupe de ceux qui désirent *étancher leur soif* à l'aide d'un délicieux gin & tonic, d'un collins ou de n'importe lequel des autres délicieux breuvages au gin. Le gin H & U de Wiser est le London Dry Gin original ...mais il est destiné à ceux qui exigent au moins un soupçon de goût de gin comme on l'aime depuis des siècles. Ce gin, au goût rehaussé d'essences botaniques importées est très agréable à boire. Il étanche la soif au lieu de la donner.

Si vous désirez le gin le plus sec et le plus insipide du monde. *n'achetez pas* le H & U de Wiser. Mais si vous désirez un gin authentique (et qui vous fera un martini très acceptable), le H & U de Wiser vous plaira. C'est le London Dry Gin Hills & Underwood...présenté dans un nouveau flacon attrayant.

WISER'S H&U LONDON DRY GIN

WISER'S DISTILLERY LIMITED, MONTREAL

SIMPSONS-SEARS

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h.30
SAMEDI 9h.30 a.m. à 5h.30 p.m.

SPECIAUX DE 7h.30 PRECISES CE SOIR

PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES SUR CES SPECIAUX S.V.P.

. Quantité limitée !
PELLICULES
Rabais 67c et 97c
Rég. 2.89 et 3.19 — 2.22 ch.
Pellicules 8mm et 35mm de sensibilités 25 et 40 ASA en couleurs. Développement inclus ! Faites provision à ce prix !
Photographie au Rez-de-Chaussée.

48 seulement! Pour garçons!
ENSEMBLES
Rabais 75%!
Rég. 3.98 — 99¢
Pratiques ensembles de jeu comprenant le maillot-T en coton assorti au pantalon. Rouge, brun ou vert. 2, 3 ou 3x.
Vêtements pour Enfants au Rez-de-Chaussée.

30 paires seulement! Pour Dames!
GANTS NYLON
Rég. $2 à $4
88¢ pai.
Gants de belle qualité en chamoisette de nylon lavable. Modèles courts ou longs. Blanc, beige, bleu, rouge, jaune ou turquoise. 6½, 7, 7½.
Gants au Rez-de-Chaussée.

36 seulement!
PANIERS
½ prix!
Rég. 1.98 — 99¢
Pratiques paniers à lessive en "Polyethylène" incassable. 18" x 13½". Jaune ou turquoise.
Articles Ménagers au Rez-de-Chaussée.

60 seulement! Pour dames!
CULOTTES
½ prix!
Rég. 98c — 49¢
Culottes en nylon de belle qualité de marque renommée. Elastique à la jambe. Blanc. Grandeurs variées.
Lingerie au Rez-de-Chaussée.

100 seulement! Pour garçons!
PANTALONS
Rabais ⅓!
Rég. 5.98 — 3.99
Pantalons sport en coton doublé avec élastique à la taille pour 6 à 12 ans et avec taille régulière pour 14 à 18. Tons variés, 6 à 18.
Vêtements pour Garçons au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée!
SERVIETTES
Rabais ⅓ à ½!
Rég. 69c et 89c — 2 pour 88¢
Serviettes en ratine de bonne pesanteur. Choix de tons unis ou de motifs jacquard imprimés. 15" x 26".
Literie au Deuxième.

24 seulement! Pour dames ou fillettes!
BIJOUX
Rabais 75%!
Rég. 3.98 — 99¢
Ensembles breloques comprenant un pendentif et les boucles d'oreilles assorties.
Bijouterie au Rez-de-Chaussée.

Quantité limitée! Pour fillettes!
CHANDAILS
½ prix!
Rég. 5.98 — 2.99
Chandails en "Orlon" de belle qualité. Choix de modèles pull-overs ou cardigans. Blanc, brun, vert, rouge ou gris. 8 à 14.
Vêtements pour Fillettes au Rez-de-Chaussée.

48 seulement! Limite 1 par cliente!
MOUSSE A BAIN
Rabais 57c
Rég. 88c — 31¢
Sacs de 12 oz contenant assez de poudre pour faire mousser 100 bains ! Délicatement parfumé.
Cosmétiques au Rez-de-Chaussée.

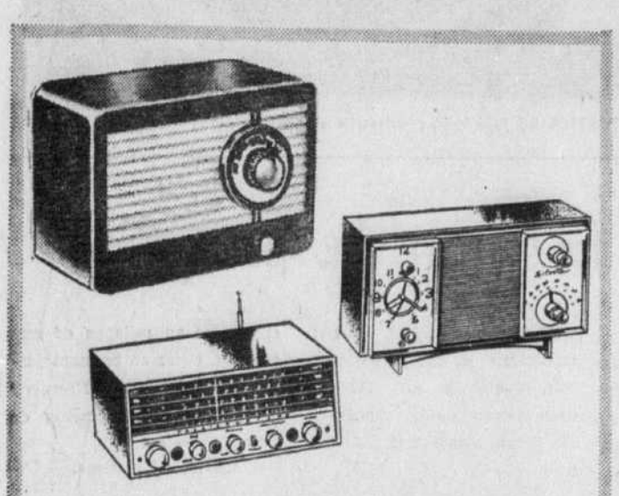
OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9h.30 SAMEDI 9h.30 A.M. à 5h.30 P.M.

SIMPSONS-SEARS

VOUS PARTICIPEZ À NOTRE
CONCOURS HEBDOMADAIRE?

CE SOIR $500 A GAGNER

RABAIS 51.07! SILVERTONE 23 PO.



Pour l'étudiant, la ménagère ou le mélomane !

BEAU CHOIX DE RADIOS DE TABLE

A) Teletone. Modèle de table économique. 5 lampes, haut-parleur de 4". Fabriqué au Canada. Choix de couleurs. Spécial ! 16.88

B) Silvertone. Radio réveille-matin entièrement automatique. 5 lampes. Haut-parleur de 4". Rég. 37.95 ..... 32.88

C) Hallicrafter. Superbe appareil à ondes hertziennes ou courtes. Il permet d'entendre des émissions de tous les points du globe ! **Gratuits:** 1 écouteur, une antenne télescopique, carte géographique murale, mappemonde, livre d'instruction sur les ondes courtes, etc.

Bas prix spécial ! 89.95

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811

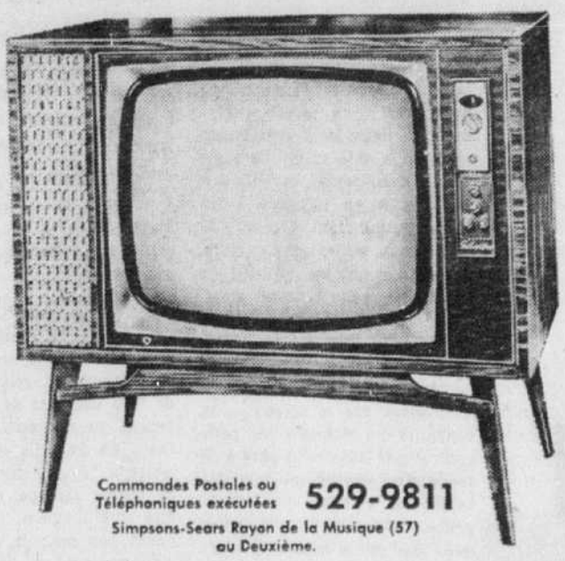
Simpsons-Sears Rayon de la Musique (57) au Deuxième.

Rég. 289.95

238.88

mensualités $13
avec échange
Légèrement plus sans échange.

Appareil de première qualité avec un châssis entièrement filé à la main, muni d'un transformateur de pouvoir et de circuits parallèles. 2 haut-parleurs diffusent uniformément un son riche. Lampe-écran scellée. Cadran de synthonisation lumineux. Garantie de 1 an !



Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811

Simpsons-Sears Rayon de la Musique (57) au Deuxième.

Rabais $39.12 ! MAGNETOPHONE

Rég. $324.

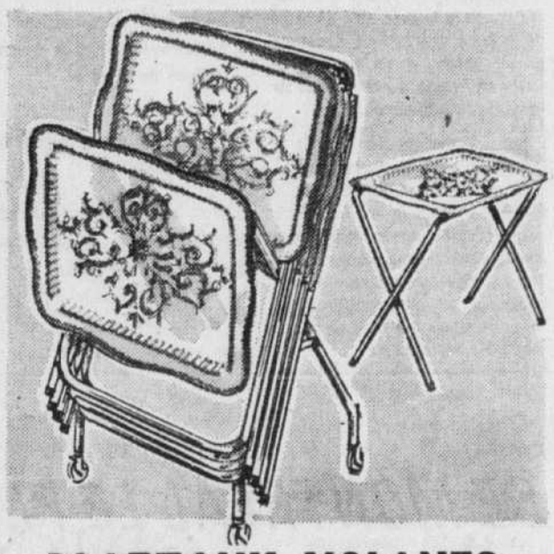
284.88

mensualités $16

Magnétophone stéréophonique à 3 vitesses pour ruban à 4 voies. Une merveille de réalisation technique ! Plus: 1 support, 1 colleuse, 4 bobines vides et 4 bobines pleines !

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811

Simpsons-Sears Rayon de la Musique (57) au Rez-de-Chaussée.



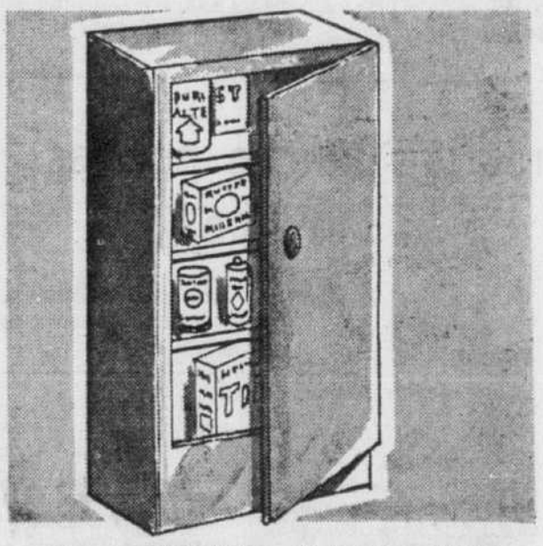
PLATEAUX VOLANTS

4 pièces
Rég. 10.95

Indispensables dans nos petits appartements ! 4 grands plateaux garnis de fleurs, 21 x 26". Montures acier fini laiton. Une table sur roulettes pour déplacement.

7.99

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811



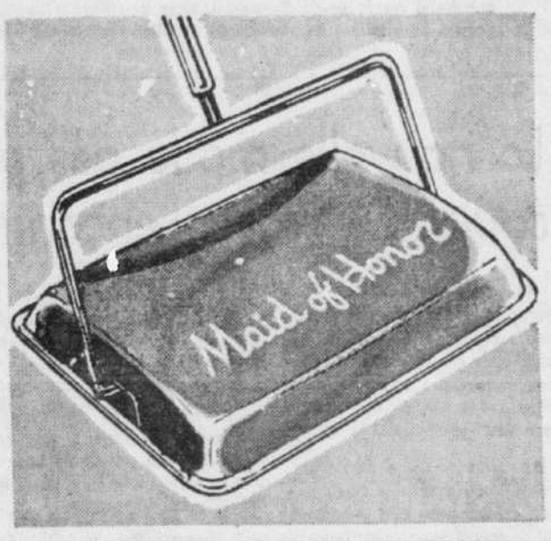
PRATIQUE ARMOIRE

Rég. 13.95

Armoire de rangement de construction très robuste, idéale pour la salle de bains, l'atelier, la cuisine, etc. Elle comporte 4 tablettes. Dimensions : 36" x 18" x 11".

11.99

Simpsons-Sears Articles ménagers (Rayon 11) au Rez-de-Chaussée.



ROULEAU-BALAYEUR

Très pratique pour entretenir les tapis ! Brosse à poils fermes et résistants, grand ramasse poussière incorporé, carter en acier et pare-chocs en caoutchouc. Brun épice.

Rég. 10.95

8.99

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811

Simpsons-Sears Articles Ménagers (Rayon 11) au Rez-de-Chaussée.

LE NOUVEAU POELON

Poêlon de 10" recouvert de "Teflon" qui élimine l'usage de corps gras pour la cuisson des aliments ! Rien ne colle ! Spatule de nylon non incluse: 49c

Spécial ! 3.99

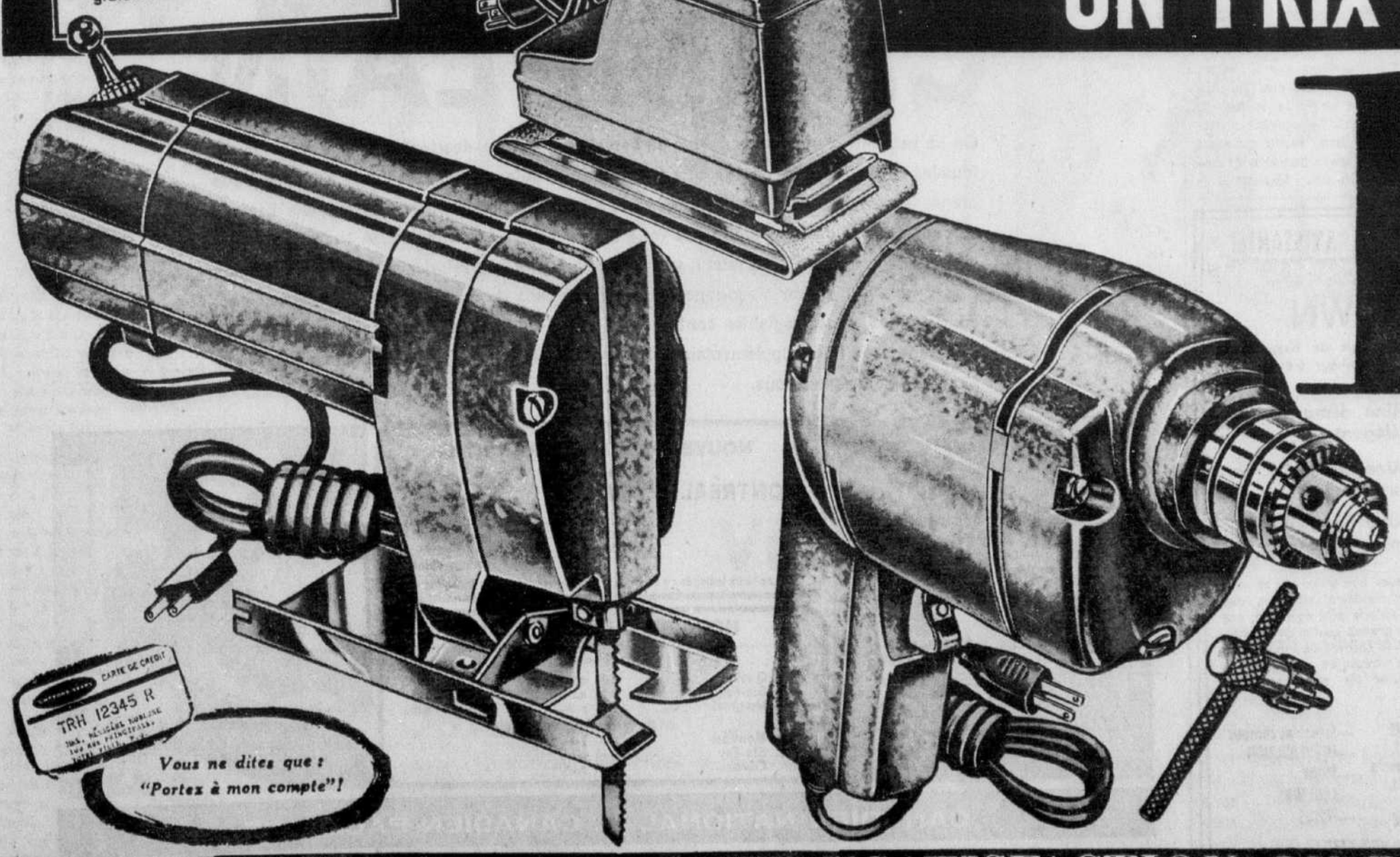
Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811

Simpsons-Sears Articles Ménagers (Rayon 11) au Rez-de-Chaussée.

GARANTIE D'UN AN

Si ces outils ne donnent pas entière satisfaction, ils seront remplacés gratuitement.

CHOIX DE 3 OUTILS À UN PRIX SPÉCIAL!



10.44 ch.

Outils renommés pour leur robustesse et leur précision ! A ce bas prix vous pouvez même en profiter pour vous procurer les trois outils !

Perceuse "Sears" Capacité de 1/4" dans le métal et de 1" dans le bois 2.6 ampères, 2,000 tours à la minute, mandrin à pignon 10.44

Scie à guichet 1/8 c.v. inclinaison de 45° à gauche ou à droite. Capacité de coupe jusqu'à 6 po. Pour métal, bois, arborite, etc 10.44

Sableuse oscillante "Craftsman" légère et compacte, surface de 18 po. carrés. Carter en aluminium 10.44

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9841 Local 209

Simpsons-Sears Quincaillerie (Rayon 9) au Rez-de-Chaussée.

Vous ne dites que : "Portez à mon compte"!

SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"

"Je ne réalise pas encore que j'ai donné naissance à des triplets". C'est avec une expression d'émerveillement que Mme Bouchard regarde ses trois nouveaux rejetons. De gauche à droite, garde Cavanach, Mme Bouchard et sa petite fille, Soeur François de Borgia, hospitalière en obstétrique et Mlle Madeleine Brochu, garde-bébé.

Une Québécoise donne naissance à des triplets

Mme Jean-Marie Bouchard de Cap-Rouge a donné naissance à des triplets, lundi soir dernier, à l'Hôtel-Dieu de Québec. C'est la première fois dans l'histoire de cet hôpital qu'une mère met au monde trois bébés en parfaite santé.

C'est entre 8 hres et 8h.45, lundi soir que les triplets sont nés. Le premier pesait 3 livres et 10 onces, le second garçon, 4 livres 8 onces ¾ et la petite fille, 5 livres et 7 onces. Les deux garçons sont jumeaux identiques.

Mme Bouchard affirme qu'elle ne réalise pas encore ce qui lui arrive, car "c'est incroyable et inimaginable," dit-elle. Mme Bouchard, qui se porte à merveille, est très heureuse de cet événement : "mon mari n'en revient pas et je crois que ça le fait rajeunir, bien qu'il n'ait que 25 ans".

Les époux Bouchard avaient déjà un fils de 5 ans et demi et une fillette de 4 ans. Même si leur famille se voit augmentée de trois membres de façon aussi rapide, ils ne sont pas découragés du tout, ils en sont très heureux. "Je sais que trois bébés du même âge, ça ne doit pas être une sinécure, mais je n'y pense pas pour le moment, la vie a toujours ses bons côtés. Si le bon Dieu m'a donné ses trois bébés, c'est que je suis capable de m'en occuper. Je ne demande qu'une chose : qu'ils soient toujours en bonne santé comme ils le sont présentement."

Mme Bouchard n'a pas eu le temps de songer à l'organisation qu'elle devra apporter à sa maison, à cause de ses nouveaux rejetons, mais elle est persuadée que tout s'arrangera sans contretemps. "Naturellement, les dépenses seront plus considérables, mais qu'est-ce que l'on ne ferait pas pour ses enfants !

Conseil culinaire

Que ce soit la famille ou les amis, tout le monde se laisse impressionner par des mets favoris apprêtés d'une manière différente. Quelquefois, le simple fait d'ajouter un ingrédient surprise à une veieille recette donne une saveur nouvelle. Comme par exemple lorsque vous ajoutez du fromage ou des morceaux de bacon à des biscuits à la poudre à pâte. Et en d'autres occasions, le seul fait de changer la présentation d'un plat familier offre un nouvel intérêt. Nous vous donnerons ici un exemple : deux façons de découper des biscuits à la poudre à pâte. Préparez une pâte avec votre recette préférée. Pour faire les Carrés Eclair, abaissez la pâte en un rectangle d'un demi-pouce d'épaisseur. Détaillez-la en carrés à l'aide d'un couteau bien aiguisé. Si vous vous servez d'une règle, vous obtiendrez en un rien de temps des petits biscuits carrés. Pour faire des Rouleaux, abaissez la pâte jusqu'à une épaisseur de un quart de pouce. Etalez du beurre et une garniture quelconque sur le dessus — la confiture lui donnera un petit goût sucré. Roulez la pâte à la façon d'un gâteau roulé et détaillez en tranches d'un demi-pouce. Couchez les tranches dans des petits moules à muffins graissés ou sur une plaque à biscuits graissée. Cuire comme à l'ordinaire.

COTELETTES DE PORC aux poires et au citron.

Profitez de la saison des poires

COTELETTES DE PORC AUX POIRES ET AU CITRONS

- 6 côtelettes de porc de 3/4 pouces d'épaisseur
- sel
- poivre
- 1 c. à table de shortening
- 1/2 t. d'oignon haché
- 1/2 t. de jus d'orange
- 3 poires fraiches
- 2 c. à table de cassonade
- 6 tranches minces de citron
- Clous de girofles
- eau
- 1/2 c. à table de farine de maïs (cornstarch)

Saler et poivrer les côtelettes. Mettre chauffer le shortening dans un grand poelon. Ajouter les côtelettes et faites brunir sur les deux côtés; mettre sauter l'oignon avec les côtelettes. Si la poêle ne va pas au four, changer la viande et les oignons de casserole, ajouter le jus d'orange, couvrir et cuire à four modéré de 375 degrés pendant 45 à 50 minutes.

Peler les poires, les trancher en deux et retirer le coeur. Saler les poires puis couvrir chacune d'une cuillérée à thé de cassonade. Placer ensuite une tranche de citron sur chaque poire et fixer à l'aide de clous de girofle.

Découvrir ensuite les côtelettes et placer les poires dans la casserole. Poursuivre la cuisson pendant environ 10 minutes puis retirer le tout du four. Conserver l'excès de gras de la casserole de l'eau de façon à obtenir 3/4 t. de liquide. Délayer la farine de maïs dans un peu d'eau et ajouter au mélange de gras et d'eau. Cuire en brassant jusqu'à épaississement. Recouvrir les côtelettes et les poires de cette préparation.

Rendement: 6 portions.

Peur des injections

Les dirigeants du département de Santé publique de Montréal déclarent que la majorité des adultes ne reçoivent pas les injections contre la polio à moins qu'il n'y ait un danger d'épidémie. "Les malades que nous recevons sont la plupart du temps plus âgés que 20 ans parce qu'un plus petit nombre de personnes appartenant à ce groupe ont reçu des injections". 68% des personnes de moins de 20 ans ont eu les injections.

La nouvelle mode des pantalons lancée par les couturiers va à l'encontre de la féminité

New York (PA) — Fait assez paradoxal, alors que les Français mettent la féminité au pinacle, les couturiers de France ont tendance à l'amoindrir en décrétant la mode des pantalons pour les femmes.

Au cours de cette même année durant laquelle la quasi nudité a également pris la vedette sur la scène de la mode, les sociologues, les historiens de mode de même que les couturiers, s'interrogent sur la signification de cette tendance apparemment masculine révélée par les collections parisiennes récentes. Les hommes supporteront-ils cette intrusion vestimentaire, dans cette concurrence sur la question pantalon, une mode inspirée par l'actrice Marlene Dietrich ?

Ou est-ce que la mode aura plus d'emphase du côté masculin, qui deviendra plus attrayante, une possibilité suggérée récemment par un historien de la mode anglaise ?

Il y a un an, le doyen des couturiers américains, Norman Norell, avait créé le costume de tweed avec pantalon, pour le voyage seulement. Ces modèles devinrent si populaires, qu'il en ajouta d'autres dans sa collection cette année, bien que ce couturier n'ait pas une prédilection pour le port des pantalons chez les femmes.

A PARIS

D'autres modélistes suivirent l'exemple de Norell, aux Etats-Unis, en voyant le succès des costumes-pantalon. Au cours des dernières semaines à Paris, André Courrèges, Pierre Cardin, Jacques Estérel, Coco Chanel, Balenciaga, et la plupart des couturiers, sauf le jeune Yves Saint-Laurent, ont présenté des pantalons étroits ou larges, remontant à la taille ou partant des hanches, bien pressés ou à faux plis, et réalisés dans une quantité de tissus, depuis la flanelle à la dentelle.

Dans un article publié à Londres, l'historien de mode James Laver a souligné que "le matriarcat se révèle au moment où les hommes et les femmes s'habillent à peu près de la même façon. Les femmes devenues indépendantes peuvent se permettre de choisir leurs maris, et les hommes commenceront à se vêtir avec plus d'élégance pour attirer l'attention". Les femmes ne pouvant plus trouver aucun élément de domination chez l'homme, en sont venues à porter le pantalon, déclare pour sa part, le sociologue David Gottlieb, de l'Université du Michigan.

En 1933, alors que la femme émancipée n'était pas une menace, elle semble le devenir maintenant. Le couturier américain Anthony Blotta, qui avait créé le fameux pantalon de flanelle grise pour Marlene Dietrich, refuse d'en dessiner aujourd'hui, alors que ce modèle est très en vogue.

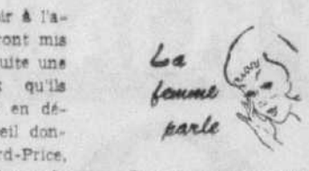
Attitude indiquée dans une vente à l'enchère

Toronto (PC) — La chose essentielle dans une vente à l'enchère est de s'assurer que la marchandise pour laquelle on fait une offre, représente la même valeur pour le futur propriétaire.

Les gens devraient voir à l'avance les objets qui seront mis à l'enchère, prendre ensuite une décision quant au prix qu'ils en offriront, et ne pas en démordre. Tel est le conseil donné par M. Ben Ward-Price, propriétaire d'une galerie de vente à l'enchère à Toronto. "Chaque commissaire - priseur fait voir les objets avant l'heure de la vente", de souligner M. Ward-Price, en ajoutant que les acheteurs peuvent en profiter pour faire leur choix. "S'il s'agit d'un piano, par exemple, on peut même envoyer un accordeur de pianos pour l'examiner", a-t-il dit.

Lorsque l'acheteur se laisse aller à offrir un prix qu'il juge trop élevé, à ce moment-là, c'est le vendeur qui fait une bonne affaire. M. Ward-Price rappelle que les articles neufs achetés dans les magasins peuvent être retournés.

Mais dans le cas d'une vente à l'enchère c'est impossible.



La femme parle

Le renoncement: héroïsme de la médiocrité. (Natalie CLIFFORD BARNEY)

Cette cloche en feutre de laine, à calotte très haute a son originalité dans sa garniture en ruban cordé, piquée de couleurs contrastantes.

SOUDAINEMENT VOUS ETES RAVISSANTE!

Quelques semaines à l'école

MONA BROWN

et vous pourrez partager les secrets de beauté de centaines de femmes. Goûtez le bonheur d'être belle et sûre de vous.

—Une démarche plus élégante

—Une silhouette plus attirante

—Une personnalité plus attachante

Quelles que soient vos raisons, une meilleure situation, une vie sociale plus agréable, une plus grande confiance en vous, ou une carrière de mannequin, vous trouverez avantage à discuter de votre problème particulier avec MONA BROWN

—DEMARCHE —MAINTIEN —Soins de la peau —MAQUILLAGE —ETIQUETTE

—GYMNASTIQUE —PHYCHOLOGIE —Culture générale —CALME SOCIAL —DICTION —VOCABULAIRE

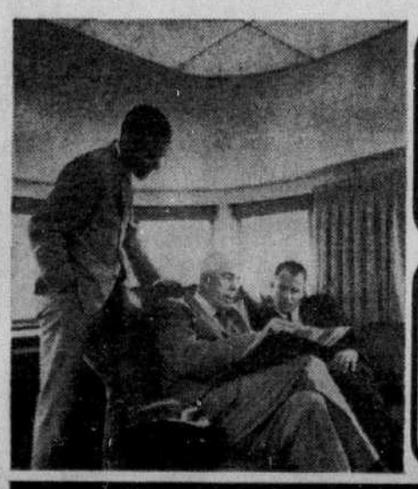
—Soins des cheveux —CONVERSATION —MODE —COULEURS —TISSUS

Pour rendez-vous tél.: 683-7783

Studio: 1050 Raymond Casgrain SUITE 308

LE TRAIN DE MONTRÉAL LE PLUS RAPIDE: 3¼ heures!

On ne peut mieux aux points de vue du service, du confort, des tarifs! Le Champlain réunit tous les avantages. Il vous transporte avec la rapidité qu'annoncent ses lignes élancées. Vous prenez le petit déjeuner en route et, dès 9h.15 a.m. (heure normale), vous arrivez plein d'entrain au centre même de Montréal. Invitez votre femme à vous accompagner. A 4h.00 p.m. (heure normale), sur le chemin du retour, vous pourrez prendre un rafraîchissement dans le salon *Citadel* au son d'une musique reposante, et dîner dans la voiture-restaurant. Le service est courtois. Les sièges réglables sont confortables. Toutes les places de voiture coach sont réservées sans frais supplémentaires. Pour votre commodité, il y a trois autres trains pour Montréal. Renseignez-vous.



NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS

MONTRÉAL $4.70 billet simple de voiture coach — $6.20 billet simple comprenant un siège de voiture-salon

Les tarifs indiqués ne s'appliquent pas le vendredi ni le dimanche

HORAIRE DU CHAMPLAIN

HEURE NORMALE DE L'EST

	du lundi au vendredi	samedi
Dép. Québec	6.00 a.m.	8.00 a.m.
Dép. Ste-Foy	6.30 a.m.	8.30 a.m.
Arr. Montréal	9.15 a.m.	11.15 a.m.
	du dimanche au vendredi	
Dép. Montréal	4.00 p.m.	
Arr. Ste-Foy	6.45 p.m.	
Arr. Québec	7.15 p.m.	

CANADIEN NATIONAL • CANADIEN PACIFIQUE

Ce costume de tweed de laine anglais est une création de Jean Desses, de Paris, pour sa collection automne 1964. La veste est portée sur une robe tunique ; sa manche plus courte nous permet d'apprécier l'originalité de la blouse.

Quand la pluie transforme vos petits anges en diablotins...

AMUSONS NOS ENFANTS

Les enfants sont des êtres charmants. Cependant quelques fois, ils nous apparaissent comme de véritables petites pestes que l'on voudrait "grémir".

Ces problèmes d'enfants détestables se posent surtout lorsque la température est maussade. S'il pleut ou qu'il fait froid, l'enfant n'est pas tenté d'aller jouer dehors. Confiné à l'intérieur, il ne peut s'ébattre tel qu'il le ferait à l'extérieur. Son activité physique étant restreinte, un surplus d'énergie s'accumule en lui. Il lui faut alors brûler cette énergie. Il y emploie toute son imagination. Résultat: les 400 coups.

Ces enfants, qui hier jouaient gaiement au soleil, aujourd'hui tempêtent dans la maison, pleurant et se chamaillant. Pauvres mères qui doivent supporter des diablotins des heures durant !

Il semble cependant qu'avec un peu d'imagination, de bonne volonté et de coopération, la tâche peut être de beaucoup amoindrie.

OPINIONS DE QUELQUES MERES

Notre journal a recueilli l'opinion de quelques mères. Elles avaient toutes le même problème: occuper la marmaille lorsque le temps est maussade.

Mme Marc Légaré, mère de quatre enfants, nous déclarait : "Il faut que la mère en prenne son parti ces jours là, elle sera certainement dérangée dans son travail mais le soin des enfants est inclus dans la tâche quotidienne. Elle devra surtout être là pour leur fournir ce dont ils ont besoin pour s'occuper et au besoin leur donner des conseils. Mais les enfants trouvent toujours quelque chose à faire".

Mme Légaré dont les enfants sont âgés de 12 ans, 11 ans, 6 ans et 4 ans ne semblait pas se laisser incommoder par le mauvais temps. Elle nous faisait remarquer que les jours de pluie étaient bons, puisqu'ils permettaient aux enfants d'exercer leur propre initiative. Ils doivent trouver quelque chose pour s'occuper et ils le font. Leur imagination entre en jeu et ils ont vite fait de trouver quelques moyens pour se distraire.

Au moment où nous lui parlions, sa cadette, avait installé un magasin dans le solarium. Elle y vendait divers articles, passant des livres de lecture, aux bonbons. Ses clientes étaient les petites voisines. Les garçons de leur côté avaient établi domicile au soubassement. Ils étaient à fabriquer des cerfs volants.

Mme Légaré soulignait que le mauvais temps permet aux enfants de faire de la lecture, tant chez eux, chez les jeunes voisins, qu'à la bibliothèque municipale.

De son côté une autre jeune Québécoise, mère de 5 enfants de 13, 11, 9, 5 et 2 ans, nous déclarait: "Cinq, c'est déjà un terrain de jeux. Je ne voudrais pas avoir de la pluie à tous les jours".

Cette jeune mère nous disait que lorsque la pluie est chaude, les enfants ne trouvent rien à redire. Mais lorsque celle-ci est froide, le fait qu'ils doivent s'habiller, les empêche bien souvent de sortir.

Mme Laplante nous soulignait le manque de collaboration existant entre les terrains de jeux et les bibliothèques. Le programme des terrains de jeux ne donne aucun temps pour la lecture. "Les programmes devraient laisser aux enfants une certaine période durant laquelle ils pourraient faire de la lecture, se cultiver"

Pour sa part Mme Jean-Marie Kirouac, de Charlesbourg, soutenait que la température avait une grande influence sur le caractère des enfants. "La pluie empêche les enfants de sortir. Alors ils se voient pris à l'intérieur et il semble que leur présence continuelle soit difficile à supporter pour la mère. Tôt dans la journée, c'est très bien, mais quand l'après-midi tire à sa fin, les enfants deviennent de plus en plus nerveux. La mère et l'enfant méritent un bon repos."

Deux garçons de 9 ans et 6 ans et une fille de 4 ans accaparent tout son temps. Elle admet que c'est fatigant pour la mère, un tel temps mais... Ses enfants partagent leur journée entre le sous-sol et le rez-chaussé. Ils jouent au bingo, monopoly etc. La petite fait de la couture et même de la lecture.

Mme Dolard Chamberland, de Sainte-Foy, qui a trois enfants de 18, 14 et 13 ans, assure que la température influence beaucoup plus les enfants en bas âge que les adolescents. "Mais, même jeunes les enfants s'amusaient très bien. Les filles avaient des cahiers à colorier et des poupées à habiller, soit en papier ou en vinyl. Maintenant, ce n'est plus la même chose, elles s'abandonnent à la lecture ou écoutent de la musique en compagnie de quelques unes de leurs amies. Le garçon lui a passé l'âge des jeux de mécano. Il est maintenant préoccupé par les livres de fiction scientifique et les scouts."

Pour sa part Mme Alonzo Lemay, des Etroits, comté de Témiscouata, de passage à Québec, affirmait que les enfants quand on leur en fourni la chance, ne sont pas plus difficiles que lorsqu'il fait beau. Ses enfants montent une petite tente soit dans un coin de la maison ou sur le véranda et là les garçons s'amusent pendant que les filles atiffées de grands chapeaux et robes longues jouent à la dame. A part cela, ils aiment le colorage et les livres d'images.

QUELQUES SUGGESTIONS

Mme Légaré conseille aux parents de permettre aux enfants d'exercer leur propre initiative. Si pour ce faire, l'enfant doit utiliser quelques objets qu'il ne peut se procurer seul, la mère pourrait les lui donner. Elle permettrait alors à son esprit créatif de se développer. Point n'est besoin de jouets dispendieux, même avec un tout petit quelque chose on peut amuser un enfant. Mme Kirouac ajoute même une suggestion : l'invitation de petits voisins, surtout lorsque l'enfant ne sait plus ce qu'il veut.

Mme Chamberland soutient qu'il faut qu'une mère montre une certaine autorité, surtout lorsque l'enfant est en bas âge. S'il a l'habitude d'écouter les directives de sa mère, celles-ci ne lui paraîtront pas plus difficiles à suivre même si elles le limitent à l'intérieur de la maison. "Cependant, il faut laisser à l'enfant un choix à faire. La mère peut lui suggérer quelques jeux. Parmi ceux-ci, il choisira. Lorsque l'enfant vieillit, il faut alors le laisser décider lui-même de la façon d'occuper ses loisirs.

L'enfant ayant été habitué à la discipline, aura développé son caractère et pourra, suivant les principes qui lui auront été inculpés en bas âge, choisir seul la meilleure façon de s'occuper. La mère n'agira alors qu'en guise de conseillère très discrète. Mais avant tout il faut habituer l'enfant à faire un choix, à prendre des décisions."

Village miniature pour les touristes de Victoria

Victoria (PC) — Le petit village désigné comme "Land of the Little People", à Saanich, près de Victoria, en Colombie-Britannique, contient tous les éléments d'un véritable centre domiciliaire. Une fillette de 12 ans, Mary Anne Braund, de Seattle, qui visitait l'endroit avec sa mère, lui fit remarquer qu'il y avait même une cabine téléphonique. A l'intersection des rues, un agent de police dirige les piétons. On voit une station de service automobile tout comme dans une ville bien organisée.

Dans ce paysage, une cascade descend de la montagne pour former un ruisseau qui sillonne la prairie, et plus loin active la roue d'un moulin. La rivière serpente un terrain de camping pour se jeter ensuite dans un lac, l'un des quatre de la propriété. Sur le pont suspendu au-dessus du lac, passe un train électrique.

Au village, les étalages des boutiques sont chargés de toutes sortes d'objets. Les tables du restaurant sont décorées de lampes, et l'on aperçoit le minuscule évier de cuisine, à travers la fenêtre de l'une des petites maisons. Le village miniature comprend 80 constructions, et un traversier amène les visiteurs en promenade.

L'idée vient de Tom Karr qui avait vu ce décor miniature en Europe, et décida de le reproduire à Saanich. Il a tout construit, les maisons, le pont, et le train.

ENTRE NOUS par MARIE ROBERT

MONTREAL, le 20 août — Un aspect moderne de l'administration budgétaire familiale vous rendra beaucoup plus facile de vivre confortablement de votre revenu. En vertu du **plan de financement familial** de la BANQUE DE MONTREAL, il vous est maintenant possible de grouper tous vos achats à tempérament sous un même plan global. Plutôt que de vous inquiéter des diverses échéances sur la maison, des comptes d'école ou d'université, des honoraires de médecin ou de dentiste . . . des frais imprévus . . . vous pouvez coordonner tous vos comptes et n'avoir qu'un versement mensuel à effectuer en vertu du plan de financement familial de la Banque de Montréal. Croyez-moi ! Si vous avez à coeur la bonne gestion de vos finances, vous avez tout intérêt à vous renseigner sur ce plan peu coûteux d'administration budgétaire. Il est en outre protégé par une assurance-vie. Vous obtiendrez tous renseignements dans toute succursale de "Ma Banque".

Voici le secret d'un bon voyageur . . . les connaisseurs préfèrent visiter l'Europe en septembre et en octobre. Oui, c'est en cette saison que l'Europe s'anime à nouveau . . . les Parisiens sont à Paris, les Romains à Rome et tout le continent célèbre la joie de vivre. Partez pour l'Europe en jet BOAC — pendant la "saison élégante" . . . vous profiterez encore des tarifs — excursions économiques de 21 jours BOAC. Bas prix sans précédent: $299.50 seulement, Montréal à Londres et retour. Les places se font rares . . . retenez donc vos billets dès maintenant. Consultez votre agent de voyages BOAC.

Utilisez votre cave pour vos réceptions — même si vous habitez en conciergerie ! Et c'est bien recevoir que recevoir avec une cave à vin représentée par un petit casier garni d'une douzaine de VINS BRIGHT ! Oui, sur la carte des vins Bright, on trouve un vin pour tous les goûts. Un invité désire-t-il un vin apéritif chambré ? — servez le Sherry Bright 74. Ou peut-être un Sauternes bien frais ? — le Sauternes Manoir St-David est un heureux accompagnement pour toutes les viandes blanches. Quels que soient les plats que vous serviez, il y a un vin Bright pour les accompagner. Votre cave de VINS BRIGHT ne vous coûtera pas plus cher que votre petite robe de circonstance. Et les vins Bright sont faits ici-même, au Canada !

Vous serez toujours enchantées de faire vos provisions là où vous trouvez la commodité d'un super-marché avec, en plus, un service personnel à l'étal des viandes. Où trouve-t-on cela ? Vous l'avez deviné tout de suite . . . là où le plus grand nombre de Canadiennes font leurs provisions . . . au DOMINION. Si vous appréciez la commodité d'un super-marché, mais n'aimez pas les viandes toutes prêtes, présentez-vous au boucher, du comptoir des viandes, au Dominion. En quelques semaines, il sera votre meilleur conseiller. Il connaîtra vos goûts et vous indiquera, chaque semaine, les achats les plus économiques ; il vous donnera même des conseils culinaires si vous les lui demandez. Mon conseil, à moi, c'est de vous exhorter à connaître le commis affable derrière l'étal des viandes, au Dominion !

Avant de les rôtir à la broche, donnez à vos viandes plus de tendreté en les laissant mariner la nuit précédente. Lorsque vous actionnez la broche, il est sage d'avoir à portée de la main l'ensemble "Trois Salières" de SEL WINDSOR. Une pour ajouter cet excellent assaisonnement au cours de la cuisson et les deux autres pour les plateaux. Le Sel Windsor est le premier choix de la maîtresse de maison. Le Sel Windsor, pur comme du cristal, coule toujours librement, à la chaleur comme à l'humidité . . . à l'intérieur comme à l'extérieur. Lorsque vous achetez le paquet familier rouge, blanc et bleu de Sel Windsor, achetez aussi, pour la rôtisserie et les pique-niques, l'ensemble "Trois Salières" de Windsor.

Cordon Bleu

COTELETTES DE PORC FARCIES

Marinade :

½ tasse d'huile
½ tasse de vinaigre
½ tasse d'eau
1 à 2 gousses d'ail écrasées
2 c. à thé de sel
½ c. à thé de poivre
1 c. à thé de paprika

Déposer tous les ingrédients de la marinade dans un bocal et agiter.

12 côtelettes de porc (½ pouces d'épaisseur
Marjolaine au goût
6 c. à table d'oignons verts hachés
3 pommes moyennes, pelées et tranchées
6 c. à thé de cassonade
Sel, poivre

Entailler les bords des côtelettes pour les empêcher de tourner et mariner plusieurs heures, en retournant de temps à autre. Retirer de la marinade et ranger par paires. Assaisonner une côtelette de chaque paire de majolaine et de 1 c. à table d'oignon vert. Couvrir chacune de ces côtelettes de tranches de pommes et saupoudrer de 1 c. à thé de cassonade. Recouvrir de la deuxième côtelette et ficeler. Assaisonner de sel et de poivre et envelopper de papier d'aluminium. Cuire à feu lent jusqu'à ce que les côtelettes soient tendres, environ 20 minutes de chaque côté. Enlever le papier d'aluminium et dorer, 2 à 3 minutes de chaque côté. Durée totale de cuisson : 45 minutes. Servir avec la marinade chaude. 6 portions.

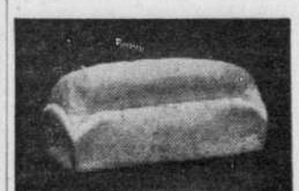
SURPRISE AU BOEUF

2 livres de boeuf haché
2 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
½ c. à thé d'origan
2 c. à thé de sauce Worcestershire (facultatif)
½ tasse d'oignon haché fin
2 oeufs battus

Garniture pour chaque cercle de boeuf :

2 c. à thé de moutarde préparée
1 c. à table d'achars (relish)
2 ou 3 tranches de tomate
1 à 2 c. à table d'oignon haché ou tranché fin
1 à 2 à table de piment vert haché
1 tranche de fromage transformé
Huile
Sauce barbecue

Mêler le boeuf haché, les assaisonnements et ½ tasse d'oignon haché. Ajouter les oeufs battus et mêler légèrement. Diviser le mélange en 4 parties égales. Placer chaque portion sur une feuille de papier ciré et abaisser en un cercle de 8 pouces de diamètre. Etendre sur une moitié de chaque cercle la moutarde et les achars en laissant un espace de 1 pouce sur les bords. Ajouter l'oignon et le piment vert hachés puis garnir de tranches de tomate et de fromage. Soulever la feuille de papier ciré de façon à ce que la seconde moitié du cercle recouvre la première. Presser les bords pour sceller. Badigeonner d'huile la surface extérieure et placer sur le gril barbecue. Enlever le papier ciré et badigeonner l'autre côté d'huile. Faire cuire 15 minutes puis tourner, badigeonner de sauce barbecue et cuire 10 à 15 minutes. Durée totale de cuisson : 25 à 30 minutes. 4 à 6 portions.



De plus en plus les ménagères du Canada français demandent : "Est-ce fait avec les farines PHÉNIX propres au Québec ? . . . Demandez-le à votre boulanger

LES MINOTERIES PHÉNIX LIMITÉE
310 Avenue Victoria, Montréal 6
LE SEUL ET UNIQUE MOULIN CANADIEN FRANÇAIS

UN CHANGEMENT RAFRAÎCHISSANT

MARTINI & ROSSI

EMBOUTEILLÉ EN ITALIE

VERMOUTH ROUGE

GOÛTEZ LA DIFFÉRENCE DU VERMOUTH ROUGE MARTINI & ROSSI

Le cliquetis des cubes de glace vous promet un breuvage frais, délicieusement différent . . . le vermouth *rouge* Martini & Rossi "on the rocks". Il possède une limpidité, une légèreté, un velouté presque inimaginables. Essayez-le et vous verrez.

Le vermouth *rouge* Martini & Rossi se déguste aussi très bien avec un zeste de citron . . . frappé . . . mélangé avec du "tonic water" . . . ou mélangé à parts égales au vermouth Martini *Extra Dry*. Quelle que soit la façon dont vous aimez le vermouth, vous pouvez goûter la différence du Martini & Rossi.

Quand la Japonaise fait ses emplettes

Tokyo (PA) — Au Japon, le mot "ginza" signifie bien des choses, à commencer par le nom d'une rue, et aussi le centre des magasins à Tokyo.

A l'établissement Takashimaya, un grand magasin à rayons, les clientes sont reçues par deux jolies filles en uniforme, et un gérant qui s'avance à travers le foyer pour saluer les gens et ouvrir toutes grandes les hautes portes en verre. Chaque préposé à la vente se tient debout dans une attitude respectueuse, alors qu'on entend la chanson-thème du magasin diffusée par le système de haut-parleur.

En arrivant près de l'escalier roulant, une autre jeune fille en uniforme salue les visiteurs murmurant un mot de bienvenue. Et ensuite, on peut songer à faire les achats. Bien que les vendeurs et vendeuses soient nombreux et très polis, ils ne se pressent pas pour répondre aux clients, et font rarement des suggestions, car la vente est considérée comme une chose terre à terre. Toutes les marchandises sont étalées et si par hasard, une personne ne trouve pas la couleur ou la dimension désirée, ce serait peine perdue de le demander.

On peut voir mille choses dans ce magasin, et le sous-sol est rempli d'objets d'art ou articles de seconde main.

SINCERITE

Le magasin le plus prestigieux est Mitsukoshi, qui reçoit la visite d'invités officiels. Une statue de la déesse de la Sincérité domine les comptoirs. La plupart des magasins présentent des modèles d'un couturier français. Chez Daimaru, on offre des copies des créations Dior, à des prix inférieurs à ceux de Paris. Le magasin Isetan, qui s'intéresse davantage à la mode féminine, fut le premier à offrir des vêtements de femmes en différentes tailles. Il y a quelques années, tous les modèles étaient de dimension moyenne, convenant ou pas à la clientèle. Ce magasin est naturellement le favori parmi les étrangères.

Les vêtements pour hommes sont beaucoup plus élaborés que ceux des femmes, mais il reste le problème de la taille. Les modèles sont conçus pour le Japonais petit et mince. Le style "happi", pour les manteaux, tuniques de soie et ceintures "obi" offre des modèles attrayants et bon marché. Mais les anciens kimonos, plus rares, ne se trouvent que dans les boutiques spécialisées. Les touristes sont toujours en quête du brocart offert en quantité.

Au coeur de Ginza, les établissements Kawamura et Kanebo sont de bons endroits pour un choix de soierie. Et à 20 minutes de là, par voiture, non loin de la résidence du frère de l'empereur, le prince Takamatsu, se trouve la fascinante Galerie de la Soie.

CE MEUBLE vous permet de diviser une pièce tout en offrant, dans un espace minimum, un sofa, une table à café et une bibliothèque.

Un meuble à usages multiples occupant un espace minimum

Par Pauline Graves

Voici un meuble à triple usage que l'on placera dans le centre d'une pièce puisqu'il possède trois faces différentes. Sa réalisation est des plus simples.

Un cabinet ayant la forme d'une boite rectangulaire est posé sur une table en forme de L. Il fait dos à la salle de séjour tandis que ses tablettes donnent sur l'entrée. Le sofa de la salle de séjour comble l'espace libre laissé par la table. De plus le large pied du L, voisinant avec le sofa, tient lieu de table à café.

Les tablettes du cabinet ouvertes sur l'entrée offre un coup d'oeil agréable pour le visiteur et ont l'avantage de garder les livres et revues à portée de la main. Notons que les dimensions des rayons du cabinet ont été conçues de façon à pouvoir contenir des livres que le dessinateur possédaient déjà. Les rayons du bas sont très vastes et peuvent recevoir les livres à grand format. La tablette supérieure offre un espace de trois pouces de hauteur et peut contenir des chemises ou autres papiers.

La réalisation de cette idée apporte de nombreux avantages. Elle permet de diviser une pièce tout en offrant, dans un espace minimum, un sofa, une table à café et une bibliothèque.

Une porte ancienne peut fort bien servir de base à ce meuble monté sur pattes. Les dimensions totales sont de 5 pieds par 3 pieds. Le cabinet est fixé à 6 pouces du bord de la table; il a douze pouces de profondeur, 18 pouces de hauteur et 36 pouces de largeur. Appuyé à un mur, son autre extrémité est à deux pieds du bord de la table. Le meuble est en acajou des Philippines; on a conservé au bois son fini naturel.

Nouvelle préparation

Le ministère de la Santé suggère que le fait qu'un enfant n'aime pas certaines viandes, légumes et autres aliments, peut être surmonté si cette nourriture lui est présentée autrement.

ANNONCE

SCIATIQUE

Ressentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatique essayez les T-R-C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T65-4F

COIFFEUSE COMPETENTE DEMANDEE
Pour travail à la haute-ville.
Tél.: 523-6072

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

Nouvel uniforme chez les Filles de la Charité

Saint-Louis (PA) — L'ourlet remontant de six pouces sur une jupe à plis creux, la taille légèrement ajustée, et les manches plus étroites, sont des caractéristiques vestimentaires qui ne s'appliquent pas à une création Dior.

Ce modèle reflète un pas en avant vers la tendance moderne, pour les 45,000 religieuses de Saint-Louis, qui changeront leurs costumes en septembre.

Ce changement s'inscrit comme le premier en 114 ans, pour les Filles de la Charité de Saint-Vincent-de-Paul, communauté catholique qui a des groupements à travers le monde. Soeur Régina, du couvent de Saint-Louis, a déclaré que pour accomplir leurs activités, les petites Soeurs des pauvres doivent se vêtir de costumes plus pratiques, convenant en toute saison. Seules, les novices s'attachent davantage aux traditions et sont moins heureuses du changement vestimentaire, de mentionner Soeur Régina. La nouvelle robe tailleur ne ressemble guère à l'ancien habit religieux dont la jupe descend jusqu'au sol, et qui s'apparente aux vêtements portés par les paysannes de Normandie, en France, au XVIIe siècle.

Les manches du nouvel uniforme sont plus étroites, le tablier disparaît, et la ligne de taille est légèrement marquée. Un tissu synthétique qui sèche en égouttant, remplace la toile qui devait être empesée.

Les Filles de la Charité porteront sur la tête un petit bonnet recouvert d'une coiffe bleue. Le col est réduit en dimension, et une jupe à plis remplace la robe encombrante.

A 14 ans, elle veut traverser la Manche

Londres (Reuter) — Une écolière américaine de 14 ans Leonora Modell, est arrivée aujourd'hui par avion à Londres. Elle espère bientôt être la plus jeune personne à avoir traversé la Manche à la nage.

Leonora Modell, élève d'une école de Sacramento, Californie, est accompagnée de son entraîneur, M. Paul Herron qui a déjà traversé la Manche dans les deux sens. Celui-ci a déclaré à son arrivée que sa pupille avait l'endurance d'un adulte.

Leonora compte faire sa tentative vers le 12 septembre.

Jusqu'à maintenant la plus jeune personne à avoir traversé la Manche à la nage est une Canadienne de 17 ans, Claudia Macpherson qui a mis un peu plus de 17 heures l'an dernier, dans le sens France-Angleterre.

POUR CELUI QUI DESIRE CONSERVER SA VOITURE EN BON ETAT

que ce soit pour

— le service
— un débossage
— un peinturage
— de la mécanique
— des pièces
— un radiateur
— une batterie
— la transmission
— le moteur
— la carrosserie
— un rembourrage
— des accessoires
— l'achat ou la vente
— etc.

Consultez

dans les pages d'annonces classées de votre quotidien préféré

LE SOLEIL

CONSULTEZ REGULIEREMENT TOUTES NOS RUBRIQUES DANS "LE GUIDE"

Les conseils de Gigi

Chères amies,

J'ai reçu tant de lettres d'adolescentes qui voulaient savoir quand elles pourraient porter un soutien-gorge, comment persuader leur mère de leur en

laisser porter un, quel modèle choisir etc.... que j'ai décidé de consacrer quelques chroniques à cette question.

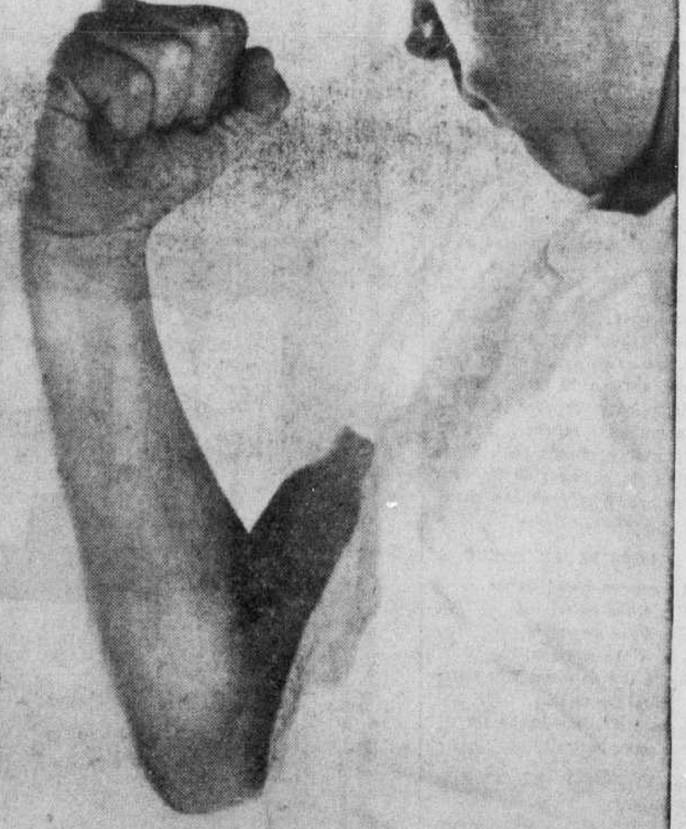
Vous n'aurez qu'à surveiller nos pages durant les prochains jours et il vous sera facile d'y découvrir les "Conseils de Gigi".

Aujourd'hui Jeannot a fait neuf commissions pour sa mère. Il a fait six milles à pied... a nagé un demi-mille... a frappé un circuit... il s'est battu... et a conduit son petit frère chez le professeur de musique.

Ce garçon-dynamo a-t-il besoin de sucre quand il consomme une eau gazeuse? Un poisson a-t-il besoin d'eau?

Le sucre dans les eaux gazeuses qu'il boit, c'est plus qu'un goût sucré.

C'est une source importante d'énergie alimentaire dans un régime bien équilibré. De l'énergie alimentaire vite absorbée. De quoi se tenir à aller sans lâcher.



AVIS AUX MAMANS

Combien d'énergie votre enfant trouve-t-il dans le sucre synthétique d'une eau gazeuse de régime? Absolument aucune. Et quelle somme d'énergie dépense-t-il chaque jour? Vous êtes-vous demandé si vous lui rendez service quand vous remplissez le réfrigérateur d'eaux gazeuses? Il boira ce qu'il trouvera, vous le savez! Tout ce qui est liquide et frais... Mais si vous tenez à lui fournir l'énergie alimentaire dont il a besoin, vous lui achèterez les eaux gazeuses qui contiennent du vrai sucre.

LE SUCRE A CE QU'IL FAUT!

... 18 calories par cuillerée à thé ... et tout ça, c'est de l'énergie alimentaire.

Sugar Information, Inc.—Canada

Au carrefour des Sports

Par Claude Larochelle

LES VISEES DE PHIL WATSON

BOSTON, Mass., — Au cours de notre longue entrevue avec le nouveau coach des Bisons de Buffalo, Phil Watson, hier, il a été impossible de lui faire dire en termes précis qu'il visait le poste de coach des Black Hawks de Chicago. Phil manquerait de diplomatie en faisant part de ses visées, mais il ressort néanmoins de notre conversation qu'il est dans la salle d'attente pour le poste de Billy Reay.

Watson a d'ailleurs été bien renseigné; Billy Reay a la frousse de lui. Phil se rend à St. Catharines le 7 septembre pour le début du camp des Hawks, mais ce n'est que le 14, à Welland, que le Buffalo se met à l'entrainement.

"Non, non, répond-il, je ne m'en vais pas à St. Catharines pour donner un coup de main à Reay. Je ne toucherai pas à une paire de patins et je vais rester le plus éloigné possible pour pas qu'il se fasse des idées. Je m'en vais là comme observateur, et je vais me percher le plus haut possible dans les estrades." Lisez à travers les lignes et n'allez pas croire que Chicago n'a pas un oeil sur Watson. Quand Buffalo approcha pour la première fois le tumultueux Phil au printemps, les négociations en vinrent à une sérieuse impasse. Aux yeux des frères Pastor de Buffalo, l'ex-coach des Bruins était beaucoup trop exigeant. C'est alors que Tommy Ivan intervint et fit des pieds et des mains pour que les Bisons se plient aux conditions de l'instructeur.

"Oui, de répondre Phil, Tommy Ivan m'a appelé, mais il ne m'a pas dit un mot de Chicago. Mais il m'a dit qu'il était très heureux de voir que j'étais rendu dans son organisation."

LE HASARD EN A FAIT UN HOMME D'AFFAIRES

Les amis de Phil ne veulent voir dans sa nomination à Buffalo qu'un tremplin pour atteindre Chicago dans un an ou deux. Nul autre que le gérant général Lynn Patrick lui a débité ce qui suit récemment: "Si tu vas bien à Buffalo, Phil, je puis t'assurer d'une chose, tu ne prendras pas de temps à te retrouver à Chicago."

Watson est revenu à la tyrannie du hockey à l'âge de 50 ans pour une raison qu'il ne cache pas: prouver à une couple de personnages qu'ils ont fait une erreur en le chassant de la Ligue Nationale.

Nous lui avons dit que ce n'était pas dans l'Américaine qu'il allait faire cette preuve, et il a été obligé d'incliner du chef.

Phil Watson se lance de nouveau dans la cruelle aventure du hockey avec des sécurités derrière lui. On imagine difficilement Philémon la tête plongée dans une encyclopédie. Mais c'est bien ce qu'il vend.

Le bouillant leader s'abandonnait depuis un mois à la fainéantise, à la suite de son expulsion des Bruins, à la fin de 1962, quand son voisin de la banlieue de Needham l'apostropha en ces termes: "T'es fou, Watson, de ne pas travailler, pourquoi ne tt lancerais-tu pas dans les encyclopédies comme moi. "Notre homme se hasarda dans la vente d'encyclopédies bien plus par curiosité et pour meubler les longues heures de la journée que par but lucratif. Mais il se trouva que Phil, la langue bien pendue, fit des merveilles dans ce nouveau champ d'activité. Un autre hasard heureux vint alors à la rencontre de Phil. Son voisin fut envoyé dans un autre territoire par l'importante maison d'édition qui l'employait, et Phil devint le représentant officiel pour l'Etat du Massachusetts. Son affaire est montée en flèche, et il a onze hommes à son service. Phil vient de nommer un gérant pour surveiller l'entreprise pendant qu'il sera à Buffalo.

QUEBEC EST SON PLUS GRAND REGRET

Watson n'est pas l'homme pour faire des aveux, mais il se sert le poing contre la tête quand il pense à l'été 1961. Il avait le choix entre une offre des As de Québec et un contrat de trois ans avc les Bruins de Boston, et il a choisi Boston, contre les avis de son épouse.

"Phil, lui disait-elle, je sais bien que tu voyages par avion dans la NHL, que tu vas à la télévision, que tout marche en première classe. Mais Boston justement ne marche pas en première classe. Ce club-là n'a rien. Tu vas te faire battre à plate couture, et c'est toi qui va être blâmé. On était bien à Québec, accepte donc l'offre des As."

Le coach du Buffalo admet que ce fut une des plus grandes erreurs de sa vie.

"Qu'est-ce que tu veux quand on t'offre un contrat de la NHL tu penses à rien, dit-il. C'est le Big Time, c'est la NHL. Puis Quand tu es ambitieux, tu te dis que ce club-là a beau être pourri, que tu vas le remonter. C'était bien trop pour mes forces. J'avais sept recrues, il n'en reste plus qu'une.

"Tu peux pas savoir comment je regrette de ne pas être allé à Québec cette année-là. Nous l'aurions remonté ce club-là avec des joueurs bien à lui et avec des clubs-fermes. J'ai toujours dit à M. Martineau que je n'avais jamais vu une ville aussi sportive que Québec et que c'était une ville de la NHL. Qui sait peut-être aujourd'hui qu'on serait tout près de la NHL."

Phil se ressaisit, s'arracha à ses sombres pensées.

"Faut pas regarder en arrière, ça ne donne rien; faut regarder en avant.

Que voit-il en avant? il est aisé de savoir qu'il y voit une ville qui se nomme Chicago.

Tournoi de golf ouvert de Beauce en fin de semaine

Le tournoi ouvert de golf de Beauce est présenté en fin de semaine sur le terrain du club St-Georges de Beauce.

Un total de 160 joueurs se sont inscrits à ce tournoi qui est réservé aux classes "A" et "B" (11-15) pour demain et aux classes "C" et "B" (16-20) dimanche.

Voici les heures de départs pour demain et dimanche:

DEMAIN

10.00 a.m — D. Shea (Jackman), L. Marotte (Lévis), R. Hallé (E.A.).

10.08 a.m. — M. Francoeur (Lévis), M. Morin (Sainte-Marie), D. Lachance (Sainte-Marie) A. Poulin (Saint-Geo.).

10.16 a.m. — P. Paquet (Saint-Geo.), G. McCollough (Saint-Geo.), C. Gendron (Saint-Geo.), F. Rinfret (Lévis).

10.24 a.m. — E. Gendron (Saint-Geo.), L. Richard (Saint-Geo.), C.J. Commoford (I.O.), J. Chatigny (Lévis).

10.32 a.m. — G. Courchesne (Saint-Geo.), L. Poulin (Saint-Geo.), J. Chassé (Sainte-Marie), B. Tardif (Sainte-Marie).

10.40 a.m. — Y. Morin (Saint-Geo.), F. Paré (Saint-Geo.), R. Gagnon (I.O.), P. Bureau (T.M.).

10.48 a.m. — J. Vézina (C.R.), R. Mercier (Sainte-Marie), A. Lacoursière (Sainte-Marie), M. Lacroix (Sainte-Marie).

10.56 a.m. — A. Guindon (Sainte-Marie), R. Nadeau (Lévis) G. Turcotte (T.M.), Ben Morin (Saint-Geo.).

11.04 a.m. — J.L. Reid (E.A.) D. Savera (E.A.), Jerry Robitaille (Lévis), E. Boivin (Sainte-Marie).

11.12 a.m. — G. Lafrenière (Sainte-Marie), E. Bédard (R.Q.), A. Tardif (E.A.), G. Poliquin (Lévis).

Libre.

11.50 a.m. — H. Hontewell (L.W.), P. Paquet (Lennoxville), R. Harnell (Len.), M. Roberge (E.A.).

12.00 p.m. — A. Gagné (R.Q.), R. Giguère (R.Q.), R. Moreau (Saint-Geo.), R. Gignac (R.Q.).

12.08 p.m. — J. Delisle (R.Q.) Dr. C. Painchaud (R.Q.) G. Boucher (R.Q.), H. Nadeau (I.O.).

12.16 p.m. — J.G. Rheault (Lenn), P. Drapeau (R.Q.), R. Bourassa (R.Q.), R. Paquet (I.O.).

12.24 p.m. — J.C. Ste-Marie (R.Q.), P. Drolet (R.Q.), G. Paradis (R.Q.), G. Bernard (Saint-Geo.).

12.32 p.m. — F. Roy (Lévis), J. Robitaille (C.R.), J. Fleury (R.Q.), M. Leclerc (Lac Saint-Jos.).

12.40 p.m. — C. Robitaille (Lévis), R. Coulombe (Lévis), R. Labrie (Saint-Geo.), J. Hébert (Saint-Geo.).

12.48 p.m. — P. Pouliot (R.Q.), A. Dussault (R.Q.), M. Taché (Lac Saint-Jos.) G. Rousseau (I.O.).

12.56 p.m. — A. Vézina (R.Q.), R. Vézina (R.Q.), C. Talbot (R.Q.), G. Brosseau (Saint-Geo.).

1.05 p.m. — J. Boily (Saint-Geo.), M. Bourque (Saint-Geo.).

DIMANCHE

9.00 — R. Paquet (St-Geo), Dr G. Poirier (St-Geo), V. Haché (Jackman), R. Fournier (Jackman).

9.08 — A. Jacob (St-Geo), C. Rodrigue (St-Geo), J. Y. Guimond (St-Geo), R. Fortin (St-Geo).

9.16 — M. Tedd (Jackman), C. Audet (Jackman), P. McCollough (St-Geo), E. Lumbert (Jackman).

9.24 — G. Smith (Jackman), G. Benkamin (Jackman), G. Pépin (T.M.), D. Foster (T.M.).

9.32 — G. Cloutier (St-Geo), E. Dual (St-Geo), A. Paquet (St-Geo), R. Berberi (St-Geo).

9.40 — B. Bernier (E.A.), B. Hannon (T.M.), P. Poulin (Jackman), R. E. Lemaire (Jackman).

9.48 — J. Hannigan (Jackman), A. Petau (Jackman), R. Paquet (St-Geo), C. Maheux (St-Geo).

9.56 — R. Lacroix (Ste-Marie), R. Vachon (Ste-Marie), Dr P. Guimond (St-Geo), J. Godbout (St-Geo).

10.04 — J. Potvin (St-Geo), G. Rodrigue (Mégantic), L. Rancourt (Meg), L. Bernier (E.A.).

10.12 — B. Cornway (E.A.), G. Roy (St-Geo), A. Marquis (St-Geo), H. Thibodeau (St-Geo).

10.20 — B. Moisan (E.A.), P. Carrignan (E.A.), C. Catellier (St-Geo), J. Langevin (St-Geo).

10.28 — J. Renault (S-Geo.) R. Grégoire (St-Geo), J. Gilbert (St-Geo), M. Drouin (St-Geo).

10.36 — P. Gagné (St-Geo), L. Verreault (St-Geo), René Moisan (E.A.) E. Turcotte (E.A.).

10.42 — C.A. Saligny (I.O.), L. Ménard (E.A.), J. G. Tremblay (E.A.), G. Doyon (St-Geo).

10.50 — J. Y. Paradis (Mégantic), J. Michaud (Meg), L.P. Gingras (I.O.), R. McDonald (I.O.).

10.58 — Zénon Morin (St-Geo), R. Pelchat (St-Geo), R. Tanguay (Lévis), G. Morin (St-Geo).

11.06 — S. Plante (Jackman), E. Soucy (St-Geo), Dr M. Robitaille (St-Geo), J. Maheux (St-Geo).

11.14 — R. Plante (Jackman), R. Laking (Jackman), G. Poulin (St-Geo), J. G. Dionne (St-Geo).

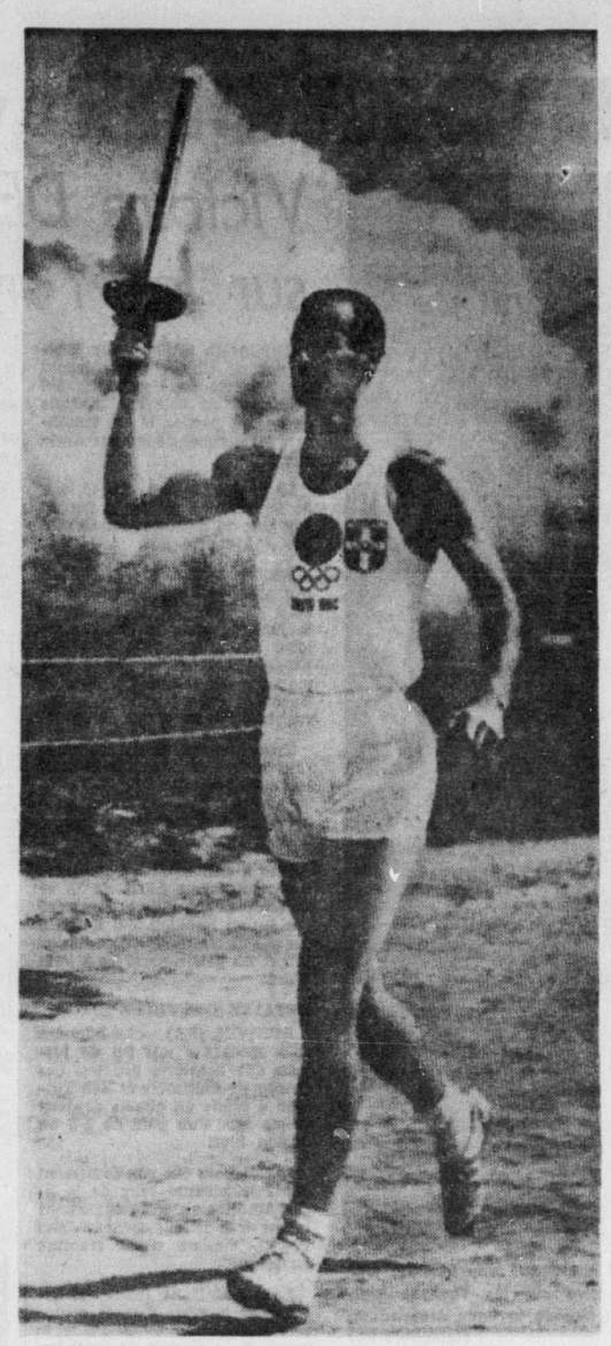
11.22 — P. Voyer (St-Geo), L. Lachance (St-Geo), E. Morency (Jackman), J. Bardeau (St-Geo).

11.30 — M. A. Labbé (St-Geo), D. Rodrigue (St-Geo), J. Paquet (St-Geo), J. A. Perron (Lévis).

11.38 — G. Blouin (Lévis), R. Robitaille (Lévis), B. Grenier (Asbestos).

11.46 — Y. Robert (St-Geo), P. Morin (St-Geo), G. Rodrigue (St-Geo).

11.54 — R. Berrand (Lévis), G. Poulin (St-Geo), Dr A. Langis (St-Geo).



EN REPETITION : George Marcellos, un athlète de Grèce, court dans le stade d'Olympie avec la torche olympique à la main, au cours d'une répétition, hier, en prévision de la cérémonie d'allumage du flambeau olympique pour les jeux à Tokyo en octobre. Marcellos sera le premier membre d'une équipe de relais qui transportera le flambeau à Athènes aujourd'hui, et de là à Tokyo. (Téléphoto PA)

Un tournoi pro-amateur au golf Lorette, demain

Les membres de chacune des équipes du tournoi pro-amateur "Laurentien" du Club de golf Lorette ont été connus lors du tirage qui a été fait hier soir.

Pas moins de 23 équipes de quatre joueurs se feront la lutte au cours de la journée de demain. Les départs se feront de manière simultanée à 10 heures du matin.

Voici les noms des joueurs de chacune des équipes:

10.00 A.M.

No 1 — A. Thibault (10), Ed. Villeneuve (13), Michel Bérubé (16), Paul Charlesbois (20).

No 2 — R. Sabourin (11), Paul Fortier (14), M. Latulippe (18), Michel Boisvert (22).

No 3 — J.-R. Linteau (11), Pierre Martel (13), Paul John (16), Paul Baillargeon (22).

No 4 — G. Monminy (11), Roland Dumas (15), Tom Byrne (18), Guy Doiron (20).

No 5 — Pierre Emond (9), Pierre Gagnon (15), Major M.-J. Bru (15), Roland Picard (22).

No 6 — Guy Chintal (7), Paul Paquet (14), Roland Baribeau (17), Ray Fugère (22).

No 7 — Robert Pouliot (8), H. Lemieux (13), J.-P. Lajeunesse (16), Marcel Proulx (20).

No 8 — Phil Gagnon (9), Roger Lavoie (12), S. Prosenyak (17), Ronald Malone (20).

No 9 — R. Fainardeau (10), Laval Pouliot (12), G. Venne (17), Gilles Juneau (20).

No 10 — Col. A.-C. Perron (12), Lucien Larocque (14), Geo. Bilodeau (16), Jacques Mercier (22).

No 11 — Pierre Lavoie (11), Dom Renaud (12), Roger Tanguay (19), J.-P. Doré (20).

No 12 — Garvin Laurie (11), Gérard Labrie (13), O. Maillette (19), Yvon Langlois (20).

No 13 — Marc Fortier (9), M. Normand (11), Louis Fortin (19), Bill Hawley (20).

No 14 — P. Desrosiers (11), L. Laliberté (13), G. Gallagher (16), Georges Nadeau (22).

No 15 — Melville Berry (10), André Emond (14), D. Doyle (19), Roger Corriveau (20).

No 16 — Camille Henry (5), Emilien Sirois (15), Claude Amyot (16), P.-E. Mainguy (20).

No 17 — Maurice Larocque (10), Roger Watters (13), Jos. Blanchet (16), R. Pronovost (18).

No 18 — Claude Lagueux (14), A. Thivierge (14), François Pouliot (17), Bertrand Boivin (20).

10.08 A.M.

No 1 — Len Thompson (7), H. Blondeau (11), L. Dufour (15), Robert Côté (20).

No 5 — R.-L. Gagné (4), Jean-Yves Durand (15), Jacques Chalifour (18), P. St-Hilaire (20).

No 10 — P. Toussignant (12), Claude Bédard (15), Frank Coveney (18), Paul Reny (20).

No 14 — Jacques Grenier (10), Gérard Fortin (14), Noël Mercier (16), L. Lamontagne (20).

No 18 — Claude Juneau (12), Paul Giguère (14), Jos. McGoldrick (14), P. Bourbonnière (20).

Tournois de balle-molle

Deux tournois de balle-molle, d'une importance capitale, seront tenus à Québec au cours des prochains jours.

En effet, les championnats juvénile et midget de la Fédération des Loisirs de Québec seront disputés entre les équipes déjà enregistrées au Service des sports de la Fédération.

Le tournoi **juvénile** sera disputé dimanche, au parc St-Colomb, à Sillery, à compter de 10 heures de l'avant-midi.

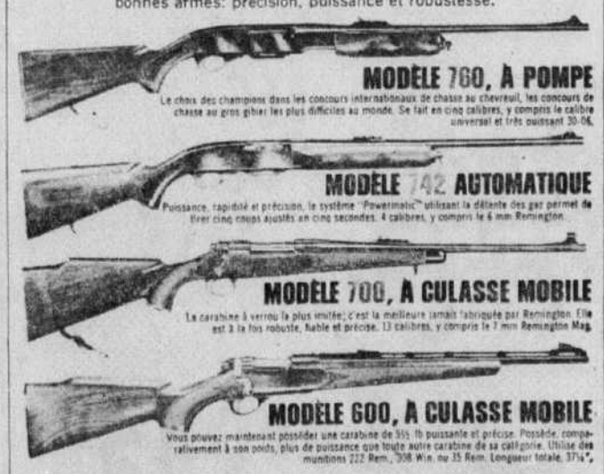
Les équipes de la catégorie **midget** se disputeront le championnat au parc Victoria, lundi prochain, à compter de 9 heures du matin.

Le public est cordialement invité à ces tournois.

L'équipe de la Commission des Loisirs de Sillery a remporté lundi dernier le championnat de la catégorie **bantam.**

4 EXCELLENTES ARMES de CHASSE REMINGTON

Les quatre possèdent les caractéristiques nécessaires aux bonnes armes: précision, puissance et robustesse.



MODÈLE 760, À POMPE

Le choix des champions dans les concours internationaux de chasse au chevreuil, les concours de chasse au gros gibier les plus difficiles au monde. Se fait en cinq calibres, y compris le calibre universel et très puissant 30-06.

MODÈLE 742 AUTOMATIQUE

Puissance, rapidité et précision, le système "Powermatic" utilisant la détente des gar permet de tirer cinq coups ajustés en cinq secondes. 4 calibres, y compris le 6 mm Remington.

MODÈLE 700, À CULASSE MOBILE

La carabine à verrou la plus imitée; c'est la meilleure jamais fabriquée par Remington. Elle est à la fois robuste, fiable et précise. 13 calibres, y compris le 7 mm Remington Mag.

MODÈLE 600, À CULASSE MOBILE

Vous pouvez maintenant posséder une carabine de 9½ lb puissante et précise. Possède, comparativement à son poids, plus de puissance que toute autre carabine de sa catégorie. Utilise des munitions 222 Rem., 308 Win. ou 35 Rem. Longueur totale, 37¼".

Tous ces modèles sont de qualité égale à leur élégance. Vendus exclusivement par les marchands autorisés Remington.

Remington DUPONT

MAISON D'ARMES A FEU

DE QUEBEC ENR.

149 à 151 rue St-Paul, Qué. — Tél.: 692-1300

Réjean Lacoursière est retiré de l'eau

ST. CATHARINES (PC) — Claudia McPherson et Réjean Lacoursière, de Montréal, ont été les deux premiers nageurs retirés des eaux froides du lac Ontario hier soir, lors du marathon de nage de 32 milles.

Après un quart de la distance totale parcourue, l'Argentin Jorge Oscar Mezzadra détenait une légère avance dans cette épreuve qui doit se terminer devant l'Exposition nationale canadienne à Toronto.

Derrière le meneur, on notait l'Egyptien Abdel Latif Abou-Heif et la Hollandaise Judith de Nys, qui devançait ainsi deux autres nageuses encore sur les rangs.

Environ 100 verges seulement séparaient les trois meneurs tandis que El Abdel Guelil, de la République arabe unie, occupait la quatrième place.

Lacoursière, vétéran de plusieurs marathons de l'Exposition a été retiré de l'eau après trois heures et 55 minutes de compétition et Mlle McPherson, la plus jeune concurrente dans l'épreuve et la plus jeune nageuse à jamais traverser la Manche, l'imitait quelques minutes plus tard.

Cependant, les autres concurrents continuaient d'avancer dans les eaux calmes du lac.

A 11h. p.m., les Argentins Mezzadra et Romero Florencio avaient également abandonné, ce qui laissait en tête Abou-Heif suivi de Mlle de Nys, en avant de 14 autres concurrents.

Par ailleurs, les nageuses Greta Anderson et Mary Loui Whitwell, d'Ottawa, demeuraient encore en lice même si elles accusaient un grand retard sur les meneurs.

COUP D'OEIL sur le fil

FOLKESTONE, Angleterre — (PC) — Le nageur canadien Yvan Cliche a remis, pour au moins 10 jours, sa traversée de la Manche. L'étudiant en droit, de Beauceville, avait l'intention d'effectuer sa tentative mercredi soir, mais son bateau-pilote a éprouvé des difficultés de moteur à la dernière minute. A partir de Douvres, Cliche tentera de parcourir les 21 milles à la brasse.

TORONTO (PC) — François Godbout, de Waterloo, membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis, a révélé mercredi qu'il ne participerait plus aux tournois internationaux de tennis à l'avenir, "car mon association avec une étude légale de Laval-des-Rapides prendra tout mon temps". Il compte bien prendre part aux tournois canadiens afin de se mériter une place sur l'équipe canadienne "si possible".

GUELPH (PC) Lou Fontinato, ex-joueur de défense des Rangers de New York et des Canadiens de Montréal pilotera une équipe dans une ligue junior "C" de l'Ontario la saison prochaine. On sait que la carrière de Lou a pris fin le 9 mars 1963 quand il a subi une fracture au cou en venant en collision avec Vic Hadfield. Il a ensuite subi une opération de huit heures. Depuis, il a continué de gérer sa ferme en banlieue de Guelph.

MONTREAL (PC) Sam Pollock, gérant général des Canadiens de Montréal, a annoncé, hier, l'acquisition du gardien de but Gary Bauman, qui a évolué pendant quatre saisons avec Michigan Tech. Il se rapportera au camp d'entrainement ici le 15 septembre.

LONDRES (PA) Willie Pastrano, champion mondial des poids légers, défendra son titre contre le Britannique Terry Downes à Manchester, le 28 septembre.

PHILADELPHIE (PA) — Le conseil municipal a accepté unanimement hier de construire un nouveau stade sportif à Philadelphie et de soumettre une émission d'obligations de $25,000,000 aux votants lors de l'élection du 3 novembre. Le stade de 60,000 sièges, géré par la cité, sera le local des Phillies, de la ligue Nationale de baseball, et des Eagle, de la ligue Nationale de football.

WASHINGTON (PA) Un chirurgien des Senators de Washington a refusé, hier, d'enlever une balle dans la cheville du lanceur Marshall Bridges, du Toronto. On se rappellera que Bridges avait été atteint lors d'un incident dans un club de nuit de Fort Lauderdale, Floride, il y a deux ans.

Dans le tennis Québec-District

La plus grande surprise qui fut enregistrée dans la ligue Métropolitaine de tennis fut la défaite du club St-Nicolas aux mains du club Civil au compte de 3 à 1.

Par ailleurs, les favoris ont remporté chacun leur match. En effet, le Saint-Sacrement a défait le Saint-Rodrigue 3 à 1, le Bardy a vaincu Orsainville 3 à 1, et le Victoria a battu le Sillery, 4-0. En semi-finale: Victoria rencontrera Saint-Sacrement, et le Civil affrontera le Bardy.

Au tournoi du district

Le tournoi de tennis Québec-District disputé au club Victoria, a dû être remis de nouveau, alors qu'on a dû préparé un nouveau calendrier pour ce soir. En cas de pluie, le même horaire sera suivi demain.

5.00 hres p.m.

Court No

2—Chamberland - Boiteau vs Lavoie - Girard

5.30 hres p.m.

Court No
4—Déry - Bussière vs Drolet - Cantin

6.00 hres p.m.

1—Jacques Giguère vs Guy Michaud (Semi-finale)
2—Roy - Dufresne vs Pouliot - Ste-Marie
3—Diane Auger vs Cécile Thivierge
5—Blanchet - Paré vs Langlois - Delage
6—Béland - Marceau vs Pouliot - Laliberté
7—Jean Marois vs Jean Yves Laurin (Quart-de-finale)
8—Simone Jolicoeur vs Corinne Auger
9—Michèle Bédard vs Dorice Deschamps

7.00 hres p.m.

Court No

2—Jeanine Drouin vs Louise Roberge
3—Josette Wathier vs Claire Desmarais
4—Albertine Turcotte vs Marthe Leclerc
5—Paule Gosselin vs Marie Robitaille
6—Jeanne d'Arc Leclerc vs Thérèse Larue
9—Robitaille - Brière vs Massicotte - Dutil

8.00 hres p.m.

Court No
1—Laurin - Blondeau vs Delage - Diamondon
2—Gagnant Lavoie - Girard et Chamberland - Boiteau vs Gagnant Roy-Dufresne et Ste-Marie - Pouliot
3—Gagnante D. Auger - C. Thivierge
4—Gagnante S. Jolicoeur - C. Auger vs Jeannie M. Bédard et D. Deschamps
5—[illegible] - A. Brassard vs Jean Marois - A. De Chavigny

9.00 hres p.m.

Court No
1—Gagnant Robitaille - Brière et Massicotte - Dutil vs Gagnant Blanchet - Paré et Langdlois - Delage
2—Gagnante J. Wathier et C. Desmarais vs Gagnante A. Turcotte et M. Leclerc
3—Gagnante P. Gosselin et M. Robitaille vs Gagnante J. D. Leclerc et T. Larue
7—J. Giguère - M. Lortie vs M. Brousseau - R. Lefèvre
8—G. Michaud et P. Roberge vs Gagnant Drolet - Cantin et Déry - Bussière
9—Demers - Poirier vs Gagnant Béland - Marceau et Pouliot - Laliberté

GOLF PUBLIC METROPOLITAIN

Ancienne Lorette

du lundi au vendredi

9 trous $1.50 18 trous $2.50

Salle de réceptions pour banquets, noces, réceptions, etc.

Tél.: 872-9292

RICHE COULEUR!

voilà pourquoi la

XXX

est si différente!

La bière XXX est brassée avec un houblon spécialement importé pour Labatt et selon un procédé secret qui lui donne cette riche couleur ambrée, si différente des autres bières. Essayez la bière XXX, vous aimerez son goût différent!

La bière XXX . . . c'est dans les 3 X!

LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

Les WHITE SOX montent en tête

Roland Sainte-Marie nous raconte

On pouvait lire dans les journaux du 23 janvier, 1947: "Les lutteurs poids-légers qui tenaient la vedette au temps de l'ancienne Tour recommenceront bientôt à se faire valoir à la nouvelle Tour, a déclaré hier le promoteur Roland Sainte-Marie".

Jeudi, le 13 février, 1947, on lisait ceci: "Les deux Lortie en Angleterre. Deux lutteurs de Montréal, Paul et Bob Lortie, étaient parmi les 342 passagers civils arrivés hier sur le paquebot Aquitania. Les deux frères sont les premiers Canadiens à venir lutter en Angleterre depuis la guerre. Paul doit défendre son titre à Paris et Bruxelles. On pouvait également lire quelques jours auparavant: "Le record d'assistance a été brisé lors de la rencontre des frères Lortie contre Yvon Robert et Georges Cagney avec Jack Dempsey comme arbitre".

Le 18 février on lisait: "Kid Hecker triomphe de Coca-Cola Dufresne. Tel que prévu, le match a été mouvementé et a fait passer les amateurs par nombre d'émotions". Savez-vous quels étaient les prix d'admission dans le temps? Seulement $0.50, $0.75 et $1.00.

"Georges Girard l'emporte sur Mike Futa", lisait-on la semaine suivante. "Girard a démontré qu'il n'était pas nécessaire d'employer les coups illégaux pour remporter une victoire".

Le 11 mars, 1947, c'était ce titre que l'on pouvait lire: "Néron détrône Gosselin". Et le compte-rendu disait: "Paul Néron, l'as des vilains, est le nouveau champion à 142 livres et détenteur de la ceinture Léo Bourgault". Mais vous rappelez-vous que cette victoire avait été remportée deux secondes avant l'expiration de la limite de temps pour le match?

Plus récemment, soit le 13 octobre, 1951, c'était ce titre: "Une foule record voit une finale dramatique hier soir, à La Tour". Ensuite on pouvait lire ceci: "Demandez aujourd'hui à l'un des spectateurs parmi cette foule immense réunie hier soir, à La Tour, pour un record d'assistance de tous les temps, ce qu'il pense de la séance de lutte d'hier soir et s'il veut être franc, il vous répondra que jamais au cours de sa vie il n'a pu voir une finale du genre de celle présentée hier soir entre Buddy Rogers et Billy Darnell".

Si je vous relate ces faits parmi tant d'autres, c'est tout simplement pour vous placer dans l'ambiance et vous donner les véritables raisons qui m'ont forcé à passer de la présentation des lutteurs poids-légers et poids-moyens à la présentation des poids mi-lourds et ensuite des poids-lourds.

Pour commencer, laissez-moi vous dire que si la ville de Québec a été durant si longtemps reconnue La Mecque de la lutte, tout le mérite, je crois bien, est redevable aux petits lutteurs, comme on les appelait, et ceci tant par leur ardeur au combat et au soin qu'ils apportaient à leur entraînement.

Ceci dit, voici la raison qui m'a obligé de passer des petits poids à la catégorie mi-lourd. Un jour, ils ont décidé de se former en association. C'était leur droit et leur privilège. Tout a bien marché pour un temps, mais l'organisation manquant, crois-je, leur association n'avait pas d'entente solidaire. A plusieurs reprises, juste avant un programme, un ou plusieurs lutteurs venaient voir M. Lantier et employaient à peu près ce langage: "Moi, si je ne touche pas $100 pour ma finale, je ne lutte pas". Répétées à plusieurs reprises ces paroles deviennent insupportables à un certain moment.

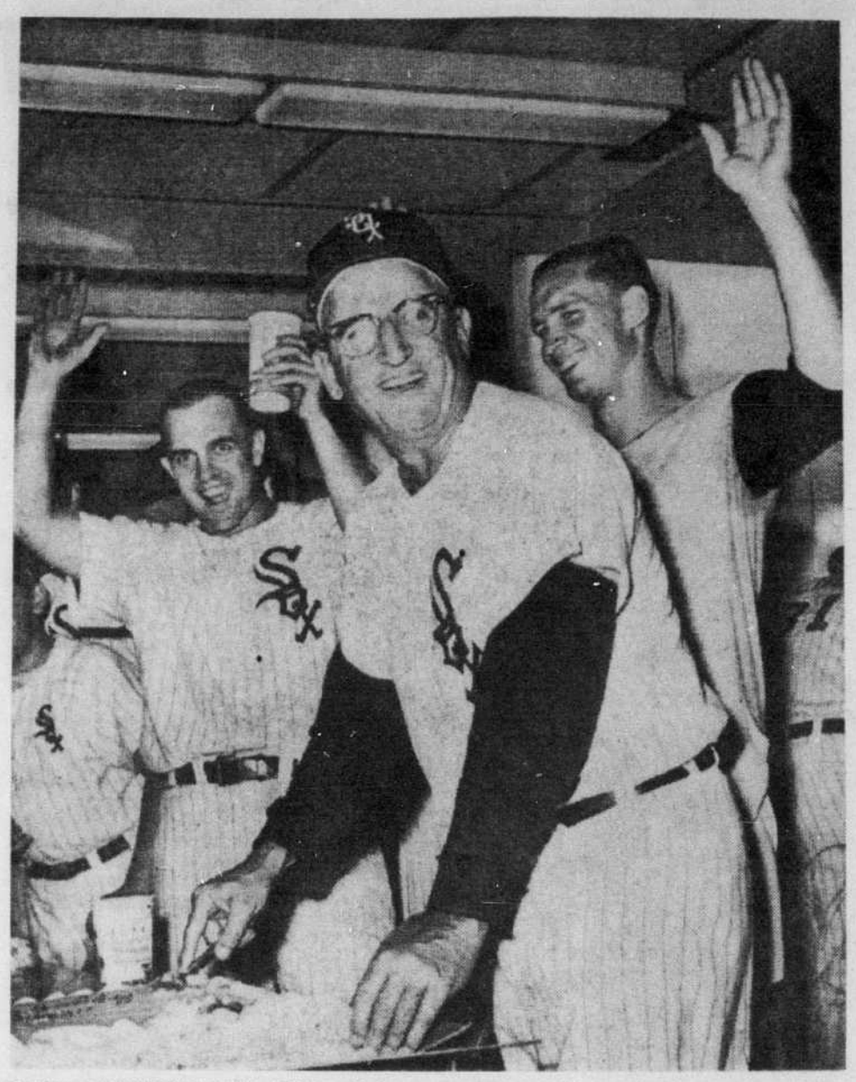
C'est alors que l'on a commencé à se servir de lutteurs de la catégorie mi-lourd, en préliminaires, afin de les faire connaître et voir la réaction du public. Comme les demandes des petits poids persistaient et que les poids mi-lourds avaient conquis la faveur des amateurs, nous avons alors été obligés de continuer nos programmes avec des mi-lourds. Ces derniers étaient naturellement fiers d'avoir un autre territoire où ils pouvaient poursuivre leurs activités.

Pendant ce temps, l'Aréna avait recours aux poids-lourds, avec Jos Asselin comme organisateur.

Puis vint cette fameuse soirée où Buddy Rogers devait rencontrer Bob Lortie. Rogers appartenait à un circuit de lutte du New-Jersey qui faisait affaire avec Eddie Quinn, l'ennemi juré du clan Lortie. Ce soir-là, La Tour était remplie à capacité avec plus de 100 personnes debout.

A l'heure de monter dans l'arène pour Bob, son frère Paul est venu me voir à mon bureau en tenant le langage suivant: "Si tu veux que Bob lutte, c'est $1,000 ou bien signe-moi un papier que tu n'emploieras plus les lutteurs de Quinn". Ma réponse avait été: "Si Bob ne lutte pas, je vais aller dans l'arène expliquer aux spectateurs ce que tu viens de me dire et tu verras que je suis plus populaire que toi ici".

Plusieurs journalistes se rappellent bien cette discussion et ils étaient de mon avis. C'est alors que Quinn a sorti un montant de $1,000 qu'il m'a donné pour payer Bob. Les personnes présentes se rappellent sans doute que Rogers n'avait eu besoin que de quelques minutes pour vaincre Lortie et par le fait même devenir une grande attraction. Ca devait être également la fin des mi-lourds.



DOUBLE ANNIVERSAIRE POUR LOPEZ : Al Lopez, gérant des White Sox, a célébré, hier, un double anniversaire. En plus d'un gâteau de fête pour son 56e anniversaire de naissance, Lopez a également reçu un autre cadeau de ses protégés qui lui ont donné une victoire, leur troisième consécutive sur les Yankees hier, pour grimper en tête de la ligue Américaine. (Téléphoto PA)

Victoire DECISIVE sur les Yankees, 5-0

CHICAGO, (PA) — Les White Sox de Chicago ont blanchi les Yankees de New York 5-0 hier, tout en balayant la série de quatre parties et en remontant au sommet de la ligue Américaine.

Le revers de 4-3, des Orioles de Baltimore à Boston a permis aux Sox de devancer les Orioles par .615 contre .612.

Whitey Ford, qui en était à son premier départ depuis le 8 août en raison d'un malaise à la hanche, a eu le temps d'allouer les cinq points aux Sox pendant son séjour de quatre manches au monticule. Johnny Buzhardt en a profité pour enregistrer son 9e gain.

Trois simples et un sacrifice-suicide de Buzhardt ont produit les deux premiers points à la 2e manche, puis un autre simple a fait compter un autre point à la 3e reprise.

Ford a ensuite alloué deux autres simples au début de la 4e manche avant d'être remplacé par Rolan Sheldon, qui accorda ensuite un simple à Moose Skowron et un ballon-sacrifice à Pete Ward.

DEFAITE COUTEUSE

BOSTON, (PA) — Le pompier Dick Radatz a mis fin de justesse aux dernières poussées des Orioles de Baltimore et Bob Tillman a cogné un circuit de deux points lors d'un gain de 4-3 du Boston hier.

Les vaincus ont non seulement perdu le premier rang de la ligue Américaine, mais également les services de leur cogneur John Powell, victime d'une fracture au poignet.

Le gérant Hank Bauer, découragé par la perte dans la course serrée au titre, ignore s'il a le droit de rappeller le cogneur Curt Blefary du Rochester. Sinon, il tentera d'acheter Cimoli de la même équipe de la ligue Internationale.

Radatz a remplacé Dave Morehead quand celui-ci a alloué deux buts sur balles à la 8e manche. Les Orioles n'avaient compté qu'un point jusque là. Luis Aparicio a produit deux points avec un double, mais Radatz les a tenus en respect pendant la balance du match.

Pour leur part, les Red Sox ont triomphé grâce à une poussée de quatre points, résultats de cinq coups sûrs, à la 2e manche.

Powell s'est blessé au poignet gauche sur la clôture du champ gauche en tentant d'attraper un ballon rival.

FOULE DECEVANTE

DETROIT (UPI) — Les Angels de Los Angeles ont enfilé quatre points à la septième manche alors qu'ils avaient deux hommes retirés pour supplanter finalement les Tigers de Detroit par 4-3 hier soir, devant la plus maigre assistance vue pour une joute du soir dans l'histoire du baseball à Detroit.

Seulement 2,173 amateurs ont vu les Angels venir de l'arrière pour effacer un déficit de 3-0. Dennis McLain, qui a tenu les Angels à seulement deux coups sûrs durant six manches, a facilité quelque peu la tâche de ces derniers lorsqu'il a commis une erreur en lançant dans l'enclos de pratique du champ droit après avoir attrapé un coup au sol frappé par Felix Torres. Bob Rodgers a compté le point égalisateur sur cette erreur.

COLAVITO BRILLE

CLEVELAND (PA) — Rocky Colavito a produit les points égalisateur et victorieux hier soir, en conduisant les Athletics de Kansas City à un gain de 7-4 sur les Indiens de Cleveland.

Doc Edwards a également fait compter deux points lors de cette poussée victorieuse à la 8e manche.

Les Indiens avaient pris une avance de 3-2 au 7e engagement grâce au double de Woodie Held. Enfin, Vic Davalillo a bouclé le circuit au profit des locaux à la dernière reprise.

New York	000 000 000—	0	7 0
Chicago	021 200 00x—	5	12 0

Ford, Sheldon (4), Stafford (8), Hamilton (8) et Howard; Buzhardt (10-6) et Carreon. Perdant: Ford (12-8).

Baltimore	000 000 120—	3	5 1
Boston	040 000 00x—	4	8 0

Vineyard, McNally (2), Miller (8) et Orsino; Morehead, Radatz (8) et Tillman. Gagnant: Morehead (8-12). Perdant: Vineyard (2-3). Circuit: Tillman (11e).

Kansas City	011 000 041—	7	10 1
Cleveland	001 100 101—	4	7 1

Meyer, Stock (7), Wyatt (9) et Edwards; Stange, McMahon (8), Bell (8) et Azcue. Gagnant: Stock (7-1). Perdant: McMahon (5-3). Circuit: Davillio (4e).

Los Angeles	000 000 400—	4	8 1
Detroit	001 020 000—	3	7 2

Brunet, Osinski (6) et Rodgers; Mclain, Navarro (7) et Freehan. Gagnant: Osinski (2-2). Perdant: Mclain (3-4).

Baseball

HIER

Ligue Américaine
New York 0, Chicago 5
Baltimore 3, Boston 4
Los Angeles 4, Detroit 3
Kansas City 7, Cleveland 4

Ligue Nationale
Pittsburgh 0, Philadelphie 2
Pittsburgh 2, Philadelphie 3
Cincinnati 10, San Francisco 7
Milwaukee 8, Los Angeles 2

Ligue Provinciale
(Semi-finale "A" 4 de 7)
Indiens à Thetford (pluie)
(Indiens en avant 3-1)
(Semi-finale "B" 4 de 7)
Athlétiques 6, Plessisville 5
(Plessisville en avant 3-2)

Ligue Internationale
Rochester 3, Richmond 2
Jacksonville 7, Buffalo 4
Syracuse 9, Columbus 1
Atlanta 8, Toronto 3

Ligue Babe Ruth
White Sox 12, Mets 6

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Baltimore à Chicago (soir)
Minnesota à Detroit (soir)
Kansas City à Washington (soir)
Los Angeles à Cleveland (soir)
New York à Boston (soir)

Ligue Nationale
Chicago à New York (soir)
Pittsburgh à Philadelphie (soir)
Milwaukee à Houston (soir)
Cincinnati à Los Angeles (soir)
St-Louis à San Francisco (soir)

Ligue Métropolitaine Junior
(Finale 4 de 7)
Saint-Joseph vs Montmorency
(Saint-Joseph en avant 1-0)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy	Diff.
Chicago	75	47	.615	—
Baltimore	74	47	.612	½
New York	69	50	.580	4½
Minnesota	61	60	.504	13½
Detroit	63	62	.504	13½
Los Angeles	63	62	.504	13½
Cleveland	56	66	.459	19
Boston	56	66	.459	19
Washington	49	75	.395	27
Kansas City	45	76	.372	29½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	74	46	.617	—
San Francisco	67	54	.554	7½
Cincinnati	67	54	.554	7½
St-Louis	64	56	.533	10
Pittsburgh	63	58	.521	11½
Milwaukee	62	57	.521	11½
Los Angeles	59	60	.496	14½
Chicago	58	64	.487	18
Houston	51	71	.418	24
New York	39	82	.322	35½

Deux victoires des PHILLIES, 2-0, 3-2

PHILADELPHIE (UPI) — Les Phillies de Philadelphie ont tiré profit de la brillante tenue d'Art Mahaffey et Rick Wise au monticule et des circuits de Frank Thomas et Johnny Callison, ainsi que deux points sur un ballon sacrifice pour balayer le programme double aux dépens des Pirates de Pittsburgh, par 2-0 et 3-2 hier soir.

Mahaffey a lancé une joute de deux coups sûrs dans la première rencontre pour mériter sa 11e victoire de la saison, alors que l'ancien joueur des Pirates, Frank Thomas a cogné un circuit bon pour deux points à la neuvième manche pour donner la victoire à son équipe. Wise, âgé de 18 ans, qui a été remplacé à la neuvième par Ed Roebuck, a obtenu la victoire grâce à une course spectaculaire de Tony Gonzalez qui est parti du deuxième but pour compter sur un ballon sacrifice de Callison.

Les deux victoires remportées devant une foule de 35,814 amateurs, soit la plus forte assistance de la saison, ont permis aux Phillies de porter leur avance en tête de la ligue Nationale à sept joutes et demie.

GIANTS BATTUS

SAN FRANCISCO (PA) — Le lanceur de relève Ron Herbel a alloué un but sur balles avec les buts occupés, permettant le point victorieux et commençant une poussée de six points à la 8e manche, laquelle a procuré un gain de 10-7 aux Reds de Cincinnati sur les Giants de San-Francisco hier.

Ainsi, les Reds, grâce à cette quatrième victoire consécutive, ont rejoint les Giants, victimes d'une série de cinq revers successifs, au deuxième rang de la ligue Nationale.

Deron Johnson avait permis aux visiteurs d'égaler les chances à 4-4 avec un circuit à la 7e manche.

Après avoir alloué un simple et deux buts sur balles à la 8e manche, Billy O'Dell a cédé sa place à Herbel qui a donné un autre but sur balles. Vada Pinson a produit deux points avec un simple et Frank Robinson l'a suivi avec un simple avant qu'un retrait au champ intérieur et un ballon-sacrifice ne complètent le total des six points.

Leo Cardenas, Robinson, Willie Mays et Orlando Cepeda ont bouclé le circuit au cours du match.

Première joute

Pittsburgh	000 000 000—	0	2 0
Philadelphie	000 000 002—	2	6 2

Friend (10-13) et Pagliaroni, Burgess (5); MaHaffey (11-6) et Dalrymple. Circuit: Thomas (6e).

Deuxième joute

Pittsburgh	001 000 001—	2	9 1
Philadelphie	000 001 02x—	3	7 2

Schwall, McBean (8) et Burgess; Wise, Roebuck (8) et Dalrymple. Gagnant: Wise (5-1). Perdant: Schwall (4-3). Circuits: Bailey (16e), Callison (21e).

Cincinnati	011 100 160—	10	13 3
San Francisco	022 000 021—	7	12 1

Nuxhall, Taltouris (3), Ellis (6) et Edwards, Pavletich (7); Perry, O'Dell (6), Herbel (8), Pregenzer (9) et Crandall. Gagnant: Ellis (5-3). Perdant: O'Dell (5-5). Circuits: Robinson (25e), Cepeda (24e) Mays (38e), Cardenas (9e), Johnson (18e), Crandall (3e).

Milwaukee	000 014 012—	8	16 0
Los Angeles	000 002 000—	2	7 2

Sadowski (7-8) et Torre; Moeller, R. Miller (6), Perranoski (8) et Roseboro. Perdant: Moeller (7-12). Circuit: Fairly (9e).

Aux cours de l'A.C.H.A.

Les 50 candidats choisis parmi plus de 120 aspirants inscrits seront présents lundi matin à la séance d'ouverture du Stage de l'Ecole de Formation de l'A.C.H.A.

Lionel Fleury, président de l'Association Canadienne de hockey Amateur dirigera la séance. Plusieurs personnalités du monde du sport amateur seront présentes.

Les cours débuteront immédiatement au Centre Sportif Marquette. Les séances de pratique et les cours théoriques se continueront tous les jours jusqu'au 2 septembre. A la fin du stage, les candidats subiront un examen pour l'obtention du certificat d'instructeur de l'A.C.H.A.

Gaston Marcotte agira comme directeur des cours et principal instructeur. Il sera assisté de Claude Chapleau, Jacques St-Jean, Frank Dalgnault, Robert Pépin, Jacques Plante, Jean Trottier, Paul Dumont et Gérald Simond.

Autre suspension à Bo Belinsky

LOS ANGELES (PA) — Bo Belinsky sera sous le coup d'une autre suspension à midi samedi et son avocat a déclaré qu'il l'acceptera plutôt que de se rapporter aux Islanders de Hawaii, de la ligue du Pacifique.

On sait que Belinsky a encouru les foudres des Angels de Los Angeles à la suite d'une altercation avec un rédacteur sportif dans un hôtel de Washington la semaine dernière.

Mardi dernier, les Angels l'ont envoyé à Hawaii dans un délai de 72 heures.

L'avocat Paul Caruso a révélé qu'il demandera une audience au commissaire du baseball Ford Frick. Il croit que le cas aboutira probablement devant les tribunaux.

Setlakwe éliminé en deuxième ronde

SASKATOON, (PC) — Henry Setlakwe, de Thetford Mines, et Claude Clément, de Valleyfield, ont subi l'élimination en deuxième ronde des championnats canadiens de golf amateur en "match play" hier.

Gary Cowan, de Kitchener, Ont. a eu raison de Setlakwe par 8 et 4, tandis que Clément succombait devant Bruce Brewer, de Whitevale, Ont., par 2 et 1.

Chez les favoris, le champion actuel, Nick Weslock, de Toronto, a triomphé de l'Américain Frank Bostock par deux trous et Bert Ticehurst, de Vancouver, l'a emporté sur l'Américain Gary Polumbus au dernier trou.

Par contre, l'Américain Tom Draper a dû s'avouer vaincu au 21e trou devant Keit Alexander, tandis que Bob Wylie, de Calgary, succombait au dernier trou devant Bill Pidaski, de Winnipeg, qui a alors calé un coup roulé de 60 pieds.

La grande surprise de la journée fut causée par Lane Bickel, de Calgary, qui l'a emporté par un trou sur Ed Ross, de Saskatoon. Ce dernier avait réussi le meilleur score dans les rondes de qualification.

Par ailleurs, Jim Scissons, de Saskatoon, et Keith Rever, de Regina, sont passés difficilement en troisième ronde. Scissons a triomphé de Murray Osborn, de Saskatoon, par 4 et 3 et Rever a vaincu le dernier espoir des Maritimes, Peter Hope de Dartmouth, N.-E., par 2 et 1.

John Kilburn, d'Edmonton, a éliminé Ted Homenuik, de Winnipeg, par 5 et 4, tandis que Doug Silvergerg, de Calgary, disposait de John Russell, de Vancouver, par 3 et 1.

Enfin, Ril Folk, de Saskatoon, a vaincu Jack Tait, de Saskatoon, par 2 et 1; Johnny Johnston, de Vancouver, a battu le champion junior canadien 1961, Terry Campbell, au 19e trou; et Bob Kidd, de Vancouver, a éliminé Dave Morland, de North Bay, Ont., par 3 et 2.

QUART DE FINALE

Trois golfeurs de l'Alberta, Silverberg, Alexander et John Kilburn sont passés en quart-de-finale.

Silverberg a disposé de l'Américain Bunky Henry par 4 et 3, Alexander a éliminé le finaliste de l'an dernier, Ticehurst, 2 et 1, et Kilburn a vaincu Kidd par 5 et 4.

Les ex-champions Weslock et Cowan sont demeurés en lice grâce à des gains de 3 et 2 sur Bickel et River respectivement.

Les autres concurrents seront Johnny Johnson, de Vancouver, qui a battu Pidlaski 2 et 1; John Sirman, de la Californie, vainqueur de Scissons par 4 et 3; et Folk, qui a éliminé Brewer par 3 et 2.

Bob Puddicombe est le seul Canadien en lice

OTTAWA (PC) Bob Puddicombe a vaincu l'Américain et moins lors des championnats ouverts de tennis junior.

Puddicombe, qui s'est assuré le titre réservé aux Canadiens la semaine dernière, a triomphé de son rival par 8-6, 4-6, 6-3, sous une froide température.

Par contre Pierre Lamarche, de Montréal, a subi l'élimination devant le favori américain Armistead Neely au compte de 6-1, 6-4.

Les deux autres semi-finalistes seront les Mexicains Luis Garcia et Marcello Lara. Le premier a vaincu l'Américain Tom Karp 7-5, 6-4, et Lara a disposé de l'Américain Turner Howard par 6-4, 8-6.

La Montréalaise Iris Dickson, grâce à sa victoire de 6-2, 9-7, aux dépens de Maureen Watts, de Vancouver, est la seule Canadienne qui a atteint les semi-finales chez les filles de 18 ans et moins.

Elle fera face à Susan Dykes, qui a vaincu Nancy Green, de Toronto, par 6-1, 6-3.

Les Américaines Vickey Rogers et Louise Gonnerman seront les autres rivales à la suite de leur gain aux dépens de Lindsay Watts, de Vancouver, 7-5, 6-3, et Andrée Martin, de Montréal, 6-4, 1-6, 6-0. Cette dernière avait remporté les titres réservés aux Canadiennes de 18 et 16 ans et moins la semaine dernière.

GALA DE LUTTE

ILLIO DI PAOLI

AU PETIT COLISEE
Lundi le 24 août à 8h.30
FINALE — 2 de 3 A FINIR
EDOUARD CARPENTIER et ILLIO DI PAOLO
VS
SWEET DADDY SIKI ET DICK NOBEL

EDOUARD CARPENTIER

SEMI-FINALE
30 minutes au 1 chute
KILLER CHRISTIE vs MAURICE LAPOINTE
SPECIAL
30 minutes au 1 chute
ERIC FRELICH vs DICK BRUISER
PRELIMINAIRE
20 minutes au 1 chute
EDDY AUGER vs TONY LANZA

RES.: AU COLISEE, tél.: 525-5129
BALTABARIN, tél.: 524-6200

DICK THE BRUISER

La piste d'action No 1 au Canada
50 STOCK-CARS 1955 à 64
SAMEDI SOIR 8h.

Estrade de 3,000 sièges
QUEBEC MODERN SPEEDWAY
VAL ST-MICHEL — ROUTE VALCARTIER

Distillé au Canada par H. Corby Distillery Limited • Montreal

sp sales personnel

En lisant cette annonce, s'il-vous-plaît retenez une chose... Sales Personnel est constamment en rapport avec presque tous les employeurs importants. Quoi que vous fassiez pour vous trouver de l'emploi, vous devriez d'abord contacter Sales Personnel pour vous informer des ouvertures auprès des compagnies d'importance dans le domaine de la vente. Aucun frais aux candidats et tous les appels confidentiels. Pour une entrevue appelez MM. J. P. Jasmin ou M. R. de Catret, vendredi le 21 août entre 8:30 et 11:00 P.M. ou samedi le 22 août entre 8:30 A.M. et 4:00 P.M. au Motel Nouvelle-Orléans à 661-6916.

Analyste en systèmes d'affaires — Salaire jusqu'à $8,000.
Une compagnie de renom internationale se spécialisant en procédés d'analyse par computateurs recherche, pour Québec un candidat bilingue en administration. Un bel avenir est assuré pour une personne qualifiée en analyse de systèmes d'affaires. Une expérience dans les computateurs électroniques est désirable toutefois, un sérieux entraînement dans ce domaine pourra être donné au candidat choisi. Un degré universitaire en administration est préféré. Age 30 à 40 ans.

Formes d'affaires — Salaire $7,500.
Dû à de récentes promotions, une compagnie bien connue et jouissant présentement d'une forte expansion recherche des représentants de ventes pour Québec, Sherbrooke et Montréal. Les candidats doivent posséder un baccalauréat en commerce ou une connaissance fondamentale de la comptabilité, et avoir de l'expérience dans la vente. Cette position peut mener l'homme désigné à un revenu très substantiel. On accorde une allocation pour l'automobile et des bénéfices marginaux. Age 25 à 35 ans.

Matériaux de maintenance d'édifices — Salaire $7,000.
Une compagnie internationale requiert un vendeur additionnel pour la ville de Québec et environs. Le candidat choisi devra être bilingue, marié, âgé de 23 à 32 ans, posséder de l'expérience de ventes ou d'affaires, et avoir sa propre automobile. On préfère, sans toutefois l'exiger, une expérience dans la vente industrielle ou institutionnelle. Durant son entraînement, le nouvel employé recevra un salaire auquel il pourra subventionner par un plan de commission lorsque sur la route. Le revenu possible ne sera aucunement plafonné et la possibilité de transfert existera que sur demande du candidat. Bénéfices complets.

Peinture & accessoires — Salaire $6,000.
Une compagnie de réputation internationale désire emboucher à Québec un vendeur expérimenté préférablement dans la peinture ou la quincaillerie. Dû à un programme d'expansion, cette position offre de très grandes chances d'avancement. On fournit l'automobile, un fort bonus et des bénéfices marginaux substantiels. Age 25 - 35 ans et plus.

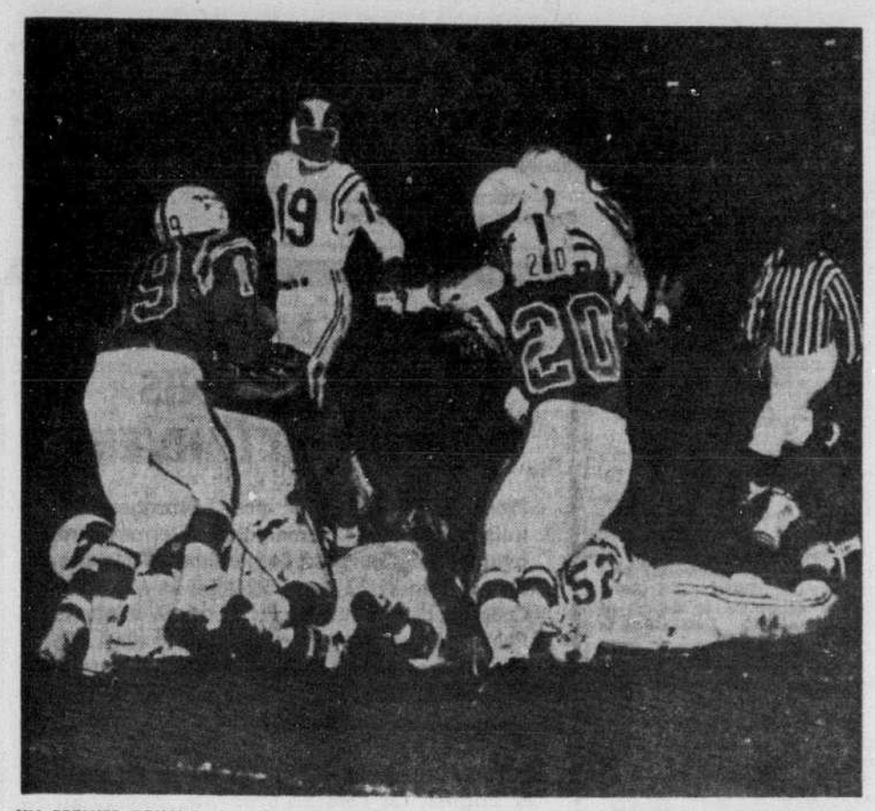
Produits pharmaceutiques — Salaire $6,000.
Une compagnie manufacturière de ... internationale recherche, pour le Bas du Fleuve, un représentant qui possède un certain Anglais. Nous préférerons un candidat qui a une bonne éducation universitaire, et si possible en pharmacie ou en science. La compagnie fournit l'automobile et d'excellents bénéfices marginaux. Age 27 ans et plus.

Alimentation industrielle — Salaire $6,000.+
Nous possédons, auprès d'une compagnie manufacturière solidement établie à Québec depuis de nombreuses années une ouverture à salaire pour un jeune vendeur, bilingue, et possédant certaines études. On accorde une automobile gratuite, un plan de pension, participation aux profits et un bonus sur chiffre de ventes. Les chances d'avancement et d'augmentation de salaire sont excellentes.

Gérance de vente, compagnie manufacturière — bilingue	$15,000.
Produits pharmaceutiques — Québec	8,000.
Systèmes d'affaires — gérance — Québec	8,000.
Equipement d'élévateurs — Mech. ou Elect. — bil.	à 7,500.
Matériaux de construction décoratifs	à 7,200.
Celles industrielles — parfaitement bilingue	6,000.
Représentation, compagnie d'huile — bilingue	6,000.
Produits pour maintenance extérieure — bilingue entraînement aux Etats-Unis	5,400.
Alimentation — stagières — bilingue	5,200.

sales personnel
615 ouest, Boul. Dorchester, Montréal, P.Q. Tél.: 861-8371

Un troisième gain des Alouettes



UN PREMIER TOUCHE : Le robuste Dave Hoppman des Alouettes de Montréal réussit le premier touché alors que Jim Rountree (20) des Argonauts de Toronto tente de le ramener au sol. On voit également John Wydareny (19) du Toronto, avec le dos à la caméra, et le quart-arrière Vernon Cole (19) des Alouettes. (Téléphoto PC)

La défensive brille contre les Argos, 16-1

MONTREAL (PC) — La solide défensive des Alouettes de Montréal s'est portée à la rescousse de l'offensive hier soir alors que les locaux ont vaincu les Argos de Toronto 16-1 dans la Conférence de football de l'Est, tout en demeurant la seule équipe invincible au Canada.

Une foule de 22,436 spectateurs a vu les Alouettes remporter leur troisième gain consécutif contre aucun revers et s'assurer le premier rang de la CFE, deux points en avant d'Ottawa. Par contre, les Argos en étaient à leur deuxième défaite en trois joutes et demeuraient au troisième rang, deux points en avant du Hamilton.

Les rudes défenseurs des Alouettes n'ont alloué qu'un seul point, un simple par Dave Mann, et ont même compté un touché à la dernière minute grâce à une interception par Larry Tomlinson.

Dave Hoppman a plongé de la ligne des deux verges lors d'un touché au premier quart, puis Gino Berretta a botté un placement à la deuxième période et un converti à la quatrième en complétant le total des vainqueurs.

Ce fut toutefois la solide défensive des locaux, en plus des punitions des visiteurs au total de 141 verges, qui s'est avérée le clef de la victoire.

Les Argos se sont montrés dangereux à quelques occasions, mais n'ont pu percer la défensive locale. Par contre, les Alouettes ont profité des nombreuses punitions aux visiteurs pour gagner 117 verges au sol contre les 219 de leurs rivaux.

Des punitions et une course de 18 verges par George Dixon ont préparé le touché de Hoppman, D'autres infractions ont donné l'occasion à Beretta de botter son placement.

Vern Cole et George Bork ont complété six de leurs 12 passes, pour des gains de 69 verges dans les airs, tandis que la recrue Sweetan, Jackie Parker et Dick Shatto complétaient 11 passes en 19 essais, le tout pour 100 verges.

Le pilote Nobby Wirkowski, était furieux au sujet de la tenue des arbitres, mais Jim Trimble, des Alouettes, ne tarissait pas d'éloges à l'endroit de son équipe défensive.

On n'a enregistré aucune blessure grave même si Jerry Fields des locaux, n'est pas retourné après la première demie.

TORONTO 1, MONTREAL 16

Premier quart

1—Montréal: touché, Hoppmann 9:38

Deuxième quart

2—Montréal: placement, Berretta 2:58

Troisième quart

3—Toronto: simple, Mann 13:56

Quatrième quart

4—Montréal: touché, Tomlinson 14:36

5—Montréal: converti, Berretta.

FOOTBALL

DIVISION EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	3	0	0	70	19	6
Ottawa	2	1	0	89	53	4
Toronto	1	2	0	37	58	2
Hamilton	0	2	0	15	46	0

Club sportif champion

Le Club sportif a remporté officiellement le championnat de la saison régulière dans la ligue juvénile de soccer Québec-district en gagnant son match contre l'Olympique par 4-0, tandis que les Aigles se sont vus concéder la victoire par défaut étant donné que l'équipe du Quebec High School ne s'est pas présentée pour le match au parc Bardy.

Jean-Claude Cantin a conduit l'offensive du Club sportif avec deux buts tandis que Marcel Guay et Michel Duval ont réussi les autres.

Le Club sportif finit en tête avec une avance de deux points sur les Aigles.

Par ailleurs, le match de la ligue senior à Lévis a été arrêté à la 23e minute de la deuxièmes demie par l'arbitre Pierre Rousseau lorsqu'une échauffourée a éclaté entre les joueurs des deux clubs, Le George T. Davie menait 3-2 à ce moment-là. La direction de la ligue prendra une décision à ce sujet d'ici lundi.

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Club Sportif	6	5	1	0	13	5	10
Aigles	6	4	2	0	14	11	8
Olympique	6	2	4	0	9	18	4
Q.H.S.	6	1	5	0	7	19	2

Résultats à Québec

COURSE SPECIALE

Norma's Dream, Guy Desrochers; Karen Keen, Jean-Paul Charron; Brown Joe, Jean-Louis Gingras.

Ont aussi couru: Audrey's Boy, Jeanny Mar Mic, Jenny Moselle, Lady Cash Brook et Capucine.

Temps: 2.14.3

COURSE No 1

Mr Gibb, Laurier Hamelin, 10.10, 5.60, 3.10; Bisy Bill, B. Bélanger, 3.30, 2.50; Lord Spencer, Alexandre Page, 3.30.

Ont aussi couru: Frisco Earl, Abe Directly, Sheratan Pick, The Boxer et Ray Byrd.

Temps: 2.13.3

COURSE No 2

Colonel Rodney, Jean Cyrenne, 7.20, 3.60, 2.80; Major Victory, Paul Grenier, 5.20, 5.00; Eve'n Bells, Ray Moreau, 16.20.

Ont aussi couru: Trotwood Bill, Prince Lullwater, Delph Hanover, Bel River et Lucky Symbol.

Temps: 2.11.2

PARI-DOUBLE: (3-1) Mr Gibb et Colonel Rodney, $62.40.

COURSE No 3

Stalwart Pick, Jules Giguère, 3.40, 2.60, 2.30; Versatile, Fernand Turenne, 3.00, 2.40; Maplecroft Queen, B. Bélanger, 2.30.

Ont aussi couru: Kiwi, Wausa, Reka Wann, Miss Royal Todd et Jeff Protector.

Temps: 2.12.2

COURSE No 4

Frisco Tass, Adrien Blouin, 11.20, 7.00, 5.70; Selkirk, B. Bélanger, 5.60, 3.00; Level Lady, Claude Denault, 8.10.

Ont aussi couru: Glory Belle, Miller Brook Dean, Greatmor, Stormy Atom et Brown Texas.

Temps: 2.09.4

QUINELLA: (2-4) Frisco Tass et Selkirk, $28.70

COURSE No 5

Newport Ted, Ronald Beaudoin, 2.70, 2.50, 2.30; Long Song Laurier Hamelin, 2.80, 2.40; Willis Elkington, Marcel Cournoyer, 2.60.

Ont aussi couru: Hava Regent, Guy Flare, Nibble's Laddie et Black Watch.

Temps: 2.15

COURSE No 6

Princeling, C.-Henri Fortier, 16.20, 4.50, 3.30; Irish Kid, E.-L. Bouchard 3.40, 2.80; Mr Dean Jr., Jean Cyrenne, 3.20.

Ont aussi couru: Tarabbe, Ed Bang Express Belle, Janet's Pride et Merry Cadet.

Temps: 2.10.1

COURSE No 7

Aero Jet, Denis Larochelle, 10.60, 5.40, 3.60; Dickey Dares, Yvan Gamache 8.10, 5.20; Dick Nelson, Marcel Cournoyer, 4.10.

Ont aussi couru: Halden Hanover, Carroll Express, Del Mar Va, Mc Abberteze et Sky Goose.

Temps: 2.12.4

QUINELLA: (2-8) Aero Jet et Dickey Dares, $31.00.

COURSE No 8

Bulldog's Son, Bertrand Bélanger, 36.10, 14.40, 7.70; Music Maestro, Joseph Lemay 10.30, 4.70; Fayre Cadet, Meddy Goguen, 3.70.

Ont aussi couru: Volco, The Moor, Morning Express, Fireman Ed et Eydie M.

Temps: 2.15.4

COURSE No 9

Court Boy, Raymond Moreau, 8.00, 4.40, 3.60; The Arab, Claude Denault, 4.00, 3.10; Armada Hanover, Gilles Fillion, 7.70.

Ont aussi couru: Cleary Hanover, Bright Forecast, Hi Vic, Argo Dream et Spencer Rapid.

Temps: 2.13.3

COURSE No 10

Chauncey Hanover, Jean Cyrenne, 6.90, 3.10, 2.40; Success Stormy, Jean-Paul Charron, 3.30, 4.10; Sargas Pick, G.-G. Fillion, 2.30.

Ont aussi couru: Venus Richelieu, Part Time C, Poplar Widow, Josedale Proton et Gilbert Mir.

Temps: 2.08

QUINELLA: (2-4) Chauncey Hanover et Success Stormy, $14.20.

PALMER en tête à Akron avec un 68

AKRON, (PA) — Arnold Palmer, à l'aide d'un nouveau "putter", a tourné un 68, deux sous la normale, hier, en prenant les devants à l'ouverture de la Classique américaine du golf, dont l'enjeu est $50,000.

Palmer a calé trois birdies et un bogey sur le parcours Firestone, dont la normale est 70.

Le meneur détient une avance d'un coup sur Tony Lema, seul autre pro parmi le groupe de 88 concurrents, qui a amélioré le par sous la pluie.

A 70, on retrouve Tommy Weiskopf, de l'Ohio, Ed Griffiths, Harold Kneece, Bill Collins et Mason Rudolph.

George Knudson, de Toronto, a roulé un 72.

Ken Venturi a réussi un 71 tandis que Bobby Nichols devait se contenter d'un 75. Enfin, Jack Nicklaus n'a pu faire mieux qu'un 73.

Arnold Palmer	34-34—68
Tony Lema	34-35—69
Bill Collins	35-35—70
Ed Griffiths	32-38—70
Harold Kneece	38-32—70
Mason Rudolph	35-35—70
Tom Weiskopf	36-34—70
Bruce Crampton	35-36—71
Bruce Devlin	35-36—71
Don Fairfield	35-36—71
Jay Hebert	36-35—71
Don January	36-35—71
Davis Love Jr.	35-36—71
A-Bobby Littler	36-35—71
Ken Venturi	36-35—71
Fred Hawkins	37-35—72
George Knudson	37-35—72
Ed Kotlarczyk	35-37—72
Bob McCallister	37-35—72
Jack McGowan	34-38—72
Fred Marti	36-36—72
Frank Stranahan	36-36—72
Ramon Sota	38-34—72
Bert Yancey	36-36—72
Miller Barber	38-35—73
Frank Beard	37-36—73
Pete Brown	37-36—73
Gardner Dickinson Jr.	36-37—73
Dave Hill	35-38—73
Mike Mural	37-36—73
Kel Nagle	38-35—73
Jack Nicklaus	37-36—73
Johnny Pott	35-38—73
Jack Rule Jr.	40-33—73
Tom Shaw	36-37—73
Charley Sifford	35-38—73

Victoire des Athlétiques

PLESSISVILLE (Spécial). Les Athlétiques de Québec ont évité l'élimination hier soir dans la série semi-finale "B" 4 de 7 de la ligue Provnciale de baseball, en supplantant les Braves de Plessisville 6-5 sur un jeu facultatif à la neuvième manche pour le point de la victoire.

Les Athlétiques qui tiraient de l'arrière 5-4 au début de la neuvième, ont enfilé deux points dans la dernière manche. Le lanceur Robert Poitras, qui a commencé la joute et cédé sa place à Jacques Sanschagrin à la septième manche, s'est signalé pour les vainqueurs avec trois coups sûrs en quatre voyage au marbre.

Boissonneault, qui a accordé neuf coups sûrs aux Athlétiques, fut le perdant. Les Braves ont frappé sept coups sûrs et commis cinq erreurs contre trois pour les Athlétiques.

La sixième joute de la série, "B" de même que la cinquième joute de la série "A" qui a été remise hier à Thetford à cause de la pluie, seront jouées dimanche à Québec.

ATHLETIQUES 6,

PLESSISVILLE 5

Athlétiques	000 002 202 6 9 3
Plessisville	030 000 020 5 7 5

Poitras, J. Sanschagrin (7), et Bédard; Gross, Boissonneault (7) et Vaillancourt. Gagnant: J. Sanschagrin; perdant: Boissonneault.

Victoire des Lions sur les Roughriders, 27-16

VANCOUVER (PC) — Sur une passe de Kapp, Fleming a réussi un touché durant un jeu de 75 verges, et a donné la victoire aux Lions de Colombie-Britannique sur les Roughriders de Saskatchewan, mercredi au cours d'une partie devant 35,618 spectateurs, et qui s'est terminée au compte de 27 à 16 en faveur des Lions.

Au cours du premier quart James a réussi un placement donnant ainsi une avance de 3 points à l'équipe de Saskachewan.

Au cours du deuxième quart, les Loins ont enregistré 14 buts. Swift a réussi un touché et Kempf a converti après 2 minutes de jeu. Swift a de nouveau réussi un touché après 14 minutes de jeu et Kemp a converti, amenant le compte à 14 à 3 pour les Lions.

Au cours du troisième engagement, Buchanan des Riders a effectué un touché portant le compte à 14 à 9 pour les Lions.

Au cour du dernier engagement, Good a réussi un touché pour les Roughriders de Saskatchewan, après 8:43 minutes et James a fait le converti. Puis Fleming des Lions a réussi un touché à 9:45. Swift ,du même club a lui aussi réussi un touché à 14:18, et Kempf a effectué le converti amenant le score à 27 à 16, en faveur des Lions.

Au cours du quatrième quart, Buchanan des Roughriders a été expulsé de la partie pour rudesse.

Joutes d'hier dans l'Internationale

Atlanta	400 000 040—	8	11	1
Toronto	100 100 100—	3	5	2

Cimino et Hundley; Bronstad, Nixon (1), Nischwitz (7), Funk (9) et Retzer. Perdant: Bronstad. Circuits: Valdespino, Retzer.

Rochester	200 100 000—	3	9	0
Richmond	000 100 001—	2	7	0

Knowles et Pignatano; Dukes, Carpin (8) et Schmidt. Perdant: Dukes. Circuit: Altobelli, Schmidt.

Syracuse	000 000 000—	0	5	1
Columbus	000 000 01x—	1	4	1

Adams et Moore; Francis et Price. Circuit: Price.

Jacksonville	222 001 000—	7	13	1
Buffalo	101 020 000—	4	8	2

Ackley, Toth (5), Dennis (6) et Lipski; Jones, Birrer (3), Warren (6) et Coleman. Gagnant: Dennis. Perdant: Jones. Circuits: Smith, Chrisley, Espino.

Johnny Persol favori pour battre Henry Hank

NEW YORK, (UPI) — L'aspirant mi-lourd Johnny Persol de Brooklyn, qui tente d'obtenir une chance au titre, affronte ce soir le vétéran Henry Hank de Detroit dans le dernier combat d'une série télévisés à domicile directement du Madison Square Garden.

Les trois autres combats à venir seront télédiffusés de San Francisco, Miami Beach et de Cleveland.

Persol, âgé de 24 ans, est favori à 18 contre 5 contre Hank, âgé de 29 ans, à cause surtout de sa rapidité et sa précision dans les coups à longue portée. Aussi parce que Johnny a perdu seulement un des 13 combats qu'il a livrés depuis qu'il s'est joint aux rangs professionnels en janvier 1963. Il est classé au cinquième rang parmi les aspirants au titre de la catégorie 175 livres.

Hank, qui ne figure pas parmi les aspirants au titre, livrera son premier combat cette année. Le boxeur de Detroit, dont le vrai nom est Joe Harrison, a perdu son dernier combat le 6 décembre aux mains de l'ancien champion Harold Johnson par décision à Philadelphie.

C'était sa 19e défaite en 78 combats au cours de sa carrière de onze ans. Hank a remporté 56 combats dont 37 par knockout et n'a jamais été mis hors de combat.

Hank pesait 172 livres lors de sa bataille avec Johnson en décembre. Persol pesait 174 livres lors de son dernier match le 19 juin au Garden, alors qu'il a repris le sentier de la victoire en remportant une décision partagée sur l'ancien champion poids-moyen Carl "Bobo" Olson.

C'était le troisième combat de Persol cette année. Il les a tous livrés au Garden. Le 21 février dernier, il a enregistré sa 11e victoire consécutive en battant aux points l'aspirant Eddie Cotton de Seattle; mais dans un combat revanche le 13 mars, Cotton a knockouté Johnny dans la quatrième ronde. Ce fut la seule défaite de Persol.

Hank a déclaré hier: "Dans son premier avec Persol, Cotton a commis une erreur en essayant de le battre avec des coups à longue portée. Mais Persol fut trop rapide pour lui. Dans l'autre bataille, Cotton l'a poursuivi et l'a approché. C'est de cette façon qu'il a pu le battre. J'en ferai autant, je le poursuivrai comme un cheval".

Equipe féminine de balle-molle

Lors d'une assemblée tenue hier soir, il a été décidé que l'équipe féminine de balle-molle Paul Couture participera au tournoi de la Beauce.

L'équipe sera dirigée par Joachim Bolly et Mme Thérèse Defoie qui en sera le capitaine. L'équipe québécoise affrontera celle de Magog dimanche à 3.30 heures sur le terrain de l'O.T.J. de Saint-Georges-Ouest.

ENFIN! DEVENEZ VOTRE PATRON

● FINIS les petits salaires ● FINIE l'insécurité d'emploi

GAGNEZ de $150 à $300 par semaine
COURS de VENTE et de PERSONNALITE
PAR CORRESPONDANCE

COURS ENREGISTRE SOUS LA LOI DU DROIT D'AUTEUR A OTTAWA

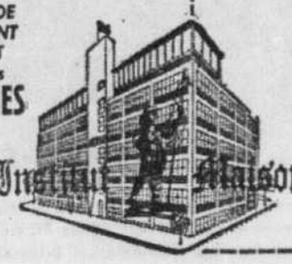
● Peu importe votre âge ou votre sexe
● Que vous demeuriez en ville ou à la campagne
● Il vous est possible de réaliser ce que des milliers d'autres ont réussi

APPRENEZ à inspirer confiance — à développer votre personnalité — à vaincre votre timidité. Lancez-vous en affaires.

Pour plus de détails gratuits — Postez ce coupon aujourd'hui même

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Comté .....

SERVICE DE PLACEMENT GRATUIT pour nos DIPLOMES



Institut Maisonneuve Inc.
3555 EST, BOUL. METROPOLITAIN
Suite 801, Montréal 38, P.Q.

(C.V.-D-4-1)

Jean-Guy Périard, golfeur professionnel

'O qu'y fait bon se la couler douce !'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme le golf devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Jean-Guy Périard. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe, brassée avec le houblon sans grains plus dispendieux, qui lui assure une **douceur naturelle.**

BUVEZ O'Keefe la bière douce

64-32F

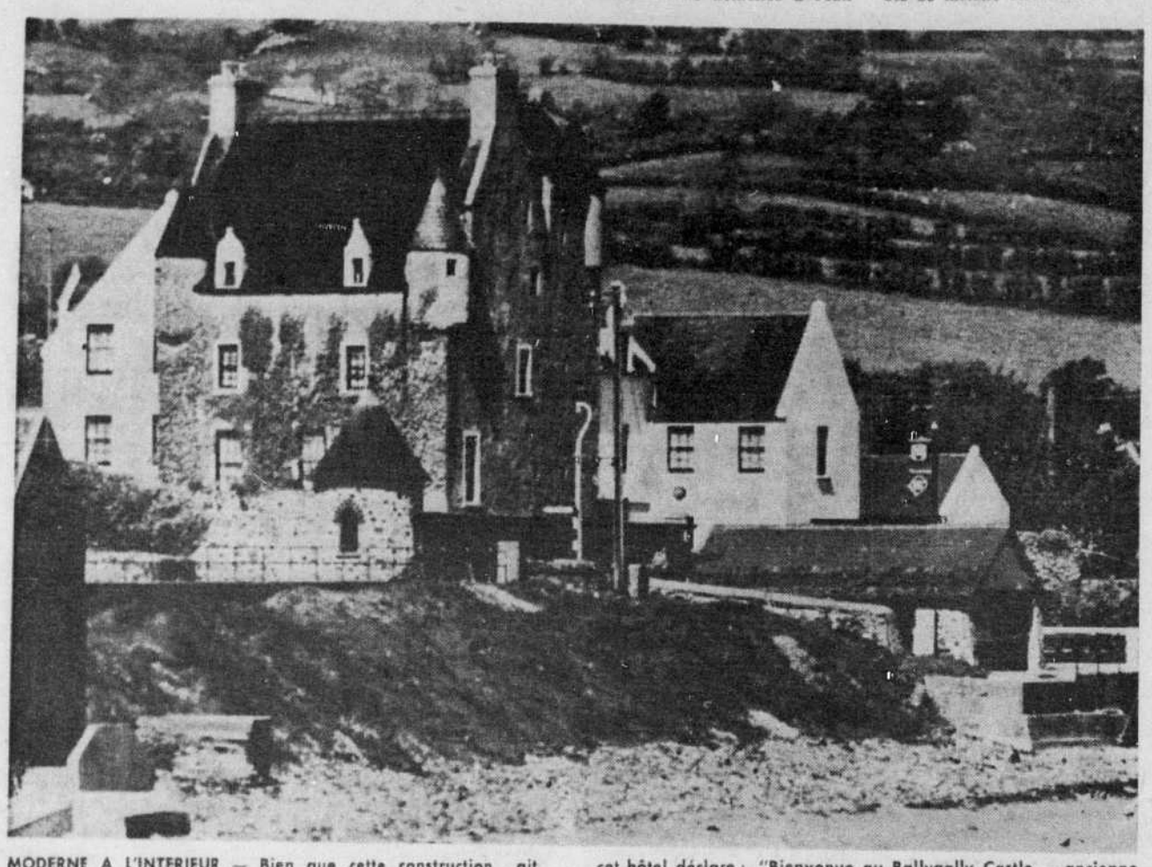
Le fait qu'il y ait deux Irlandes confond souvent le touriste

Belfast (PC) — L'ennui, avec l'Irlande, est qu'il y en a deux. République. Un autre explique qu'il semble parfois que l'Irqu'elle constitue une jeune nation moderne attachée à réaliinfluences écossaises et anglaises se mêlent étroitement. Belfast, avec ses boutiques élégantes, ses beaux restaurants et ses hôtels confortables, semble déterminée à se débarrasser de tout ce qui pourrait faire penser à la "vieille Irlande".

Mais, sur ce point, l'Ulster va plus loin que l'Ecosse, l'Angleterre et le Pays de Galles, où l'on aime conserver des vestiges du passé. A Belfats, la salle à manger d'un grand hôtel est de style espagnol. On voit aussi dans cette ville une dizaine de bars.

Le Bureau du Tourisme attire les étrangers en vantant la beauté de la campagne irlandaise, ses plages, ses cours d'eau remplis de poissons, ses vieux châteaux.

Mai en Ulster on modernise tout. Aussi la publicité d'un hôtel établi dans un immeuble consruit en 1625 se lit-elle comme suit: "Bienvenue à Ballygally Castle — ancienne forteresse, hôtel moderne et luxueux".



MODERNE A L'INTERIEUR — Bien que cette construction ait plus de 300 ans, elle est pourvue du dernier confort pour les touristes qui visitent l'Irlande du Nord. La brochure concernant cet hôtel déclare: "Bienvenue au Ballygally Castle — ancienne forteresse, hôtel moderne de grande classe." (Photo PC en provenance des Services d'Information Britanniques).

Quant à l'Irlande du Nord, son image est dominée géographiquement et sur le plan romantique par celle de la République d'Irlande, plus grande mais plus pauvre, qui partage avec elle l'île du même nom.

Un fonctionnaire du Bureau du Tourisme de l'Irlande du Nord a déclaré que la plupart des touristes étrangers ne comprennent pas qu'il y ait deux Irlandes et que, lorsqu'ils parlent de l'Irlande, il s'agit de la lande du Nord se trouve assise entre deux chaises, la Grande-Bretagne et la République d'Irlande.

Cependant, les gens des six comtés de l'Irlande du Nord ne sont pas particulièrement attirés par les 26 comtés de l'Eire, leur pauvreté, leur civilisation celte et leurs campagnes riantes.

NATION JEUNE

Car l'Irlande du Nord estime ser la prospérité économique grâce à l'industrialisation du pays. Bien que le chômage y soit encore important, on y favorise des plans pour attirer et financer de nouvelles industries. Les succès enregistrés jusqu'ici sont très prometteurs pour l'avenir.

Contrairement aux Irlandais de l'Eire, qui sont celtes, républicains et catholiques, les habitants de l'Ulster ont des traditions protestantes où les

Le transport maritime se développe au Japon

L'industrie japonaise du transport maritime, qui expédie deux fois plus de marchandises qu'en 1935, espère pouvoir bientôt réaliser des bénéfices.

Il fut un temps où le Japon occupait le troisième rang dans le monde pour ce qui était du transport maritime. Il venait tout de suite après le Royaume-Uni et les Etats-Unis. La reconstruction de la flotte a placé le pays au cinquième rang, soit après les Etats-Unis, le Royaume-Uni, la Norvège et le Libéria. Toutefois, la lourdeur des problèmes financiers et l'âpreté de la concurrence ont rendu presque toutes les sociétés déficitaires.

Au début de 1963, le gouvernement du Japon a pris des mesures pour aider l'industrie du transport maritime, en permettant aux 94 compagnies d'armateurs de se fusionner en six groupes.

Ces six groupes sont en voie de formation. Ils varieront en importance de la ligne Showa Kaiun, dont les 54 navires compteront au total un peu plus d'un million de tonneaux de charge utile, à la ligne Osaka Shosen Mitsui Senpaku dont les navires compteront presque 2.5 millions de tonneaux.

La ligne Senpaku sera la deuxième compagnie de transport maritime au monde, quant au nombre de navires en exploitation. Seule la ligne P & O de Grande-Bretagne en exploite davantage.

Le problème de l'industrie japonaise du transport maritime tient partiellement à ce qu'une faible proportion des importations de ce pays arrive dans des navires japonais.

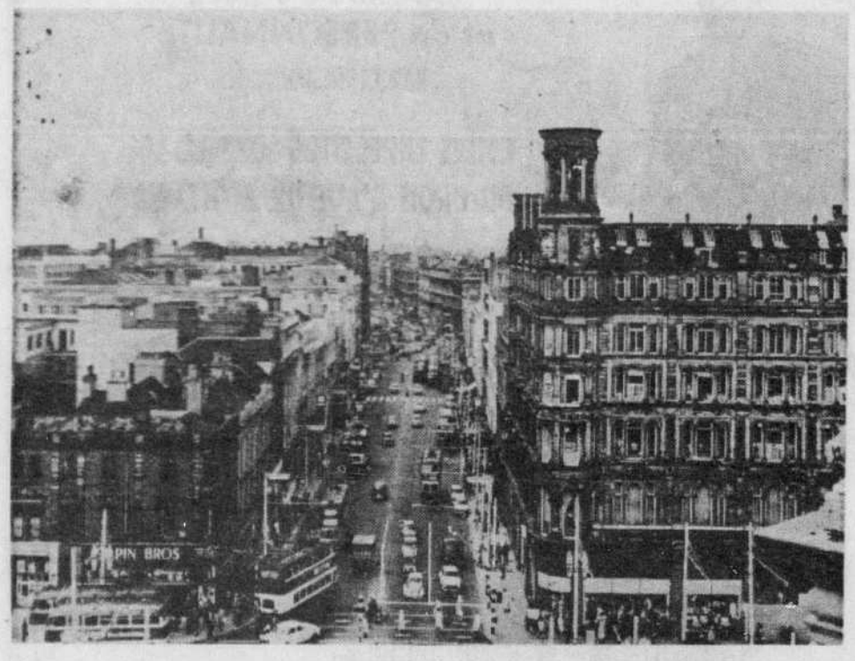
En 1963, les navires japonais ne transportaient que 46 p. 100 des importations de ce pays. Même si la moitié des importations sont généralement plus lourdes et volumineuses que les exportations et produisent plus de recettes. Ce facteur a largement déterminé le déficit de 212 millions de dollars que le Japon a enregistré durant l'année au chapitre de la balance commerciale de l'activité maritime.

D'après les prédictions du gouvernement, ce déficit pourrait tripler au cours des prochaines années à moins que les compagnies japonaises ne puissent améliorer leur position. En accroissant le nombre des navires et l'efficacité des opérations, le Japon réalisera deux améliorations qui réduiront le déficit, espère-t-il.

ETUDIEZ L'ANGLAIS AUX ETATS-UNIS PENDANT L'HIVER

Programme d'anglais pour étrangers — trois sections — élémentaire, intermédiaire, avancé. Les Cours: 22 Septembre, 17 Novembre, 1 Février, 29 Mars, 22 Juin. St. Michael's College, dirigé par les Pères de St. Edmond. Pension pour religieux et religieuses ainsi que pour laïques. Classes formelles et laboratoire linguistique. Ces cours sont répétés quatre fois pendant l'annés scolaire.

Intéressés peuvent écrire au **Director, Program of English for Foreign Students, Box 1, St. Michael's College, Winooski Park, Vermont, U.S.A.**

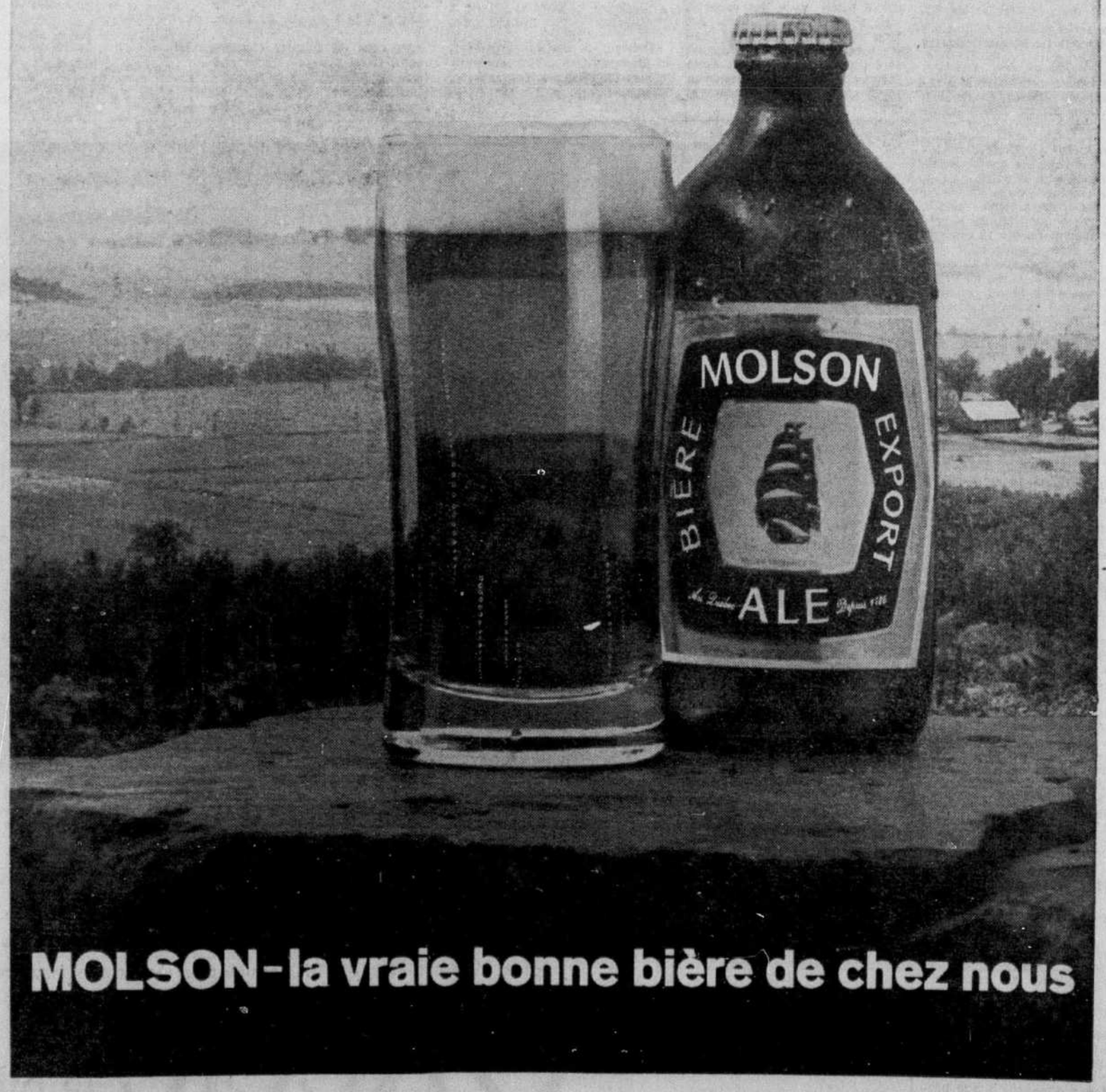


VITALITE — La rue Regent reflète l'activité fiévreuse de Belfast, capitale de l'Irlande du Nord, ville où se trouvent des boutiques modernes, de bons restaurants et de bons hôtels. Les gens de Belfast sont fiers de leur ville "moderne et productive." (Photo PC en provenance des Services d'Information Britannique).

Savez-vous que...

Les annonces classées du Soleil et de L'Evénement atteignent 665,000 lecteurs par jours...A vous d'en profiter! Tél.: 529-9231

POUR LA FIN DE SEMAINE... LA BIÈRE PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC



MOLSON-la vraie bonne bière de chez nous

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★★

LE SOLEIL

83e ANNEE — No 200 QUEBEC, VENDREDI 21 AOUT 1964 PAGE DIX-SEPT

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

Au Palais de Justice

Victime du "pouce"

Comparaissant devant la Cour des sessions de la paix, sous la présidence du juge Achille Pettigrew, un Montréalais du nom de Gérard Fournier a été acquitté. Il était accusé de complicité dans un vol avec effraction perpétré dans la nuit du 4 août.

André Tremblay et Guy Davis, tous deux de Québec, arrêtés en la même occasion ont tous deux plaidé coupable à l'accusation de vol d'outils dans un garage. Le prévenu avait plaidé non coupable, alléguant qu'il avait été pris "sur le pouce" par Davis qui l'avait rencontré précédemment à Montréal.

Devant les témoignages de Davis et Tremblay, tous deux d'accord pour dire qu'ils avaient fait monter Fournier en revenant de leur expédition, la Cour a consenti à libérer Fournier. Le juge lui a cependant recommandé de choisir à l'avenir ses amis d'occasion, surtout à une heure et demie de la nuit.

L'amour est plus fort

Ayant précédemment porté plainte contre son mari, une femme s'est présenté devant le tribunal pour retirer sa plainte, hier après-midi.

La Cour a souhaité à cette dame que les bonnes intentions de "son homme" persistent pour qu'elle n'ait pas à regretter son intervention.

Mésaventure d'un marin

Un jeune marin, travaillant sur un navire marchand allemand, profitait de l'occasion pour transporter sa propre cargaison.

Ses espoirs se sont envolés lorsque la Gendarmerie royale a découvert dans ses bagages une cinquantaine de bouteilles de gin, de scotch, de cognac et autres marchandises du même genre, tout cela représentant quelque chose comme $200 de droits pour les coffres de Sa Majesté.

Outre la perte des profits probables cette mésaventure coûtera $200 au jeune contrebandier qui a admis sa culpabilité.

Le juge est clément

Comparaissant devant le juge Thomas Tremblay, des sessions de la paix, un jeune homme a plaidé coupable de quatre chefs d'accusation de vol avec effraction.

Les quatre offenses auraient mérité au prévenu une sentence sévère. Devant les instances du père et le jeune âge de l'accusé, le juge s'est montré clément.

La défense a fait valoir le fait que l'accusé en était à ses premières armes et qu'il avait été entraîné par des comparses. Ceux-ci ont déjà reçu une sentence d'un mois de prison.

En plus de s'être attiré les réprimandes du juge, le jeune homme sera incarcéré pendant 24 heures et devra verser une amende de $100.

Les règlements qui existent sont un casse-tête chinois

Les fluctuations du "zonage" et des règlements de construction, à Québec, donnent parfois des résultats bizarres. En voici quelques exemples.

— Durant près de deux ans (de 1953 à 1955), une partie du quartier Saint-Pascal n'était pas "zonée". Il semble que la rédaction d'un règlement amendé se soit faite sans carte sous les yeux . . . avec le résultat qu'un large secteur du quartier, oublié n'avait aucune destination précise — dans les textes, s'entend.

— Vous habitez un secteur totalement "résidentiel" et vous apprenez qu'un immeuble à bureaux va y être construit. Vous protestez et vous avez raison. Si l'immeuble à bureaux est identifié comme clinique médicale . . . tout dépend. La construction de la clinique sera refusée si la demande est faite par un groupe de médecins mais pas si c'est un hôpital qui songe à en faire son annexe. Le résultat est dû à une série d'exemptions pour la "construction d'églises, d'hôpitaux, d'écoles ou de salles paroissiales et leurs dépendances".

— Si, comme c'est arrivé en mars, une maison d'affaires à proximité de la future Cité parlementaire veut agrandir un immeuble, la Commission d'urbanisme laisse la demande en suspens et renvoie le requérant à la Commission d'aménagement de Québec qui n'a pas d'objection "pourvu que les normes établies par nous soient respectées". Ce n'est pas un refus mais le propriétaire du commerce en quête d'espace apprendra que le tracé de la rue où il se trouve fera plus tard une courbe et que son terrain sera "mangé" par la nouvelle assiette de la rue; il reste que selon les règlements actuels, rien ne semble s'opposer à son projet !

Autre exemple de textes qui semblent ne pas avoir capté l'attention des échevins qui discutent des problèmes des parcs, à Québec. L'article six du règlement 115, stipule que "le Conseil, sur recommandation de la Commission (d'urbanisme), devra voir à la création de parcs et de terrains de jeux qui répondront aux exigences de l'augmentation de la population".

Evangile de dimanche

(Saint Mathieu, chapitre 6, versets 24 à 33)

En ce temps-là, Jésus dit à ses disciples, Nul ne peut servir deux maîtres : ou bien il haira l'un et aimera l'autre, ou bien il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Maman. C'est pourquoi, je vous le dis, ne soyez pas inquiets pour votre vie, de ce que vous mangerez ou boirez ; ni de quoi vous vêtirez votre corps. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement ? Voyez les oiseaux du ciel : ils ne sèment ni ne moissonnent, ils n'amassent pas dans les greniers ; votre Père céleste, cependant, les nourrit. Ne valez-vous pas qu'eux ? Qui de vous, à force de soucis, peut ajouter une coudée à la durée de sa vie ? Pourquoi vous tracasser au sujet du vêtement ? Considérez comment croissent les lis des champs : ils ne travaillent ni ne filent. Cependant, je vous le dis, même Salomon, dans toute sa gloire, n'était pas vêtu comme l'un d'eux. Si Dieu revêt ainsi l'herbe des champs, qui est aujourd'hui et demain sera jeté au four, combien plus le fera-t-il pour vous, hommes de peu de foi !"

"Ne vous alarmez pas, ne dites pas : Que mangerons-nous, que boirons-nous, de quoi nous vêtirons-nous ? Toutes ces choses, les païens les recherchent avec sollicitude : votre Père céleste sait que vous en avez besoin. Cherchez d'abord le royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par surcroit. Ne soyez donc pas inquiets du lendemain : demain aura souci de lui-même. A chaque jour suffit sa peine."

Les Saints

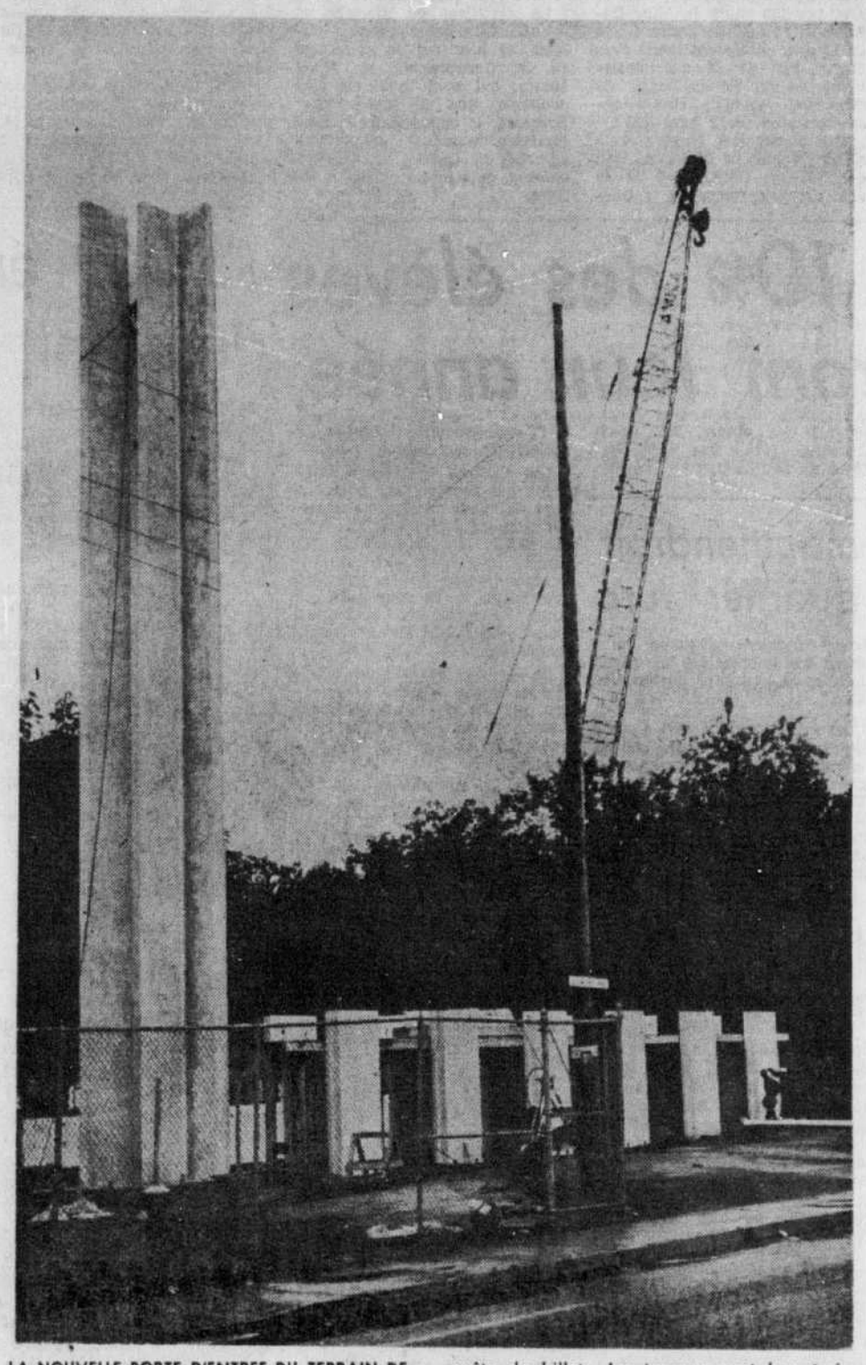
L'Eglise célébrera demain la fête du Coeur Immaculé de Marie. Elle honorera la mémoire de saint Thimothée et ses compagnons, martyrs.

Les marées

Basse :	12 h. 04 a.m.
Haute :	5 h. 17 a.m.
Basse :	1 h. 00 p.m.
Haute :	5 h. 56 p.m.

Le Soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
4.48	6.47	13.59



LA NOUVELLE PORTE D'ENTREE DU TERRAIN DE L'EXPOSITION : On peut déjà se rendre compte de l'aspect extérieur que prendra la nouvelle porte d'entrée au terrain de l'Exposition. Elle est située sur le boulevard Hamel. Six petits kiosques seront à la disposition des gens en quête de billets. Les travaux vont bon train et l'on estime qu'ils prendront fin au cours de la semaine prochaine. Une grue procède maintenant à la levée de la seconde poutre à l'extrémité droite de la porte.

Le Code national de construction pose des problèmes pour la ville

par Clément TRUDEL

Pour ou contre le Code National du Bâtiment ? "Si le Conseil de ville l'adoptait en bloc, il irait contre nos recommandations", déclare l'architecte Clovis Auclair, directeur du Service des Bâtisses; l'architecte est d'avis que ce code (déjà adopté par plus de 2,000 municipalités du Canada) pourrait être la base d'une refonte des règlements de construction de la ville mais ne saurait constituer le "nec plus ultra" des normes relatives à la construction.

Deux entrepreneurs en construction estiment que la ville n'a rien à gagner à poser des délais à l'étude de ce code. M. Auclair réplique que l'ingénieur en chef a déjà fait rapport là-dessus et qu'il ne souhaite pas l'adoption d'un document qui est "excellent pour les banlieues" mais contient trop d'exigences minimum pour convenir à Québec. Montréal a d'ailleurs établi son propre code, jugeant que le Code National du Bâtiment n'était pas adapté à ses exigences et à celles des évaluateurs d'assurances (underwriters).

DE LA RAPIDITE ?

Le règlement 24-B et le règlement 849 servent de base à toute règle de la ville de Québec au sujet de la construction; périodiquement, des amendements s'y greffent et compliquent la tâche de vérification du "permis" et du "défendu" — surtout lorsqu'il s'agit du "zonage" (répartition des secteurs) oscillant du commercial au résidentiel dans des zones très rapprochées.

Le code du bâtiment porte surtout sur les techniques et matériaux de construction; l'échevin Médéric Robichaud juge que les règlements de la ville sont désuets parce qu'ils n'acceptent pas la construction en "charpente claire" et qu'il s'agirait d'une simple résolution du Conseil de ville pour l'adoption du Code, les amendements se faisant automatiquement par la suite.

La question n'est pas si simple que cela, répond l'architecte de la ville; ainsi, le Code national accepte certains matériaux à base de pâte de bois ou de papier.. "Nous continuons à les refuser, surtout à cause des inspecteurs du Service des Incendies, car ces matériaux, exposés à la flamme, dégagent de la fumée" l'hiver dernier, des sept victimes des incendies, six ont été asphyxiées, une seulement ayant été atteinte par les flammes. M. Auclair soutient que la ville a raison de se montrer plus sévère; le revêtement de tôle sur bois est défendu à Québec parce que "nous savons que le bois peut s'enflammer si la tôle est chauffée".

Pour d'autres raisons, la ville ne permet pas le revêtement extérieur avec du "gyproc", chose que permet le Code national. De plus, selon ce code, la personne en charge de la construction dans une ville est autorisé à laisser passer tout autre matériau trouvé acceptable . . . ce qui pourrait réduire les normes de sécurité. M. Auclair maintient qu'on ne peut avoir les mêmes normes pour des constructions très dégagées, des "plain-pied" que pour des maisons très rapprochées, comme c'est le cas à Québec.

Le Code national est mis au point et remanié occasionnellement par un groupe relié au Conseil national de recherches, à Ottawa. C'est un document "consultatif" que ses auteurs veulent faire servir à "promouvoir la sécurité publique par l'emploi de normes de construction désirables dans tout le Canada".

C'est ce qui fait dire à M. Armand Trottier que ce qui est bon pour tout le Canada l'est également pour Québec. "Ces normes sont étudiées, éprouvées; si elles étaient acceptées par la ville, on éviterait bien des litiges". M. Trottier, qui s'occupe de construction depuis nombre d'années, affirme que la ville de Québec "se trouve toujours des raisons pour ne pas aller vite". Le motif principal en faveur de l'adoption du Code national, selon lui, est celui de la "stabilisation des normes" dans la région.

L'inspecteur en chef de la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement pour la région fait remarquer que Charlesbourg est l'une des dernières villes à avoir adopté le code national. La SCHL utilise couramment ce code lorsqu'il y a étude d'un projet de construction.

L'architecte du Service des Bâtisses revient à "ses" normes et tente de prouver que "des bons vendeurs peuvent bien faire accepter comme à l'épreuve du feu des matériaux qui ne le sont pas" — et il exhibe une tuile qui a servi dans une expertise au Service des Incendies. La face de la tuile (que les vendeurs identifialent comme un produit de l'amiante) fut chauffée au chalumeau et résista à la flamme mais l'on s'aperçut que le dessous "noircissait" et que si l'on déposait une feuille sur cet "envers", elle s'enflammerait. La prudence extrême du service des Bâtisses se trouvait justifiée dans ce cas.

POUR BIENTOT ?

"Le temps nous manque", répondent les préposés aux bâtisses interrogés sur le temps requis pour la "refonte" des règlements. Le Contentieux amorcerait le travail qui reviendrait dans l'ensemble à ce service encombré de demandes de permis, d'inspection et d'études de tous genres. La refonte est donc possible mais . . .

L'agacement des entrepreneurs en construction est plus que visible chaque fois qu'on leur rappelle la défense de construire en "charpente claire" à Québec; la charpente claire (planches 2 x 4 distancées de 16 pouces) s'oppose à la charpente "carrée" ou de madriers (planches de 2 pouces ou 3 pouces d'épaisseur, à pleine surface). Là encore, M. Auclair estime qu'il y a assez d'espace vide dans la charpente claire pour que, s'il y a feu, "ça devienne une cheminée".

La querelle relative aux règles de construction en vigueur à Québec n'est pas près de se résorber, si l'on se fie aux citoyens qui ne sont pas à l'hôtel de ville. Au Service des Bâtisses, il n'y a pas de refus catégorique du "code national" mais de nombreuses réserves sont mises de l'avant; et pour chaque "réserve", quelques exemples semblent donner raison aux prudents.

Offices de dimanche

Quatorzième dimanche après la Pentecôte. Vert. Deuxième classe. Messe propre. Gloria, une oraison, Credo et Préface de la Trinité.

Deuxièmes vêpres du dimanche sans mémoire.

Faits divers

Accidents de la circulation

Deux cyclistes et un jeune piéton ont été blessés dans la rue, hier Deux autres enfants se sont heurtés contre une auto, mais ils n'ont subi que de légères contusions.

Gilles Breton, 22 ans, 307 rue du Pont, a subi la fracture d'une jambe au croisement de la 4e avenue et de la 9e rue. Son vélo est entré en collision avec une auto.

Alain Jobin, 10 ans, 5335, 2e avenue, est le second cycliste. Son accident s'est produit sur la rue de la Colombière ouest, près de la 1ère avenue. Ce jeune cycliste a subi des contusions et il avait mal à une jambe. Comme le précédent, il a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance J. Bouchard & Fils.

Claude Beaulé, 5 ans, du 55 nord boulevard Central, a été renversé par une auto en face de son domicile, hier midi. Il semble s'en être tiré avec des blessures superficielles. L'ambulance de Ville de Duberger l'a transporté à l'hôpital du Christ-Roi pendant que le policier Boutin enquêtait.

Deux autres enfants se sont heurtés contre une auto, hier après-midi, sur l'avenue Cartier alors qu'une pluie abondante battait le pavé. Les enfants sont tombés dans la rue et ils se sont relevés pour rentrer à leur domicile en courant. Ils n'avaient presque rien. L'automobiliste s'est arrêté et il a attendu. Il a ensuite rapporté l'accident à la police.

14 commissions scolaires

Une phrase très importante dans les négociations

Par Antoine LADOUCEUR

La dernière phrase du dernier article de la convention collective de travail signée entre 14 commissions scolaires de la banlieue de Québec et les syndicats groupant leur personnel enseignant est à ce point vitale et importante, qu'on a pas cru inutile hier, devant un tribunal d'arbitrage, de discourir pendant trois heures quand à l'interprétation littéraire, juridique à donner aux mots de cette phrase et surtout, quant à l'intention qu'avait chacune des parties au moment où ils décidèrent d'insérer cette fameuse phrase à la fin du contrat de travail.

L'objection de droit soulevée contre cette phrase par le procureur de la partie patronale, Me Yves Prévost, C.R., doit être soit maintenue, soit rejetée par les membres du tribunal d'arbitrage avant qu'on ne songe à s'aventurer plus loin pour tenter de régler le conflit. Si l'objection est maintenue par le tribunal que préside M. le juge Victor Trépanier, il n'y aura pas d'arbitrage. Dans la négative, les séances se poursuivront d'une façon régulière.

Me Prévost a présenté une plaidoirie de 105 minutes, hier, pour justifier l'objection de droit qu'il avait soulevée à la séance d'ouverture du tribunal d'arbitrage. Le procureur syndical a occupé l'autre partie du temps. Il doit terminer ce matin, à compter de 10 heures 30, au Palais de Justice. La plaidoirie de Me Ubald Désilets sera suivie d'une réplique du conseiller juridique de la partie patronale. Les membres du tribunal, le juge Trépanier, l'arbitre syndical, M. Aimé Brochu et l'arbitre patronal, M. Yves Drolet, se réuniront ensuite pour trancher la question.

L'ARTICLE 17

Le dernier article de la convention collective, celui qui nous interesse particulièrement dans le cas présent, se lit comme suit:

"Les dispositions de la présente convention prennent effet à compter du premier jour de juillet 1962, jusqu'au 30 juin 1964. **Cependant, la Commission et le syndicat conviennent qu'une nouvelle étude des échelles de traitements pourra être faite entre le 30e jour et le 60e jour, avant le 1er juin 1963".**

LA PARTIE PATRONALE

Me Yves Prévost a tout d'abord reconnu que le tribunal d'arbitrage avait un caractère "quasi-permanent et quasi-judiciaire" lui donnant habilité à prendre connaissance et à statuer sur tous les différends pouvant surgir entre les corporations scolaires et leurs employés. "Cette juridiction peut s'exercer sur les conflits de droit comme sur les conflits d'intérêts", de dire Me Prévost.

Analysant ensuite la première phrase de l'article 17, il a dit qu'elle était conforme à la loi, plus précisément à l'article 13 de la loi concernant les corporations municipales et scolaires. Cet article fixe notamment à deux ans, la durée d'une convention collective de travail entre les commissions scolaires et leurs employés.

Puis vint l'analyse de la seconde phrase. "Cependant, la commission et le syndicat conviennent qu'une nouvelle étude des échelles de traitements pourra..."

"Que signifie, d'argumenter Me Prévost, le mot "pourra"? Quel est son sens, sa portée, son application?

Se basant sur la loi d'interprétation des statuts, le procureur patronal a ajouté que... "s'il est dit qu'une chose "pourra" ou peut être", il est donc facultatif de l'accomplir ou non. "Si le législateur a fait sienne cette règle d'interprétation, n'est-il pas logique et concevable qu'on s'inspire de celle-ci non seulement dans l'interprétation des statuts mais aussi dans l'interprétation des contrats de travail".

Selon lui, la clause telle que rédigée n'est pas "génératrice de droits et partant, n'est pas créatrice d'obligations". Si on avait voulu écrire "devra" au lieu de "pourra" on l'aurait tout simplement fait. Se référant au dictionnaire judiciaire "Stroud", il déclara qu'en aucun temps "pouvoir" peut vouloir dire "devoir".... sinon les mots n'ont plus de sens.

Ainsi, selon l'argumentation de Me Prévost, les Commissions scolaires ne pouvaient être forcées d'entreprendre une nouvelle étude des échelles de traitements.

REPLIQUE DU SYNDICAT

Ce premier argument de l'objection de droit soulevée par Me Prévost, le conseiller juridique syndical, Me Ubald Désilets, soutient qu'il n'est pas fondé.

Selon Me Désilets, un statut doit être interprété d'une façon plus libérale, plus large. "Il faut, a-t-il dit, rechercher d'abord l'intention des parties concernant la clause édictée, plus que les mots choisis pour l'exprimer. Il faut rechercher le sens qui lui donne un effet plutôt que le sens qui la rendrait inopérante."

"Si au moment de signer la convention collective, les commissions scolaires avaient convenu qu'il n'y aurait pas d'étude, il faudrait dire alors que la partie patronale se serait tout simplement moquée des syndicats groupant le personnel enseignant. Ainsi au lieu de favoriser l'harmonie des relations on l'aurait tout simplement brisée".

Se référant à un jugement du juge Miquelon, Me Désilets a dit que les parties n'ont pas inséré la clause pour ne rien dire. Il est facultatif pour le patronat ou pour le syndicat de demander qu'une nouvelle étude des échelles de traitements soit faite, mais lorsqu'une partie a fait une telle demande il n'est plus facultatif pour l'autre partie de refuser de négocier, conclut Me Désilets.

LE SECOND ARGUMENT

En plaidant son objection, Me Prévost a soulevé un deuxième argument, celui concernant la durée du contrat de travail. La loi exige que le contrat de travail des instituteurs soit en vigueur pendant 24 mois. "Quand on dit la convention, ça doit nécessairement impliquer tout son contenu, tous les articles de la convention. Hors, la loi a fermé pour 24 mois toutes les négociations entre les deux parties et partant, la nouvelle étude des échelles de traitements édictée dans l'article 17."

Ainsi, du moins le prétend Me Prévost, un contrat de tra-

(Suite à la page 29, 2e col.)

Les mets délicieux de l'Orient sur votre table

SALON-BAR
WOO'S HOUSE 胡家樓 Restaurant
761 boul. Charest Est
Ouvert jusqu'à 3h. a.m.

METS CHINOIS ET CANADIENS
Service de livraison gratuite à domicile.
524-7187
522-0039

TUILE PRELART ET TAPIS
EN BAS DU PRIX DU GROS
TUILES MURALES Plastique 4½ x 4½ 2¢ LA TUILE
TUILES VINYLE Amiante 9 x 9 Epaisseur domestique 11¢ LA TUILE
Salle d'échantillon à votre service
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES
Robert Simard
COUVRE-PLANCHER TEL.: 683-0462
614 rue Christophe-Colomb Ouest
Paroisse Saint-Joseph

PROFESSEURS DEMANDÉS
La Commission Scolaire de Thetford-Mines demande pour le cours secondaire (garçons): professeurs de français, d'anglais, mathématiques, sciences et autres. Salaire très intéressant. Bonnes conditions de travail.
S'adresser au directeur des études, C.P. 789, Thetford-Mines
Tél.: bureau 335-7587 et rés. 338-1204

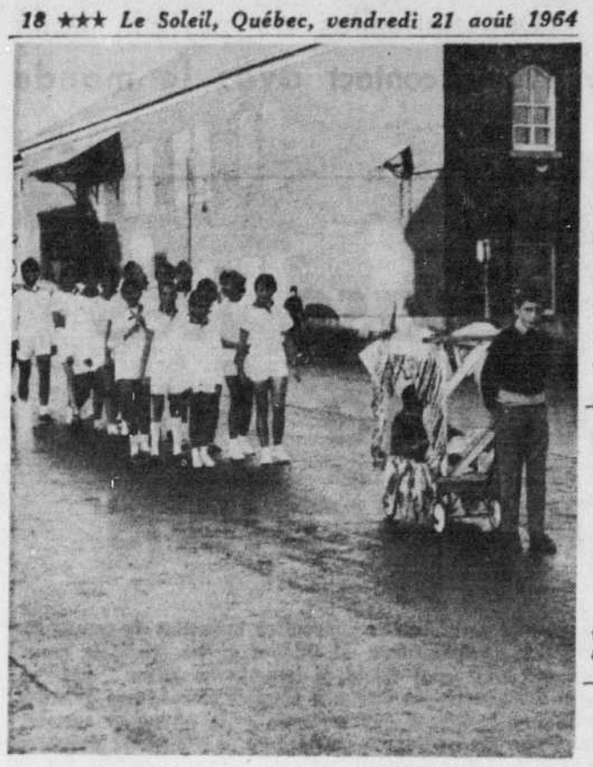
BUREAUX A LOUER
Nouvel Edifice — Ultra moderne
Occupation immédiate
Situé au coeur de Ste-Foy, coin Quatre-Bourgeois — Mgr Grandin
- Complètement à l'épreuve du feu
- Service d'ascenseur
- Vaste terrain de stationnement
- 4 étages comprenant 6,000 pieds carrés de plancher par étage. Subdivisés selon vos besoins.

Pour location ou toute autre information
J.-C. Lamothe, C.A.
522-6484
Le soir 527-9722

TERRE à VENDRE
No 1 pour pelouses et jardins, champs Laval, Ste-Foy, face Hôpital Laval, $5.00 du voyage, non livré (chargement gratuit). $10.00 du voyage livré (limite 10 milles de Ste-Foy).
YVES GERMAIN INC.
Tél.: 529-8121

UN AUTRE GARCON HABILLE GRATUITEMENT PAR J.-B. LALIBERTE LTEE

ALAIN FALARDEAU, 879 BOUL. PIE XII, STE-FOY
Demain, ce sera peut-être le tour de votre fillette ou de votre garçon... Tentez donc votre chance ! C'est tellement facile de participer à ce concours. Faites tous vos achats du Retour à l'école chez J.-B. Laliberté, au Centre des Jeunes 4e étage et au rayon de chaussures pour enfants, sur la mezzanine. Chaque facture (ou fac-similé raisonnable) vous donne une chance. Et chaque jour jusqu'au 5 septembre, une facture est choisie et la fillette ou le garçon est habillé GRATUITEMENT. Multipliez donc vos chances en multipliant vos achats au populaire magasin du juste milieu, J.-B. Laliberté Ltée !



NOUS NOUS MOQUONS BIEN DE LA PLUIE... C'est le cinquième anniversaire de notre O.T.J. !

Courville souligne le 5e anniversaire de son Oeuvre des terrains de jeux

La municipalité de Courville a célébré, hier soir, le cinquième anniversaire de son Oeuvre des terrains de jeux. De 6 heures 30 à 10 heures, jeunes et vieux se sont donnés la main afin que les festivités au programme soient un succès complet.

La soirée augurait mal, pourtant, les manifestations devaient en effet commencer par un défilé de quelque 250 enfants dans les rues de Courville; il ne s'était pas sitôt mis en marche qu'une pluie diluvienne commença à tomber, risquant de faire contremander la fête. Mais les participants ne voyaient pas les choses de cet oeil. Brandissant barnières et pancartes au-dessus de leur tête, athlètes et partisans accomplirent le trajet comme s'il n'était de rien.

Le temps devint toutefois plus clément peu après la fin du défilé, et le programme put se dérouler sans anicroches.

Les nombreux spectateurs qui se sont rendus à l'O.T.J. ont assisté aux compétitions de piste et pelouse, dont c'était la finale.

Courville s'enorgueillit à bon droit du nombre et de la valeur de ses athlètes. La semaine dernière, par exemple, les représentants de cette municipalité ont remporté tous les honneurs de la journée sportive de la Côte de Beaupré, garçons et filles. Ils ont accompli cet exploit pour la deuxième année consécutive.

Auparavant, les visiteurs ont admiré les travaux de bricolage réalisés par les membres de l'O.T.J.

D'autres jeunes, par contre, ont employé leurs loisirs à développer leurs talents naturels de chanteurs, musiciens ou comédiens. Ils ont eu l'occasion de se faire entendre au cours de la soirée.

Les festivités se sont terminées par la remise des trophées et de plaques-souvenir aux athlètes et bricoleurs méritants.

Le juge Baillargeon rendra son jugement vers la mi-octobre

Le juge Paul Baillargeon, de la Cour des sessions de la paix, a fait savoir aujourd'hui que le jugement sur les 13 accusations de trafic d'influence portée contre le conseiller législatif Gérald Martineau, sera rendu dans la semaine du 18 octobre.

Huit de ces accusations portent sur le prétendu paiement de commissions non méritées sur les contrats d'achat de machinerie du gouvernement avec la Cie Cusson Ltée et les cinq autres sur les contrats de peinture avec la firme Brendam-Henderson.

Les plaidoiries écrites de la Défense et de la Couronne ont déjà été déposées devant le juge Baillargeon. Ce dernier a expliqué que ces plaidoiries portent surtout sur le sens des mots "fonctionnaire" et "officiel" dans leurs contextes français et anglais.

Chute d'un garçon

Pierre Langevin, 10 ans, du 817 rue Corinne, a été transporté à l'hôpital du Christ-Roi, hier après-midi, par l'ambulance Sylvio Marceau. Il venait de faire une chute du deuxième étage au domicile de ses parents.

Création possible d'un corps de la paix du Commonwealth

OTTAWA (PC) — On s'attend que la 3e conférence du Commonwealth sur l'éducation, inaugurée aujourd'hui à Ottawa, discutera la possibilité de constituer sur une base de volontariat un "Corps de la paix" du Commonwealth.

La cérémonie d'ouverture a lieu dans la salle de la Chambre des Communes. A cette occasion, les députés ne siègent pas ce matin.

Les quelque 200 délégués provenant de 34 pays et territoires du Commonwealth seront accueillis par le r.h. Vincent Massey, ancien gouverneur général et président de la conférence, ainsi que par le premier ministre, M. L. B. Pearson.

Les ministres de l'Education de l'Inde, de la Jamaïque, du Kenya ainsi que le directeur de l'enseignement primaire en Nouvelle-Zélande prononceront des allocutions au cours d'une réunion plénière, plus tard au cours de la journée.

Les deux conférences précédentes sur l'éducation ont eu lieu à Oxford en 1959 et à la Nouvelle-Delhi en 1962. La première réunion avait recommandé l'institution de bourses d'études tandis que la deuxième avait élaboré des projets visant à étendre la coopération dans le domaine de l'enseignement entre les membres du Commonwealth.

La conférence actuelle a pour but de faire une revue des progrès accomplis jusqu'ici et de recommander d'autres initiatives de coopération.

Au cours de réunions à huis-clos, les délégués se pencheront sur des problèmes tels que la formation d'instituteurs. C'est à ce propos que la conférence étudiera la possibilité de constituer un "Corps de la paix".

Il est possible également que les délégués étudient la question de la compétence professionnelle ,en ce qui a trait aux normes de reconnaissance entre les divers pays intéressés. On souligne à ce sujet, à titre d'exemple, que les diplômes médicaux canadien ne sont pas reconnus actuellement par la Malaysia pour des raisons administratives.

Une autre pièce est versée au dossier de l'affaire Coffin

La fiche d'un mariage secret à Hagerstown, Maryland, en 1958, a été insérée aux dossiers de la Commission royale d'enquête sur l'affaire Wilbert Coffin.

Avec le certificat de mariage de M. Jarold DeArment, âgé de 63 ans, huissier-audiencier à sa retraite, qui vit à Hollidaysburgh, Pennsylvanie, et de Mary L. Lindsay, âgée de 54 ans, il y a toute une série d'affidavits dont un de M. DeArment, qui se lit comme suit :

"Je ne suis jamais allé au Canada. Je n'ai jamais été mêlé, d'aucune façon, à la mort de E. Lindsay, R. Lindsay et Fred Claar, en juin 1953."

Eugene Lindsay, âgé de 47 ans, premier mari de Mme DeAremnt, et son fils Richard, âgé de 17 ans, chassaient l'ours avec Claar, âgé de 20 ans, également de la Pennsylvanie, en Gaspésie, lorsqu'ils furent assassinés vers le 12 juin 1953 .

Une controverse entoure cette affaire depuis ce temps-là, bien que Wilbert Coffin, âgé de 43 ans, un prospecteur de la Gaspésie, ait été pendu pour le meurtre de Richard. Coffin a toujours protesté de son innocence.

RAPPORT PROCHAIN

Le certificat de mariage et les affidavits ont été rendus publics ici hier par le secrétaire de la Commission, M. Nicol Henry, qui a dit qu'il est fort probable que le juge Roger Brossard, le commissaire, puisse remettre un rapport au gouvernement du Québec d'ici le 15 octobre, date limite qui lui a été fixée.

Le gouvernement a institué la Commission au début de cette année après que l'auteur montréalais Jacques Hébert eut publié un livre intitulé "J'accuse les assassins de Coffin", dans lequel il a prétendu que Coffin avait été "expédié" à l'échafaud.

La Commission a révélé hier qu'un certificat de mariage induquait que Mme Lindsay et M. DeArment se sont mariés le 24 octobre 1958.

Il y avait également des affidavits de M. DeArment, de Mme Clarence Claar, la mère veuve de Frederic Claar et de Carl Butler, contrôleur du comté à Altoona, Pennsylvanie.

Mme Claar a dit qu'elle connaissait les Lindsay et DeArment et "durant la vie de feu Eugene Lindsay, il n'y a jamais eu de mal ou quelque chose qui puisse être critiqué dans les relations entre Mme Lindsay et Harold DeArment.

"Toute rumeur de déclarations du contraire ou reliant Harold DeArment à la mort d'Eugene Lindsay sont absolument sans fondement."

L'affidavit de M. Butler dit le tribunal de comté a siégé les 8, 10 et 16 juin en 1953 et que M. DeArment fut rémunéré pour son travail ce mois-là, bien "qu'il n'y ait aucune possibilité d'affirmer si oui ou non il était en cour aux jours ci-haut mentionnés."

M. DeArment, dans la déclaration, affirme qu'il était en cour. (P.C.)

Près de 10% des élèves reprendront leur année

CHICOUTIMI. — L'étude statistique présentée aux commissaires d'écoles par le directeur général des études, M. René Tremblay, révèle que 9.1% des élèves de l'an dernier — 649 sur 7,117 — reprendront leur année scolaire en septembre.

Les chiffres révélateurs montrent que le plus fort pourcentage de "doubleurs" est enregistré chez les garçons, et au cours secondaire. De la 8e à la 12e années, 426 élèves sur 2220 reprendront leur année, soit une proportion de 20 pour cent. Au cours élémentaire, seulement 4.6% (223) des élèves (4,897) doubleront.

Le directeur des études attribue ce grand nombre de reprises au fait que trop d'écoliers suivent le cours secondaire alors qu'ils n'en ont pas la force intellectuelle.

C'est évidemment en 11e année que les reprises sont plus considérables: 23.3% (91 élèves sur 390). En 10e année, 105 élèves sur 517 reprendront leur classe, soit 20.3%.

Cette proportion est de 19% en 8e année; de 17.7% en 9e année, et de 11% en 12e année.

C'est dans la 7e année que les enfants ont le mieux réussi, puisqu'on ne compte que 0.7% de "doubleurs".

En première année, 22 enfants sur 697 (3.1%) reprennent leur année. En deuxième et 6e années, la proportion est de 4.4%, en 3e de 4.9%; en 5e de 6.6%; et en 4e de 6.9%.

CAUSES

Le manque d'aptitudes et le peu d'application sont les deux plus néfastes raisons de ce malaise: 32% des cas de reprise de l'année scolaire, sont dus au manque d'aptitudes, et 58% des "doubleurs" ont manqué d'application au travail. Ces deux statistiques ne concernent pas toutefois les "doubleurs" des 9e, 10e, 11e et 12e années.

Les sections classique, auxiliaire, de victimes de paralysie cérébrale, de pré-métiers, d'arts familiaux, ne sont pas incluses dans ces statistiques.

Mgr Makarios maintiendrait le blocus du quartier turc

Nicosie (UPI) Les Nations Unies ont révélé aujourd'hui que le gouvernement chypriote a l'intention de maintenir le blocus économique du quartier turc de Nicosie. Les autorités gouvernementales maintiendront le blocus tant que les Chypriotes turcs tiendront la route de Kerynea.

Cependant l'ethnarque Makarios a déclaré qu'il permettra aux véhicules de la Croix-Rouge de transporter les articles de toute première nécessité "afin de ne pas imposer des privations inutiles aux citoyens du quartier turc."

En outre, les Chypriotes turcs isolés dans leurs villages restent soumis au blocus économique. Le gouvernement veut forcer les Turcs à abandonner la route stratégique entre Nicosie et Kerynea. Il se peut que les Nations Unies se servent d'hélicoptères pour approvisionner les assiégés.

Mort tragique d'un garçonnet sur le boulevard Henri IV

Un garçon de 8 ans a été heurté à mort sur le boulevard Henri IV, à Sainte-Foy, vers 9 h. 30, ce matin. La tragédie s'est produite à environ 200 pieds au sud du viaduc du CN, au moment où l'enfant et ses deux petits frères traversaient la chaussée. Le garçon a été happé par la voiture d'un client du garage Carette Automobiles, conduite par Ivan Semeonov.

La police a identifié la victime comme étant Réjean Labrie, fils de M. et Mme Lucien Labrie, 2793 rue Laprade, Sainte-Foy. A l'arrivée à l'hôpital Laval, le Dr R. Morissette a constaté la mort.

Cette tragédie s'est produite à un endroit éloigné de toute habitation. Au moment même de l'accident, le jeune Réjean Labrie traversait le boulevard en direction est-ouest. Un de ses deux petits frères était déjà rendu sur le terre-plein central. L'autre le suivait. En s'élançant pour rejoindre le premier, il fut happé par la petite voiture de marque européenne qui circulait vers le nord. L'enfant fut projeté dans les airs et retomba sur la chaussée où il se fractura le crâne.

L'agent J.-Léo Marois de la police municipale de Sainte-Foy fut l'un des premiers arrivés sur les lieux du drame. Il fit appel à l'ambulance-patrouille. L'enfant fut transporté d'urgence à l'hôpital. Les sergents Rodrigue et Craig ainsi que le caporal Murphey et l'agent D. Berthiaume sont accourus. Le sergent-détective R. Fréchette continue l'enquête commencée par l'agent Marois.

Un problème pré-électoral: la jeunesse

par Claude TESSIER

La Fièvre électorale a été communiquée à quatre comtés, avec l'annonce, mercredi, par le premier ministre Jean Lesage, d'élections partielles dans Matane, Dorchester, Saguenay et Montréal-Verdun.

Les partis politiques ont immédiatement tenu des réunions secrètes pour élaborer les grandes lignes de l'attitude qu'ils tiendront d'ici le 5 octobre, jour du scrutin.

— Bienfaits de la nationalisation de l'électricité, grand démarrage dans l'éducation, prospérité grandissante malgré les difficultés de l'heure, et confiance dans l'avenir sont quelques-uns des thèmes que les libéraux ne manqueront pas d'exploiter.

— L'Union nationale a déjà dit qu'elle exploitera l'inaction du gouvernement, en particulier dans les milieux ruraux. Elle lui reprochera ses promesses et son absence de réalisations et elle défendra la classe agricole.

UNE ENIGME

Que vont offrir les partis politiques aux 18-20 ans de ces quatre comtés qui voteront pour la première fois en vertu de la nouvelle loi électorale ? Ils représentent environ 10 p.c. de l'électorat.

Aux prochaines élections générales en 1966, 600,000 nouveaux électeurs iront aux urnes pour la première fois. Cette masse considérable d'électeurs aura moins de 25 ans.

Déjà les partis politiques ont cherché à élaborer un programme politique pour ces jeunes électeurs mais les tentatives ont été des échecs.

Les dirigeants des partis se sont heurtés au silence de la jeunesse à la question: que voulez-vous ? Plus précisément: la jeunesse ne répond pas aux appels des grands partis, du moins dans le moment. Ce silence inquiète les aînés.

Au cours de congrès politiques récents, ces aînés ont eu pas mal de fil à retordre avec les jeunes qui, à certains moments, ont fait la pluie et le beau temps. Au congrès libéral de juillet dernier, à Québec, congrès qui a consommé la scission entre Québec et Ottawa au niveau de l'organisation du parti libéral, les jeunes ont été presque téméraires et ils ont tenu en haleine l'assemblée pendant plusieurs heures au sujet de la constitution de la Fédération libérale.

M. Lesage a déclaré, hier, au congrès des éducateurs de langue française, que les jeunes canadiens-français ressentent plus que les adultes, grâce à leur réceptivité naturelle et normale, le contrecoup de cette transition où les valeurs traditionnelles sont mises en cause.

"Pour eux, a-t-il dit, leur premier point d'appui dans la vie, leur point de départ de leur existence adulte est un point mobile-instable".

15,000 employés d'hôpitaux décident de faire la grève

MONTREAL (PC) — Lors d'une assemblée spéciale tenue jeudi soir au Centre Paul Sauvé, 15,000 membres du Syndicat des employés d'hôpitaux ont adopté le vote de grève, laissant au comité exécutif du syndicat le soin de décider de la date de la grève.

Le Syndicat négocie présentement un nouveau contrat de travail pour remplacer celui qui a pris fin le 14 février dernier. Les négociations qui avaient été interrompues au cours de l'été ont repris dernièrement devant un représentant du gouvernement, et se sont poursuivies tous les jours jusqu'à jeudi.

Au cours des négociations de cette semaine, les deux parties en cause en sont venues à une entente sur l'ancienneté et à la question des sous-contrats.

M. Jean-Paul Geoffroy, secrétaire général adjoint de la CSN a déclaré que le règlement de ces deux points représentait une grande victoire et augmentait de beaucoup la sécurité de l'emploi dans les hôpitaux.

Le nouvel exécutif du syndicat avait aussi recommandé l'adoption d'une résolution visant à continuer les négociations jeudi prochain. Cette proposition a été rejetée par l'assemblée.

LITIGE

Une nouvelle échelle de salaire, une amélioration du régime des vacances, les heures de travail sont des points litigieux sur lesquels les deux parties n'ont pas réussi à s'entendre.

Le syndicat, qui groupe 15,000 employés dont 8,000 de la région de Montréal, représente 22 hôpitaux de Montréal, et de Joliette, St-Hyacinthe, St-Jean et Hull.

Mort de Togliatti

Rome (UPI) Le chef du parti communiste italien Palmiro Togliatti est mort aujourd'hui à l'âge de 71 ans. Pendant 40 ans, Togliatti a été une des figures dominantes du monde communiste. Il y a huit jours, il avait été foudroyé par une hémorragie cérébrale en Crimée. Mardi, des complications pulmonaires sont apparues. Hier, Togliatti a été opéré au cerveau. D'après les premiers rapports, il s'était bien tiré de l'opération, mais aujourd'hui son état a brusquement empiré.

Entente sur les droits de la direction dans le conflit qui paralyse La Presse

Les négociateurs du syndicat des journalistes ont concédé à l'administration de la Presse tout ce qu'elle demandait, hier soir, sur la question des droits de la direction.

Au cours de leur dernière séance de négociations, les journalistes ont accepté à l'unanimité l'article de M. Fernand Guertin, représentant de l'employeur. Les employés qui s'estimeront lésés par une décision de l'administration pourront toutefois défendre leur cause par des recours stipulés dans l'article.

Le texte définitif se lit comme suit: "Le syndicat reconnait que les fonctions habituelles d'administrer, de décider de l'orientation idéologique et de faire fonctionner l'industrie du journal, d'embaucher les salariés et de diriger leur travail, sont dévolus à l'employeur. Elles comprennent aussi le droit d'établir les méthodes de publication du journal, y compris le droit d'augmenter, de réduire, de limiter ou de cesser telle publication. Elles comprennent également le droit de déterminer les assignations ou les fonctions des employés, d'en assurer l'exécution, de même que le droit de mettre en application les règlements de régie interne de nature à assurer le bon fonctionnement de la rédaction; elles comprennent aussi le droit de transférer, de promouvoir, de mettre à pied, de rétrograder, de suspendre ou de congédier, le tout pour justes causes en appliquant les termes et conditions de la présente convention. L'employeur exerce ces fonctions d'une manière compatible avec les dispositions de la présente convention collective de travail."

Les recours des journalistes complètent l'article. Il est aussi mentionné que la convention collective a préséance sur les règlements de régie interne de la Presse.

La semaine prochaine, il est probable que les négociateurs aborderont un autre problème important: les obligations et limites à l'activité professionnelle des journalistes.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

CFCM-TV Canal 4 — VENDREDI

1.30 Mire et musique
1.55 Nouvelles sportives
2.00 Nouvelles
2.10 De tout de tous
2.30 Palmarès et hit parade
3.30 Long métrage : "La valse dans l'ombre"
5.00 Ulysse et Oscar
5.30 Capitaine Tombalo
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Les Boucaniers
7.00 Retour à l'école
7.15 Télé-Québec
7.30 Police des Plaines
8.00 Fenêtre sur Scène
8.15 Sans cérémonie
8.30 Cinéma international : "Moutons de Panurge" avec Dary Cowl et Pascale Robert
10.15 Retour à l'école
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Boîte aux images: "Aventure" avec Clark Gable et Greer Carson
12.30 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 — SAMEDI

11.30 Mire et musique
12.00 De tout, de tous
12.30 Palmarès et hit parade
1.30 Baseball : Pittsburg à Philadelphie
4.00 Echos du sport
5.00 30 ans express
5.30 La Guerre des Aigles
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.15 Revue sportive
6.30 Retour à l'école
7.00 Quilles inter-cités
8.00 Comment, pourquoi ?
8.30 Billet de faveur "Scotland Yard joue et gagne" avec John Mills
10.00 Détective international
10.30 Téléjournal
10.45 Retour à l'école
11.00 Film "Barreau blanc" avec Mickey Rooney
12.30 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 — DIMANCHE

2.30 Mire et musique
3.00 L'Art et les hommes
3.30 Sports du monde : Athlétisme — "Championnats de France"
4.45 La Suisse du 20e siècle
5.00 Le Jour du Seigneur
5.30 Festival de Charlie Chaplin
6.00 Les travaux et les jours
6.30 Destination-danger
7.00 Robin des Bois
7.30 Cinéma de Paris : "Amours de Paris"
9.00 Cinéma du dimanche: "Le renard du désert"
10.30 Téléjournal
10.45 Bulletin sportif
10.55 Météo
11.00 Documents : "Le Nil" "Dernier matin"
12.30 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — VENDREDI

3.30 Mire et musique
4.00 R.C.M.P.
4.31 Vacation time
5.30 The Bowery boys
6.30 Summer edition
7.00 77 Sunset Strip
8.00 A place for everything
8.30 The Defenders
9.30 Telescope
10.00 Hourglass
11.00 CBC-TV news
11.15 Viewpoint
11.20 Penthouse 5 : "Operation Eichman" avec Werner Klemperer et Ruta Lee
12.54 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — SAMEDI

1.30 Mire et musique
2.00 World of sport — baseball game of the week: "Pittsburgh at Philadelphia"
5.00 20/20
5.30 Bugs Bunny
6.01 Countrytime
6.30 Keynotes
6.45 News
7.00 Hancock
7.30 Espionage
8.30 The Beverly Hillbillies
9.00 Great movies : "Betrayed"
11.00 CBC-TV news
11.09 Penthouse 5 : "The Oklahoman"
12.20 FIN DES EMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Votre section spéciale...

LA RENTRÉE DES CLASSES

Illustrée et commentée pour vous, sera publiée le 25 août avec les éditions régulières des quotidiens Le Soleil et L'Evénement.

La Rentrée des Classes présentera divers articles d'un vif intérêt, sur les multiples problèmes que pose pour l'écolier et l'étudiant québécois cet événement tout spécial.

La Rentrée des Classes sera pour vous un véritable Guide.

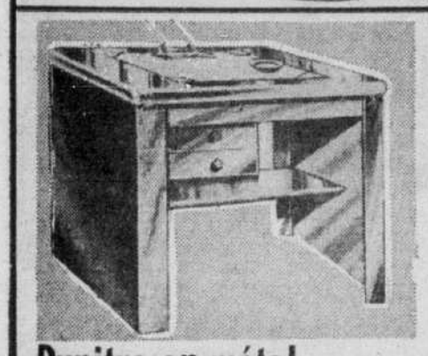
VOYEZ VOTRE SECTION SPECIALE "LA RENTREE DES CLASSES" LE 25 AOUT

LE SOLEIL et L'ÉVÉNEMENT

MIRACLE MART
A DIVISION OF STEINBERG'S LIMITED

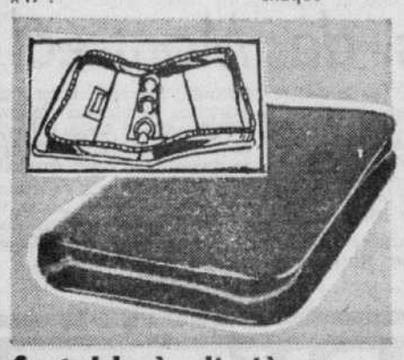
SERVIETTES ET CARTABLES

A bas prix exceptionnels de vente !



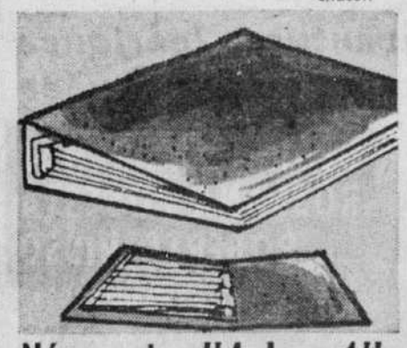
Pupitre en métal

Robuste pupitre de travail, en métal "Cold Steel" de construction solide et d'entretien facile. Modèle à 2 tiroirs plus un pratique plateau pour crayons et gommes. Grande tablette de rangement. Métal gris acier. Dimensions: 20½" x 27" x 17". chaque **9.97**



Cartable à glissière

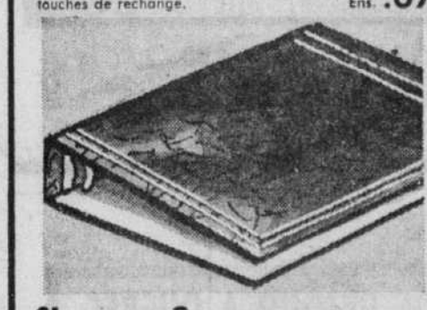
Attrayant cartable en plastique "Sur-V-Lon" lisse et lavable, très résistant aux coups et aux égratignures. Contour en vinyl rigide, pour plus de durabilité. Aucun anneau, donc plus d'espace pour vos livres. Glissière. Brun tan, noir, bleu, rouge, ivoire. **2.27** chacun



Nécessaire "4 dans 1"

Pour écoliers: Pratique nécessaire "4 dans 1", comprenant 1) Un classeur en vinyl 3-anneaux d'un po. chacun. Dimensions: 11" x 8½". 2) 5 fiches de classement. 3) 40 feuilles volantes lignées. 4) 3 cahiers brouillon. ens. **1.37**

● **Ensemble de stylos de belle qualité,** comprenant un stylo à cartouche et un stylo à bille, avec 4 cartouches de rechange. Ens. **.67**



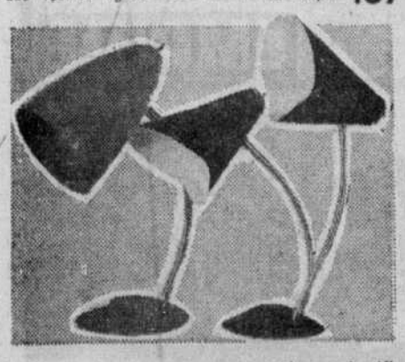
Classeur 3 anneaux

Indispensable pour la rentrée! Solide classeur en vinyl 3 anneaux d'un po. chacun. Dimensions totales: 11" x 8½". Coloris variés. ..... ch. **.79**

● Modèle avec anneaux d'1½" po..... ch. **1.77**

● Modèle avec anneaux de 2 po..... Chacun **1.97**

FEUILLES DE RECHANGE: Généreux paquets de 250 feuilles lignées de 11" x 8½". Paquet **.67**



Lampes de bureau

Achat spécial pour le retour en classe ! Attrayantes lampes de bureau à tige flexible, permettant de diriger le faisceau à volonté. Choix de 4 modèles; coloris variés.

Lampe à réflecteur unique, **1.97** ch.

Lampe à double réflecteur **3.97** ch.

B - Cartable en cuir chromé

Pour fillettes, pratiques cartables faits de souple cuir chromé et pourvus d'une bandoulière et amovible. Fermoir à serrure 3 positions. Brun tan seulement. **2.97** chacun

Modèle plus grand: **3.47 chacun**

A - Serviette en cuir pressé

Magnifique serviette de construction solide, renforcée de piqûres et fabriquée en cuir pressé véritable, pour l'étudiant ou l'homme d'affaires. Intérieur avec 2 compartiments en suédine, coins et serrure 3 positions, en laiton brillant. Poignée également bordée de laiton, pour plus de solidité. Couleurs rouge, bleu et noir. **3.99** chacune

C - "Sac au dos" cuir chromé

Pour garçons ! Solide sac au dos de fabrication robuste, en beau cuir chromé et retané, à texture gros grains. Courroies réglables. Fermoir à serrure 3 positions. Piqûres de renforcement. Brun seulement. **2.97** chacun

D - Cartable pour fillettes

Attrayant petit cartable fait de plastique "Sur-V-Lon" lavable. Modèle avec bandoulière amovible et poignée de plastique rigide. Serrure 3 positions. En rouge, bleu, noir, brun, tan, crème ou gingembre. **1.77** chacun

5.98 paire

Fameux souliers "Unimold" de Savage

Marque réputée, de qualité supérieure !

A - Pour fillettes ! Confortables souliers à courroie, en beau cuir brun ou noir. Pointures 11 à 4, largeur B - 8½ à 4, largeurs C et D. **La paire** **5.98**

B- Robustes chaussures Oxford en cuir lisse noir ou brun pour enfants. Pointures 11 à 4, largeur B - 8½ à 4, largeurs C et D. **La paire** **5.98**

C - Chaussures Oxford en cuir grenu pour enfants: Pointures 11 à 4, largeur B - 8½ à 4, largeurs C et D. **La paire** **5.98**

MAGNIFIQUE COUVRE-LIT EN "HEIRLOOM"

Changez agréablement l'aspect de votre chambre à coucher, procurez-vous un superbe couvre-lit en coton Heirloom touffu, agrémenté d'une épaisse frange tout autour. Il ne pèse que 5½ lbs. Blanc seulement.

Pour lit double: 80" x 108": .....

Pour lits jumeaux: 96" x 108": ..... **10.77** chacun

Malle en métal

Pour tous les étudiants qui partiront en pension cet automne ! Robustes malles fabriquées en métal robuste de ton bleu et renforcées de lamelles de bois. Choix de 2 dimensions les plus en vogue. 30" x 16" x 12" et 36" x 20" x 20".

30" x 16" x 12" **8.77** ch.

36" x 20" x 20" **10.77** ch.

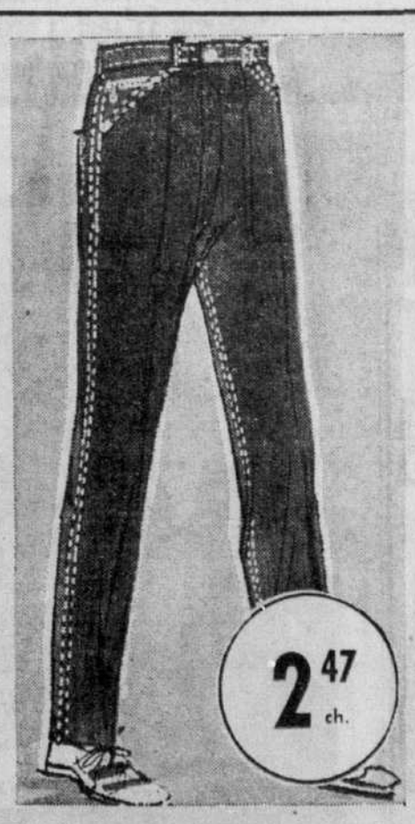
Draps "Homestead"

Bas prix exceptionnel ! Draps Homestead réputés, en robuste coton tissé serré (138 fils par po. car.)

Draps plats: 63" x 100" 72" x 100" 81" x 100" **2.77** ch.

Draps contour: 39" x 75" 54" x 75" **2.77** ch.

Taies d'oreillers: 1.17 paire



2.47 ch.

Jeans pour garçons

Fabrication canadienne! Pratiques jeans en Denim 9 on., avec taille semi-boxeur et genoux doubles. Poches rivetées pour plus de solidité. Ages 8 à 16.

2.47 ch.

Imperméable

Pour garçons! Fameux imperméables caoutchoutés, totalement à l'épreuve de l'eau et du vent. Fermeture genre pinces - Casque "pompier" assorti. Tons unis de noir ou jaune. Tailles 26 à 34.

5.97 ch.

Veste ski en nylon

Pour garçons ! Chaude veste de ski en nylon matelassé, avec capuchon dissimulé et cordon coulissant à la taille. 4 poches dont 2 à glissière. Bleu, noir ou rouge. Tailles 26 à 34.

6.97 ch.

Chaude veste de ski

Pour Messieurs et jeunes gens! A la fois chaude et légère, attrayante veste de ski en nylon matelassé. Capuchon dissimulé - 2 poches à glissière. Taille coulissée. Bleu, noir ou rouge. Tailles 36 à 44.

PINKY **Timbres PINKY avec chaque achat**

OUVERT de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. LUNDI à SAMEDI

PLACE STE-FOY

Le régionalisme des hebdomadaires du Québec est de bon aloi pour l'information (J.-P. Légaré)

"C'est par les hebdomadaires que l'on peut vraiment entendre la voix de la Province toute entière, parce que ces publications régionales donnent la parole aux représentants de milieux bien divers et bien particuliers."

Cette déclaration a été faite, hier, par M. Jean-Paul Légaré, directeur de l'hebdomadaire "Echo du Bas Saint-Laurent", de Rimouski, et deuxième vice-président de l'Association des hebdomadaires de langue française.

M. Légaré s'adressait alors à une soixantaine de délégués de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec, qui se réunissent, cette semaine, à l'Institut coopératif Desjardins de Lévis pour une session d'étude sur l'information.

"Les quotidiens, a-t-il ajouté, souffrent d'un complexe de supériorité en raison de l'impressionnante information internationale qu'ils publient. La quantité ne supprimera cependant jamais la qualité".

Les publications hebdomadaires sont, selon lui, beaucoup plus personnelles que les quotidiens, parce que leurs sources d'information ne sont pas aussi concentrées.

"Les quotidiens, a-t-il dit, reçoivent les mêmes nouvelles des mêmes agences de presse. Cette concentration de l'information risque de détruire la pensée et l'opinion sur les problèmes d'une région donnée."

REGIONALISME

D'après M. Légaré, un régionalisme de bon aloi est nécessaire dans le domaine de l'information.

"L'hebdomadaire, a-t-il dit, est beaucoup plus intime que le quotidien, parce que les gens s'y retrouvent davantage. Nous devons dire avec Gérard Pelletier : Le journal doit devenir un miroir dans lequel le lecteur se reconnait, même si sa physionomie lui déplait."

L'hebdomadaire régional, selon lui, est le lien le plus parfait qui puisse exister entre les membres d'une communauté restreinte, parce qu'il est plus près de chacun d'eux.

"Je ne dit pas pour autant, a déclaré M. Légaré, que l'hebdomadaire que nous connaissons actuellement est parfait : sa formule pourrait être améliorée. Il donne, à mon avis trop d'importance à la nouvelle légère et banale."

Il estime en outre que l'hebdomadaire manque souvent à son véritable rôle d'informateur parce qu'il se fait le propagandiste des associations locales. Il existe encore, selon lui, des hebdomadaires régionaux inqualifiables quant à leur qualité: "Ce sont des ramassis de communiqués banals et ennuyants," a-t-il dit.

Selon lui, le véritable rôle de l'hebdomadaire régional est d'informer son public honnêtement, mais en donnant une couleur locale à la nouvelle. A ce propos, il a déclaré : "Il faut rapporter un fait d'envergure, de telle manière que les lecteurs de la région se sentent engagés ou visés."

M. Légaré croit que l'hebdomadaire doit délaisser le domaine des principes et des grands horizons, qui est celui des quotidiens, pour en montrer l'utilité pratique dans son milieu.

"Dans une région restreinte, l'hebdomadaire doit être plus qu'un véhicule de nouvelles, a-t-il dit. Il devient un participant de la mise en valeur de son milieu. Il doit participer au progrès de sa région.

Le journaliste de l'hebdomadaire, d'après lui, ne doit pas être seulement un historiographe du moment présent, mais un dépenseur de l'intérêt public. "Il ne lui suffit pas seulement de savoir composer une nouvelle, mais de pouvoir aussi s'intégrer aux structures de son milieu pour préserver et faire fructifier le patrimoine de sa région."

"L'hebdomadaire est le médium d'information souverain dans la région où il est publié. Si l'hebdomadaire bat au rythme de son milieu, le milieu bat au rythme de son hebdomadaire."

M. Légaré concluait : "Si les hebdomadaires régionaux disparaissaient, avec eux disparaîtrait un des éléments les plus dynamiques de notre vie nationale."

L'inspecteur d'écoles désire augmenter son traitement...

Un inspecteur d'écoles, qui a la responsabilité de la supervision scolaire pour toute une région, touche un traitement inférieur à celui du directeur d'une simple école élémentaire . . . Aussi paradoxal que cela puisse paraitre, c'est pourtant un grief de l'Association professionnelle des inspecteurs d'écoles au moment d'entamer des négociations avec le gouvernement de la province, en vue de la conclusion d'une première convention collective.

Les inspecteurs d'écoles qui ont obtenu une certification syndicale en bonne et due forme il y a plus d'un an, souhaitent négocier depuis longtemps. Mais il semble que les choses ont langui passablement. Une rencontre préliminaire eut lieu en juin dernier dans une atmosphère de sérénité. Ce fut l'occasion pour l'Association de soumettre un projet au ministère de l'Education. Puis les choses en sont restées là depuis.

Une nouvelle rencontre a lieu toutefois aujourd'hui. Le ministère de l'Education, par l'intermédiaire de hauts fonctionnaires, dira ce qu'il pense du projet qui lui a été soumis. Il est vraisemblable aussi qu'il fasse une contre-proposition.

Ce n'est un secret pour personne que des inspecteurs d'écoles ont abandonné leurs fonctions, après plusieurs années de service dans certains cas, pour accepter la direction d'une école ici ou là ou la direction des études dans une municipalité scolaire.

En même temps que par leur option ces inspecteurs se résignent à un recul quant à leurs responsabilités, ils s'assurent de la sorte, dans la plupart des cas, des gains additionnels de plus de $5,000 par année. . . On déplore que cette situation prive l'inspectorat d'une collaboration très précieuse. Le moyen de prévenir ces désertions, soumet-on, serait de reconnaître tangiblement les responsabilités de direction qu'assume l'inspecteur.

Les négociations qui s'amorcent aujourd'hui intéressent environ 160 inspecteurs d'écoles du Québec. Ceux-ci sont groupés d'ailleurs en association nationale. Mais le projet de convention sur lequel on se penche intéresse toutefois exclusivement les inspecteurs du Québec.

M. Gaston Béland, président de l'Association, participera aux négociations du côté syndical avec ses collègues, M. Léopold Poulin, secrétaire de l'Association, et M. Robert Sauvé, conseiller technique. Le ministère de l'Education est représenté par M. François Lafleur, directeur général de l'organisation scolaire, MM. Gaston Cholette et R. Bolduc, aussi du ministère, Me J. Mainguy, de la Trésorerie de la province, participe aussi aux négociations.

HEUREUX ERNEST — Ernest Borgine tourne en compagnie de plusieurs jolies femmes son prochain film : "McHale's Navy". La scène se passe ici dans une île du Pacifique.

Un verdict de mort accidentelle est rendu au sujet de la tragédie routière qui a fait deux victimes sur le boul. Talbot

Aucune responsabilité criminelle n'a été prononcée contre quelqu'un à l'issue de l'enquête du coroner en rapport avec la tragédie routière qui a coûté la vie à Rénald Dubé, 37 ans, du Cap-Saint-Ignace, et de Jacques Fournier, 29 ans, de Notre-Dame-du-Rosaire. Selon les témoignages, l'accident est attribuable à l'une des victimes, Rénald Dubé, propriétaire et conducteur de sa propre voiture. Un verdict de mort accidentelle a été rendu.

Cet accident a eu lieu, le 8 août dernier, vers 1h. 15 de l'après-midi, sur le boulevard Talbot, à cinq milles à l'extérieur de la barrière de Stoneham. La voiture occupée par les victimes a percuté contre le roc qui borde la route et elle a ensuite capoté.

Les témoins ont été M. André Tremblay, de Chicoutimi; M. Arthur Bouffard, de Stoneham; M. Raymond Poulin, bûcheron et compagnon de travail des victimes; l'agent J.-P. Frenette, de la PP; et M. Gérard Thibodeau, camionneur de Sainte-Marie de Beauce. L'enquête était assisté de l'agent Raymond Lacroix, de la PP.

De l'ensemble des témoignages, il ressort que les deux victimes travaillaient dans la forêt du parc des Laurentides et qu'elles étaient venues à Québec avec Raymond Poulin. Le groupe a pris de la bière, mais Rénald Dubé était sobre quand il a quitté Québec pour retourner dans le bois. Poulin est demeuré à Québec.

A Notre-Dame-des-Laurentides, M. André Tremblay a rejoint la voiture des victimes qui circulait à 30 milles à l'heure. M. Tremblay a tenté de la doubler à plusieurs reprises, mais à chaque fois, Dubé augmentait sa vitesse et son compagnon, Jacques Fournier, regardait M. Tremblay et il riait.

A Stoneham, M. Tremblay est parvenu à doubler la voiture des victimes. Ces derniers se sont arrêtés à l'épicerie de M. Bouffard pour acheter une caisse de bière. L'épicier dit que Dubé lui a semblé normal. Les deux jeunes hommes sont restés quelques instants seulement et ils ont repris la route.

En poursuivant son témoignage, M. Tremblay a dit que la voiture des victimes l'a rattrapé à environ six milles de la barrière et qu'elle venait vite derrière lui. L'auto des victimes l'a doublé dans une côte marquée au sommet par une courbe et c'est là que la tragédie est survenue.

M. Tremblay a précisé que l'auto de Dubé était à gauche de la double ligne blanche quand elle est arrivée sur le sommet de la côte. Une auto suivie d'un camion-remorque arrivaient en sens inverse.

M. Dubé a ramené brusquement sa voiture à droite et, dans cette manoeuvre, son véhicule est venu presque perpendiculaire à la route. L'auto a quitté le pavé. En frappant le roc, elle a levé en l'air et elle est retombée en roulant sur la route.

La première auto arrivant en sens inverse a passé indemne. Les roues arrière gauche du camion sont entrées en contact avec l'auto des victimes qui ont été projetées sur la chaussée. Quand l'auto est montée en l'air après avoir touché le roc, une bouteille de bière vide en est sortie et elle a fracassée le parebrise du camion.

M. David G. Carter prend la direction du Musée des Beaux-Arts de Montréal

M. David G. Carter, qui était jusqu'à ces derniers temps directeur du Rhode Island School of Design Museum of Art, de Providence (R.I.), a pris cette semaine la direction du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Il succède à M. Evan Turner, qui deviendra directeur du musée d'art de Philadelphie, en septembre.

M. Carter, qui est âgé de 43 ans, était autrefois attaché au Metropolitan Museum de New York et au John Herron Art Institute d'Indianapolis (Indiana), avant de revenir directeur de l'institution de Rhode Island, en 1959.

M. Carter a beaucoup voyagé. Alors qu'il était au service du département d'Etat américain, vers la fin de la Deuxième Grande Guerre, ses missions l'ont conduit jusqu'en Union soviétique.

En Europe aussi bien qu'en Amérique, il jouit d'une haute réputation, tant comme connaisseur et historien d'art que collectionneur. Il a dirigé la publication de catalogues et bulletins de musée et collabore à plusieurs revues, telles que l'"Art Bulletin" et l'"Art Quarterly".

Le nouveau directeur est né à Nashua (N.H.), le 2 novembre 1921. Il a fait ses études aux universités de Princeton, où il a obtenu le prix Grace May Tilton, et de Harvard.

Avant de devenir assistant-conservateur de peinture au Metropolitan en 1952, il a étudié deux ans à l'Institut des beaux-arts de l'université de New York. Une bourse de voyage, en 1952 également, le conduisit au Séminaire d'art de Bruxelles. M. Carter détient en outre le titre d'associé du musée Metropolitan.

En 1955, il quitta le Metropolitan et accepta le poste de conservateur de peinture et gravure au John Herron Art Institute, où il enseigna en même temps l'histoire de l'art. Il était aussi, à cette époque, professeur invité au département d'art de l'université de l'Indiana et membre du comité consultatif sur l'art du musée de cette université.

En 1963, le ministre italien des Affaires étrangères lui décerna la médaille d'or de la culture, en récompense de son apport significatif à l'art.

Il fut l'un des directeurs du Festival des Arts de Rhode Island. Il est membre correspondant de la société "Arms and Amour" de Grande-Bretagne et membre de plusieurs organismes artistiques, tels que l'Association des directeurs de musées d'art, l'Association d'art des collèges d'Amérique, le "Mediaeval Academy the Arms and Armour Club of America" et le Centre international d'art roman.

Il est aussi membre du club Grolier et du club d'art de Providence, et enfin, membre du comité du musée de la Société historique de Rhode Island.

En 1963, M. Carter a collaboré, avec le John Herron Art Institute, à l'organisation d'une exposition de tableaux espagnols intitulée "De El Greco à Goya", domaine où M. Carter fait figure d'autorité. Deux des toiles qu'il avait réunies à cette occasion, un Greco et un Loarte, venaient du musée de Montréal. La seconde était alors exposée pour la première fois.

$81,400 en bourses de perfectionnement

Le ministère de l'Education du Québec a annoncé hier que 53 bourses de perfectionnement, pour le montant de $81,400, ont été accordées pour diverses catégories: sciences de l'homme, sciences de la nature, humanités, arts, médecine, etc.

Pour l'année 1964-65, 607 bourses de perfectionnement ont été accordées pour une somme totale de $913,700. Les bénéficiaires pour l'est du Québec sont:

SCIENCES DE L'HOMME

Bourses nouvelles

Bernard Bruno, 440, rue Lavigerie, Ste-Foy. U. Laval commerce.

Bissonnette Rémi, 47, rue St-Théophile, Courville Springfield Coll. (Mass) éd. physique.

Carrier Louis, 2101, rue Boisjoli, Sillery. U. de Paris droit public.

D'amours Colomban, Ste-Françoise, (Riv.-du-Loup). U. de l'Illinois éd. physique

Girardin Yvan, 1150, rue de la Tour, Québec. U. de Boston éd. physique.

Godbout Paul, Cap Santé (Portneuf) U. de l'Illinois éd. physique.

Guy Camil, 502, rue St-Joseph, Roberval. U. de Montréal anthropologie.

Michaud Andrée 18, rue Bérard, Drummondville, (Drummond) U. de Montréal anthropologie.

Samson Jean, 286, rue Carreau, Thetford Mines. U. de Montréal anthropologie.

Thibeault Jean, 575, rue Richelieu, Québec. U. Laval sc. sociales.

Renouvellements

Pineault Candide, (soeur) Maison-mère du Bon-Conseil, Chicoutimi. Univ. Cornell (Ithaca, N.Y.) sc. domestiques.

Thibault Guy, 28, boul. Carignan, Victoriaville. Ecole Macolin (Suisse) éd. physique.

Thibault Jacqueline, 28, boul. Carignan, Victoriaville. Ecole Macolin (Suisse) éd. physique.

HUMANITES

Bourses nouvelles

Bergevin Gilles, 27, rue Pelletier, Jonquière. U. de Chicago bibliothéconomie.

Renouvellement

Paré Louise, 8, rue Thivierge, Lévis. Escuela nacional (Mexico) archéologie.

SCIENCES DE LA NATURE

Bourses nouvelles

Buteau Ernest, 1212, rue Royale, Villeneuve (Québec) U. de Montréal urbanisme.

Gagnon Paul-André, 28, rue Ste-Ursule, Amqui (Matapédia) U. Laval sc. géodésiques.

Renouvellement

MEDECINE

Bourses nouvelles

Hakstian Robert, 120, rue Lasalle, Nicolet. Hôp. Cochin (Paris) chirurgie de la main.

ARTS

Bourses nouvelles

Boisvert Germain, 877, rue St-Pierre, Drummondville. professeurs privés marionnettes.

Dufour Jean-Paul, 400, rue Jobin, Chicoutimi. Georges Apparut (France) lutherie.

Renouvellements

Grégoire Réo, 25, rue St-Alphonse, Thetford Mines. Rochester Inst. of Technology photographie.

ELECTIONS CHEZ LES INSPECTEURS D'ECOLES — L'Association canadienne des inspecteurs d'écoles et des directeurs d'éducation de langue française a tenu son assemblée annuelle hier, à Québec, dans le cadre du 17e congrès de l'Acelf. Des élections ont eu lieu et M. Gaston Béland (au centre), de Shawinigan, a été élu président. Il remplace le Dr Alexandre-J. Savoie (à droite), de Campbellton, N.-B., ancien président. Le secrétaire-trésorier élu est M. Léopold Poulin (à gauche), de Québec, et le nouveau vice-président, M. François Moreau, d'Ottawa.

La date de l'instruction en appel de la cause de Ronnie Pilon, condamné à mort, non encore fixée

La date de l'instruction en appel de la cause de Ronnie Pilon, qui était déclaré coupable en mai dernier du meurtre de l'ami de sa femme, n'a pas encore été fixée, a dit, hier, M. René Letarte, de Québec, procureur de l'accusé.

Une sentence rendue le 15 mai dernier par le juge Gérard Lacroix, de la cour du Banc de la Reine, condamnait Ronnie Pilon, 33 ans, garçon de table originaire de Port-Arthur, Ontario, à être pendu avant minuit ce soir, vendredi.

Le condamné a obtenu un sursis qui porte au 18 décembre 1964 l'exécution de la sentence.

Entre-temps, sa cause s'instruira en appel à une date qui n'a pas été fixée.

Le crime qui a entrainé, pour Ronnie Pilon une condamnation à être pendu a été, commis le 23 octobre 1963 dans un appartement de la basse-ville de Québec.

Le maire Hamel à Old Orchard

OLD ORCHARD, Maine (PA) Le maire Wilfrid Hamel de Québec et trois échevins de sa ville sont à la tête d'un groupe d'invités arrivés, hier, par train spécial pour la célébration des journées canadiennes à Old Orchard.

Un défilé d'automobiles, venant de Québec, est en route pour les célébrations de fin de semaine. Dans le groupe, il y a d'autres représentants de la ville de Québec.

Le gouverneur John Reed doit assister à une réception en l'honneur des membres de la caravane, ce soir.

A Québec aujourd'hui

Sports

BASEBALL

Ligue Métropolitaine Junior: Deuxième joute de la série finale 4 de 7, Saint-Joseph-Montmorency, au parc Marchand, 8 h. 30 p.m.

GOLF

Club Lévis — Tournoi invitation de l'A.G.P.Q.

Cabarets

A La Casa Loma — Lise Létourneau — Gaston Torrez — Frank Malouin. Spectacle continuel à partir de 9 h.

A La Page Blanche — Marc André. Ce soir : 9 h. 30, 12 h.

A La Porte St-Jean — Les Jérolas — Piet Coomans — Gigi Desrosiers — Marius. Ce soir — 9 h. 30, 12 h.

Au Cabaret Panorama — Barbara Ortiz — Chantal Lord — Lise Desbiens. Ce soir — 10 h. 30, 12 h. 30.

Au Bal Tabarin — Anita Ventura — Carmen Scott — Carole Fontaine. Ce soir — 10 h. 30, 12 h. 30.

Au Baril d'Huitres — Bill Boyle and the Entertainers — Peggy Bray — The Thiele Sisters — C. Girard — D. Walsh — P. A. Robitaille — A. DeChavigny. Ce soir : 9 h. 30, 11 h., 12 h. 30.

Au Coronet — Michèle Richard — Danielle Dean — Marcel Tardif. Ce soir : 10 h. 12 h.

Au Louis XIV — Sylvia Paris — Peggy — Guy Jourdain. Ce soir : 10 h. 30, 11 h. 45, 1 h.

Chez Gérard — Revue "Carrousel De Paris" — Bob Vocelle et son orchestre. Ce soir : 10 h., 12 h. 30.

Lafayette — Denyse Angé — Harry Henlow — Roger Lachance — Paul Touzin. Ce soir : 10 h. 12 h.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à causes des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol : — Représentation continue de 1h. à 11h. ; "Patsy" (AA) (103 min.), Technicolor, à 1h.05, 5h.10; 9h.15; "Robinson Crusoe on Mars" (AA), (110 min.), Technicolor, à 3h.10 et 7h.15. Dernier spectacle complet: 6h.55.

Cartier : — Nouvelles : 1.15, 4.30, 7.45 hrs. Marie la Rousse Femme Pirate (A) : 1.20, 4.30, 7.50 hrs. A toi de faire, Mignonne (AR) : 2.55, 6.10, 9.25 hrs. Fin 11.00 hrs.

Classic : — Les Conquérants héroïques (A) : 1.15, 4.35, 8.00 hrs. La Flèche empoisonnée (A) : 3.10, 6.30, 9.45 hrs.

Cinéma Canardière : — Agent double (D) : 1.20, 4.30, 7.45 hrs. Annonces : 2.50, 6.00, 9.10 hrs. La Chanson de l'Orphelin (AA) : 3.00, 6.05, 9.20 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Cinéma de Paris : — La Violetera (AR) 12.05, 3.35, 6.35, 10.00 hrs. Dans les griffes des Borgia (AR), 1.40, 5.05, 8.35 hrs. Actualités: 3.15, 8.35 hrs.

Cinéac : — L'Epée enchantée (A) : 1.30, 4.35, 8.00 hrs. Nouvelles : 2.50, 9.20 hrs. Le Roch du Bagne (A) : 3.00, 5.56, 9.30 hrs. Court métrage : 7.32 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Empire : — Représentation continuelle de 1.00 à 11.10 hrs: "South Pacific" (AR), version française à 1.00, 3.40, 6.05, 8.45 hrs.

Pigalle : — Chaque minute compte (D) 12.00, 3.15, 6.40 hrs. Les héritiers (AA), 1.40, 5.00, 8.30 hrs. Actualités: 3.23, 8.30 hrs.

Lairet : — Nouvelles : 1.15, 4.30, 7.45 hrs. Marie la Rousse Femme Pirate (A) : 1.20, 4.30, 7.50 hrs. A toi de faire, Mignonne (AR) : 2.55, 6.10, 9.25 hrs. Fin 11.00 hrs.

Laurier : — Les révoltés du Cap (AR), CinémaScope, Couleurs : 1.00, 4.30, 7.45. Nouvelles : 2.30, 9.15. Le monde s'écroule (A), CinémaScope, Couleurs : 2.45, 6.00, 9.30. Fin : 11.15.

Impérial : — Sujet : 1.00, 6.07 hrs. L'Enfer est pour les Héros (A) : 1.10, 6.17 hrs. Le jour du Vin et des Roses (A) : 2.45, 7.52 hrs. La Fille de Hambourg (D) : 4.41, 9.48 hrs.

Princesse : — Les Liaisons coupables (D) : 12.30, 5.51 hrs. Sujet : 2.30, 7.51 hrs. Une Corde pour te pendre (AA) : 3.36, 7.57 hrs. Les Dents du Diable (AA) : 4.03, 9.24 hrs.

Rialto : — Nouvelles et sujet court : 1.00, 4.21, 7.42 hrs. La Flèche empoisonnée (A) : 1.17, 4.38, 7.59 hrs. Les Conquérants héroïques (A) : 2.37, 5.58, 9.19 hrs. Fin : 11.03 hrs.

Sillery : — Le Gaucher (A) : 7.30 hrs. Les Aventuriers (A), couleurs: 9.15 hrs. Fin: 11.00 hrs.

Studio 9 : — Reprise 30 août: "Vacances portugaises".

Victoria : — La Flèche empoisonnée (A), couleurs : 1.15, 4.30, 7.50 hrs. Les Conquérants héroïques (A), cinémascope, couleurs : 3.40, 6.55, 9.20 hrs. Continuel de 1.15 à 11.05 hrs.

Bienville : — Le grand Sam, (A), CinémaScope, Couleurs : 7.15. Le pigeon qui sauva Rome (A), CinémaScope : 9.15.

Cinéma de Lévis : — Le Roi des Rois (couleurs, CinémaScope (AR) à 7.45 hrs.

Cinéma Lido : — Landru (D) : 7.15 hrs. Nouvelles : 8.55 hrs. La Loi (D) : 9.10 hrs.

Vingtième concours international d'exécution musicale à Genève

Le 20e concours international d'exécution musicale (26e concours organisé à Genève) aura lieu du 19 septembre au 3 octobre 1964.

272 candidats, dont 130 femmes et 142 hommes, de 36 pays se sont inscrits : pour le chant, 86 (52 femmes, 34 hommes), pour le piano, 95 (42 femmes, 53 hommes), pour le violoncelle, 52 (18 femmes, 34 hommes), pour la harpe, 18 (femmes) et pour la trompette, 21 (hommes).

Les nationalités se répartissent ainsi : France 49, Italie 30, Suisse 25, U.S.A. 25, Allemagne 21, Angleterre 17, Hongrie 12, Autriche 10, Espagne 8, Bulgarie 7, Belgique et Japon chacun 6, Israël et Pologne chacun 5, Australie, Brésil, Canada, Grèce et Liban chacun 4, Argentine, Pays-Bas et Yougoslavie chacun 3, Corée, Finlande et Roumanie chacun 2, Bolivie, Chili, Colombie, Danemark, Egypte, Jamaïque, Malaisie, Philippines, Suède, Turquie et Uruguay chacun 1.

Les morceaux imposés ont été composés par MM. Armin Schibler (Zurich) pour la harpe et Julien-François Zbinden (Lausanne) pour la trompette. Le concert final des lauréats, avec l'Orchestre de la Suisse romande sous la direction de M. Jean Meylan, aura lieu le samedi 3 octobre au soir; il sera radiodiffusé par un grand nombre d'émetteurs européens. Les lauréats se présenteront également à Lausanne (Expo), à Bâle et à Mulhouse. Les Jeunesses musicales de Suisse organiseront une tournée de 10 concerts pour un (ou une) des lauréats.

Claude Ouellet, Johan van Veen et Hermel Bruneau ont donné un concert exquis, au Vieux Moulin

Claude Ouellet, mezzo-soprano québécois, a fait honneur, hier soir au Vieux Moulin de Saint-Laurent, Ile d'Orléans à son titre de "prix d'Europe 1964" et premier prix du Conservatoire de la province, en interprétant des pièces d'Henri Purcell et de Lully, ainsi que trois airs de J.-S. Bach.

La richesse de sa voix et son timbre puissant nous ont fait apprécier la simplicité et la chaleur des pièces de Purcell, en particulier, "Strike the Viol" et "When I am Laid in Earth", ainsi que la sensibilité de Lully qui transpire dans "Psyché" (Plainte de la femme affligée), et "Occhi Belli", chansons que Claude Ouellet a interprétées admirablement.

Le mot n'est sûrement pas trop fort, et je le répéterai en ce qui a trait aux trois airs de Bach, tirés de la cantate Aria, qu'elle nous a servis avec une maîtrise digne d'éloges. Ces airs que l'on ne se lasserait pas d'entendre, ont été composés avec un accompagnement de flûte obligatoire et clavecin; en la circonstance, ce sont Johan van Veen, flûtiste, et Hermel Bruneau, claveciniste, qui ont rendu justice hier soir à la musique du grand maître.

Il n'est point besoin d'écouter tout un concert de chant pour approuver la notoriété que la jeune cantatrice a atteinte, grâce à son talent musical; il suffit de quelques mesures pour découvrir la qualité de sa voix et le degré de perfection qui lui donne un véritable fini. Un point important dans la valeur d'interprétation de Mlle Ouellet: elle a acquis une facilité d'accentuer les nuances qui s'imposent dans les pièces, difficiles parfois, qu'elle choisit. La force et la douceur de sa voix se voisinent de façon très harmonieuse et agréable.

Rappelons ici que Claude Ouellet se rendra en Europe pour deux ans afin de se perfectionner dans l'art vocal sous la direction de grands maîtres; entre autres, elle étudiera à Milan et à Genève.

La virtuosité de Johan van Veen et d'Hermel Bruneau a contribué à me faire donner à ce concert une bonne note. D'abord, le choix des pièces au programme étant important pour faire apprécier un concert du public, les musiciens ont profité de leurs connaissances musicales pour présenter des pièces telles que "Sonate en La mineur pour flûte à bec alto et clavecin", de Jean-Baptiste Loeillet, des courtes pièces de musique baroque de Chorelli, une "Sonate en fa mineur" de Telemann, pour flûte traversière et clavecin, une Sonate de Vivaldi, et quelques pièces de l'Ecole anglaise du 16e siècle.

Quelle heureuse idée que d'avoir choisi, pour terminer le concert, la "Sonate en mi bémol majeur" de Bach, dont les trois mouvements allegro - moderato, siciliano et allegro semblent avoir été fort goûtés du public, à cause de l'exactitude de l'interprétation musicale. Cette sonate, Bach l'avait composée spécialement pour clavecin et flûte; ces deux instruments, à la façon dont ils ont été utilisés hier soir, flattaient l'oreille par leur douceur et leur pureté sonore.

Hermel Bruneau a également interprété au clavecin "Pavane et Gaillarde" de William Byrd, une sonate en ré d'Albéniz et deux sonates de Scarlatti. Ces deux dernières, en particulier, étaient, à mon avis, parfaites.

Christiane BRUNELLE

Quand Paris devient Chicago...

Claude Lelouch (avec des si... La Femme-Spectacle) a l'intention de réaliser un "western parisien". Le film s'appellera "Une fille et des Fusils". Il montrera cinq gangsters, dont une femme, transformer peu à peu Paris en Chicago. Il utilisera pour cela la méthode de la caméra subjective. Les interprètes seront tous des inconnus.

Partenaire de Mastroianni

HOLLYWOOD — Anna Maria Alberghetti a été choisie pour être la partenaire de Marcello Mastroianni dans le prochain film de Federico Fellini.

Liz Taylor et Richard Burton n'attirent plus les foules

HOLLYWOOD — Richard Burton et Elizabeth Taylor sont arrivés ici pour leur première visite en six mois et ont reçu un accueil paisible en comparaison avec celui qu'ils avaient eu en février dernier.

Environ 75 journalistes, directeurs de l'industrie cinématographique et amis ont accueilli le couple à son arrivée.

Burton a remarqué le calme qui régnait, et a lancé cette boutade : "Dans quatre ans, quand nous reviendrons, il n'y aura plus personne. Nous devrons aller vous chercher."

PRINCESSE
EN COULEURS
"LES DENTS DU DIABLE"
ANTHONY QUINN & YOKO TANI
Emouvant film d'action!
'UNE CORDE POUR TE PENDRE'
KIRK DOUGLAS & VIRGINIA MAYO
EN COULEURS
"LES LIAISONS COUPABLES"
Shelly WINTERS & Efrem ZIMBALIST

IMPERIAL
Que de drames dans la vie de...
"LA FILLE DE HAMBOURG"
HILDEGARDE NEFF & DANIEL GELIN
"LE JOUR DU VIN ET DES ROSES"
JACK LEMMON & LEE REMICK
'L'ENFER EST POUR LES HEROS'
STEVE MCQUEEN & NICK ADAMS

En primeur sur la Rive-Sud
Cinéma LIDO
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis
Tél.: 837-2272
Le nouveau film de Jules Dassin
LA LOI
avec Gina Lollobrigida
Aussi LANDRU
Juliette Mayniel - Stephane Audran
Couleurs

CINERAMA A MONTREAL CINERAMA
STANLEY KRAMER présente en Technicolor et
nulle part ailleurs, à Montréal, en CINERAMA
"IT'S A MAD, MAD, MAD WORLD"
Vous irez et vous serons les côtes ! Sièges réservés en vente au théâtre, par courrier ou par téléphone 8h.30 tous les soirs — 2h. sur semaine — Dimanche, 1h., 4h.45, 8h.30 Enfants, 10 ans admis sur semaine, 2h. — Dim. 1h.
FILM GAGNANT DE L'ACADEMIE
AIR CLIMATISE
CINERAMA IMPERIAL
1430 Bleury, Montréal AV. 8-7102 ou 3603
CINERAMA CINERAMA CINERAMA CINERAMA CINERAMA CINERAMA

★ LAURIER
Etonnant voyage atomique — sur terre — dans l'espace — et sous la mer.
Walter Pidgeon, Jean Fontaine
Peter Lorre, Frankie Avalon
"LE MONDE S'ECROULE"
CinémaScope et Couleurs
Aussi Stuart Whitman, Juliet Prowse
"LES REVOLTES DU CAP"
CinémaScope et Couleurs
AUX JEUNES DE 10 ANS ET PLUS
Vous êtes admis en matinée tous les jours, à 2h.30, pour voir "Le Monde s'écroule", mais vous devrez quitter la salle après la représentation.

CINEAC Place Laurier Tél.: 653-2112 AIR CLIMATISE
Commençant AUJOURD'HUI
2 excellents Films
Du 21 au 27 août
LE ROCK DU BAGNE
Aussi: Elvis Presley
L'EPEE ENCHANTEE
Basil Rathbone — Estelle Winwood en couleurs
Spécial pour les jeunes
Samedi matin à 9 et 11 hres,
de Walt Disney
"LE DESERT BLANC"
en couleurs

"Auberge DES GOUVERNEURS"
3030 Boul. Laurier — Ste-Foy
CONGRESS Inn
DANSE CONTINUELLE
TOUS LES SAMEDIS SOIRS
de 9h. p.m. à 2h. a.m.
JUSQU'AU 29 AOUT inclusivement
• Bob Paradis et son quartet
• Aucun minimum
• Aucun frais de couvert

PIGALLE
COMMENCANT DEMAIN
POUR LA PREMIERE FOIS A QUEBEC
La jalousie de deux femmes
ROSSANO BRAZZI
GABY ANDRE
L'INJUSTE CONDAMNATION
Le carrefour des jeunes délinquants
CLAUDINE DUPUIS
VINCENT PARRA
NADINE TALLIER
RUE DE LA PEUR
Dernier jour aujourd'hui:
"CHAQUE MINUTE COMPTE"
"LES HERITIERS"

A L'AFFICHE JUSQU'A MARDI SOIR
Représentation continue de 1h. à 11h.; "The Patsy" à: 1h.05, 5h.10, 9h.15; Dernier spectacle: 6h.55
Jerry est un messager pas trop fin que l'on pousse aux nues!
JERRY LEWIS as THE PATSY
(A Jerry Lewis Production)
TECHNICOLOR
Ina Balin - Everett Sloane
Phil Harris - Keenan Wynn
Peter Lorre - John Carradine
Produced by Ernest D. Glucksman - Directed by Jerry Lewis and Bill Richmond - Screenplay by Jerry Lewis
Second long Métrage: 3h.10; 7h.15
CAPITOL
Scientifiquement Authentique
PAUL MANTEE
"ROBINSON CRUSOE ON MARS"
Technicolor
MAT. 75c DIM. ET SOIRS: 99c
ENFANTS DE 10 à 15 ans ADMIS AVANT 2h.30 : .35c

SPECIAL POUR TOUTE LA FAMILLE
Première d'une nouvelle saison
Samedi 22 août — Matinée seulement 2h. Adm. 45c
LA ROUTE JOYEUSE
AVEC BOBBY CLARK
GENE KELLY
EN COULEURS
Aussi Cartoons
Aujourd'hui dernier soir 7h.30
"LES AVENTURIERS" — "LE GAUCHER"
1720 St-Michel Sillery Air climatisé
CINÉMA SILLERY
Tél.: 527-6684 Stationnement facile

EN PRIMEUR! Steve REEVES
LES CONQUERANTS HEROIQUES
PAR SON EPEE, CE PUISSANT GUERRIER SAUVA SON PEUPLE!
Scope - Couleurs
2e GRAND FILM!
LA FLECHE EMPOISONNEE
COULEURS
VICTORIA • CLASSIC • RIALTO

EN GRANDE PRIMEUR
L'enfant à la voix d'or qui a charmé le monde entier!
JOSELITO
que vous avez adoré dans "Ecoute Ma Chanson"
Voyez-le maintenant dans son plus grand succès
L'histoire dramatique et touchante d'un petit orphelin qui marcha à travers l'Amérique afin de retrouver son papa...
La Chanson de l'Orphelin
EN COULEURS
aussi à l'affiche
AGENT DOUBLE
Un formidable exposé des intrigues du contre-espionnage et des call-girls du 3e Reich
AIR CLIMATISE — STATIONNEMENT GRATUIT
Cinéma CANARDIERE
Tél.: 661-8575
Situé au centre d'achats de La Carnardière

EDDIE CONSTANTINE
DANS UN DE SES MEILLEURS FILMS D'ESPIONNAGE!
A TOI DE FAIRE MIGNONNE!
GAIA GERMANI
EN SCOPE
2e GRAND FILM!
"MARY LA ROUSSE femme pirate"
L'HISTOIRE VÉRIDIQUE DE LA PLUS GRANDE AVENTURIÈRE DE TOUS LES TEMPS!
LISA GASTONI
JEROME COURTLAND
SCOPE en COULEURS
VENEZ VOIR CONSTANTINE DANS SON MEILLEUR
525-9340 CARTIER et 523-5050 LAIRET
DEUX GRANDS FILMS
DEUX PRIMEURS
AUX DEUX CINES

A Ottawa : Pearson offre un vote "libre" à . . .

(Suite de la première page)

voir à affronter des élections sous peu. En outre, s'il n'y a pas d'élection en jeu, on ne peut les accuser de voter pour la proposition gouvernementale à la suite d'une entente consentie sous la menace d'une élection générale.

Ici, il faut rappeler qu'il y a quelques mois, M. Pearson avait d'abord déclaré qu'il réclamerait, sur la question du drapeau, un vote libre de tous les partis, chaque député votant selon sa conscience. Plus tard, le premier ministre modifia son attitude en disant qu'il s'agirait certes d'un "vote libre" et qu'aucun député libéral ayant voté "contre ne serait censuré par le parti, mais que le gouvernement tomberait ou serait maintenu au pouvoir sur la question." Ainsi, le député torontois Cowan fit savoir qu'il voterait contre le trifolié, étant partisan du "Red Ensign".

Mais durant les négociations avec les chefs des 4 autres partis, M. Pearson a de nouveau offert un vote totalement libre. On croit également qu'il accepterait, toujours à titre de compromis, un drapeau à une seule feuille d'érable plutôt que 3, et le "Red Ensign" à la place de l'Union Jack comme drapeau du Commonwealth. Tout ça pourrait toutefois être retiré s'il n'y a pas accord.

M. DIEFENBAKER: AUCUN COMPROMIS

Les offres de M. Pearson paraissent acceptables à MM. Douglas, Caouette et Thompson. Quant à M. Diefenbaker, il persisterait à exiger que l'Union Jack se trouve sur tout modèle de drapeau distinctif. Sa "concession" consisterait à refiler la question du drapeau à un comité spécial de la Chambre. Ce qui n'apporterait aucune solution immédiate, puisqu'il faudrait revenir devant la Chambre pour une décision finale. Et alors, quelle serait la durée de la reprise du débat? Justement, il serait impossible d'obtenir l'assurance d'une limite précise à ce débat de la part du chef conservateur.

Hier après-midi, quand l'ancien ministre conservateur Alvin Hamilton a proposé la création d'un tel comité, M. Stanley Knowles lui a demandé quelle serait la durée du débat, en Chambre, quand on aurait reçu le rapport du comité. Aussitôt, on a entendu M. Gordon Churchill souffler à M. Hamilton: "Ne t'engage à rien". Ce que M. Hamilton a fait.

L'ancien ministre a aussi dit serait représenté, pourrait siéserait représenté, pourrait siéger "quatre ou cinq mois" et que les partis devraient l'accepter "si ses conclusions étaient virtuellement unanimes". Ce "virtuellement" est loin d'être clair.

En outre, M. Hamilton a posé 4 conditions essentielles pour la création d'un tel comité, l'une d'elles étant l'engagement de choisir un drapeau qui "reconnaitra le passé historique et culturel des deux nations fondatrices". Encore le fameux projet de l'Union Jack et de la fleur de lys! Pourtant, les conservateurs savent que le Québec ne veut pas de fleur de lys. Hier, M. Marcel Lessard, créditiste du Lac-St-Jean, le leur a encore répété en s'écriant: "Le Québec a déjà un drapeau fleurdelisé, c'est le sien. Ce que nous voulons, pour le Canada, c'est un drapeau acceptable pour tout le pays, sinon, nous n'en voulons pas".

En somme, il semble que M. Diefenbaker et son entourage immédiat soient déterminés à refuser le moindre compromis, à offrir ce que personne ne désire comme la fameuse fleur de lys et à poursuivre leur blocus indéfiniment. S'il n'y a plus risque d'élection, ils pourraient transformer le débat en farce interminable. Si M. Pearson, devant l'impossibilité d'en arriver à une entente, met le sort de son gouvernement en jeu, il sera accusé de changer une autre fois d'idée et, en outre, il y aura risque d'élections pouvant diviser le pays. M. Diefenbaker devra pourtant bientôt dévoiler toutes ses batteries.

LES CONSERVATEURS QUEBECOIS

Son attitude embarrasse ses dix députés québécois et hier soir, l'un d'eux, M. Théo Ricard, de St-Hyacinthe-Bagot, s'est finalement risqué à prononcer un long discours où il a dénoncé la résolution Pearson du commencement à la fin, sauf pour dire, au milieu, qu'il votera "pour un drapeau distinctif". Il a ajouté qu'il n'est "pas entiché du trifolié" et surtout de la "façon dont M. Pearson l'a imposé". Des députés libéraux lui ont vainement suggéré de dire s'il voterait pour ou contre la résolution libérale. Quand je lui ai plus tard demandé à mon tour des précisions, il m'a dit: "Je suis en faveur d'un drapeau distinctif, mais je crois que personne n'aura à voter pour le trifolié car il ne sera pas présenté". En somme, M. Ricard va demeurer sur la clôture jusqu'au moment du vote . . . qu'il croit problématique.

"Nous, conservateurs, ne sommes pas liés d'avance par la discipline de parti comme les libéraux", a aussi déclaré en Chambre le député de St-Hyacinthe, blâmant les libéraux québécois d'être silencieux (comme les députés libéraux des autres provinces: un seul libéral, M. D. Groos, de Victoria, a parlé hier). On a aussi entendu 4 conservateurs, de même que M. Lessard et M. Olsen, deux Thompsonnistes".

Tous les orateurs conservateurs ont violemment accusé les libéraux de refuser un "vote libre", y compris MM. Hamilton et Monteith, ce dernier lors de brefs échanges. Le député Plourde a dit que les créditistes ont fait "savoir qu'ils sont en faveur du trifolié, ne veulent pas faire perdre le temps de la Chambre et embêter la population comme le font les conservateurs". "Nous sommes pour le trifolié et nous laissons l'obstruction aux conservateurs", a dit M. Auguste Choquette. Quand un député québécois a reproché au député McInnis, du Cap-Breton, de n'être pas bilingue, le bouillant conservateur a démontré qu'il parlait deux langues en abreuvant ses collègues d'injures plus . . . ou moins parlementaires en langue gaélique.

MM. LESSARD ET HAMILTON

M. Marcel Lessard a déclaré aux conservateurs de langue anglaise qu'ils "se trompent s'ils s'imaginent qu'un drapeau peut valoir 75 sièges aux libéraux dans le Québec aux prochaines élections. Pas plus que les conservateurs n'ont pu être réélus avec la traduction simultanée en Chambre. Le Québec est plus mûr", a-t-il continué, "et on l'influencera vraiment sur des questions plus fondamentales que ça". Il a encore dit: "Si les libéraux gagnent les prochaines élections fédérales au Québec, ce ne sera pas à cause du drapeau, mais ce sera dû à l'absence ou à la faiblesse de l'Opposition, parce qu'on n'aura pas fourni de véritable alternative à la population". Il a terminé par un appel personnel adressé à M. Diefenbaker pour que celui-ci revise ses positions et ne plonge pas le "pays dans le pire chaos vu jusqu'ici".

M. Alvin Hamilton a déclaré qu'i lest impensable d'avoir un drapeau canadien qui n'ait pas de symbole religieux (l'Union Jack a trois croix). Le rejet de sa formule ne devrait rencontrer l'opposition, a-t-il dit, que des extrémistes, des séparatistes, des républicains et des communistes. "Nous ne reculerons pas en deçà (de ma formule), a conclu l'ancien ministre.

La taxe de 11 pour cent sur les médicaments doit disparaître, réclament les pharmaciens

HALIFAX (PC) — Le congrès annuel de l'Association canadienne des Pharmaciens a demandé hier au gouvernement fédéral d'abolir la taxe de 11 pour cent sur les médicaments et les instruments orthopédiques.

Cette requête faisait partie des 12 résolutions approuvées par les 400 déléguées, venus de 9 provinces, à la fin du congrès de quatre jours. Aucun représentant de la province de Québec n'assistait à la réunion.

L'associaton a demandé au gouvernement de prendre immédiatement en considération "une recommandation déjà faite à quelques reprises et maintenant secondée par une recommandation similaire de la Commission royale d'enquête sur les services de santé, demandant que soit retirée la taxe de 11 pour cent.

L'association, qui représente 8,100 pharmaciens, a également fait savoir qu'elle ne pouvait plus tolérer qu'on ignore l'opinion des pharmaciens sur des questions qui touchaient leur profession. Elle a précisé dans une de ses résolutions que ce point de vue sera présenté par écrit au premier ministre, M. Lester B. Pearson, et au ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh.

La résolution demandera en plus au gouvernement de l'assurer par écrit que la profession sera représentée dans les comités, les bureaux et les commissions désignées à l'avenir pour étudier certaines questions ayant directement ou indirectement des liens avec la profession.

CONDAMNATIONS

L'association a aussi condamné le fait que certaines pharmacies soient la propriété de gens ne faisant pas partie de la profession. Dans ces circonstances il arrive fréquemment que des raisons d'ordre économique motivent la possession d'une pharmacie et que par suite la responsabilité de la profession de pharmacie vis-à-vis du public qui doit être protégé soit mise en doute.

Selon une autre résolution, certains remèdes que les malades peuvent se donner eux-mêmes présentent des dangers et plusieurs drogues contenues dans des produits légalement enregistrés selon la Loi des médicaments brevetés sont virtuellement dangereuses lorsqu'elles peuvent être utilisées à volonté.

La résolution condamne les annonces commerciales d'une vulgarité criarde, surtout à la télévision, qui encouragent les gens à choisir eux-mêmes leurs remèdes, une habitude qui prend des proportions alarmantes et menaçantes.

L'association a recommandé au gouvernement une revision de la Loi sur les médicaments brevetés ou que la loi soit remplacée et incorporée dans la Loi des aliments et des drogues.

L'Ontario aura une centrale nucléo-électrique

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie a confirmé hier aux Communes qu'une centrale nucléo-électrique sera construite en Ontario au coût de $226,000,000.

M. C. M. Drury a précisé que la compagnie Hydro-Ontario paiera $120,000,000 de ce montant alors que le gouvernement fédéral en paiera $79,500,000 et le gouvernement provincial de l'Ontario $66,500,000.

L'emplacement où sera construite cette station n'a pas encore été choisi, mais on croit généralement que ce sera dans la partie est de la ville de Toronto.

La station pourra produire 1,000,000 de kilowatts.

Nous pouvons être fiers!

On a déjà tiré un demi-milliard de cartouches Remington en plastique.

Achetez les cartouches qui ont fait leurs preuves: les "Express" en plastique, fabriquées au Canada par Remington. Ce sont les plus puissantes.

Ce sont les premières au Canada et les premières pour la qualité. Cependant, leur prix est tout simplement celui de bonnes cartouches. Vendues exclusivement par les marchands autorisés Remington.

Remington DUPONT

REMINGTON ARMS OF CANADA LIMITED
36 Queen Elizabeth Blvd., Toronto 18, Ontario

Dépositoires

MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC
149 RUE ST-PAUL
TEL.: 692-1300

LA CIE SPORAMA LTEE
153 SACRE-COEUR
ALMA, P.Q.
TEL.: NO 2-7883

LA CIE SPORAMA LTEE
182 RUE ST-DOMINIQUE
JONQUIERE
TEL.: 547-9556

Le bridge contrat

par Noël Duchesne

4481 — A-1387 — 21 aout 1964 —

UN BEL EXPLOIT

En remportant le championnat des paires libres de Maîtres à Vie, Mme Dorothy Hayden a été la quatrième bridgeuse à se mériter un tel honneur depuis la fondation de l'ACBL. Elle jouait alors au tournoi national de Toronto en compagnie de B.J. Becker, bridgeur de réputation internationale et titulaire d'une chronique de bridge apparaissant sur plusieurs journaux. C'est au cours de la sixième séance de cette compétition que Mme Hayden et B. J. Becked supplantaient Shorty Sheardown et Bruce Elliot qui jusqu'à ce moment avaient d'excellentes chances d'amener pour une première fois la coupe Von Zedtwitz au Canada.

La paire Hayden-Becker recherche une grande simplicité dans les enchères et n'utilise réellement qu'une seule enchère véritablement conventionnelle. Enchère qui était réellement mise à profit alors que la main suivante se présentait au cours de la première séance du championnat des Maitres à Vie.

Donneur : Nord

Est-Ouest vulnérables

NORD
♠ R 4 3
♥ A 10
♦ V 9 6
♣ R 8 65 3

OUEST
♠ 10 8 7
♥ 9 8
♦ A R 10 5 2
♣ V 10 7

EST
♠ V 5 2
♥ D V 5 4 3
♦ D 8 7 4 3
♣ néant

SUD
♠ A D 9 6
♥ R 7 6 2
♦ néant
♣ A D 9 4 2

En N-S Mme Hayden et B.J. Becker.

Nord	Est	Sud	Ouest
passe	passe	1-♣	passe
3-♣	passe	4-♦ (1)	passe
6-♣ (2)	passe	passe	passe

(1) Voici la seule enchère conventionnelle particulière à B. J. Becker. Elle révèle une main supérieure à une simple qualification d'ouverture et soit chicane ou singleton à la suite carreau. Il s'agit donc d'une main dont le principal caractère est la distribution présentant trois suites et aucune force à la suite carreau.

(2) Alors que Becker a promis plus qu'une simple ouverture et aucune valeur à la suite carreau, Mme Hayden, qui elle-même n'a qu'une valeur négligeable à carreau, peut maintenant se montrer très optimiste.

Entame : — roi de carreau.

Malgré que les mains N-S ne présentent que 26 points francs, le déclarant a un choix sur la façon de rechercher les treize levées, affranchir soit la main Nord ou la main Sud. Après l'attaque de l'adversaire le déclarant doit accorder ses préférences à l'affranchissement de la main Nord, ce qui le laisse indifférent au sujet du partage des piques.

Le déclarant coupe le roi de carreau et fait suivre l'as et la dame de trèfle. Le Mort prend la main de l'as de coeur et c'est la deuxième coupe d'un carreau. La main est retournée au Mort par le roi de pique et une nouvelle coupe élimine le dernier carreau de la main Nord. Sud encaisse son roi de coeur et comme Ouest n'est pas en état de couper, le déclarant a maintenant l'assurance d'obtenir les treize levées. Sur le retour d'un coeur, si Ouest coupe, il est surcoupé. Si l'adversaire refuse de couper, Nord coupe de son six de trèfle et en fait suivre le roi et le huit. L'as et la dame de pique assurent les deux dernières levées.

Alors qu'aucune paire n'avait songé à la recherche d'un grand chelem, les rares joueurs qui s'étaient rendus au petit chelem obtenaient une marque très enviable.

Noël DUCHESNE

LES VENTES CONSIDERABLES DE VOITURES NEUVES PERMETTENT AUX CONCESSIONNAIRES CHEVROLET-OLDSMOBILE D'OFFRIR LES MEILLEURES VOITURES (OK) D'OCCASION

Qui peut bénéficier du plus beau choix de voitures et de camions d'occasion de modèles récents? Vous-même . . . chez le concessionnaire OK Chevrolet-Oldsmobile. Allez le voir dès maintenant et il est presque certain que vous trouverez chez lui le véhicule que vous désirez, au prix que vous êtes prêt à payer. **L'enseigne OK signifie beaucoup plus que qualité et variété.** Vous êtes assuré de trouver là un personnel de vendeurs et de mécaniciens experts désireux de vous aider de leurs conseils et de leurs services. **Le concessionnaire OK est un homme d'affaires honorablement connu** qui se fait un point d'honneur d'offrir toujours les meilleurs camions et voitures d'occasion. **Le concessionnaire de voitures d'occasion OK est également un vendeur de premier ordre de voitures neuves.** Lui et son personnel sont des professionnels. Ils connaissent l'automobile et leur expérience leur permet de vous guider intelligemment dans le choix d'une voiture ou d'un camion d'occasion. Si donc vous avez **pensé** à un choix de ce genre, le moment est venu de **réaliser** votre **intention.** Voyez le concessionnaire de voitures d'occasion OK Chevrolet-Oldsmobile dès aujourd'hui.

QUALITÉ (OK) VARIÉTÉ — VOITURES ET CAMIONS D'OCCASION — OK-3648F

En vente chez le concessionnaire Chevrolet-Oldsmobile de voitures et de camions usagés OK.

Voyez l'émission "Cinéma de Paris" au réseau français de Radio-Canada. Consultez votre journal concernant l'heure et le poste.

Concessionnaires des "VOITURES USAGEES O.K." à Québec et Ste-Foy

DENIS PEPIN AUTOS Ltée
2500 Quatre-Bourgeois — Ste-Foy — Tél.: 653-2861

LAPORTE AUTOMOBILES Ltée
250 est, Boul. Charest — Québec — Tél.: 529-4561

ROGER BARRÉ AUTOMOBILES Ltée
1095 de la Canardière — Québec — Tél.: 529-3331

ARRÊT **IL N'Y A RIEN DE MEILLEUR QUE LE SERVICE DES CONCESSIONNAIRES CHEVROLET-OLDSMOBILE** ARRÊT

ANNONCES CLASSEES — Le guide 529-9231 — LE SOLEIL

Des services que vous désirez chaque jour

AGENCES MATRIMONIALES

CELIBATAIRES, veufs, veuves, rencontres. Mme Blais, 778 St-Cyrille Ouest, 527-3966. quo-27

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes ou femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent M. et Mme Tardif, 228, 3e Avenue. Tél.: 523-6945 — 522-3261. quo-2

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls? Consultez Mme Langlois, 390, 25e Rue, 523-7458 — 523-5547 — 524-8948. quo-4

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord, 359, 11e Rue. 525-9810. quo-26

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie. Consultez M. Renée, 683-7459. — 962 Marguerite-Bourgeois. quo-18

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

BICYCLETTES VENTE ET REPARATION

BICYCLETTES, 20", $29.75. — Turcotte Bicycles, 210, 13e Rue, Limoilou. — 524-2650. quo-3

CONFECTION REPARATION

CONFECTION et réparation de tous genres. Léa Nadeau Enr. 2017, 1ère Avenue. 524-3724. quo-2

CULTURE PHYSIQUE

STUDIO Jouvence Enrg. Culture physique pour dame et demoiselle seulement. $1.00 la leçon. Informations: 523-2526. quo-2

DAMES ET DEMOISELLES

CULTURE physique: exercices scientifiquement conçus à vos besoins personnels. Correction des hanches, cuisses, buste, cellulite, etc. Bains vapeur, massages. Studio Santé Beauté. 1020 St-Jean. 529-1787. quo-16

DACTYLOGRAPHES

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérald Martineau, 480 Dorchester. 525-5158. quo-14

DACTYLOGRAPHES Olympia, Underwood, Royal. E. Lacouline, 530 d'Abraham. Tél.: 522-1539. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00 quo-25

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents. Tél.: 522-6876. Gérard Poulin 1961 Inc., 770 Côte d'Abraham, Québec. quo-31

LOCATION dactylographes, additionneuses neufs et usagés. Vente et réparation. Jacques Couturier Enr. 660 Côte d'Abraham. 529-7265. Soir: 661-6412. quo-11

CLEMENT & Clement Inc., agent exclusif d'Underwood, 511 boul. Charest Est. Téléphone: 529-9244. $7.50 par mois, 3 mois, $18.00. Réparations dactylographes. quo-18

DENTISTE

DR. Léonce Lessard, chirurgien-dentiste, 571, 3e Avenue. Tél.: 524-3312. quo-31

DEMOLITION

OBTENEZ de meilleures offres pour vos bâtisses à demolir. 843-1712. quo-3

Si vous avez quelque chose à vendre, il n'y a pas de meilleur endroit pour se rencontrer que par les annonces classées du Soleil.

ECOLE DE CONDUITE

ECOLE de Conduite Limoilou Enr. 355, 14e Rue. Tél.: 529-7136. quo-16

ECOLE DE DANSE

MAINTENANT 2 écoles. Participez aux soirées mondaines. Apprenez à danser. 32 leçons $48.00. Ecole de danse Laval Laberge Enr., 330 St-Vallier Est (Voisin Le Soleil) et 704 St-Jean. — 523-4091. quo-22

ENTRETIEN DES BATISSES

NETTOYAGE de bureaux, planchers, vitres, etc. Spécialité: entretien de système luminaire. Entretien Commercial Inc. 100 rue Rouleau, Charlesbourg-Est. 623-5245. quo-35

FEUX D'ARTIFICE

JOKES (trucs), magies, perruques, costumes, maquillages, pétards. André Dubois 692-0264. quo-12

FOURRURES

POUR vos fourrures, consultez Henri Dion, évitez l'encombrement d'automne et les désappointements. 576 Mazenod, 525-9702. quo-31

GAZ et DIESEL

L. HUOT. Huile, gros et détail. Ville et banlieue. 822-1371. quo-8

GRAINETIERS

JARDINAGE: Engrais, insecticides et herbicides. Maison Langevin, 281 Couronne, 523-0619. quo-22

HYPOTHEQUES

CONSULTEZ-NOUS avant de contracter une hypothèque. Société d'Entreprise 529-9511. quo-24

HUILE à CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. — Tél.: 522-6821. Huile pour brûleur. quo-16

IMMEUBLES

J.-E. LAMOTHE, courtier. Ventes, échanges. 35 Caron, Loretteville. 842-3615. quo-16

IMPRIMERIES

IMPRIMERIE Laflamme Ltée, 2057 Branly, Ste-Foy. 681-3575. Création artistique, typographie, lithographie, reliure. Travail soigné. quo-24

INSTRUMENTS de MUSIQUE et DISQUES

VENTE, réparation. Spécialité: accordéons Gagné. — P. Gagné, 302 Durocher. 525-8801. quo-22

ST-CYR Frères. Instruments de musique. 754 St-Joseph Est. 522-1233. quo-22

FRED TREMBLAY. Guitares, accordéons, etc. 448, 1ère Avenue. 524-1090. quo-22

LOCATION D'APPAREILS A NETTOYAGE

MACHINES à laver et cirer les planchers. Vacuum pour ramasser l'eau et la poussière. Autres articles pour nettoyage. Entretien Commercial Enr. Place Fleur de Lys. 623-5245. quo-15

MACHINES A COUDRE

CENTRE de couture Montcalm. Vente et réparation. 1758 Canardière. — 661-4117. quo-27

Efficace? Economique? Les annonces classées du Soleil naturellement.

MACHINERIES

ACHAT, Vente, Echange. Consultez Machinerie Maheux, 500 avenue St-Sacrement. 683-8940. quo-24

Vous conduirez avec orgueil . . . si vous laissez la section automobiles devenir votre guide. Consultez-la dans les annonces classées du Soleil.

MARCHANDISE-NOUVEAUTES

ATTENTION, MARCHANDS COLPORTEURS, JOBBERS

ACHETEZ votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons, marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc., 842 St-Joseph Est, Québec. quo-14

1,000 PANTALONS $2.00
10,000 ROBES $2.00

MICHEL Guttman. 385 rue Victoria, Québec 8. Téléphone: 524-3489. quo-10

MEDECINS - CHIRURGIENS

DR. Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 est, St-Joseph, Tél.: 524-4061. quo-14

MEUBLES

GIFFARD. Centre du Meuble Usagé Enr. 3686 Mgr Gauthier. 661-7105. quo-27

J'ACHETE au comptant vieux meubles, vous vends des neufs à crédit. Aucun dépôt. — Foyer du Meuble. 239 St-Vallier ouest. quo-11

AMEUBLEMENT Economique. — Echange vos meubles. Prix avantageux. Conditions faciles. 523-2792. quo-11

NETTOYAGE A SEC

LAUNDROMAT automatique, 8 lbs. pour $2.00. Réo. 850, 3e Avenue. quo-8

NETTOYAGE TAPIS

NETTOYAGE de tapis à domicile Villemart, aussi peu que .05 pied carré, tapis 10 x 10. $4.69. Tél.: 661-8119. quo-27

PAVAGE D'ASPHALTE

TERRAINS stationnement, cours, trottoirs, estimé gratuit. Desrochers & Frères. 527-7337. quo-17

PEINTURE

PEINTURE assortie, $3.90. Quincaillerie Côté. 442, 3e Avenue Tél.: 525-4951 quo-21

PELOUSE ET GAZON

GAZON cultivé, semi-cultivé, vendre, estimé gratuit pour posage. 849-4403. quo-3

POILS SUPERFLUS

POILS superflus, définitivement enlevés par électrologiste diplômé Jacques Chabot 626-2980. quo-21

PORTES et FENETRES D'ALUMINIUM

POUR vos achats et réparations de clapboard, portes et fenêtres d'aluminium, etc. S'adresser: Portes et Fenêtres Aluminium du Québec Enr., 300 rang St-Jacques, Neufchâtel. 842-4451. quo-16

POSAGE DE TAPIS

MONTMINY spécialiste poseur de tapis, nettoyage, à domicile. 626-0913 — 842-4976. quo-27

PRETS

VOTRE visite sera appréciée. Lucerne Finance. 335 St-Joseph est. 523-1796. quo-11

REPARATION DE BALAYEUSES ELECTRIQUES

REPARATION de toutes marques de balayeuses par experts. 213, 3e Avenue. Tél.: 529-8479. quo-14

REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE

CENTRE de couture Lucerne, spécialités: réparations de toutes marques, vente, échange, service à domicile. Satisfaction garantie. 419 St-Vallier Ouest. 529-1152. quo-3

REPARATION REFRIGERATEUR

ESTIME gratuit, ouvrage garantie, toute marque. Consulter Dutil Réfrigération. 623-0509. quo-28

PIECES, réparations toutes marques, ouvrage garanti. 529-9648. Foyer des Laveuses. 239 St-Vallier Ouest. quo-2

REPARATION de LESSIVEUSES

POELES, lessiveuses. Consultez Simard Laveuse Service, 385, 13e Rue. 523-7953. quo-22

REPARATION DE MEUBLES

LOUIS Rousseau. — Réparations meubles, matelas, etc. — 1336, 3e Avenue, 524-1480. quo-5

De l'argent comptant et rapidement avec les annonces classées du Soleil naturellement.

REPARATIONS DE RASOIRS ELECTRIQUES

SERVICE autorisé par le manufacturier, rasoirs Philishave. Service 24 heures. Québec Electronique. 621 St-Jean. — 529-9261. quo-18

REPARATION TOITURE

MATERIEL base caoutchouc, tous genres couvertures, garantie 10 ans. — 527-1164. quo-22

REPRISES INVISIBLES

REPRISE Française Enr. — 710 Côte d'Abraham, face Côte Ste-Geneviève. 522-2347. quo-1

SERVICE DE VADROUILLES

VADROUILLES à poussière, traitées à l'huile, changées chaque mois. 50% moins de poussière. Ne tache pas. Entretien Commercial Inc., Place Fleur de Lys. 623-5245. quo-15

TAPIS - MIROIRS

BERNARD & Fils, distributeur gros et détail. 466 Canardière. 529-4280. quo-3

A la recherche d'aubaines intéressantes? Vous les trouverez dans les annonces classées du Soleil. Utilisez-les souvent.

TRANSACTIONS IMMOBILIERES

YVES GERMAIN Ltée, Courtage Immobilier. 321, rue St-Paul, 529-8121. quo-22

VENTE, échange propriété. J.-A. Turmel Inc., 50 L'Espinay. 529-3575 quo-22

POUR vendre votre maison, commerce, Consultez Léo Bernier, courtier. — 523-6066. quo-25

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

NEUFS usagés. Rousseau & Frère Inc. 2325 avenue du Colisée. 629-5711. quo-12

AUTOMOBILES

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MAURICE Poirier Autos Parts. Assortiment complet. 589, 1ère Avenue. — 529-0661. quo-22

ACHATS ET VENTES

AUTORAMA Inc., 571, boul. Hamel. — 681-6024. Automobiles, neuves et usagées. quo-24

FRADET Auto: Achetons, vendons, échangeons. 108 boul. Hamel. — Tél.: 681-6281. quo-24

BEAULIEU-Gagnon, vente, achat, chars usagés. 590 Boul. Hamel. 681-5387. quo-27

ALIGNEMENT DE ROUES

ALIGNEMENT et balancement des roues. Inspection des freins faite gratuitement. 48 Marie de l'Incarnation. — 681-8833. quo-5

DEBOSSELAGE ET PEINTURE

L.-P. BEAULIEU Auto. Débosselage, peinture. 1635 Boul. Bourassa. 525-4765. quo-22

MARTINIERE Auto Peinture: débosselage, transmission automatique, remorquage, 201 Lanaudière. 525-8570. quo-22

GARAGE Fradet: Mécanique, débosselage, peinture. 20 rue Hermine. 523-3828. quo-24

AUTOMOBILISTE: Peinture, débosselage ouvrage garanti. — Prix: $40 à $50. 539-9394 quo-28

GARAGE Albert Falardeau Enr., débosselage, peinture, mécanique, 210 du Pont. 522-6585. quo-7

FREINS ET EMBRAYAGE

ALFRED Boulet Auto Brakes. Tambours, embrayage. 453 Fleurie, 524-7084 — 523-5016. quo-9

MOTEURS ET TRANSMISSIONS

QUEBEC Transmissions Automatiques. Spécialité Enr. Vente de pièces, transmissions reconditionnées, réparation de toutes marques, ouvrage garanti, 12 Marie de l'Incarnation, 527-9450. Service jour et nuit. quo-28

REMBOURRAGE D'AUTOS

DUOLITE Auto Top Vitres d'Autos, housses. 215, 2e Avenue. 523-4207. quo-31

REPARATION AUTOMOBILE

GARAGE Langlois, réparation automobiles. 302 St-Luc. Québec 8. quo-26

RESSORTS D'AUTOMOBILES

ALPHONSE Blondeau & Fils Ltée. 500 1ère Avenue. Tél.: 529-4906. quo-22

SILENCIEUX

PARADIS "Mufflers", 175 de la Couronne. 1250 Boul. Charest. 681-8181. Posage gratuit. Service 15 minutes. quo-27

SERVICE D'AUTOMOBILES

"Chrysler"

VENTE, Mécanique experte, débosselage. Universal Auto. 777, 1ère Avenue. — 525-5113. quo-2

"Ford"

OUVRAGE garanti, mécaniciens experts, pièces authentiques. W. Martin Limitée. Rond-Point Lévis. 837-8801. quo-22

"G M"

SERVICE rapide garanti, mécanique et débosselage, pièces authentiques, Lévis Automobiles Inc., Rond-Point Lévis. 837-3661. quo-22

"G M"

GIGUERE Auto: Vente, réparations. boul. Hamel, coin Dorchester. 529-1351. quo-24

JOS. Bouchard Automobiles Ltée. Château-Richer. Tél.: 31 ou 683-7646. quo-4

PARE Automobiles. 9641 Boul. Ste-Anne, Ste-Anne de Beaupré. 263-3773. quo-4

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

"International"

SERVICE — Pièces. Jour — nuit. Livraison. International Harvester 1300 Boulevard Charest. 527-2543. quo-18

"Rambler"

MONTMORENCY Automobiles, dépositaire Rambler — 6964 Boul. Ste-Anne. 822-1341. quo-4

"Renault"

VENTES — Service — Inspection garantie officielle. St-Pascal Auto. 1265 Canardière. 529-0628. quo-14

"Studebaker"

GARANTIE à vie. Charlesbourg Autos. 7925 Boul. Henri-Bourassa. — 623-9843. quo-5

"Triumph"

BOIVIN & Guay. Ventes, pièces, service. 346 Boul. Hamel. 527-4096. quo-22

"Volkswagen"

SERVICE de nuit jusqu'à 3.00 a.m. Mécaniciens experts. Jos Lahoud Automobiles Limitée. — 34 Dorchester. 529-9051. quo-22

"Volvo"

TURMEL Auto. Neuves et usagées. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-22

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

ANNONCES CLASSEES — Le guide 529-9231 — LE SOLEIL

Le rendez-vous des commerçants - professionnels - services et hommes de métiers

Les annonces classées du Soleil Tél.: 529-9231

"Le Soleil" est publié et imprimé au 530 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada, à l'Audit Bureau of Circulation, à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques à l'Union internationale de la Presse catholique, à l'Institut international de la Presse, au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes: la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'agence Reuter, ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par "Le Soleil".

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château-d'Eau, Courville, Giffard, Gros Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Lévis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

7c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) soit 45c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $26.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres où la distribution se fait par porteurs 35c par semaine ou $17.50 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un de ces centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscouata, Témiscamingue, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50; 1 mois, $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $22.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS: 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Valliers, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	.30
coût minimum	$1.00
3 ins consécutives. Escompte de	12%
6 ins consécutives. Escompte de	20%
24 ins. consécutives Escompte de	20% + 15%
Minimum 2 lignes comptées par ins. Titre individuel par insertion	.25

Annonces de l'extérieur

Strictement payable d'avance

Avis de décès formule régulière	$2.00
Services anniversaires formule régulière	$1.50
Services anniversaires avec photo	$18.00
Remerciements formule ordinaire	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00
La charge de service pour les numéros de dépt., ou de case requis dans les annonces	$1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

13 ARGENT A PRETER

PRETS hypothécaires, 1ère et 2e. Aussi prêts personnels. Soir: 523-9620. quo-26

1ère et 2e HYPOTHEQUE, consentie promptement. Taux raisonnables, ville, banlieue. 523-9187. quo-29

1ère et 2e HYPOTHEQUES — Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon et Mercier, notaires. — 970 avenue Cartier. quo-28

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, Lévis, banlieue. Demers, Fortier & Demers, notaires. 41½ D'Auteuil — 525-4909. quo-11

AURAIS argent à prêter, 1ère hypothèque ou bonne deuxième. 681-2802. quo-26

PRETS de tous genres. 837-3543. quo-14

PRETS tout genre à tous les propriétaires pour améliorations de maison, aussi pour payer dettes. Nous ne prenons aucune hypothèque. S'adresser La Cie d'Aménagement de Maison de Québec Inc., 2700 Boul. Laurier, suite 704. — 656-6766. quo-31

SUR hypothèque partout dans la province, sur tout genre de propriété, ainsi que sur propriétés commerciales. Pour toutes améliorations ou réparations. Consultez nos experts. Prêts de 1 à 20 ans si désiré, aucun frais de commission. Prêts Hypothécaires Champlain. 2700 Boul. Laurier, suite 704. 656-6766. quo-31

PRETS

SUR votre signature, pour toutes raisons valables. Service courtois. Lucerne Finance. — 335 St-Joseph Est. 523-1796. quo-11

PRETS

PRETS hypothécaires, nouvelles constructions, refinancement, 7%, 20 ans. Consultez Vincent Scallon, courtier. 524-1623 — 683-7847. quo-22

$300,000 A PRETER

6½, 7, 7½, 8 — 1ère, 2e, à partir $1,600, sur tous genres de propriétés. Aucune charge d'inspection, accordé même jour, remboursement jusqu'à 25 ans. O. Barrette, courtier, 265 de la Couronne, chambre 401. Bureau: 529-7664 Soir: 683-0614. quo-26

PREMIERE, DEUXIEME I. H. D. INC.

DANS toute la Province, demander Michel Camirand. Tél.: 523-7521. quo-15

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles, à logements commerciales industrielles, 80% de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêts ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance, jour: 529-9759 Soir: 661-7076. quo-3

PRETS HYPOTHECAIRES DIRECTEMENT DU PRETEUR

PRETS en première, deuxième hypothèque dans toute la province sur propriétés unifamiliales, à logements, commerciales. Taux courants, période de remboursement jusqu'à 15 ans. Aucun frais ni boni, service rapide. Corporation d'Escompte Continental. 2700 Boul. Laurier, suite 714, Ste-Foy. 653-8316. quo-14

8 ANIMAUX A VENDRE

BERGER allemand, black & tan, 13 mois, pure race, $45. Tél.: 527-5449. quo-25

BERGERS allemands, boxers, cockers, autres races, vendons, achetons. Tél.: 661-5510. quo-26

SPLENDIDE caniche toute couleur, Pomeranien, 410, 23e Rue. tél.: 522-2462. quo-8

CHIEN Beagle, enregistré, descendant champion, jeune adulte dompté, 842-3798. quo-25

BERGERS allemands blancs, black silver, Samoyède, pension, accouplement, dressage. 872-2266 quo-16

BOXER pure race mâle, $50, femelle $40. Tél.: 527-2501, soir après 6 hres. — 523-1722 quo-22

SUPERBE Pomeranien, femelle, 10 mois, descendant champion, enregistrée, samedi, 864 du Roi, jour. quo-21

8 ANIMAUX A VENDRE

CHIENS bergers allemands à vendre, prix raisonnable. Tél.: 849-3389. 456-22

MAGNIFIQUES petits caniches noir, gris. Avons blanc pour accouplement. — 683-9967. quo-22

BEAGLES, jeunes chiens de mère enregistrée, à vendre. 872-7676. quo-22

4 CHIENS boxers, âgés, 1 mois, enregistrés, tél.: 623-1685. quo-24

PONEY avec attelage et voiture, tél.: 623-2260. quo-22

MAGNIFIQUE Caniche noir, mâle, 5 semaines, enregistré. 529-2005. quo-22

POMERANIEN, 1 an, pur race. 529-4375. quo-24

BOSTON Bull, 6 mois, à vendre. S'adresser 423 rue Bayard. quo-22

A la recherche d'aubaines intéressantes? Vous les trouverez dans les annonces classées du Soleil. Utilisez-les souvent.

13 ARGENT A PRETER

PRETS, 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaire. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demander: André Lepage. — 525-4637. quo-29

PAR téléphone. Prêts personnels, commerciaux, $50 à $3,000 sur billet sans endosseur. Paul Michaud, 522-4517. quo-15

14 ARGENT DEMANDE

$11,000 SUR hypothèque, consent payer 10% intérêt seulement. Plamondon — 523-0874. quo-24

24 BICYCLETTES—MOTOCYCLETTES CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

HARLY Sportster 1961, comme neuf, $850. Tél.: 681-4746 ou 525-5418. quo-2

SCOOTER Lambretta 1963, 150, parfait ordre 2,900 milles. 623-3037. quo-22

MOTOCYCLETTE HONDA, 250, Super Sport, 1964, parfait ordre, prix d'aubaine, cause départ. Tél.: 837-8239. quo-22

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties. Parent, 138, 3e Avenue, 524-4990 quo-4

30 BUREAUX A LOUER

748 ST-JEAN, 2 bureaux chauffés, éclairés. 525-5427. quo-25

629, 3e AVENUE, bureau chauffé, éclairé, 1er étage, $50.00. 525-5427. quo-26

CARRE Jacques-Cartier, bureau meublé à louer. Tél.: 525-8711. quo 3

ULTRA-moderne, ménage journalier, vaste stationnement privé situé Grande-Allée, chemin St-Louis, centres d'achats Canardière et Lévis. 529-9077. quo-26

31 MCMAHON, coin d'Auteuil, local 210 pieds carrés, 2e étage, libre immédiatement. 681-6151; soir: 661-6439. quo-27

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-8

2 BUREAUX pour professionnels, avec salle d'attente et bureau pour secrétaire. 683-4933 — 661-4430. quo-9

LIMOILOU, suite de 3 bureaux, chauffé, éclairé $100 par mois. 502, 1ère Avenue. 529-4908. quo-11

1439 CHEMIN Ste-Foy, 2 bureaux privés, au sous-sol, avec grande salle d'attente et salle de toilette, $85 par mois. 681-3527 ou 527-3554. Quo-21

ROUTE de l'Eglise, Ste-Foy, 500 pieds, compris salle d'attente commune, stationnement, ménage quotidien, etc. — 653-3329. quo-24

RUE St-Jean, près Carré d'Youville, 3,200 pieds carrés au 2e plancher, service d'ascenseur. Demander Georges Bernabé 529-9576, soir 523-0688. — Davis & Morin, Courtiers quo-22

LOCAL ou bureau, 3 pièces renovées, quartier pratique. Tél.: 683-9631. quo-24

GRAND bureau meublé, avec pupitre, filières, classeurs, bibliothèque, en face d'église St-Pascal. Tél.: 828-2832 — 663-7653. 56-22

BUREAU 7 pièces, chauffé, occupation 1er septembre, 1er plancher. 8 Collin, concierge, après 5 heures. quo-27

35 CHALETS A LOUER

STONEHAM, 1¾ mille passé l'église, roulotte pour coucher 4, $20 semaine. 4 chalets rouges 3 pièces, meublées réfrigérateur, eau, électricité, $40 semaine, rivière, autobus. — Magella Beaulé. 623-2787. quo-25

LAC AUX CANARDS, meublé, électricité, eau courante, tél.: 34 St-Raphaël, quo-31

BEAUMONT

MEUBLE, à la semaine, libre. Tél.: — 837-2000. quo-22

35 CHALETS A LOUER

CHALETS, s'adresser A. Létourneau. — 522-4470 ou St-Antoine de Tilly. — 477-2427. quo-2

LAC BEAUPORT à la semaine, chalet à louer. Tél.: 849-8124. 65-29

CHALETS Nadeau, Quai Rivière-Ouelle, Kamouraska, bord fleuve, 5 pièces, meublés, semaine ou fin semaine. Tél.: 856-2368. quo-5

ST-LAMBERT, bord Chaudière, meublé, semaine, mois, libre 23 août, 832-3882. quo-21

LAC Sergent, à la semaine $40., belle plage, chaloupe. 523-2509. quo-22

10 MILLES Québec, chalet meublé, bord eau, louer semaine. 523-4957. quo-17

LAC Beauport, chalet à louer, situé arrière du Château. 522-4113. quo-22

PRES Québec, moderne, meublé, chauffé, poêle 220, réfrigérateur, endroit tranquille, prix modique, 653-5093 ou 653-2833. quo-26

VAL St-Michel, 5 pièces modernes, piscine, $50 par semaine. 626-2764. quo-22

CHARLESBOURG, 2 chalets, louer pour septembre, 1 habitable année. — 623-3126. quo-22

ST-JEAN, Ile d'Orléans, 4 pièces, meublées, libre 20 août. 626-0800. quo-24

LA MARTINIERE, Lauzon, 5 milles du Rond-Point, Lévis, 4 pièces meublées eau courante, belle plage, semaine, mois. 837-5884 — 837-6891. quo-25

3-5 PIECES pour vacances ou fin de semaine. 661-7650. quo-24

LAC ST-JOSEPH

8 CHALETS modernes, à vendre ou louer, semaine, mois, saison, plage privée. 875-2285. quo-24

36 CHALETS A VENDRE

LAVAL, arrêt autobus, no 4, s'adresser à 599 Franklin. quo-22

BORD Lac Sergent beau chalet, 4 chambres meublées, eau chaude, plage, toilette, $3,500. Tél.: 875-3261 2 quo-3

PONT-ROUGE, chalet 5 pièces, partie meublée, prix: $4,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-3575. quo-24

LAC Beauport, habitable à l'anné, neuf, meublé, puits artésien, foyer, voisin des Côtes de ski, droit rivière, $1,500 comptant. 623-7139. quo-21

STE-THERESE de Lisieux, chalet 24 x 24. Construction neuve, meublé. Aussi Plymouth 1958, avec remorque. $2,000. Condition facile. Tél.: 661-8608 — 694-2864. quo-24

LAC-St-Joseph, plus de 50,000 pieds de terrain sur grève de sable avec chalet meublé, 8 pièces, plus guest house. — Demandez Mme Lionel Bouvrette — 527-0850 ou 875-3443. Davis-Morin, courtiers. quo-22

74 PLACE Jacques-Cartier, 4 pièces, eau, meublé, électricité. 498 St-Jean. 56-29

VAL St-Michel, chalet, vendre, bas prix, grand terrain. 683-8279 — 681-7866. quo-24

PRES Château du lac Beauport, grand terrain, chalet habitable hiver comme été, 5 pièces, 822-8857. quo-24

LAC ST-CHARLES, CAUSE DEPART

7 PIECES, eau chaude, multiples commodités, salle de jeux 40' avec foyer, site exceptionnel, bord du lac, terrain 65 x 235, prix incluant ameublement, yacht, maison d'enfant, outils, etc... $12,000. Conditions si désirées. Pierre Vézina, 849-4632. quo-21

38 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue. 523-6345. quo-21

FOYER idéal pour personnes âgées. — Tél.: 661-7143. quo-26

HAUTE-Ville, chambre et pension, maison privée, messieurs seulement. 527-7511. quo-2

CHAMBRE et pension. Tél.: 524-0661. quo-24

38 CHAMBRES ET PENSIONS

FOYER privé personnes âgées, beau site code régional 418. 886-3219. quo-21

ST-ALBERT, pour monsieur, 2 lits, chambre moderne, sur rue. 623-3836. quo-21

CHAMBRE avec pension, usage de télévision, s'adresser 386 Dorchester. Quo-31

ST-SAUVEUR, près école Technique, 1-2 personnes $16, semaine. 524-7598 Quo-21

CHAMBRE, pension, très bonne nourriture, entrée seule, $18, semaine, 632 St-Vallier ouest. Tél.: 524-9064. quo-22

POUR monsieur de préférence. Tél.: 525-9707. quo-24

MAISON privée, chambre et pension. Tél.: 527-6600. quo-21

STE-FOY, chambre et pension, 1-2 personnes. Références. 656-6123. quo-25

CHAMBRE à louer avec pension après 6 p.m. 529-7232. quo-22

CHAMBRE à louer, près Exposition. tél.: 623-9135. quo-22

LIMOILOU, chambre et pension pour monsieur, tel.: 523-6133. quo-22

CHAMBRE et pension pour monsieur distingué. Tél.: 523-1459 quo-22

HAUTE-Ville, chambre et pension 2 personnes (2 lits) 529-7720. quo-21

NOTRE-Dame du Chemin, pour fille-mère tranquille, prix minime, entière discrétion. 525-8382. quo-21

CHAMBRE et pension, à St-Pascal. — Tél.: 661-6131. quo-22

CHARLESBOURG, chambre et pension si désiré pour 2 personnes. 623-7119. quo-22

FOYER privé, pour personne âgée, très bon chez-soi. 623-7563. quo-22

PROFESSEUR, étudiant, belle chambre, famille privée, pension si désirée. — 681-9472. quo-21

ST-ROCH, pension pour monsieur, chambre seule. 522-5165. 296 de l'Eglise. quo-22

MAISON de repos, personnes âgées, fatiguées, convalescentes, tarif semaine ou mois, tél.: 875-9914. 56-28

POUR monsieur seulement ou pension seulement. Tél.: 681-3863. quo-22

ST-PASCAL, chambre et pension, maison seule, bien située. 524-2158. quo-22

4e AVENUE, chambre, pension pour monsieur, bon chez-soi, 524-3932. quo-24

HAUTE-VILLE, chambre pension ou pension seulement, prix raisonnable. 525-8272. quo-27

2 CHAMBRES avec pension, bon chez-soi, tél.: 525-7202 quo-22

ST-SAUVEUR, chambre et pension, pour monsieur, maison privée. Tél.: 524-0922. quo-22

ST-PIE X, 1-2 personnes, pension si désirée. Tél.: 663-8403 quo-22

GRANDE chambre avec pension prix raisonnable 227 St-Jean. 529-5176. quo-24

40 CHAMBRES A LOUER

1-2 PERSONNES, entre hôpital St-Michel et Enfant-Jésus. 661-6471. — quo-24

FACE hôpital Laval, chambres modernes, lavabo, vanité, entrée privée. — 656-6420. quo-24

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée seule, près hôpitaux. 528-2159. quo-24

ST-CYRILLE, belles chambres-boudoirs, lavabo entrée seule, balcon. 524-6716, 522-7714. quo-24

69 DES Chênes ouest, chambre avec tapis, stationnement. 623-2458. quo-25

AVE Turnbull, tapis, eau, autre bain, douche, balcon, monsieur. 524-9904 quo-29

CHAMBRE à louer au mois, de septembre à juin. Lucie Motel 1199 Chemin Ste-Foy, 527-6127. quo-2

ST-PASCAL, chambre meublée moderne, entrée seule. 2060 Champfleury. quo-2

GRANDE chambre à louer, 1065 Claire Fontaine, 523-1629 ou 522-5946. quo

40 CHAMBRES A LOUER

ST-SACREMENT, libre, demoiselle seulement, près autobus, Boul. de l'Entente. 683-3082. quo-3

PRES Cité Universitaire, chambre luxueuse, 794 Chèvremont, Parc Horizon. quo-3

CHAMBRES permis cuisine, eau chaude, froide, téléphone, balcon. 2450 Maufils. quo-4

BOUL. Laurier, maison privée, près université, autobus, stationnement auto. 527-7061. quo-8

HAUTE-VILLE, près autobus, théâtres, restaurants, libre immédiatement, tranquille, 523-1836. quo-21

ST-SACREMENT, Marguerite-Bourgeois, belle grande chambre, confortable, permis cuisine, 683-7459. quo-9

2 GRANDES chambres doubles pour couple étudiant, ou étudiante, lavabo, permis cuisine, stationnement, près Université, Académie, Hôpital Laval. 656-6443. quo-36

PRES Cartier, chambres, 1-2 personnes (monsieur) 162 Fraser 523-3868 quo-12

CHARLESBOURG, chambre double, pour professionnel, permis cuisine, si désiré. 626-1428 quo-21

1-2 DEMOISELLES, entrée seule, moderne. Bas prix. 681-8638 — 527-0725. quo-27

ST-PIE X, meublé, moderne, chauffé permis cuisine, tél.: 661-1309. quo-24

CHAMBRE-boudoir, moderne, réfrigérateur, permis cuisine, entrée privée, près de St-Michel Archange, 661-4363 ou 653-3586. quo-24

ST-ROCH, permis cuisine, tranquille. — s'adresser à 335 de la Chapelle. quo-24

ST-SACREMENT, Maréchal Foch, chambre, entrée seule, salle bains complète. 683-8788. quo-22

CALIXA-LAVALLEE, grande chambre ensoleillée, permis cuisine. 681-2415. quo-24

STE-CLAIRE d'Assise, chambre meublée, jeune fille ,après 5 heures, 522-2619. quo-24

CHAMBRES, endroit tranquille, près hôpital St-François d'Assise et Colisée, 529-1405. quo-24

QUARTIER Montcalm, grande ou petite chambre-vivoir, poêle, réfrigérateur, 656-6631. quo-24

ST-PASCAL, magnifique chambre pour monsieur, pas d'enfant, 2185 Desroches, 661-4629. quo-24

PRES hôpital l'Enfant-Jésus, chambre-boudoir, libre immédiatement, 522-5756. quo-24

PRES Jonction, maison privée, propre, année, bon chez-soi. 527-6285. quo-24

CITE universitaire, grande chambre double, pour étudiant, lavabo, permis cuisine. Tél.: 653-2386. quo-22

GRANDES, petites, réfrigérateur, permis cuisine, prix modéré. 745-803, St-Joachim. quo-22

CHAMBRE, permis cuisine, poêle électrique, lavabo, 757 de la Reine. quo-15

SILLERY, Boulevard Laurier, grandes chambres, très bien meublées, permis cuisine, eau courante, réfrigérateur, stationnement gratis. Midi ou soir. 527-9642. quo-24

STE-FOY, rue Montbray, grandes chambres finies et meublées modernes, eau courante, réfrigérateur, permis cuisine, près Cité universitaire, stationnement gratis. 653-8270. quo-24

GRANDE-ALLEE, chambre année, salle bains, 1-2 personnes. 522-5340. quo-18

GRANDE chambre meublée à neuf, eau chaude, 650 St-Amable, près Grande-Allée, Parlement. 525-9533. quo-21

CHAMBRE meublée à neuf eau chaude, prix très modéré. 187, 7 Rue. 524-9485. quo-21

GRANDE chambre conviendrait pour jeune fille. 778 St-Cyrille-Ouest. 527-3966. quo-25

ST-PASCAL, chambre moderne, 1-2 personnes, permis cuisine, télévision. — 663-0533. quo-16

INSTITUTRICES

GRANDE chambre, permis cuisine, centre scolaire, Charlesbourg, tél.: 626-0007. quo-24

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE avec évier, pour 2 personnes, Petit Village, Giffard, 661-6110. quo-21

CHAMBRE pour jeune fille, St-Pie X. Tél.: 522-4980. quo-21

N.-D. de Foy, 2 chambres meublées — Tél.: 653-3240. quo-21

GRANDE chambre, près hôpital Enfant-Jésus, 1615 de la Ronde. quo-25

CHAMBRE-boudoir, entrée seule, usage cuisine, 1120 Bourlamaque, 523-6271. quo-25

HAUTE-Ville, chambre à louer dans famille parlant anglais. Tél.: 527-0696 après 5 hres. quo-22

ST-PASCAL, grande chambre meublée, salle bains privée, près hôpital St-Michel, 1785 Mailloux, coin 18e Rue, 661-3066 quo-22

ST-SACREMENT, boudoir confortable ensoleillé, pour étudiante, jeune fille distinguée. 527-6216. quo-25

BELLE grande chambre chauffée, pour dames âgées ou pour demoiselles, permis cuisine, eau chaude. 523-0146. quo-22

940 AVE Fournier, près Hôpital Laval et St-Lawrence College. 653-5723 quo-22

ST-PASCAL, 2 chambres meublées, poêle, réfrigérateur, permis cuisine, fille ou couple, 523-1384. quo-22

ST-SACREMENT, grande chambre ensoleillée, près commodités. Après 6.30 heures. 683-9060. quo-22

ST-PASCAL près Enfant-Jésus, Canardière, 2010 La Ronde. 661-5738. quo-22

CHAMBRE propre, permis cuisine, eau chaude, réfrigérateur, 524-0502. quo-26

CARRE d'Youville, grande chambre permis cuisine, très propre, dame ou demoiselle. 523-0521. 895 St-Olivier. quo-21

CHAMBRE à louer. Permis cuisine. S'adresser: 2303, Chemin Ste-Foy. quo-17

ACADEMIE, Université, chambre-boudoir, entrée seule, accommodation cuisine. 656-6297 — 663-9009. quo-17

ST-ROCH, chambre, eau chaude, entrée privée. 479 La Chapelle. 529-1579. quo-22

CHAMBRE à louer St-Sacrement, permis cuisine ,après 6 heures, 527-8682. quo-22

77 ST-LOUIS, subdivisé, meublé, chauffé, droit cuisine, réfrigérateur, 2 personnes. quo-26

ROUTE de l'Eglise, Ste-Foy, près autobus, permis cuisine, entrée seule. — 653-5066 quo-26

PAROISSE St-Dominique, chambre très propre, permis cuisine, dame, demoiselle. 529-3576. quo-26

CHAMBRE-boudoir moderne, réfrigérateur permis cuisine, entrée privée, près St-Michel-Archange. — 661-4363 ou 653-3586 quo-26

GRATIS professeur ou autre personne distinguée et compétente trouverait belle chambre gratis et multiples avantages. Echange, s'occuper devoirs et leçons enfants, entrée seule. St-Albert-le-Grand. 626-1887, aussi très belles chambres simples ou doubles, à louer, entrée seule, accès cuisine, complètement équipée et T.V., stationnement. 280 Colombière-Est. quo-24

ST-CYRILLE-Ouest, chambre à louer pour étudiant ou une institutrice. 527-9438. quo-22

ST-JEROME, chambre-boudoir, moderne, lavabo, T.V., entrée seule stationnement. 626-1851. quo-22

PRES Château, 3e plancher, permis cuisine, $8 semaine. 527-5766. quo-22

PRES Hôtel-Dieu, 1er plancher, réfrigérateur, homme seulement. 527-5766. quo-22

AVE Cartier, chambre, permis cuisine. Tél.: 525-5278. quo-22

ST-SACREMENT, chambre, prix raisonnable stationnement, monsieur. 1618 Garnier. 527-3857. quo-22

CHAMBRE à louer, bon chez-soi. S'adresser à 612 St-Cyrille. 683-3269. quo-22

NOTRE-DAME du Chemin, salon double, meublé, pour 2 demoiselles distinguées. 525-6382. quo-21

Composez 529-9231 — Le numéro magique pour des économies

autos usagées

Toutes les marques
Tous les modèles

AUCUN comptant, pour automobile, si très bonne position. Racine. 529-4394. quo-24

ENVOY 1962, 27,000 milles, bon ordre, besoin d'argent, $725. — 524-1412. quo-21

CONVERTIBLE Meteor 1964, 9,000 milles, équipé. Tout échange accepté. Finance si désiré. Lahoud Auto. Inc. 2145 Boul. Charest ouest. 681-6311. quo-29

JAGUAR 1964, XKE, 13,000 milles, échange accepté, finance si désirée, Lahoud Auto Inc., 681-6311. quo-24

AUTOBUS marque Commer, vitré, 1961, parfait état. Le soir: 663-3732. quo-22

KARMAN GHIA

CONVERTIBLE 1960, mécanique parfaite, directement du propriétaire, cause de départ, 661-8977. quo-21

CHEVROLET 1956, hard top, ordinaire, 452 St-Germain. Visible soir, 529-2688. quo-22

HILLMAN 1954, bonne condition, $300. Tél. 6?1-4971. quo-24

VOLKSWAGEN de luxe, 1960, 42,000 milles, très propre, en bon ordre, du propriétaire, 623-1375, 623-2919. quo-22

CONSUL 1960, 40,000 milles, radio, excellente condition, 1 chauffeur, 653-8044. quo-24

PONTIAC, convertible 1962, 32,000 milles, "backet seat", échange accepté, finance si désirée. Laboud Auto Inc. 681-6311. quo-24

PLYMOUTH 1962, convertible, Golden Commando, tél.: 527-6923, entre 6 et 7 p.m. quo-24

BUICK, hard-top 1963, 22,000 milles, en propriétaire, échange acceptée, finance si désirée. Lahoud Auto Inc. — 681-6311. quo-24

RAMBLER 1962, sedan, 4 portes, 6 cylindres, automatique, 18,000 milles. Aubaine. Jos. Lahoud Automobile Ltée, 529-9081. quo-24

AUTOBUS D'ECOLIERS

AUTOBUS d'écoliers à vendre. Nous possédons un très grand inventaire d'autobus neufs et usagés, modèles différents et toutes marques. Nos autobus sont en conditions parfaites de fonctionnement. Si vous avez à acheter ou à échanger un autobus d'écoliers, adressez-vous à Garage Girardin Ltée, St-Félix de Kingsey, Co. Drummond. Tél.: 6-S-1, jour et nuit. quo-31

MERCURY 1952, hard-top, automatique, en bonne condition. Information : 661-3552. quo-24

CAMION Chevrolet sedan, delivery, 1959, $500. 1956, $100. Tél.: 522-8567. quo-15

PARTICULIER, Plymouth 8, Savoie 1956, transmission ordinaire, 4 portes, jamais sorti l'hiver. Aubaine. Tél.: — 663-4849. quo-21

FORD 1957, radio, très bonne condition, $400. Tél.: 525-8981. quo-22

A VENDRE, Chevrolet Bel-Air, 6, automatique, 1959, tout équipé, très bonne condition. 681-5985. quo-21

CHEVROLET 1959, 4 portes, équipé, parfaite condition. $890. — 623-0306. quo-16

VOLKSWAGEN 1962, radio, 20,000 milles, tout équipé, bon ordre. 653-0833. quo-22

VAUXHALL 1960, très bonne condition, $490 après 6 heures. 527-8681. quo-21

KARMAN Ghia 1960 bleu, blanc, très propre, bonne condition. 1130 BEAUPRE, Ste-Foy, après 5 p.m. quo-21

VAUXHALL 1960, station-wagon, 31,000 milles, très propre. Tél.: 626-0153. quo-21

MERCURY Comet 1962, 6 cylindres, automatique, $1275. — 663-0940. quo-21

PETITES AUTOS 115 BOUL. CHAREST EST

AUSTIN, Volkswagen, Sunbeam, Morris, Consul, Hillman, Vauxhall, Comet, Renault, Triumph. quo-22

PONTIAC Parisienne, convertible 1963, tout équipé, parfaite condition, aubaine, 524-9519. quo-21

CHEVROLET 1953, 6 cylindres, $45. Tél.: 522-4125. quo-21

RAMBLER 1963, 11,000 milles, comme neuf, termes faciles. Tél.: 522-4990. quo-25

VOLKSWAGEN 1500, station-wagon 1963, 20,000 milles, cause départ, comme neuf, $2,080. — 661-1311. quo-25

VOLKSWAGEN, 1964, cause auto fournie, finance ou échange acceptée. Après 8 heures. 681-6954. quo-22

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

LUDGER Ferland Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitres. 661, 1ère Avenue. Tél.: 524-2920. quo-4

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées, 589, 1ère Avenue. 529-0661. quo-8

PIECES Plymouth 1956, portes, ailes, bumpers, mécanique, bas prix. 839-9585. quo-22

ATTENTION ! Bon moteur complet de Ford 1959, à vendre, $200 posé. 523-3581. quo-22

MOTEUR et transmission, réparés ou changés. Garantie 100%. Tél.: 681-3804. quo-18

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETERAIS voiture 1955 à 1964 de particuliers. Paierais comptant. — G. Bourget. tél.: 529-9268. quo-22

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux. 681-6311. quo-22

ACHETONS autos argent comptant. Turmel Automobile, 1385 Dorchester. Tél.: 529-5319. quo-4

ACHETONS COMPTANT

TOUS modèles. Aussi vente échange. Beaulé Auto. 35, 3e Avenue. quo-22

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. — Hudon Autos. 1365 rue Dorchester. Tél.: 523-4769. quo-2

MERCURY 1957, Montclair, automatique, $450. tél.: 524-1440. quo-21

CHEVROLET Bel Air 1959, radio, parfait ordre, aubaine. Tél.: 623-9716. quo-22

BUICK hard top, 4 portes 1957, très bonne condition, 681-5371. quo-22

FORD Farlane 500, 1957, V8, très propre. 527-1438. quo-22

FORD 1955, propre, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 872-7848. quo-22

RAMBLER station, 4 portes, 1964, 5 modèles 660, automatique. Couleur 2 tons. Millage 10,000 milles. Prix d'occasion. Tél.: 626-0496. quo-22

FALCON, sedan 1963, automatique. Tél.: 626-2339. quo-21

ANGLIA 1964, Super 1200, pneus blancs, 4,000 milles très propre, cause départ. $1,750. Tél.: 656-6386. quo-22

AUBAINE, Morris Minor, 1960, blanc, 4 cylindres, bon ordre. 839-9224. quo-22

CHEVROLET 1953, Bel-Air, radio, excellente condition, $225. Tél.: 626-1314. quo-22

CONVERTIBLE Parisienne 1961, 8 cylindres automatique, équipement complet, très bas millage, $1,995. — 623-9847. quo-22

METEOR 1962

V-8, automatique, radio, 4 portes, parfaite condition, départ, $1,700.00. — 832-3451. quo-22

CHEVROLET Bel-Air, 1957, très propre, 384 Turcotte, 527-1792. quo-22

MERCURY 1962, transmission ordinaire, 6 cylindres, très propre, direct du propriétaire, tél.: 663-6816. quo-22

CHEVROLET 1957, 8 automatique. Cause maladie. Tél.: 527-6992. quo-22

RAMBLER 1960, sedan, adio, automatique, bon ordre, bon prix. 626-0250. quo-26

FALCON 1960, Station wagon, très bon ordre, $800. Tél.: 626-1811. quo-22

CORVAIR 1960, automatique, Beaulieu & Gagnon, 590 Boul. Hamel, 681-5387. quo-22

EMBASSADEUR 1962, prix d'aubaine, Beaulieu & Gagnon, 590, Boul. Hamel. 681-5387. quo-22

CHEVROLET 1957, 6 cylindres, transmission ordinaire. Tél.: 522-3290. quo-22

CHEVROLET sedan 1962, équipé, terme, échange. 210 Du Pont. 529-9268. quo-22

FORD hard-top 1957, très propre. 210 Du Pont. 529-9268. quo-22

VOLKSWAGEN 1963, terme, échange. 210 Du Pont. 529-9268. quo-22

DODGE Royal 1958, hard-top, 2 portes, automatique, radio, bon pneus, $400. Beaupré Auto, Ste-Anne de Beaupré. 363-3751. quo-22

STUDEBAKER 1961, moteur V8, et vitesse automatique, reconditionné à neuf, pneus neufs, très propre. 661-4186 ou 525-6910. quo-26

GIROUX AUTO, 401 BOUL. STE-ANNE

CONVERTIBLE 1961, $1,150. Ford Galaxie 1961, $1,150. Pontiac, hard-top 1960, prix spécial, Chevrolet station 1959, $1,150. Anglia 1962, $750, G.M.C. Panel 1959, $750. Cadillac Fleetwood, prix spécial. Plymouth Fury 1961, $1,150. Tél.: 663-9972. quo-25

PONTIAC, 2 portes, 6 cylindres, très propre, pneus neufs. 527-9174. quo-22

CADILLAC convertible 1956, 872-2994. quo-22

DE SOTO 1954, automatique, freins neufs, $50. tél.: soir. 653-2743. quo-22

FORD 1961, peinture, moteur, neufs, garantie 90 jours, $1,350. 653-4276. quo-22

VOLVO 1959, très propre, $800. Tél.: 872-9431. quo-22

PLYMOUTH 1959, automatique vendre, avec radio, très bonne condition. 529-8300. quo-22

CHRYSLER 1957, bonne condition, 171, Seigneuriale, Beauport. App 1. 661-8580. quo-22

LARK Studebaker, convertible, 1960, très bon ordre, tout équipé. 872-7776. quo-22

1958 INTERNATIONAL, station, 9 passagers, terme, échange, 1050, Capucins. 529-4394. quo-22

1959, CHEVROLET panel, très propre, 1050, Capucins, coin Canardière. — 529-4394. quo-22

MERCURY, Econoline 1962, panel, 6, état neuf. 1050 Boul. Capucins. — 529-4394. quo-22

PONTIAC Parisienne 1962, hard-top, équipé, Beaulieu Gagnon, 681-5387. quo-22

LINCOLN continental ,marque 5, 25,000 milles, vrai millage, état neuf. 623-1796. quo-22

BOIVIN & GUAY

T.R. 4, démonstrateur $900. de réduction, Volkswagen 1960, $750, Gordini 1961, $650. Odsmobile, 1960, $1,395, autobus Thames 1963, pour écoliers. $1,495. Boivin & Guay, 346 Boul. Hamel, 527-4096. quo-22

AUSTIN 1961, bon ordre. Tél. 681-3231. quo-22

CHEVROLET 1960, $850. 4062 Chemin St-Louis. quo-22

PEUGEOT 1960, très propre, $800. 38 Seigneuriale, Beauport. 663-6408. quo-22

AUBAINE, Renault 1959, cause départ, tél.: 633-9136. quo-22

1955 CHEVROLET hard-top, 2 portes, 2450 1ère Avenue, 522-7943. quo-22

1963, CHEVROLET IMPALA, hard-top, 2. 2450 1ère Avenue, 522-7943. quo-22

AUTOBUS scolaire, Fargo 1957, V-8, 24 passagers, très bonne condition. Tél.: 842-2082. quo-22

VOLKSWAGEN 1958, mécanique parfaite, 87,000 milles. Prendrais échange. — 681-3804. quo-29

AUCUN comptant pour automobiles. Jusqu'à 36 mois pour payer. 681-7398. 135-31

CITROEN D.S. 1959, très bonne condition, tél.: 633-7340. quo-22

AUTO sport, Sunbeam Alpine 1961, excellent état, prix $825. tél.: 523-7594 ou 653-3463. quo-22

METEOR custom, convertible, 1964, tout équipé, $3,750. Mercury 1963, V8, tout équipé, $2,750. Pontiac 1963, 6, automatique, 4 portes, 10,000 milles, $2,150. Dodge Mayfair, hard-top 1958, 8, automatique, très propre, $675. Dodge 1956, $125. Studebaker 1954, $135, offres raisonnables, échange et finance acceptés. Garage Shell, L. Lacroix, Charny. 832-2513. quo-22

EDSEL 1959, automatique, radio, moteur parfait. $50, après 5. 681-7548. quo-24

MARTINIERE AUTO

CHEVROLET sedan 1963 automatique, radio, 13,000 milles, $1,875; Chevrolet 1962, $1,650; convertible Impala 1962, $1,875; Oldsmobile, hard-top, 98, 1959, équipé au complet, $1,650; Chrysler 1961, $1,750; Volkswagen 1961 $850. 201 de Lanaudière. 626-6570. quo-24

METEOR 1955, parfaite condition, soir entre 5-8 hres. 524-7463. quo-24

RENAULT 1963, Gordini, parfait ordre, très propre, en bas du prix de liste. S'adresser à Station Fina, 290, 3e Avenue. quo-24

DODGE 8, 1957, vendre ou à échanger, prix d'aubaines. 822-1247. quo-22

AUTOS anglaises à vendre ou à échanger. Prix d'aubaine. 822-1247. quo-22

JAGUAR 3.4, 1958, très propre, cause départ, $700. tél.: 661-8120. quo-22

PLYMOUTH 1957, bon état, peinture neuve, tél.: 527-8150. quo-22

METEOR 1956 blanc, particulier, radio, $300., 623-9425. quo-22

DODGE, sedan, 6 cylindres, automatique, en bon ordre, tél.: 661-4894. quo-22

MORRIS, 850, 1962, cause de départ, tél.: 681-2189. quo-22

D'UN particulier Lincoln, 1956, Simca 1959, tél.: 623-1804. quo-21

JEEP panel, mécanisme remis à neuf, conditions de paiement, 653-5634. quo-22

AUBAINE véritable, Studebaker 1960, modèle sport, parfaite condition, fini luxe, tout équipé, bas prix. 837-7841. quo-22

SPORT-CAR

TRIUMPH TR3, 1960, très propre, mécanique parfait ordre. 623-3496. quo-24

PEUGEOT 404, 1961, très propre et bon état. Tél.: 681-4404. quo-22

GRADER A.C. Pelle mécanique marque Dominion ¾ 1962, convertible Cadillac, Eldorado. 683-8940. quo-24

HILLMAN 1958, très propre d'un particulier, tél.: 837-5640 — 837-5761. quo-22

VALIANT 1960, V, 200, automatique, vert, très propre, 661-7968. quo-21

CHEVROLET 1958, Impala, convertible, peinture neuve, très propre, téléphonez après 6 hres, 529-2370. quo-22

VOLKSWAGEN, en parfaite condition, prix spécial, Tél.: 524-7653. quo-22

PONTIAC 1963, Strato Chief, 2 portes, état de neuf, 10,000 milles, cause de départ, 626-0800. quo-27

ENVOY 1960, station wagon, très bonne condition ,tél.: 529-3584. quo-24

UN Lark 1960, très propre, un Peugeot 1960 en très bonne condition. Lincoln 1957 automatique complet, très bas prix; 523-2769. quo-22

OLDSMOBILE 1959, station wagon, très propre, excellente condition, mécanisme parfait, prix $1,550, tél.: 524-1032. quo-24

PONTIAC 1958, 2 portes, très bonne condition, $450, tél.: 523-1714. quo-24

FORD Galaxie 1961, 2 portes, toute équipé, cause mortalité. 623-0340. quo-24

METEOR 1953, transmission ordinaire bon état. Tél.: 623-1613. quo-22

CHEVROLET Impala 1958, hardétop, 8, parfait ordre. 872-9264. quo-22

VOLVO — VOLVO

VOLVO 1962, Canadian, $1,850; Volvo sport 1961, $1,250; Volvo sport 1964, démonstrateur, $2,150. Turmel Auto. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-27

AUBAINE Buick century, très propre, bas millage, direct propriétaire. 626-2795. quo-22

CHEVROLET 1951, power glide, propre, $125. 623-0683. quo-24

PANEL Volkswagen 1962 peu de millage, $1,200, accepterais échange. 661-7820. quo-22

VOLKSWAGEN, Karman Ghia 1957, très propre. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-27

BUICK 1959, hard-top, 2 portes. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-27

CHEVROLET 1960, automatique, 6, sedan, 1385 Dorchester. 529-5319. quo-27

RAMBLER American 1963, sedan, terme, échange. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-27

FORD 1960, ordinaire 6, sedan, terme, échange. 1385 Dorchester. 529-5319. quo-27

FAIRLANE, luxe, 1961, 6 cylindres, automatique, très propre, soir. 653-0117. quo-22

OLDSMOBILE 1963, super 88, tout équipé, direct propriétaire. Tél.: 522-3027. quo-22

S P E C I A U X

1963 SUNBEAM sport coupé 1958, Austin sprite 1962 Consul 1961 Studebaker Cruiser 1959 ,Studebaker V-8 st.-wagon, 1962 Austin st. wagon 1960 M.G.A. sport coupé 1960 Morris Oxford sedan. D'Aiguillon Automobiles Inc., 190 St-Jean. 524-3591. quo-27

PONTIAC 1958, Laurentien, automatique, 6 cylindres, propre, mécanique parfaite. 529-7801. quo-24

ANGLIA 1962, équipé, 25,000 milles très propre. Tél.: entre 6 et 8 heures. — 523-5962. quo-24

FORD Fairlane 1964, 3,000 milles, vendre, cause maladie, $2,010. 681-8700. quo-22

CHRYSLER convertible 1961, en parfaite condition, à vendre. Tél.: 525-4888. quo-22

DKW 1958, 2 portes, hard-top, semi automatique, 4 vitesses, $250. 681-5140. quo-22

Avec les annonces classées du Soleil, vous obtenez un service complet, rapide et économique.

40 CHAMBRES A LOUER

AVENUE Cartier, grande chambre, très propre. Tél.: 522-1321. quo-24

ST-PASCAL, chambres à louer, en face de l'église. Tél.: 663-7653. 56-22

JACQUES-CARTIER, près église, pour dame ou demoiselle, tél.: 522-22277. quo-24

CHAMBRE simple meublée à neuf, téléphone, rue St-Amable, $8. — 529-5473. quo-22

LIMOILOU, chambre moderne, sans enfant, près autobus, libre. 524-2616. quo-27

PRES Château, grande chambre, 1er plancher, réfrigérateur, $15. semaine. 837-5766. quo-26

PRES centre industriel, et hôpital Christ-Roi, entrée seule, 527-5791. quo-21

CHAMBRE à jouer, rue Murray, pour étudiant ou institutrice, 527-0183. quo-22

GRANDE chambre, près hôpitaux St-Michel Archange, Enfant-Jesus. — 661-6471. quo-18

ST-ALBERT, chambre chauffée, permis cuisine, ou pension désirée, stationnement. 623-5911. quo-22

ST-CYRILLE est, petite chambre-boudoir, propre ,tranquille, $6.00 — 524-9554. quo-22

CHAMBRE privée, entrée seule, près Centre Industriel, St-Malo, 683-7909. quo-22

ST-SAUVEUR, près église, filles, institutrices, étudiantes, 523-5876. quo-22

RUE Fleurie, chauffé année, poêle gaz, réfrigérateur, laveuse fournie, usage bain, téléphone, personne tranquille. — 522-4137. quo-24

ST-CYRILLE ouest, près de Moncton, chambre avec lavabo, té.: 527-5686. quo-24

ST-ALBERT, chambre meublée, pour dame, ou demoiselle, 623-0340. quo-24

STE-FOY près Centre d'Achats, entrée privée, lavabo, permis cuisine. 653-5898. quo-18

ST-PASCAL, chambre pour monsieur, près hôpital l'Enfant-Jesus. 2270 Vitré. quo-24

1378 DE Montmorency, chambres avec salle bains, 3 étudiants. 681-2710. quo-22

ST-ROCH, chambres, à louer. S'adr. à 506 de la Salle. quo-22

PRES Cartier, moderne, entrée privée, soir seulement. 111 St-Cyrille-Ouest. quo-24

CHAMBRE, 2 garde-robes permis cuisine, coin St-Louis-Maguire. 527-2733. quo-22

CHAMBRE meublée, refait neuf, 1-2 personnes. 525-6632. 8 Ste-Angèle. quo-22

ST-ROCH, chambre moderne, eau chaude, confort tranquillité. 593 du Roi. quo-27

LIMOILOU, libre immédiatement, entrée seule, permis cuisine, pour monsieur. 522-2910. quo-22

GRANDE chambre avec lavabo, permis cuisine, personnes. St-Jean. 663-6075. quo-22

ETUDIANTS, près cité université, chambres luxueuses, entrée seule. — Tél.: 653-9787. quo-18

GRANDE chambre meublée, chauffée, entrée privée, stationnement, près Université. 527-1633. quo-22

CHAMBRE près du centre industriel St-Malo, monsieur seulement. 681-5537. quo-24

BELLE chambre, proximité autobus 7-8. 527-2187. 1557 Boul. l'Entente. quo-24

CHAMBRE pour monsieur seulement. — 522-7481. quo-22

GRANDE chambre, permis cuisine, dame ou demoiselle seulement. 276 de la Salle. quo-24

AVE Brown, grande chambre, conviendrait 2 étudiants ou voyageurs. — 681-3729. quo-27

CHEMIN Ste-Foy, chambre, près hôpitaux, poêle, réfrigérateur, balcon. Tél.: 527-5889. quo-24

GIFFARD, chambre meublée, lavabo. — 663-6901. quo-22

STE-FOY, chambre moderne, maison privée, facilité transport, 529-5282, matin seulement. quo-22

675, 3e AVENUE, 2 chambres meublées ou non, permis cuisine. quo-24

CHAMBRE-boudoir, salle de bains, douche, laveuse, sécheuse entrée seule, pour demoiselle seulement. — Tél.: 623-5114. quo-22

CONVIENDRAIT 1, 2 personnes distinguées, permis cuisine. 247 Prince-Edouard. quo-24

GRANDE chambre, avec balcon. 225 rue Dieppe. Tél.: 527-6255. quo-22

GRANDE chambre, conviendrait 2-3 étudiants, préférence sans pension. — 681-9590. quo-24

ETUDIANTS, 2 chambres, chacune $40 mois, douche, entrée libre. 681-5106. quo-24

ETUDIANTS, chambres, entrée privée, salle bains, 801 Bon-Air. 527-7584. quo-24

CHAMBRE à louer. 20 Ferland. quo-22

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, pour demoiselle aimant tranquillité. 681-9476. quo-24

PLAINES d'Abraham, boudoir moderne, entrée privée, cuisine, buanderie, centrales. 523-6894. quo-27

53 COMMERCES A LOUER

EPICERIE, boucherie à louer. 623-3063. quo-22

A louer, épicerie boucherie, chauffée, avec cold, tranche-jambon, balance, hache-viande, scie, moulin à saucisse, eau chaude fournie. Georges Roy, St-Anselme Station. Tél.: 111. quo-22

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utiliser les annonces classées du Soleil.

54 COMMERCES A VENDRE

EPICERIE-boucherie licenciée. Téléphoner : 661-8335. quo-21

BOUCHERIE-épicerie, licenciée, située centre St-Sauveur, avec bâtisse, chiffre d'affaires $80,000-$100,000 par année, vendre prix d'aubaine, très peu comptant. Ecrire dépt. 329 Le Soleil. quo-31

MOTELS aux Prés Fleuris, Route 2, Neuville, Portneuf. Tél.: 80WI. quo-25

TAVERNES, magasin général, épiceries licenciées, motels, maisons. — Morel courtier, 527-1732. quo-4

EQUIPEMENT complet pour banquets, réception, bonne clientèle. Morel, courtier. 527-1732. quo-5

SALON de coiffure dans St-Roch, 6 séchoirs, cause départ. 623-7463. quo-27

CENTRE de la ville de Québec, hôtel de chambres, grill, taverne, ascenseur, épreuve du feu. Condition avantageuse. 210 du Pont. 529-9268. quo-11

RESTAURANT à vendre, Delphis Rousseau, situé à St-Apollinaire, route 9, tél.: 269-4449. quo-21

RIVE-SUD, poste d'épicerie, équipement compris, entrepôt, logement 9 pièces, 4 garages, tél.: 681-3114. quo-12

SALON coiffure, ameublement de style magnifiquement décoré, chiffre affaires intéressant, situé dans Limoilou sur artère principale. Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-21

BOULEVARD Laurier, bâtisse commerciale, près Centre d'Achats. Morel, courtier. 527-1732. quo-12

LIMOILOU, restaurant comptoir lunch, marchandise ,ameublement, bon chiffre affaires, J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-24

HOTEL à vendre, s'adr à Mme Georges Moreau, Hotel Moreau, Scott Jonction, Dorchester. quo-29

LIMOILOU, garage, peinturage, réparations générales, bon chiffre affaires, $10,000. J.-A. Turmel Inc., courtier. — 529-2575. quo-24

RUE Dorchester, comptoir lunch, $3,500. Théo Genest, courtier. 522-1533 — 524-9459. quo-24

RESTAURANT, rue St-Jean, en pleine opération, dans édifice à bureaux, pouvant sevir 75 personnes. Fermé le soir à 7 heures, samedi, dimanche. Informations: Royal Trust, 529-0171, soir : Robert Blais. 683-9942. quo-24

EPICERIE boucherie, licenciée, 8 pièces, garage. Léo Bernier, courtier. 523-6066. quo-25

RESTAURANT, comptoir-lunch, bel équipement, $2,800. Léo Bernier, courtier. 523-6066. quo-25

TABAGIE, Centre commercial, avec bilan, $6,000. Léo Bernier, courtier. 523-6066. quo-25

COMMERCE d'huile à chauffage avec camion citerne Chevrolet 3 tonnes, modèle 1700. Clientèle établie 839-9394. 456-22

COMTE Kamouraska, magasin-général, centre village, 2 entrepôts, $35,000., conditions discutables. Ecrire département 406, Le Soleil. 456-12

COMMERCE produits de sanitation et grain moulé avec franchise exclusive, établi depuis 12 ans. Profit net réel $25,000. par an, le vendeur est gérant général de la Compagnie et vend cette branche pour satisfaire la direction. Vraie aubaine pour acheteur sérieux, aussi commerce de Company avec Zoo et pépinière à vendre ou échanger. Communiquez avec ; 569-3729, 31 Wood Sherbrooke. quo-22

SALON barbier, 3 fauteuils, bien situé, bonne clientèle, départ. 681-5954. quo-22

SALON de barbier établi depuis 10 ans à vendre, cause de santé. Tél.: 681-2526. quo-22

COMPTOIR-lunch, bon poste, St-Sauveur. Tél.: 525-0046. quo-22

CAMIONS livraison ,ville, permis, 5-30 milles. Morel ,courtier. 527-1732. quo-17

BOISCHATEL, épicerie boucherie, toute outillée, avec 1 logement. — Tél.: 822-1787. quo-22

MAGNIFIQUE hôtel licencié à vendre, 20 chambres modernes, avec douche et télévision. Grill et salle de réception pour 250 personnes, terrains 15 acres. Cause de vente: santé. Pour informations s'adresser: Jean-Marie Couture ou Alcide Couture, Auberge du Repos, C.P. 117 La Guadeloupe, Co. Frontenac. — Tél.: 459-3468. Tél.: A. Couture, 459-6605. 56-22

HOTEL Château à Cap-Chat, licencié, bonne condition, cause de vente: santé, tél.: 786-5636. quo-26

HOTEL 7 chambres, vente rapide, cause santé. Possibilité licence, offre raisonnable considérée ,directement propriétaire, $9,000. Tél. 212, St-Prosper, comté Champlain. quo-25

COMMERCE de vente de Potato Chips, bonbons, chocolats à vendre avec camion Mercury 1962, travail de 4 jours par semaine, revenu garanti, sur contrat de $135., net, territoire bien établi de Cross Point à Percé en Gaspésie. quo-21

GIFFARD, 2,500 pieds plancher, chauffé, bien éclairé, entrée 110-220 et 550. 1833 Poulin. quo-22

BELLE boulangerie dans un centre éducatif prospère, commerce établi depuis plus de 30 ans, cause de vente, maladie. Ecrire dépt. 430 Le Soleil. quo-22

EQUIPEMENT plancher, sableuses et polisseuses bon chiffre d'affaires, acheteur sérieux, cause décès. 623-4176. quo-22

MAISON de chambres et touristes rue Ste-Ursule, à vendre, comptant requis $20,000, propriétaire. 523-1224. quo-27

LAUZON, 125 St-Joseph, vendre, louer, boucherie-épicerie, licenciée. Commerce prospère. Prix sacrifice, maladie. — 837-4417 — 837-7435. quo-22

RESTAURANT, billard, bon revenu. Tél.: 837-7732. quo-22

HOTEL A VENDRE

SITUE au Lac St-Joseph, grande salle à manger, grand terrain, meublé au complet, grève privée de 200 pieds. Prix en bas de $25,000. Pour visiter, demandes Mme Lionel Bouvrette, 527-0660 ou 878-3443, Davis-Morin, courtiers. quo-26

MOTELS A VENDRE

SITUE 1 mille à l'est Rimouski, route 10, près du fleuve, choix de deux établissements, proximité traversier, aéroport, s'ad.: Motel Bon Air, Pointe aux Pères. quo-26

MAISON DE CHAMBRES

RUE Lockwell, maison 14 pièces, 11 chambres meublées à louer, lingerie incluse, $35,000. Mme Garneau 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-26

A SACRIFIER - A ECHANGER

EPICERIE-boucherie licenciée, gros chiffre d'affaires, très bien située, revenus supplémentaires par location de garages, excellente occasion. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Guy Marmette) 529-8456. Soir: 623-7704. quo-24

55 COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeubles Belvédère Ltée. courtiers. — 681-6358. quo-22

COMMERCE — Avons acheteur sérieux. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. Tél.: 529-5583. quo-24

61 DEMENAGEMENT - TRANSPORT

FERNAND Lemay, transport, déménagement ,storage, meubles, etc. Service livraison, 872-2215. quo-12

62 DIVERS

TERRE de remplissage et gravier à donner pour transport. 872-2869. quo-26

63 DIVERS — A LOUER

SALON Camille Nadeau : robes mariées, soirées, diadèmes, crinolines, fourrures. 653-0465. quo-21

LA Maison Dominion, 825 St-Joseph-Est, location robes de mariées, voiles, diadèmes, crinolines, fourrures. quo-1

LEA Nadeau Enrg., robes mariées, demoiselles d'honneur, soirée, crinoline, diadèmes, capes renard blanc, vendre, louer. 2017, 1ère Avenue. 524-3724 — 524-3725. quo-28

SALON Chez Jeanne. Le plus grand choix de robes mariée, oais, cocktail, fourrures. Location et vente. 436, 3e Avenue, 529-7606. quo-17

64 DIVERS — A VENDRE

J'AI à sacrifier pour balance qui reste à payer. Ménage neuf pour 3 appartements. Conditions paiement transférables. M. Bergeron. 524-8350. quo-28

25 REFRIGERATEURS, poêles 220, congélateurs. Termes faciles. Prix raisonnable. Garantie écrite. Robitaille, 504 Canardière. 529-9488. quo-28

MACHINES à coudre Singer, portatives, électriques, reconditionnées, garanties, $19.95. Polisseuse, balayeuse, $19.95. 525-7363. quo-21

LAVEUSE électrique à partir de $20.00 garantie 30 jours. Aussi réparation et pièces. Simard Laveuses Service, 385 13e Rue. 523-7953. quo-25

STOCK faillite, machines coudre, neuves, $39, $175. Jour, soir, 522-7214. quo-25

LOT télévisions, réfrigérateurs, poêles, laveuses, excellente condition, termes faciles. 529-3522. quo-27

REFRIGERATEURS, $40. Poêles, $10. Laveuses, $19. Téléviseurs, $47. Bonne condition. 529-3522. quo-27

VENDONS, achetons poêles électriques, réfrigérateurs, laveuses, sets chambre, sets cuisine, pianos. Vendons, échangeons chesterfields modernes, à prix moins élevés que vous paieriez pour recouvrir à neuf. Croteau Ltée, 25 St-Joseph-Est. Tél.: 525-9426. quo-27

INCROYABLE ! Lampes télévision neuves, 17-21-24 pouces, $18.95, garantie 15 mois Télévisions à vendre $30.00 à $190.00 ou louer $24.00 pour 3 mois ; montant versé crédité si désireux d'acheter. Plante & Gagnon, 773 St-Vallier Ouest, 681-5496. quo-27

ACHETONS, vendons. Marceau Meubles Usagés, 111 Boul. Charest-Ouest. Tél.: 523-5625. quo-29

BICYCLE de culture physique, Exercycle, chromé, 2 vitesses. 523-0712, 663-0548. quo-31

ACHETEZ ou louez votre set d'haltères Weider, bicycle pour culture physique, courroie à massage, destributeurs-vendeurs, Jacques Collin. 523-0712 — 663-0548. quo-31

ANTIQUAIRE nouveau. 59 Sous le Fort, Chambre Louis XV, bric-à-brac de bon goût. quo-2

A sacrifier: assortiment de meubles neufs, provenant entrepôt, au prix de l'usage. M. Sarto. 663-0970. quo 3

MACHINES coudre Singer, Pfaff, Brother, $50.00, $175.00. Jour, soir, 524-3825. quo-2

OCCASION spéciale, obtenez du foam isolant, première qualité pour $98.00 du mille pieds. 842-1969. quo-2

VENEER neuf, toutes sortes, et usagé. Prix incomptable. 842-1969. quo-4

EN spécial, veneer préfini, feuille 4 x 8, $4.45. — 842-1969. quo-9

PLUSIEURS télévisions reconditionnées, $39., Tél.: 522-6682. quo-10

POELES, réfrigérateur, laveuse, télévision, set chambre, chesterfield, tables, lits. 661-7105. quo-11

OUTILLAGE de boucherie. 663-6270. quo-21

REPRISES de finance offertes pour balance de comptes payables $8.00 par mois, marchandise garantie, 80 machines à coudre, 3 télévisions consoles et 4 portatives, 6 stéréo, un réfrigérateur, 3 poêles, 3 balayeuses, 6 sets de chambre, 3 sets de salon, 2 sets de cuisine, 15 tourne-disques. Pour information tél.: 663-7243 visible le soir seulement. quo-25

5 MAGNIFIQUES meubles stéréo, radio combiné AM-FM à 2-4 ou 8 haut-parleurs. Echantillons de planchers offerts à demi-prix, payable $8.00 ou $10.00 par mois 663-7243. quo-25

REPRISES de finance offertes pour balance de comptes, payables $8.00 par mois. 16 machines à coudre, 5 T.V. modèles consoles, 8 T.V. portatives, 12 tourne-disques, 6 stéréos, 1 réfrigérateur, 1 poêle 110, 15 radios transistors, 3 balayeuses Hoover, 1 humidificateur, 2 machines à écrire, set de chambre, set de salon, 663-7243. quo-25

CHAISE de barbier usagée (show-case). Très bon ordre ,seulement 5 ans d'usure. Salon de Barbier Ross. Jour, tél.: 522-0629. Soir ,tél.: 527-5388. quo-24

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre 29 St-Vallier-Est. Tél.: 525-6402. quo-15

MANTEAU, costume et slacks d'automne, grandeur 16 ans. Tél.: 663-7752. quo-22

AMEUBLEMENT complet à vendre, piano, poêle, réfrigérateur, etc. tél.: — 681-1093. quo-24

400 CHASSIS, idéal pour serres, solarium, etc., excellent état, 529-9077. quo-24

PORTE de garage, fenêtre complète, calorifères à eau chaude. 623-7342. quo-24

SET de chambre et de salon à sacrifier. Tél.: 832-4948. quo-25

MENAGE à vendre, cause départ. Tél.: 663-3779. quo-21

POELE blanc, Bélanger, brûleur Gynn 6 pouces, cruches, $35. 842-3993. quo-21

ROBE mariée avec traine et mantille, taille 10 ans. 681-1306. quo-21

FOURNAISE ronde fonte, un brûleur avec contrôle, radiateur, bain. 523-2140. quo-25

T.V. $35 et plus, réfrigérateur, $35. Tél.: 524-6487 ou 525-6878. quo-22

DIVAN lit, brun, $25. Tél.: 653-4875. quo-21

Bain — Toilette — Lavabo

NEUFS et usagés. Gilles Laflamme, 1115 St-Vallier Est, 524-3382. quo-5

VOTRE TOIT COULE

POSERONS un matériel spécial et anti-rouille, garanti 2 ans par écrit. Tél.: 523-5539. quo-8

A BAS PRIX

MACHINE à crème glacée molle. Aussi équipement de restaurant neuf et usagé. Les Entreprises St-Laurent, 1194 St-Jean. Québec 4. quo-1

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons, meubles et autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs, usagés, bas prix, 110 rue St-Paul. Tél.: 692-0317. quo-2

64 DIVERS — A VENDRE

SET batterie, complet, 3 mois d'usure, $250, Tél.: 837-3242. quo-21

500 PAIRES de bottines de soldats, reconditionnées à neuf, moteur électrique 2 forces. 550, L. Dupuis, 1605 Destimauville, 663-6292. quo-22

AQUARIUM stanless, accessoires complets, valeur $400 pour $125. S'adresser 47, Chalifour, Courville, après 6 heures. quo-25

COLLECTION complète de Sélection Reader's Digest, à vendre. Tél.: 623-1998. quo-21

COURS d'anglais sur disques. 524-6214. quo-25

MACHINES à café soupes, à sacrifier, cause départ. Très utile pour atelier sans cafétéria. 524-3040. quo-25

ROBE mariée, crinoline, diadème, guépière, $77. grandeur 10 ans, 529-5998. quo-21

CHOIX meubles assortis ayant servi aux maisons modèles, à vendre, à prix de sacrifice. Conviendra aux futurs mariés. Accepterais conditions. M. Thibeault. 529-9648; soir: 527-9175. quo-16

DIVAN-lit, chaise, pour chalet ou salle de jeux. 661-5427. quo-25

TELEVISION 21 pouces, Marconi, parfait ordre, prix raisonnable. — Tél.: 524-4570. quo-21

POELE Beach avec brûleur à l'huile, Lynn, serpentin, prix raisonnable. 523-7507. quo-22

ROBE de mariée, une création Louson, 12 ans, 842-3967. quo-22

EQUIPEMENT complet et marchandise pour Station de Service ou garage; inclus "Jeep Pickup" 1962 avec manoeuvre hydraulique et gratte à neige. Aussi machine à calculer 9 colonnes (1962) marque "National Cash Register". Valeur totale, neufs, environ $12,000. Prix d'occasion. Tél.: 661-8010 ou 522-5620. quo-26

POELE blanc avec brûleur 361 rue Paquin. Tél.: 681-3347. quo-21

ROBE mariée, organza, dentelle, diadème, crinoline, 12 ans. Tél.: 661-1180. quo-22

POELE blanc, avec brûleur, très propre. Tél.: 525-5607. quo-22

2 LITS pliants, un double et un simple. Tél.: 661-6131. quo-22

ROBE mariée, en dentelle, 11 ans, diadème si désiré aussi stéréo Marconi, 3 haut-parleurs, 4 vitesses, 663-0837. quo-21

POELE huile, marque Findlay Meteor, très propre. 663-0443. quo-22

ROBE et voile mariée, 14 ans, 623-2458. quo-22

LINGE d'enfant de 1 à 8 ans, tél.: — 529-9300. quo-21

POELE à l'huile, à vendre, prix avantageux. Tél.: 525-9310. quo-22

SAXOPHONE, ténor, à vendre, $80. Tél.: 623-4016. quo-21

REFRIGERATEUR Norge, 9 pieds, $50. Tél.: 681-9495. quo-22

6 ROUES montées sur pneus, 670 x 15, radio, $35. 623-2226. quo-22

ARTICLES bébé, état neuf, baignoire sur pied balance, stérilisateur, habit, siège, etc., tout $50. 527-9695. quo-22

ROBE de mariée, grandeur 10-11 ans, blanche, modèle droit, demi-traine, diadème, voile, crinoline, valeur $200 pour $75. 527-9072. quo-22

POELE l'huile L'Islet, 2 ronds électriques, parfait ordre, aubaine. 522-3653. quo-22

STEREO et machine à coudre électrique, à vendre. 683-0756. quo-21

SET cuisine, chromé, 6 chaises état neuf, prix raisonnable. 623-0296. quo-26

LIT complet simple. S'adr. 869 St-Eustache, app. 5, le soir. quo-22

FILIERE métallique, 4 tiroirs, en très bon état. Tél.: 524-9397. quo-22

2 LITS, continental, 36 largeur, 3 mois d'usure, $75. 524-8608. quo-22

MANTEAU noir, collet de mouton, articles de ménage, coutellerie. 681-9588. quo-22

BOIS de construction usagé. Planches bouvetées 9 x 12 pieds et 14 pieds. Madriers 8 x 12, 14 et 20 pieds long. Madriers 8 x 3, 12-14 pieds de long. Pièces 5 x 12, 35 pieds. 66"-0354. quo-22

TELEVISION 21" très propre, en bonne condition, prix raisonnable. 529-3000. quo-22

POELE huile, émaillé noir et blanc, 2 cruches, drum 45 gallons, tuyau pour réservoir, au chaude, très propre, $50. Tél.: 529-1074. quo-22

GUITARE Stella, état neuf, $15. Masseur Anti-Cellulite "Tche Hao", électrique, état neuf. Soir · 524-6424. quo-22

SAXOPHONE, alto, bon ordre, accessoires méthode, valise, $75. 524-5914. quo-22

SET salle à diner, chambre à coucher. 341, 19e Rue. quo-22

POELE blanc à l'huile, $25. Jeunes St-Bernard, pure race. 842-4780. quo-21

TAPIS bain, neuf, 10 x 12. Tél.: 524-4800 ou 524-9058. quo-21

CHASSIS à vendre. Tél.: 529-4068. quo-22

ACCORDEON piano, 120 basses. T.V. Motorola Consol, réfrigérateur G.E., 2 lits ¾, complets. 681-4472. quo-22

MENAGE neuf, complet, valeur $1,500, sacrifier, $750, cause départ. 839-9196. quo-22

MACHINE à coudre, électrique, $40, balayeuse $30, malaxeur $10, le tout bon ordre. 2654 Vitré. quo-22

POELE à l'huile, bon état. Tél.: 523-9892. quo-22

POELE "Bélanger", brûleur "Lynn", poêle électrique 110, presque neuf. 663-6539. quo-22

A sacrifier, meubles et articles de ménage, en très bonne condition, poêle électrique 39 pouces, réfrigérateur 12 pieds cubes, carrosse Pedigree, mobilier chambre à coucher, garçon, tondeuse à gazoline, skis et bottes pour adolescent, patins garçon et fille, manteau de fourrure, bon mouton, grandeur 12 ans, 2 robes de bal grandeur 12 ans, traineau pour enfant, etc. 527-2021. quo-22

VETEMENTS féminins sacrifier. Grandeur pour 5 pieds, 115 livres. 525-7711. quo-22

STEREO "Hi-Fi", $60, bonne condition, manteau dame 10 ans. 626-1395. quo-22

SIEGE d'auto, parc. état neuf, linge d'enfant, 2 ans. 527-4806. quo-22

LIT doube, chesterfield, une table, 4 chaises, chaise haute de bébé, une commode. Tél.: 842-3106. quo-22

MEUBLES NEUFS — USAGES

ENSEMBLE complet ménage, stéréo télévision, salon, cuisine, chambre. Prix avantageux. 402, 3e Rue. Tél.: 523-2793. quo-22

ATTENTION MARCHANDS

CHAISES neuves de bureau, scolaires, de cuisine, restaurants, etc., berçantes pour adultes et enfants. Fournier Furniture Enr., 118 St-Onésime, Lévis. 837-2?87. quo-21

AVIONS A VENDRE

SUPER Cub. 135 h.p. Auster 6, Falconar Aircraft, 51 Boul. Lamontagne, St-Gérard-Magella. 663-6857. quo-22

S P E C I A L

MACHINE à coudre Singer sur meuble. $80, 522-7397. quo-22

64 DIVERS — A VENDRE

MALAXEUR "Sunbeam" avec hache viande, très bon ordre. 661-5224. quo-21

TAPIS neuf, 9 x 12, couleur uni cannelle, matelas ,sommier caisse, neuf, moitié prix, visible tout temps, 2290 Bruneau, appt. 3. quo-24

LAVEUSE automatique 1960, Westinghouse, $150. tél.: 683-7876. quo-22

TOURNE-DISQUE, combiné avec radio sur meuble. Aussi disques, une poêle électrique, à vendre. 661-6843. quo-22

CONGELATEUR Amana $300. Balayeuse, polisseuse, set chambre, très propre, 623-2897. quo-24

"HIDE-A-BED", 5'4", double, valeur $400. pour $100., de 6 à 9 p.m., 79 St-Louis, appt. 104. quo-27

DACTYLOGRAPHE portatif, $35. régulier $45. cash nations, $85., électrique $150., additionneuse $50., électrique $75., checkwriter parfait ordre, aubaine 1050 Scott. quo-22

AQUARIUM complet avec poissons. Capacité 10 gallons, tél.: 681-8028. quo-24

ROBE mariée, 10 ans, modèle récent, état neuf ,soir, 661-5527. quo-26

SECHOIR coiffeuse, Hélène Curtis, usagé, bon ordre, $35., tél.: 842-1451. quo-22

POELE électrique ,fourneau, 110 volts, réfrigérateur 6 pieds ,aubaine, 523-0036. quo-24

FOURNAISE Coleman, très propre, $50. avec tuyau, tél.: 524-9360. quo-22

MANTEAU court, en vison, cause décès tél: 527-7571. quo-22

2 TAPIS gris 9x12, 2 lampes de table, 1 table de salon, 1 stéréo HI-FI, une télévision Emerson 17 pouces, portative, une bibliothèque. 524-8282. quo-22

ACHETEZ au prix de la manufacture sac en plastique polythène pour conservation des viandes congelées et fruits etc. Pour échantillon 0.10. P. Houle 192 St-Michel, St-Jean, Qué. quo-21

LINGE pour dames, enfants, bébés. Aubaine, 291 Notre-Dame des Anges, — 524-7781. quo-22

COMMODES Colonial, populaire, $25.95, set chambres Provincial, aussi usagés, 832-3729. quo-24

POELE "Beach" avec brûleurs, tuyau chromé et drum, poêle à gaz "McClary", lit double avec matelas Sealy, laveuse, machine à coudre portative, — 523-8162 ou 661-2998. quo-22

LESSIVEUSE "Regent" de luxe, un an d'usure, réfrigérateur, "Roy", 523-5001. quo-22

ATTENTION Banc scie avec pied, transmission automatique de Dodge ou Plymouth 1957 ou 1958, parfaite condition, bassinette pour bébé, lits d'autos pour bébé, et siège d'autos, prix de débarras, s'adresser 8440 du Plateau Charlesbourg. quo-22

MANTEAU de seal noir, à l'état neuf, $75. Tél.: 524-1751. quo-24

LIT double, lit simple, cultivateur jardin, buffet, trailer, chesterfield, chaufferette, 110 v. 623-1804. quo-21

SECRETAIRE grandeur 30 x 50, 5 tiroirs avec chaise, à l'état neuf, prix $50. meuble à argenterie vitré $10. Appelez 822-1276. quo-22

PETITE cape vison blanc (Holinor) légèrement pointée de noir, valeur $350, vendrait pour $75. 527-4286. quo-22

ROBE de mariée champagne rosée, voile et diadème, création haute couture, après 6 heures. 623-2436. quo-24

LESSIVEUSE Connor, à vendre. Tél.: 623-3289. quo-22

POELE électrique, "General Electric", 40 pouces largeur, $50. Tél.: 527-2103. quo-22

MANTEAU fourrure, mouton Perse noir, gris, 16-18 ans, 663-4791. quo-22

ROBE mariée, blanche, brocart, automne-hiver, voile, moitié prix, 525-9236. quo-22

DAVENPORT 3 morceaux, set cuisine blanc, avec buffet, 522-3295, 849-8175. quo-24

BUREAU de chambre, radio cabinet, table verni plante, table pliante, peinturée avec chaises, etc. 683-8030. quo-22

ROBE en poult de soie, 16 ans. 527-0893. quo-22

AUBAINE, piano à vendre, $40. Tél.: 683-3838. quo-22

BUREAU secrétaire, très propre, prix d'aubaine, 52 x 31 x 31. Tél.: 661-8668. quo-21

POELE électrique, 220, combiné avec brûleur à l'huile. 524-4875. quo-22

LAVEUSE automatique Westinghouse, poêle Gurney 21 pouces, 220, lit trois-quarts et commode. Tél.: 626-3223. quo-24

ROBE mariée, 10-12 ans, tulle et dentelle, propre. 525-6269. quo-25

ROBE mariée, longue, blanche, satapeau, 10-14 ans. 653-2280. quo-27

POELE McClary 220 4 ronds, 22 pouces, propre, bas prix. Tél.: 523-3876. quo-22

ROBES, manteau, costume, 10 ans, état neuf. Tél.: 623-7081. quo-22

ROULOTTE 6 x 17, neuve, 6 personnes, $1,050. 661-4663. quo-22

BANC de scie "Craftman", moteur ¾ de force, TV Dumont Le tout état neuf. 623-1936. quo-22

ROBE mariée, 16 ans, moitié prix, après 6 hres. 683-8508. quo-22

MACHINE air climatisé, 5 tonnes, neuve, moitié prix. Jour: 523-1971. quo-22

FOURNAISE air chaud, neuve, marque Chatuo, 80,000 B.T.U., valeur $275 pour $160. Tél.: 523-1971. quo-22

TELEVISION, poêle blanc. 872-7548. quo-22

DIVAN-lit, genre davenport, nylon bouclé brun, neuf, valeur $89 vendrait $40. Tél.: 527-8797. quo-21

MATELAS pneumatiques, fanal Unimet 300 watts, chauffrette Thermex 2,400 B.T.U., 8 heures d'usure, $50. — Tél.: 623-5558. quo-22

LINGE garçon, trench reversible, corvette, veste grosse laine, patins, très propres, lampe torchère. Tél.: 661-2452. quo-22

LIT double, matelas, ressorts, $30, tondeuse, $5. Tél.: 623-2216. quo-22

MANTEAUX: 1 mouton gris $85, 1 bouclé rouge et 1 esquimeau en fourrure de nylon blanc, court. Tous 10-12 ans, très propres. Tél.: 681-8060. quo-24

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, au complet. Tél.: 524-0669. quo-24

SET cuisine, $3? set salon $15, fauteuil pivotant $20. 524-0914. quo-22

POELE électrique 110, 220 volts. 623-1094. quo-22

POELE blanc, huile, très propre. Tél.: 623-7928. quo-22

CONTRE-BASSE avec support, très propre. $90. Tél.: 681-5714. quo-22

BALANCE matériel à la verge, avec étagère, manteau de broadtail noir, 18-20. 523-1480 — 525-7384. quo-22

AUBAINE, manteaux blin-blin, noir, brun, 12-14, 2 costumes noir, vert foncé petite taille, 3 robes, manteau fillette, hiver 10 ans. 681-3198, aux repas. quo-21

CHASSIS de bois, tous genres, seconde main, bas prix. 842-4451. quo-18

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

66 ENSEIGNEMENT

ECOLE Bluteau, cours commercial ,bilingue jour et soir, 5e à 13e année. Spécialité: conversation anglaise. Plaçons nos élèves. 473, Canardière, 524-3215. quo-2

APPRENEZ métier de soudure électrique, gaz haute pression, Héliac. Ecole Meloche, 451, 3e Avenue, Québec. quo-2

BART SCHOOL "SPEEDWRITING"

COURS commercial complet, conversation anglaise, dactylo, sténographie, Speedwriting. Cours de charme et de personnalité. Nancy Taylor. Jour-soir, 751 Côte d'Abraham. Tél.: 522-5889. quo-8

INSTITUT THOMAS

31 D'AUTEUIL. Jour, soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français, sténographie, dactylo, comptabilité. Tél.: 522-7490. quo-14

I B M

Hommes ou femmes, si vous avez une 9e année ou plus, vous pouvez devenir spécialiste sur les machines I.B.M. Suivez les cours de jour ou du soir de l'Institut de Québec. (Data Processing).

20 RUE ST-JEAN, QUEBEC

525-7463 — 525-7476

quo-21

66 ENSEIGNEMENT

COURS par correspondance, scientifique et général, 6e à 12e. Institut Raymond, 1475 Chemin Ste-Foy. Québec. quo-10

COURS privés, primaire, commercial, prix modique. 525-9694. quo-4

ETUDIEZ l'électrolyse, traitement pour destruction des poils superflus. Carrière nouvelle et rémunératrice que vous pratiquerez aussi bien à temps partiel que complet. Cours jour et soir. Ecole d'électrolyse Onyx, 530 St-Jean — 524-8220 (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées. quo-9

COURS privés anglais, français mathématiques, par institutrice diplômée d'expérience. 623-0371. quo-22

ST-RODRIGUE, classe privée, 1 à 7e année, attention spéciale aux commençants. Mme G. Tremblay, 461, 47e Rue Est. Tél.: 623-2055. 56-5

STURTON SCHOOL

35 CREMAZIE Ouest. Cours commercial anglais-français, sténographie, dactylo, conversation anglaise. Inscriptions acceptées dès maintenant pour septembre. Tél.: 683-7231. quo-3

INSTITUT DENYS

JOUR, soir, par correspondance. Cours 6e - 12e année commerciale et scientifique. Examens du Département de l'Instruction publique. Conversation anglaise Comptabilité supérieure, sténo-dactylo. Préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722 Côte Ste-Geneviève. Québec. 529-3751 — 681-2808. quo-3

VOS JOLIS CHAPEAUX

APPRENEZ, à les faire selon méthodes Paris, New York, avec modeliste diplômée, Académie Parisienne, 29¼ St-Stanislas, 524-6271. (Détenant permis en vertu loi écoles professionnelles privées). quo-18

67 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, salle d'échantillon, 20,000 pieds en bloc ou en partie. Eugène Chalifour. Tél.: 681-6389. quo-1

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

68 ENTREPOTS A VENDRE

BANLIEUE, 10,000 de plancher sur 50,000' de terrain, louerais. Dolbec, courtier, 683-4795. quo 3

TERRAINS, bâtisses, Centre Industriel St-Malo, Petite-Rivière. Morel, courtier, 527-1732. quo-4

ENTREPOT ou Garage, rez-chaussée, plancher béton, 15,904 pi. c.; 1er plancher 10,114pi. c.; 2e plancher 4850 pi. c.; 1 logement 7 pièces terrain stationnement 8887 pi. c. sur Christophe-Colomb Est, gicleurs automatiques. Dans centre de St-Roch. 241 à 251 est, rue St-Vallier, Tél: H. Roberge, 529-8191. quo-11

ENTREPOT situé à St-Lambert, construction neuve, 5,000 pieds plancher, idéal pour industrie, conditions faciles, 77, rue St-Louis, 523-9187. 135-31

71 EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr. Spécialités extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris, 582, 15e rue, Québec, 522-1661. quo-28

72 FEMMES-FILLES DEMANDEES

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

REGINE de France demande vendeuse temps plein ou partiel, revenu illimité. Communiquez 2185 Desroches 661-4929. quo-8

MAQUILLEUSE-vendeuse, produits beauté, qualité supérieure, généreuse commission. 661-1668. quo-1

STENOGRAPHE bilingue ,service gouvernement fédéral. Société du Crédit Agricole, Place Laurier, Ste-Foy, Québec, tél.: 653-2855. quo-26

FILLES ou femmes demandées comme aide cuisinières, et laveuse de vaisselle. 12 Côte du Palais. quo-22

FILLES de comptoir demandées avec expérience, s'adresser en personne, restaurant Ste-Marie. 2830 Boulevard Laurier. quo-22

CHANTEUSES demandées pour orchestres, spectacles, radio, disques, télévision. Ecrivez: M. Don D'Amico, Imprésario, Hôtel Château de Blois, Trois-Rivières, P.Q. (Mentionnez expérience, âge ,adresse ,tél.: et envoyez photo). quo-21

WAITRESS, femme pour table à salade et commis à temps partiel, références exigées. S'adr. jour, Ray. Villeneuve, Jonction Sillery Enr. 310 St-Cyrille-ouest. quo-22

LAVEUSE de vaisselle, femme demandée pour laver la vaisselle, sur machine commerciale, 7 a.m. à 4 p.m., très bon salaire. Restaurant chez Camille, 1384, Chemin Ste-Foy, 527-1951. quo-21

PERSONNE d'âge moyen pour maisons chambres. Bon chez-soi, bon salaire, expérience. Ouvrage l'année, 522-3296. quo-21

STENO-dactylo bilingue, doit savoir écrire français, anglais correctement, salaire selon qualifications. Tél.: — 653-7488. quo-21

WAITRESS avec un peu d'anglais, pour le soir. S'adr : 617, St-Vallier est. quo-21

SERVEUSE bilingue avec expérience. — Restaurant Wong, 19, Buade, se présenter en personne. quo-25

ON demande fille ou femme pour travail intéressant au téléphone dans bureau, travaillez matin, l'après-midi ou soir au choix. Pour emploi immédiat, téléphonez 529-5841. quo-21

VENDEUSES demandées, d'expérience, s'adresser Wise Brothers, 2550 Boul. Laurier, Ste-Foy. quo-21

METEOR Brush désire prendre applications, pour vendeuses à domicile, temps plein ou partiel. Pour entrevue, 1425 rue Garnier, Québec. 681-8012. quo-21

EMBALLEUSES avec ou sans expérience, pour département viande, apparence soignée, semaine 5 jours assurance-groupe, salaire selon expérience. S'adresser Jato Inc., 2455 Ch. St-Louis, Sillery. quo-21

SERVEUSE pour comptoir-lunch. S'adr. au Buffet des Galeries, 1100 rue St-Jean, après 3 heures. quo-22

JEUNE fille demandée, pour laver la vaisselle sur machine commerciale, pour devenir serveuse par la suite. S'adr. Buffet des Galeries, 1100 rue St-Jean, après 3 heures. quo-22

FILLES ou femmes, âge non limité, pour communiquer par téléphone avec nos clients. Toutes candidates doivent avoir voix plaisante. Travailler le matin, après-midi ,ou soir, pour entrevue ,signaler. 529-5841. quo-24

DAME ou Demoiselle, demandée pour enseigner sténo ,dactylo. Ecole Indépendante, 524-3215. quo-24

CUISINIERE pour cafétéria, semaine 40 heures, salaire suivant expérience. Donner qualifications en écrivant Casier Postal 203, Haute-Ville, Québec 4. quo-22

LAVEUSE de vaisselle, S'adr.: Restaurant Gim-Lin, 745 Côte d'Abraham. quo-24

FILLES, femmes bilingues, demandées comme téléphonistes, aucune expérience nécessaire, pour rendez-vous, 681-7716. quo-22

SERVEUSE de table, bilingue, expérience, Restaurant Dragona, 587 St-Vallier Est. quo-22

CHINA Garden, Restaurant, 2155 Boul. Ste-Anne, waitress demandée, avec expérience dans les mets chinois. quo-25

CAISSIERE demandée, expérience, références, pour travail le soir. S'adresser en personne, 465 de la Couronne. quo-22

ATTENTION !

3 JEUNES filles demandées, 18-25 ans, de belle personnalité, sérieuse, travaillante, pour important studio de Beauté, se présenter, entre 2 hres 4 p.m., 466 de la Couronne, suite 313. quo-21

Une représentante Avon

PASSE-T-ELLE chez vous ? Nous pourrions avoir besoin de quelqu'un ! Informez-vous, sans aucune obligation de votre part. Territoires libres : Sillery, Ste-Foy, St-Sauveur, St-Malo., 623-7706. quo-24

CHATEAU FRONTENAC

FILLE de chambre, semaine de 40 heures, bon salaire. S'adr. aux gouvernantes. quo-22

FILLES OU FEMMES 23 à 25 ans

COMPAGNIE internationale de produits de beauté, faisant sa mise en marché de façon révolutionnaire, requiert immédiatement les services de 2 gérants, pour le district de Québec. Les candidates devront être agressives et auront une personnalité agréable. "Auto indispensable" pour rendez-vous 623-9144. quo-22

Les annonces classées du Soleil, le meilleur petit vendeur en ville!

73 FEMMES-FILLES DESIRENT EMPLOI

(VOIR AUSSI RUBRIQUE 158 SERVICE DOMESTIQUE)

COMPTABILITE à temps partiel, — 524-6214. quo-25

JEUNE fille deux ans d'université possédant dactylo et anglais désire position. 681-5627. quo-24

81 GARAGES — STATIONNEMENT A LOUER

GARAGE à louer, pour petite auto, rue St-Réal. 523-8820. quo-21

GARAGE louer à l'année. Tél.: 523-8668. quo-22

GARAGE à louer, à l'année. — Tél.: 523-9302. quo-22

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PLATRIER peintre, demande plâtrage joints, gyproc, peinture extérieure, couvertures. 683-8331. quo-27

PLATRIER, peinture, demande plâtrage joints, gyproc, peinture, extérieure, couverture, 522-4456. quo-4

MENUISIER expérimenté, prendrait toutes réparations, constructions, jour. Tél.: 623-7057. quo-25

ESTIMATEUR bilingue, isolation thermique, recherche compagnie progressive. Dépt. 409 Le Soleil. quo-21

MENUISIER prendrait toutes réparations ou construction, finition de sous-sol. 663-3040. quo-24

JE suis vendeur de profession, expérience, promotion de vente, direction de vendeurs, qualification administrative, préférence ligne regardant l'alimentation. Service National de Placement, 524-4651, ext. 213. quo-15

PEINTRE d'expérience demande ouvrage général de peinture et tapisserie, prix avantageux. M. Tremblay. — Tél.: 527-0672. quo-24

HOMME dans la quarantaine, avec expérience dans la vente, l'administration et direction de personnel, connaissance des territoires, ville de Québec et l'Est de la province, accepterait emploi comme gérant de vente ou voyageur. Service National de Placement, 524-4651, ext. 213. quo-15

HOMME demande emploi comme gérant, motel ou hôtel. Ecrire C. P. 3451 St-Roch, Québec 2. quo-22

MENUISIER d'expérience (machinerie), prendrait réparation toute sorte. Soir, samedi. 527-5276. quo-25

MENUISIER prendrait réparations, construction. Tél.: 681-2176 — 832-4185. quo-21

HOMME demande emploi comme gardien. Tél.: 524-6597. quo-22

MENUISIER prendrait ouvrage en construction, tél.: 529-2867. quo-22

PLATRIER, réparations ,tirage de joints, gyproc, ciment ,tél.: 842-5406. quo-27

JE cherche travail comme aide-cuisinier, tél.: 524-6808. quo-24

COMME gardien de nuit ou ouvrage général, tél.: 524-7781. quo-22

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISIER de premier ordre prendrait toutes constructions, réparations. Tél.: 872-7274. quo-22

JEUNE homme désire améliorer sa position, aimerait travailler dans atelier, ayant connaissances soudure, électricité, mécanique, menuiserie, capable de lire plans. Ecrire dépt. 435 Le Soleil. quo-22

MECANICIEN demande emploi. Tél.: 527-0660. quo-22

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS pour nouveaux produits, sans compétition, à plein temps ou partiel, prospects fournis. S'adresser à : 1434, 3e Avenue. quo-21

GARÇON comme aide fermier, pour écuries chevaux, selle, $100. mois, écrire dépt. 346, Le Soleil. quo-4

VENDEURS pour nouveaux produits, salaire et commission, prospect et char fournis. M. Brochu, 525-7524. quo-1

VENDEUR de chaussures, avec expérience, temps régulier ou partiel. Fred Lewis Shoes Corp. gérant. 663-9744. quo-22

BARMAN, demandé pour travail du soir seulement. 18 à 25 ans, références exigées. S'adr. Restaurant LaFayette, 565 Boul Charest-Est, Ant. Dinardo, entre 11 heures a.m. à 3 heures p.m. et 6 heures p.m. à 9 heures p.m. quo-22

VENDEUR d'expérience dans les meubles, accessoires électriques, pour période d'exposition provinciale. S'adresser 239, St-Vallier ouest. quo-22

DISTRIBUTEUR de pneus et plan de rechappage, demande hommes de service, buffeur, builder, vulcanisateur d'expérience. Ecrire dépt. 414 Le Soleil. quo-22

COMPAGNIE du New Jersey a un besoin urgent de jeunes gens, entre 16 et 22 ans, pour faire des enquêtes dans la ville de Québec. Doivent être ambitieux, bonne apparence et libre de travailler à l'année longue. Pour emploi immédiat. Appelez M. Soumis. 529-1483. quo-21

COMPAGNIE de New York est à la recherche de jeunes hommes entre 18 à 25 ans, pour travail de vérification. Location de vente. Doivent posséder auto en bonne condition. Etre libre de voyager. Pour emploi immédiat, appelez M. Boisvert à 529-1483. quo-21

BARBIER. Si vous voulez devenir votre propre patron, 681-5954. quo-22

Agence de distribution exclusif disponible

Compagnie de jus de fruit a des territoires disponibles pour la vente et distribution de jus de fruit frais distribué à domicile. Seulement les personnes ou organisations financièrement responsables devront s'adresser par écrit à : Distribution Excel Enr., 583 Boul. Wilfrid Hamel, Québec.

564-22

89 HOMMES DEMANDES

VENDEURS DEMANDES

Nous recherchons pour la région de Québec, des représentants pour assurer la démonstration et la vente de notre équipement, combiné d'entretien et de réparation. Territoire protégé, aucune mise de fonds, alléchantes commissions hebdomadaires, promotion rapide, bonis, participation aux profits et méthodes de ventes loyales, représentant une occasion merveilleuse pour les hommes que le travail n'effraie pas, qui possèdent une station wagon ou camion pick-up, revenu possible de $10,000. et plus par année. Expérience en travaux de firme et soudures, avantageuses. Pour entrevue personnelle, téléphonez à Mlle S. Fortier, 681-9498, après 6 heures le soir.

quo-21

REPRESENTANTS - QUEBEC

HOMMES DEMANDES

Position offerte pour la publicité et la mise en marché d'un nouveau produit sans compétition, pour Québec et environs.

1— temps plein seulement
2— Commissions payées chaque vendredi sans aucunes retenues
3—Assurance-santé, salaire, vacances payées.
4— Prospects fournis par la Compagnie. Appointements pris à l'avance par notre département de publicité.
5—Gérances disponibles pour hommes qualifiés. Aucune expérience nécessaire. Cours complet aux frais de la Compagnie.

$8,000-$10,000 par année,

commissions et bonis garantis sur contrats

Si vous êtes intéressé à vous lancer dans une carrière nouvelle avec du travail à l'avance, présentez-vous samedi matin à 8.30 hres seulement. Aucune information après l'heure indiquée, à 265, de la Couronne, local 122.

quo-21

REPRESENTANTS de PRODUITS ALIMENTAIRES

Opportunité pour deux (2) représentants qualifiés dans la vente et mise en marché de produits alimentaires renommés pour les régions de Québec et Rimouski.

CONDITIONS REQUISES :

Age — 24 à 30 ans,
Bilinguisme essentiel,
Education — 11ième ou 12ième année.
Salaire proportionné à expérience,
Bénéfices usuels,
Voiture fournie.

ECRIRE A :

LES PRODUITS SALADA LIMITEE
C. P. 176 — SILLERY, QUE. 6, QUE.

quo-22

THE WAWANESA MUTUAL INSURANCE COMPANY

Pour nos bureaux de

Baie-Comeau et Sept-Iles

Jeunes gens de 20 à 30 ans

Position d'avenir dans nos services des ventes et des réclamations.

QUALIFICATIONS : Etre ambitieux, désirant se créer une carrière, posséder cours supérieur complet, être parfait bilingue.

Hommes 60-65 ans

A leur retraite, désirant se créer une occupation et un revenu additionnel. Travail de bureau, expérience non requise, salaire fixe. Qualifications : bilingue, bonne santé, écriture et apparence soignée.

S'adresser à l'un de nos bureaux,

BAIE-COMEAU 172a rue Lasalle
CHICOUTIMI 184 est, rue Jacques-Cartier
QUEBEC 2070 Chemin de la Canardière
RIMOUSKI 18 rue Cathédrale
SEPT-ILES 897 avenue Laure

5-28

89 HOMMES DEMANDES

VOYAGEURS, 2 représentants en produit sanitaire, 25-45 ans. Pour visiter Bas du Fleuve à Mégantic et Trois-Rivières au Lac-St-Jean. Pour visiter communautés, fabriques, restaurants, hôtels, industries, commissions scolaires. Gros revenu assuré. Ecrire dépt. 415 Le Soleil. 826-0496. quo-22

BOUCHERS, classe B, apparence soignée, semaine de 5 jours assurance-groupe, fonds de pension, salaire selon expérience. S'adresser Jato Inc., 2455 Ch. St-Louis, Sillery. quo-21

VOUS ne pouvez gagner moins que $150 semaine. Maison d'édition cherche gérants et représentants pour la province de Québec, 1er, gérants avec expérience de la vente directe, 2e, représentants pour visiter librairies et maisons d'enseignement, 3e, représentants pour sollicitation à la clientèle particulière. Qualifications requises: sérieux ,travailleurs. Editions Européennes, 524-9077. 456-5

JEUNE homme pour réception de marchandises, 16-18 ans. Wise Brothers, 2550 boul. Laurier, Ste-Foy. quo-21

SI vous avez un certain âge, possédez une voiture, prêt à suivre entraînement dans le but de devenir agent d'immeubles ,commission possible $10,000 et plus par année ,rendez-vous lundi après-midi à 2 heures, chez Yves Germain, 321 St-Paul. Demandez E. Roy. quo-22

JEUNES hommes demandés, pour vendre un nouveau produit. Pour renseignements, 663-0982, entre 2 et 4 heures p.m., demander M. Maurice. quo-22

GERANT demandé pour prendre charge d'un groupe de jeunes vendeurs. Automobile essentielle, expérience non nécessaire, bon salaire, ouvrage à l'année. Pour renseignements, 663-0982 entre 2 et 4 heures, demander M. Maurice. quo-22

APPARITEURS demandés, pour laboratoire de sciences, jeune homme possédant une 12e scientifique. S'adresser à Monsieur J.-Lucien Barrette, directeur général des Ecoles, Commission scolaire, Ville Charlesbourg. Tél.: 626-2340. quo-22

POSITION offerte dans la vente pour hommes qualifiés, territoire reconnu, avec rémunération très intéressante. Fuller Brush Co., Ltd., 522-8277. 35-4

COMPAGNIE américaine désire employer 6 jeunes hommes de 16-20 ans, capable de communiquer avec nos clients par téléphone. Votre choix, matin, après-midi ou soir. Pour entrevue, signaler 529-5841. 15-24

HOMME pour assister un malade, le soir. Références exigées. Ecrire Dépt. 428, Le Soleil. quo-21

CONCIERGE demandé préférable couple sans enfant, logement gratuit, plus bon salaire ,position permanente pour gens sérieux. Pour entrevue s'adresser à Bourval Immeubles Ltée, 1110 avenue des Erables, suite 6. quo-24

HOMME demandé, parfait bilingue, pour enseigner 2 soirs par semaine. Ecole Indépendante, 524-3215. quo-24

TRAY-BOY, jeune garçon, honnête, bon travaillant. Position année, ne doit pas être étudiant. Inutile d'appeler. Se présenter en personne de 9 à midi. Restaurant Le Fiacre, 1156 Fournier, Ste-Foy. quo-22

JOUEUR de batterie et bassiste demandés pour orchestre. De préférence de Ste-Foy. 681-1268. quo-22

AVONS besoin de 4 hommes sérieux de 25 à 45 ans, avec automobile pour un travail selon vos capacités. Ecrire au dept. 412 Le Soleil. 5-28

JEUNE homme avec ou sans expérience dans collection au téléphone. Doit être très agressif et travailler à la machine à écrire. Demandez M. Robert. 522-4865. quo-24

ATTENTION COLPORTEURS

ETES-vous intéressé à gagner de $100. à $150 par semaine ? Il suffit de posséder une camionnette et nous fournissons la marchandise dans les vêtements pour hommes, dames, enfants. Ecrivez en mentionnant le territoire que vous désirez ouvrir et fournir de bonnes références. Une entrevue vous sera accordée. Tél.: — 523-8063. quo-22

NOUVEAU, NOUVEAU

TEMPS plein ou partiel, un capital de $25 et rapportera des $100. entre 5 heures et 7 heures, tél.: 842-3964. quo-22

REPRESENTANT DEMANDE

POUR couvrir des territoires de la Haute-Ville de Québec tels que restaurants, hôtels, hôpitaux ,institutions religieuses etc. Territoire déjà établis, salaire et commission. Doit posséder automobile. Age de 25 à 35 ans. Pour information de 9 à 11 a.m. et de 2 à 4 p.m. tél.: 529-7514. Hygiène Product Ltée. soir de 7 à 9. 661-2186. quo-22

VOYAGEUR DEMANDE

DISTRIBUTEUR bien établi à Québec demande représentant pour la vente de pièces de tracteurs et d'outillage de voirie. Expérience de la machinerie lourde et ses accessoires serait avantageuse. Préférence au candidat avec bonnes relations chez les Contracteurs de routes et Compagnies Forestières. Position d'avenir et bon revenu. Salaire, commissions, dépenses et autres bénéfices. Ecrire en donnant âge, degré scolaire et expérience à Dépt. 420. Le Soleil. quo-22

NOUVEAUTE EXCLUSIVE

POUR vente à $2.49. Vendeurs et vendeuses demandés pour Québec et environs. Temps plein ou partiel. Pour renseignements envoyez vos noms, adresse, no téléphone à Dépt. 421. Le Soleil. quo-22

REP. DE TEXAS OIL CO. REVENU JUSQU'A $12,000.

CANDIDAT dépassant 40 ans, parlant français et anglais, pour région de Québec. Fera de courts voyages en auto. Rencontrera propriétaires d'équipement lourd et de flottes de camions. Ecrire à : B.E. Dickerson, Southwestern Petroleum, 534 N. Main, Ft. Worth, Texas. quo-22

VENDEUR

EXPERIENCE non requise, entraînement par notre personnel, excellentes conditions de travail, salaire de base plus commission. S'adresser en personne au gérant des ventes, M. Pierre Miville, Lahoud Automobiles, 2145 Boul. Charest Ouest, Ste-Foy. quo-24

REPRESENTANT DENTAIRE

COMPAGNIE établie à Québec requiert les services d'un représentant avec ou sans expérience. Position intéressante pour jeune homme désirant se créer une carrière dans la vente. Salaire initial basé sur expérience ou les aptitudes du candidat. Faire demande par écrit à dépt 410 Le Soleil. quo-22

ALSCO QUEBEC

REQUIERT un homme, avec petit camion pour faire l'installation de leur produit d'aluminium tel que clapb ard, portes, fenêtres, auvents, âgé 31 à 35 ans, préférence, ouvrage à l'année, salaire enviable. Remplir application, 2070 Branly, Ste-Foy. quo-22

Représentant dépositaire

DANS chaque comté, commerce facile et payant, mise de fonds minime. Ecrire pour informations, donnant références, casier postal 95, Sillery, Québec 6. quo-27

AGENT OU VENDEUR

A qui la chance ? Nouvelle invention sur le marché un écran miraculeux pour votre T.V., 21, 23 pouces, rendement 30 pouces, toute demande par écrit au Dépt 424 Le Soleil ou tél.: 656-6574. quo-27

CHATEAU FRONTENAC

MECANICIEN de machines fixes, (ingénieur stationnaire), classe 2-A, capable d'entretenir système de chauffage, 910 C.V., position permanente, semaine de 40 heures, bénéfice usuel, salaire $2. de l'heure, communiquer avec chef ingénieur 522-3861. quo-22

90 HOMMES OU FEMMES

AGENCE internationale d'enquête demande de 3 personnes dont une femme pour devenir investigateurs. Excellentes conditions de travail, l'avancement dépend uniquement de l'employé(e). Salaire considérablement supérieur à la moyenne en plus des bénéfices usuels, une assurance-vie et la caisse de retraite sont payées par la compagnie. Les candidats(tes) doivent posséder les qualifications suivantes : 25-35 ans, 12e année ou l'équivalent, parfaitement bilingue, bonne apparence, aucun antécédent judiciaire, les hommes doivent mesurer un minimum absolu de 5 pieds 8 pouces et les femmes 5 pieds 6 pouces. Ceux et celles ayant fait du service militaire actif dans les forces armées canadiennes seront particulièrement considérés. Incluez un curriculum vitae détaillé en français et en anglais, incluant toutes qualifications et associations sociales, sportives et autres ainsi qu'une photo ne datant pas de plus de 6 mois. Ecrire Dépt 429 Le Soleil. quo-22

90 HOMMES OU FEMMES

SOUDEUR ou soudeuse avec expérience seulement sur boîtiers de montres. Emploi permanent. Salaire selon qualifications. Liberty Watch Case, 7115 St-Urbain, Montréal. quo-22

91 HOPITAUX — MATERNITE

MATERNITE privée Laroche, demoiselle, 194 Pierre-Bertrand, Québec-ouest. — 683-4084. quo-4

POUR filles-mères, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'attente discret et rémunéré en maison privée avant hospitalisation. S'adresser Madame Alice-C. Fontaine, ou son assistante. 43 d'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1757. quo-1

HOPITAL privé convalescents, cas chroniques, assurance-hospitalisation. 1460 Frontenac, 681-3275. quo-4

96 INFIRMIERES — G.-MALADES

INFIRMIERE, licenciée demandée hôpital privé, Couillard, 797, Chemin Ste-Foy. quo-25

98 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

INSTITUTEUR masculin demandé avec qualifications pour donner l'enseignement à des garçons de 8ième, 9ième et 10ième année scientifique, durant l'année scolaire 1964-1965. Salaire déterminé d'après une Convention collective. S'adresser à Rolland Paquet, séc.-trés., Corporation Scolaire de St-Flavien Village, comté Lotbinière, P.Q. Téléphone 89W St-Flavien. quo-22

HOMME demandé, parfait bilingue, pour enseigner 2 soirs par semaine. Ecole Indépendante, 524-3215. quo-24

DAME ou demoiselle demandée pour enseigner sténo, dactylo, école indépendante. 524-3215. quo-24

105 LOCAUX A LOUER

BUREAUX, salles d'échantillons, entrepôts avec espaces, chauffés, pour parking d'auto. Le tout dans un seul bâtiment situé dans quartier St-Roch. Occupation immédiate, bâtisse neuve, épreuve du feu. 523-5460. M. Morel quo-27

A louer ou à vendre. Bâtisse de deux étages ayant une superficie de plancher de 2,000 pieds carrés et terrain de stationnement pouvant contenir 50 voitures. Situé en plein centre des affaires (Quartier St-Roch). Conviendrait pour station de service, vente d'automobiles, terrain de stationnement, atelier de réparations de tous genres, etc . .Ecrire à dépt. 349 Le Soleil. quo-4

ST-ROCH, 525 Prince-Edouard, local 30 x 40, chauffé. 523-0619. quo-8

A LOUER — Studio de culture physique, bains vapeur, massages, équipement complet, belle clientèle. Tél.: 525-5427. quo-9

1439 CHEMIN Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial très achalandé, rez-de-chaussée, 400 pieds carrés, $75 mois. Occupation immédiate. 681-3527 — 527-3554. quo-21

BEAUPORT, local pour restaurant ou autre commerce. Tél.: 663-9903. quo-11

LOCAL pour tout genre de commerce, cause maladie. 527-0844. quo-21

COIN St-Jean, Marchand, 2 grandes vitrines, libre immédiatement, Tél.: — 681-4987. quo-11

MAGASIN situé centre d'Achats Canardière, bâtisse neuve occupation immédiate, 529-9077. quo-24

BOUL. Charest-Ouest, près Langelier, local 18 x 80. $75. 529-2575. quo-25

803, 1ère AVENUE, magasin, 750 pieds plancher rez-de-chaussée, plus sous-sol. 529-3394 — 524-7727. quo-22

A LOUER, local avec vitrine pouvant servir à tous genres de commerces, dimension 40 pi. par 12 pi., $60., 217, Bagot, Lacroix. Tél.: 525-8768. quo-22

LOCAL 10 x 20, $40. S'adresser 701 4e Avenue. 529-4442, jour. quo-22

LOCAL 30 x 40, système chauffage, coin St-Joseph, Hermine, Boul. Charest, centre des affaires, idéal pour tous genre de commerce. Tél.: 524-0787. quo-27

RUE ST-JOSEPH EST

CENTRE des affaires, bâtisse ultra moderne, voisine d'une compagnie de finance, 1,500 à 3,000 pieds plancher, peut être divisée. 842 St-Joseph Est. 522-6458. quo-29

106 LOCAUX DEMANDES

VILLE ou région, utilisation restaurant, salle réception, grande dimension, location peu dispendieuse. Pinard, — 527-1340. quo-24

MEUBLES

ST-CYRILLE-Ouest, magnifique appartement meublé, chauffé, stationnement 2 personnes. 527-2841. quo-24

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904. quo-29

PRES Carré d'Youville, 2½, moderne, buanderie, concierge, incinérateur. — 523-2114 — 681-5654. quo-25

QUARTIER Latin, 3 pièces, magnifiquement meublé à neuf, salle bains, tout confort, $105, $112. Tél.: 692-1930, le soir: 529-7556. quo-27

PRES Gare Centrale autobus, 1-2 et 3 pièces modernes, meublées à neuf, — 525-9426. quo-27

APPARTEMENTS L'Elysee, 3½ pièces, meublé, $135.00, 5½ $190.00, 525-5427. — 683-7474. quo-1

ST-SAUVEUR 3 pièces meublées, chauffées, bain, sous-sol $75. 525-5856 quo-8

ST-CYRILLE, près des Erables, 3 pièces meublées, modernes, décorées à neuf, $95., tél.: 529-4769. quo-8

APPARTEMENT et bachelor meublé, chauffé, réfrigérateur, bains, 630 Fraser. 683-9555. quo-25

PRES Château Frontenac, bachelor, réfrigérateur, poêle, toilette, 1er septembre. 653-2563. quo-21

APPARTEMENT meublé 2-3 pièces, électricité fournie, endroit central, visite 2-4 heures 626-2803 522-2277. quo-12

2 PIECES, meublé chauffé, réfrigérateur, bain. 610 d'Aiguillon. 522-8581. quo-21

MEUBLES, chauffés, vivoir, cuisine, poêle électrique 220, réfrigérateur, chambre bains et douche. S'adresser le soir, 387 ouest St-Cyrille. quo-21

FLAT et chambre meublés à louer. 735 Côte Ste-Geneviève. quo-21

ST-SACREMENT, 1½, neuf, moderne, meublé, éclairé, réfrigérateur, entrée privée. 683-8566. quo-21

ST-PASCAL, 2 pièces meublées, douche, balcon, entrée seule, 1495 Champfleury. quo-22

QUARTIER Montcalm, magnifiques 1½, 2, 3 pièces, bien meublés, 656-8631. quo-24

AVE Murray, flat 3 pièces, bachelor, 1½ pièce, meublé, 681-6968. quo-24

2½ GRANDES pièces, meublé, chauffé, réfrigérateur, $16. 2040 Bardy. 661-6620. quo-24

2 PIECES, chauffé, éclairé réfrigérateur, 86 rue St-Louis. quo-24

STE-FOY, 1½ pièce, meublé, neuf, chauffé, autobus, libre septembre. 623-1306. quo-24

ST-ALBERT, flat neuf, salle de bains privée, entrée seule. 623-7342. quo-15

2 PIECES meublées, chauffées, lavabo, réfrigérateur, laveuse. 630 Latourelle. — 523-4922. quo-24

STE-FOY, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, téléphone, eau chaude. Tél.: 653-0830. quo-15

RUE Ste-Eustache, près Carré d'Youville 2 et 3 pièces, plus salle de bains, bien meublées, midi ou soir. 527-9642. quo-24

BEAU flat, 3 pièces meublées complet, chauffées, éclairées, eau chaude, pas d'enfants, 593 St-Ignace. 522-5709. quo-24

LOCKWELL, 2 pièces, meublées, ultra modernes, service concierge, incinérateur, buanderie, $85. — 529-9077; soir 653-0334. quo-24

LOGEMENT meublé, 2 pièces, des Erables, après 4 heures, 683-7118 quo-24

LIMOILOU, flat, 2½ pièces, meublé, chauffé, entrée seule, dame, couple. 720, 16e Rue, Appt 2. quo-14

St-Pascal, maison neuve

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, 2 pièces, poêle, réfrigérateur. 1740 Bardy 529-9221. quo-5

MEUBLES NEUFS

TAPIS mur à mur, 2½ pièces, près Académie, face Université. — Tél.: 653-4774. quo-15

COUPLE ETUDIANT

3 PIECES, meublé, entrée privée, près Université, 653-7012. quo-22

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

8 COLLIN, Haute-Ville, 4 pièces, meublé, chauffé, eau chaude incluse, concierge, service d'élévateur, $80. quo-24

2½ PIECES, meublé, chauffé, près Centre d'Achat Ste-Foy ,tél.: 653-5721 quo-25

PIECE meublée, eau chaude, permis cuisine. 704 la Reine. 523-4714. quo-23

BOUDOIR, cuisinette, meublé, réfrigérateur, poêle, gaz toilette, lavabo, 6 Ste-Ursule. quo-25

STE-FOY, 1½, chauffé, meublé, stationnement ,tapis, service laveuse sécheuse, 653-2204. quo-25

HAUTE-Ville, flats meublés chauffés, éclairés. Couple, jeunes filles. 522-2150. quo-16

ST-SACREMENT, St-Cyrille, 6 pièces, chauffé, entièrement meublé, $160. — 683-7459. quo-26

GRANDE-ALLEE, parlement bachelor, douche, toilette, poêle, réfrigérateur, libre. 653-2563. quo-26

543 BOUL. Langelier, 2-3 pièces, meublé, chauffé, entrée seule. quo-22

CARRE d'Youville, bachelor, toutes commodités, pour 1 personne, $50 mois, 523-0621, 895 St-Olivier. quo-21

RUE St-François-Est, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, réfrigérateur. 522-6833. quo-22

FLAT à louer. 408 Lavigueur, chauffé, semi-meublé. Tél.: 523-5918. quo-21

ST-PASCAL, nouvel édifice, 1½ pièce, chambre bains, tapis, buanderie, stationnement ,1er septembre. Pour information, 524-4808. quo-26

ST-PASCAL, 2 pièces meublées, permis cuisine, filles ou couple. 523-1384. quo-22

ST-PASCAL, 3 pièces meublées, chauffées, éclairées, eau chaude, $50. — 661-5223. quo-22

4 PIECES meublées, tapis, très propre, idéal pour garde-malade, ou institutrice. S'adresser 1471 St-Cyrille-Ouest. 527-3669. quo-22

ST-SACREMENT, 3 pièces, meublé, douche, réfrigérateur, entrée seule, tél.: 527-2772. quo-26

3 PIECES, bain ,meublé, 3-A D'Auteuil. quo-22

BACHELOR 1 pièces plus salle bains, meublé, 760 St-Cyrille est, près parlement, $55. — 523-9910. quo-22

ST-RODRIGUE près 1ère Avenue, 2½ pièces meublées, neuf. 120 56e Rue Est. quo-26

ST-PIE X, 1-2, pièces, propres, immédiatement, raisonnable, soir: 663-0563. quo-22

2 PIECES, boul. Langelier, meublées, chauffées, éclairées, réfrigérateur, poêle, 524-7543. quo-22

2 PIECES, entrée privée, très propre, aussi chambre. 683-0780. quo-22

ST-THOMAS d'Aquin, près Université appartement, meublé, pour étudiant, $65. 681-1231. quo-22

ST-PAUL-Apôtre, 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, plus salle de bains, entrée seule, 522-2416. quo-24

ST-PAUL-Apôtre, beau flat, chauffé, meublé, éclairé. Tél.: 523-5408. quo-22

GRAND appartement, 8 pièces entièrement meublées, machine à laver, 5 téléphones, stéréo, télévision, tapis mur à mur. S'adresser à 1156 rue Brown. Tél.: 661-1264. quo-22

1069 D'ARTIGNY, 2 grandes pièces, toute commodité, entrée seule. quo-22

3 PIECES meublées, moderne, tapis, tentures, Chanoine Scott, à Ste-Foy. 653-8655, St-Cyrille ouest 527-3966. quo-27

FLAT 2 pièces, meublé, s'adresser 10 Garneau, tél.: 522-0038. quo-27

ST-SAUVEUR, 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, entrée privée, propre, 523-0634. quo-27

CARRE d'Youville, 3 pièces, chauffé, eau chaude, concierge, 681-9286 — 523-5156, 332-3264 — 524-7298. quo-22

2 PIECES, meublé, moderne, chauffé, éclairé, bain, entrée seule, 663-9585. quo-24

ST-ROCH, beaux flats chauffés, meublés, éclairés. 856 Est, St-Vallier. 529-7468. quo-24

QUARTIER Belvédère, bachelor, 1er plancher, entièrement meublé, équipé, tapis mur à mur, thermostat, espace de stationnement. 527-7488. quo-27

2 PIECES modernes, stationnement. 2116 rue Lemieux, Ville Duberger. 683-3971. quo-18

2 PIECES, meublé, eau chaude, maison neuve. Tél.: 623-7076. quo-22

ST-PIE X, grand boudoir, cuisinette, poêle, réfrigérateur, entrée privée. — 661-1463. quo-24

APPARTEMENT à louer, 2 pièces, plus salle bains meublé, situé 1664 rue Hocquart, près Boul. de l'Entente, stationnement. 527-3595 — 875-2206. quo-18

GRANDE chambre ensoleillée, $8. semaine, aussi 2 pièces, salle bains, $50, meublées, chauffées éclairées. 623-0832. quo-22

2½, neuf, 2 personnes, stationnement, entrée privée. 2009 Hocquart. 527-4743. quo-27

NON CLASSIFIEES

LES Patios, 3-5-6 pièces, chauffées ou non. 681-5829. quo-31

ST-ANGELE, Fraser, St-Olivier, 4-5-6, chauffés, eau chaude, 524-8908. quo-24

QUARTIER CHAMPLAIN

DES REMPARTS: vue sur fleuve et montagnes. Magnifique 5 pièces, meublées, à neuf, tout confort, $140. Magnifique 7 pièces, $170. Libres 1er septembre, tél.: 692-1930 soir: 529-7556 quo-3

1180 St-JEAN, logements de une pièce, plus chambre de bains, chauffés, $65 par mois, aussi meublés si désiré. quo-21

31 STE-URSULE, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, rez-de-chaussée, références. quo-9

1½ PIECE, meublé ou non, rue St-Jean. Tél.: 524-7324. quo-24

FLAT à louer, 1½ pièce, meublé. 39 STE-URSULE. Tél.: 529-7600. quo-21

1080 ST-JEAN. Flat neuf, ultra moderne, électricité comprise, $75., meublé, désiré, $85. — 529-9077, soir : 527-9387. quo-24

LOGEMENT, 7 pièces, chauffé, occupation 1er septembre, 1er plancher, 8 Collin, concierge, après 5 heures. quo-34

1180 ST-JEAN, logements de une pièce, plus chambre de bains, chauffés, aussi meublés si désiré. 529-5311. quo-25

RUE Rioux, 2 pièces, plus salle de bains, à la semaine, mois. 529-8121. quo-21

COMPLETEMENT neuf, boudoir et cuisine, meublé, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, plus petite et grande chambre, tapis, lavabo. 6 Ste-Famille. 522-8383. quo-24

$95. PRES BASILIQUE,

L'ENDROIT par excellence, magnifique 1½, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, ascenseur, poêle, réfrigérateur, insonorisé, entièrement à l'épreuve du feu. Inf. Co. Trust Royal, 529-0174, ou Maurice St-Hilaire, 529-3636. quo-27

QUARTIER LIMOILOU

3e AVENUE, coin 16e rue, 4 pièces, chauffé, eau chaude année, très propre, $80 libre 1er septembre 1507 3e Avenue, app. 1 quo-26

ST-PIE X, 4 pièces chauffées, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, — 663-6212, 683-9827 quo-21

4 PIECES neuves, chauffées, $82 mois, 813 Lilas-Est. 681-3423. quo-25

STE-ODILE, 4 pièces, neuf, partie cave, entrée laveuse, sécheuse. 524-5804. quo-25

STE-ODILE, 5 pièces neuves, modernes, près église, $105. 623-3948 — 623-9837. quo-27

ST-PIE X, coin Champfleury et Vézina, 6 pièces modernes. 653-4103. quo-31

320, 26e RUE, septembre, 5 pièces, $110, 4 pièces $85, 3 pièces $72. 623-1608 — 623-7377. quo-31

ST-PIE X, 4 pièces modernes, chauffées, près église. 681-4229 — 525-9771. quo-31

ST-PIE X, 1890, 26e Rue, 4 pièces, thermostat individuel entrée laveuse, sécheuse, moderne, stationnement — 663-3720 — 663-9469. quo-1

4 ET 5 PIECES, neuf, chauffé, stationnement, immédiatement. 522-7714 — 524-6710. quo-2

3275 RUE Dumas, grand 4 pièces, neuf, laveuse, sécheuse, pour septembre et octobre $85 par mois, 623-1972. — 623-2417. quo-4

ST-FRANÇOIS d'Assise. Logements à louer 3 et 4 pièces, chauffés, libres immédiatement, $65.00 et $80.00 Tél.: 623-3517. quo-8

ST-ALBERT, 4 pièces plus salle bains, non chauffé, demi sous-sol, 220. Tél.: 626-2880. quo-21

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, éclairé, sous-sol, couple, $55. 661-4245. quo-21

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

MODERNES, chauffée, 3 pièces, plus salle bains, St-François d'Assise, St-Albert. Jour: 623-1530; soir: 681-2029. quo-21

2475 CHAMPFLEURY, 5 pièces, chauffé, $85.00. Stationnement, service concierge. 683-3967. quo-8

MODERNE 4 pièces, chambre bains, $80. 438, 3e Avenue. 524-6964. quo-8

ST-PIE X, 4 pièces, $74, $77. 2055 des Intendants, 524-4484. quo-28

LA Ronde, 4 pièces, chauffé, libre, stationnement. Le soir: 626-1380. quo-28

RUE Vitré, maison neuve, 4 pièces, plus salle bains ,sortie laveuse, sécheuse, stationnement. 524-8122. quo-22

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 pièces chauffées. S'adresser à 1297 Aiguebelle. quo-24

STE-ODILE, 4 pièces chauffées, $80. 221 des Chênes-Ouest. 623-1436. quo-22

1225 MAUFILS, 2e, 4 pièces chauffées, eau chaude fournie, autobus, stationnement pour l'hiver, $80. 661-1291. quo-15

LOYER neuf à louer, 4½ pièces, chauffé, libre immédiatement. 56 Ave Lamontagne, app. 4 quo-22

ST-PAUL-Apôtre, 5 pièces, neuf, ultra-moderne, libre, transfert. 525-6003. quo-24

7 PIECES, 1er plancher, cave garage chauffé, libre 1er septembre, près hôpital l'Enfant-Jésus. 529-1657. quo-24

STE-ODILE, logement neuf, très moderne, 4 pièces, chauffé, clair neige, vidanges, stationnement, $85. 2970 Ave Sarazin, Jour: 524-1435; soir: 523-1678. quo-22

ST-PAUL Apôtre et St-Pie X, 4 pièces, chauffées, $65., $75., $80., 1er septembre, 626-1176. quo-22

ST-ODILE 4 et 5 pièces, ultra-modernes, prêts pour 1er octobre, nouveaux mariés, un mois gratuit, tél.: soir : — 524-3792. quo-21

LIMOILOU, près église, 5 pièces, octobre, 702, 4e Rue, 527-5482. quo-4

FLAT neuf, chauffé, meublé, éclairé, près hôpital St-François d'Assise, 65 Ave Lamontagne. 623-9296. quo-25

4 PIECES, moderne chauffés, clair de neige et vidanges. $78. 623-2887 après 5.30 heures, 623-5892. quo-22

4 PIECES, neuf, plus salle de bains, chauffé, $80, nous donnons un mois gratuit. 626-1842. quo-16

ST-PASCAL, 4 pièces modernes, $75, chauffées, 3 pièces, $52. — 663-9787. quo-22

NOUVEAUX loyers, 4 pièces, chauffé, moderne, 220, stationnement, 1er plancher, $75, 1er septembre. 3 pièces, chauffé, $55, près Centre d'Achats St-Pascal. 1605 D'Estimauville. — L. Dupuis. — 663-6292. quo-22

4 PIECES, moderne, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, libre. — Tél.: 524-8154. quo-16

ST-PASCAL, 1 logement chauffé, 4 pièces, plus salle de bains. 849-3045. quo-22

4 PIECES, plus salle bains chauffées, $75. 1575, 25e Rue. 529-7044. quo-22

ST-PASCAL, 4 pièces, neuf, bain, entrée laveuse, sécheuse, fan, plancher tuiles, partie cave, septembre, octobre $80, $83, entrée facile Boulevard Montmorency. 1530 Ave Deléry, 1425 Ave Mailloux. 661-5463. quo-25

ST-PAUL Apôtre, 4 pièces, salle bains, eau chaude, thermostat, 524-1017. quo-25

ST-PASCAL, petit logement, 2 pièces entrée seule, bon marché. 842-2545 quo-21

5 PIECES, 1er plancher, garage, $100 mois, libre immédiatement. 1630 de Nilverville, 872-7316 — 623-5135. 456-22

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, septembre gratuit. 663-6212 ou 683-9827. quo-17

LOGEMENT, situé 273, 6e Avenue, 5 pièces, libre, 525-7282. quo-21

ST-ALBERT, 5 pièces, 1er, connection laveuse, sécheuse, 626-2956. quo-26

ST-PAUL Apôtre, 5 pièces, neuf, 1er, $105. mois. Tél.: 525-9414. quo-5

853, PRES Canardière, 3 pièces, non chauffé, 220 683-0433. quo-22

ST-ALBERT, 5 pièces, chauffé, plus salle bains, demi sous-sol. Très propre, $78. libre 1er novembre, stationnement, 623-0296. quo-26

7 PIECES, 1er plancher, cave, garage, chauffé, libre 1er septembre, $133, près hôpital Enfant-Jésus, 529-1657. quo-26

ST-PIE X, 3-4 pièces, chauffé, neuf, $65., $76. — 523-0874. quo-26

MAGNIFIQUE 4 pièces, dans maison appartements, Ste-Pie X, chauffé, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse, terrain stationnement, libre immédiatement. 529-2336 525-9441. 3456-29

ST-PIE X Beaux 4 pièces, chauffés, immédiatement, premier, raisonnable. 663-0563. quo-1

LOGEMENT, 4 pièces. S'adr. 701½, 4e Rue, Limoilou. Tél.: 529-2288. quo-22

ENTIEREMENT meublé, tapis., 3 pièces, salle bains, 2 entrées, balcon, place pour auto $110. mois. S'adresser 1650 De Fondville, coin de la Ronde, Café Magaly. quo-22

1435 RUE Mailloux, près Boul. Montmorency, 4 pièces, chauffé, libre immédiatement. Pour information après 6 hres, 849-3034, jour: 529-0461. quo-26

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé, s'adr.: 1215 St-Pascal. quo-22

ST-PIE X, 5 pièces chauffées, claires vidanges. 623-3496 — 661-4445. quo-22

4 PIECES, salle de bains, chauffé, cause départ. 661-1286. quo-22

3 PIECES modernes, salle bains, chauffé, eau chaude. 42 l'Espinay. quo-26

STE-ODILE, rue des Chênes ouest, beau 4 pièces, salle bains, chauffé, près école, autobus, centre d'achats, libre 1er septembre, $75. par mois, 623-0925 ou 872-9842. quo-22

ST-PIE X, maison seule, grand 5½ pièces, chauffé, thermostat. 828-2171. quo-26

207 OUEST de la Colombière, grand flat meublé, vaisselle linge de maison fourni, lavé, 623-5766. quo-22

LOGEMENT, 4 pièces, salle bains, moderne, chauffé. 500, 3e Rue. quo-22

STE-ODILE, logement neuf, 4 pièces, chauffé, libre, tél.: 623-3833. quo-22

3 PIECES modernes, plus salle bains, avec vanité, installation laveuse, sécheuse, thermostat, stationnement, près hôpital l'Enfant-Jésus. 522-3084. quo-22

STE-CLAIRE d'Assise, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, stationnement. — 524-7285. quo-22

ST-ALBERT, 4 pièces, moderne, neuf, chauffé, thermostat, $85. Tél.: 626-2764. quo-22

GRAND logement de 10 pièces, libre 1er septembre, coin rue. 602, 4e Avenue. 681-2143. quo-22

5475, 3e Avenue 4 pièces, piscine, $85, 1er. 623-1608 — 623-7377. quo-17

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, $75 mois, près église, école et magasins, libre 1er septembre. 2165 Desroches, appt. 5. quo-21

ST-PASCAL, 1er octobre, 7 grandes pièces, 5 chambres, salon, cuisine, plus salle bains. 661-7541 quo-22

ST-PASCAL, 4 pièces, chauffé, $72. — 2030 de la Ronde, 683-0195. quo-27

ST-ALBERT, 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement, $76. — Le soir : 623-9176. quo-29

2 PIECES, chauffées, meublées, éclairées, salle de bains. Tél.: 525-7093. quo-22

ST-PAUL Apotre ,sous-sol, 3 pièces, salle de bains, entrée seule, 220, semi chauffé, $60 mois. 375, 19e Rue. quo-24

LOGEMENT 2 pièces, non chauffé, — 529-3577. quo-27

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, 4 pièces. 365, 26e Rue — Tél.: jour : 522-2059; soir : 683-7931. quo-18

STE-ODILE, boudoir, cuisinette, bain, éclairé, eau chaude, propre, près autobus, entrée privée, personne distinguée, 623-1730. quo-22

PRIX REDUIT

DE $66.00 — 3 et 4 pièces modernes, chauffés, salle bains, tuile, céramique, stationnement gratis année, balcon, buanderie, si désiré ameublement neuf, tapis mur à mur. 2316 Boul. Henri Bourassa. 529-4446. quo-27

ST-PIE X, $75.

OCCASION pour nouveaux mariés, ou futurs mariés, 4 grandes pièces, moderne, disponible immédiatement ou 1er sept. Inf. Trust Royal, 529-0714, soir, André Ferland, 626-0790. quo-3

LOGEMENTS NEUFS

26e RUE, St-Paul Apôtre, 3-4-5 pièces, sortie pour laveuse, sécheuse, ventilateur, salle bains céramique, près écoles, autobus. Un mois gratuit. — 355, 26e Rue. 524-7465. quo-8

4 PIECES, $75.

ST-PIE X, logements, neufs, chauffés, entrée laveuse, sécheuse, pelouse, libre immédiatement. Information: Co. Trust Royal: 529-0174, soir: André Ferland 626-0790. quo-27

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

LOGEMENTS neufs, modernes, chauffés, stationnement, 4 pièces, libres 1er août, un mois gratis. Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche, 1 à 5 heures p.m. 2240 Mont-Thabor, 527-6649, appt. 2 ou M. René. quo-22

2240 MONT-THABOR, logements neufs, 4 grandes pièces, modernes, chauffés, balcon, service concierge, stationnement, un mois gratuit. Ouvert aux visiteurs, samedi et dimanche, 1 à 5 p.m. 527-6649, appt. 2 ou M. René. quo-22

TRES beaux 4 pièces, neufs, modernes chauffés, service concierge. St-Paul-Apôtre, un mois gratuit. Ouvert aux visiteurs, samedi et dimanche, 1 à 5 p.m. 2240 Mont-Thabor. 527-6649, appt. 2 ou M. René. quo-22

GRATIS d'ici 1er septembre, 5 pièces chauffées, bains, $80. 523-2027. quo-22

ST-PIE X, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, moderne, propre, commodités. 663-3084. quo-22

5 PIECES moderne, chauffé, 1er septembre, $70, eau chaude comprise, vidanges, neige. 2845 Livernois, app 6, Ste-Odile. quo-22

ST-PIE X, beau 5 pièces chauffées, libre 1er octobre. 525-9175. quo-29

3 PIECES, pas chauffé, $55, très propre. Tél.: 661-8753. quo-24

LOGEMENT, 4 pièces, chauffé. Téléphoner à 523-7818. quo-27

ST-PAUL-Apôtre, rue l'Emérillon, 2 logements 4 pièces, entrée laveuse et sécheuse, $85. Tél.: 525-7864. quo-27

STE-ODILE, 4 pièces, salle bains, chauffées. 260 Ouest Colombière, 529-1821. quo-22

ST-PIE X, 3 pièces, salle bains. 1874 De Grandpré. 661-1649 quo-22

ST-ALBERT, 6 pièces, chauffé, fini moderne, près église école, 1er septembre, $95. 626-0484. quo-22

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, logement avec poêle et réfrigérateur, 4 pièces, chauffé. — 527-1779. quo-25

631 AVE Monk, 4 pièces, chauffées, 635 Ave Monk, 6 pièces chauffées. 527-8095. quo-3

3-5 PIECES, neufs, près église St-Sacrement. Tél.: 653-9176 — 681-9968. quo-4

COIN Chemin St-Louis, Bougainville, face aux Plaines d'Abraham, appt moderne, 5 pièces, 1er étage, $150. Libre. S'adresser 640 Chemin St-Louis, appt 1. 527-7624. quo-8

2½ PIECES, poêle, réfrigérateur compris, ascenseur, concierge, buanderie, libre immédiatement, cause maladie, Calixa-Lavallée, près Chemin Ste-Foy, — 681-1261. quo-28

RUE Fraser, 1er étage, 6 pièces, salle bains libre immédiatement, adultes seulement, $125 mois. 828-2562. quo-21

MODERNES, chauffées, 4, 5 pièces, plus salle bains St-Sacrement, Sts-Martyrs. Jour: 623-1530; soir: 681-2029. quo-21

FLAT 3 pièces, rue des Franciscains, chauffé, poêle fourni. 683-0657. quo-24

630 CHOUINARD, appartement meublé ou non, service concierge, laveuse, sécheuse. 527-7634. quo-25

NOTRE-Dame du Chemin, 4 pièces propre, non chauffé, sans bain, 220, 385 Dolbeau. 683-7582. quo-21

ST-SACREMENT, flat 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. 527-0328. quo-24

280 SAUNDERS, coin des Erables, 4½ pièces, moderne $100. — 525-5427. quo-14

9 PIECES chauffées, sur Brown, près Plaines, $150, libre. 527-1692. 1031 Brown. quo-31

RUE Cartier, logement moderne, propre, 7½ pièces 3 chambres à coucher, prêt 4 sept. 529-7463. quo-18

ST-DOMINIQUE, flat, entrée seule, 2½ pièces, très propre, commodités. — 522-5446. quo-24

STS-MARTYRS, 5 pièces, eau chaude fournie. 522-1533 — 524-9459. quo-24

1142 DES Erables, 3 pièces chauffées, éclairées, libre 1er septembre, 1er plancher, $80. 683-7314. quo-22

PAROISSE St-Dominique, 5 pièces chauffées, garage chauffé ou stationnement. Le Chantavril, 390 Chemin St-Louis, app. 16. 692-1086 ou 527-8283. quo-24

LUXUEUX appartements, garçonnière, complètement meublés, incluant: draperie, meubles, lampes, réfrigérateur, poêle, très central, 1110 Ave des Erables. Services autobus porte, une minute marche Plaine d'Abraham. Prix modique. Bourval Immeubles, 1110 des Erables. 527-9745; soir: 872-9402. quo-24

885 CALIXA-Lavallée, appt. 7, logement 5½, plus salle bains, remise, propre, calme, tapis mur à mur, si désiré, poêle, réfrigérateur, fauteuils, vénitiennes. Visites 2-5, 7-9 p.m. quo-26

ST-SACREMENT, 4½ pièces, demi sous-sol chauffé, eau chaude, bain, douche, stationnement, $80. Tél.: 681-3417. quo-22

997 BOUGAINVILLE, logement 3 pièces, plus grand solarium, meublé, chauffé éclairé, eau chaude année, poêle électrique, 220, réfrigérateur, libre. S'ad. 995 Bougainville. quo-21

120 FRASER, 8 pièces, chauffé, eau chaude. 95.00 — appt. 8. quo-28

ST-SACREMENT, Chemin Ste-Foy, 1er plancher, 8 pièces, 3 chambres avec lavabo, 9 garde-robes, chauffé, eau chaude année, 2 balcons, autobus ville. — 832-3821. Jour: 683-4825 quo-24

BACHELOR 1½ pièce, meublé, 1er plancher, entrée seule, libre 1er septembre, tél.: 832-3821. Jour: 683-4825 quo-24

SOUS-SOL meublé, télévision, chauffé, thermostat, cuisinette, toilette, douche, entrée privée. Près Collège Jésuite, 683-8021. quo-24

LOGEMENT, paroisse St-Martyrs, 6 pièces, chauffé, garage libre 1er septembre. 527-4539 ou 849-3563. quo-22

1er SEPTEMBRE, 1145 Belvédère, 5 pièces, chauffé, 1er étage, 681-2869. quo-27

5 PIECES, salle bains, chauffé, libre. — Tél.: 681-2956. quo-22

ST-DOMINIQUE, flat 2 pièces, chauffé, très propre, entrée seule, libre 15 octobre, 623-2330. quo-22

2 PIECES, meublé, plus salle bains, cuisine, 1462 St-Cyrille-ouest. quo-24

LE BELVEDERE OCCUPATION IMMEDIATE

LUXUEUX appartements, 3-4-5 pièces. Prix à partir de $110.00 avec cuisine équipée: poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage chauffé, buanderie, 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088, logement modèle. quo-21

Bachelor - Studio - $75.00

EDIFICE de luxe, avec cuisine équipée: poêle, réfrigérateur. Si désiré meublé. 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088 quo-21

PRIX REDUIT

3 PIECES modernes plus salle bains, service conciergerie si désiré, meublé, tapis mur à mur. 650 Chouinard — 527-4535. quo-29

Bachelor - Studio - $75.00

EDIFICE de luxe, avec cuisine équipée: poêle, réfrigérateur. Si désiré meublé. 1105 Belvédère. Tél.: 527-9088. quo-4

GRATIS TAPIS MUR A MUR

LE DEAUVILLE, 1025 Chemin Ste-Foy vis-à-vis hôpital St-Sacrement. Bachelor, 1½, 2½, et 3½, poêle et réfrigérateur, garage et stationnement, buanderie, ascenseur, concierge, incinérateur, meublés si désiré. $85.00 et plus. Tél.: 681-6744. quo-27

MAGNIFIQUE 2 PIECES

Neufs, épreuve bruit, feu. 680 Joffre, balcon, poêle, réfrigérateur, meublés ou non, $80.00 plus. 527-6931. quo-9

PRIX REDUIT

8 GRANDES pièces modernes, plus salle bains, tuile céramique, galerie, stationnement gratis, poêle et réfrigérateur, si désiré ameublement neuf, tapis mur à mur. 675 Calixa-Lavallée. — 681-2318. quo-31

LE LAURIER, CONFORT

INCROYABLE, 3 pièces, 115 par mois, aussi de magnifiques 3½-6 et 7 pièces, vue sur le fleuve poêle réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement, balcon, incinérateur, terrasse sur le toit, concierge, portier. Inf. Co. Trust Royal, 529-0174 soir Mme Byrne 527-7001. quo-27

GRANDE ALLEE,

OCCASION, 7 pièces, 200. sous-location, vue sur le fleuve, aussi 3-4 et 7 pièces, endroit de tranquillité, ascenseurs, portier, stationnement, Inf. Co. Trust Royal, 529-0174 soir André Ferland, 626-0790. quo-27

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER MONTCALM

3 PIECES, meublé, poêle, réfrigérateur, eau chaude année, libre, 681-9754. quo-22

4 BACHELORS meublés, finis modernes, neufs, 2½ pièces, 730 et 750 avenue Belvédère, $90 mois. — 525-4739 — 683-4155. 56-12

HAUTE-VILLE, 3 pièces. S'adresser à 139 Dumont. Visites de 10 hres a.m. à 6 hres p.m. 525-6939. quo-22

GRAND appartement, 8 pièces, entièrement meublées, machine à laver, 5 téléphones, stéréo, télévision, tapis mur à mur. S'adresser à 1156 rue Brown. Tél.: 661-1264. quo-22

STS-MARTYRS, 6 pièces, chauffé, rénové, 3e étage, $125. tél.: 527-6237. quo-27

990 ERNEST-GAGNON, 4 pièces, chauffé, 1er plancher, $90. 527-1233. quo-20

APPARTEMENT luxueux avec 2 chambres coucher, 2 salles de bains, salle manger, cuisine équipée, prix $150 et plus. Information: 527-9088. quo-21

LOGEMENT, 7 pièces, plus salle bains, 1er plancher, chauffé ,eau chaude année, $120, stationnement 5 mois, 841 Avenue Bougainville, 527-8242. quo-22

ST-SACREMENT, 2 pièces, chauffées, eau chaude, près autobus, église, 527-3590. quo-24

1700 RUE Muir, libre 1er plancher, 6 pièces, 3 chambres, salle bains, $120. — 527-3624. quo-22

LOGEMENT, 9 pièces, rue St-Cyrille-Ouest, 220, entrée laveuse, sécheuse, libre 15 octobre, 683-9089. quo-24

BEAU 2 pièces, chauffé, salle bains douche, beau site, 1120 Raymond Casgrain, app. 2. 527-2133. quo-22

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

ST-GABRIEL, 2-3 pièces, neufs, épreuve du feu, thermostat, concierge, buanderie, $68, $85, électricité inclus, meublés si désiré, 523-4393 — 681-5654. quo-25

RICHELIEU logement moderne, 2½, concierge, buanderie aussi meublé. — 523-2114 — 681-5654. quo-2

APPARTEMENTS 1-2 pièces, luxueusement meublés, prix modique, chauffés, éclairés, eau chaude, douche, lavabo, poêle électrique, 220, réfrigérateur. — S'adresser 859 Richelieu, 2e étage, app. 5, Mlle Couture après 6 heures. quo-22

AGREABLE et tranquille, 1 pièce de séjour, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, poêle, réfrigérateur, une personne, près Parlement, 529-2745 — 583-3630. quo-21

CUISINETTE, boudoir, meublé, eau chaude année. S'adresser soir, 785 St-Patrice. quo-21

4 GRANDES pièces, cuisine d'été. S'adresser à 97 St-Olivier. 529-4470. quo-21

LOGEMENT 3 pièces, plus salle bains, neuf, fini moderne, entrée seule — 522-2311, midi à 2 heures, 5 à 7 heures. quo-21

3 PIECES, chauffé, entrée 220, 3e étage. s'adresser: 718 Côte d'Abraham, appt. 1. quo-21

3 PIECES, chauffé, poêle, réfrigérateur, $65., 888 St-Joachim, appt. 12. quo-22

1½ PIECE, chauffé, pas meublé, 384 Lockwell, appt. 1 ou 527-8472, jour. quo-22

520 ST-GABRIEL, 3-4 pièces, modernes, chauffage électrique, 495 St-Jean. 56-29

475 RUE St-Gabriel, appt. 6, 5 pièces, plus salle bains, chauffé ,eau chaude. Adulte seulement. Visible le soir. quo-17

FLAT 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée ,tranquille ,très propre. S'adresser concierge, 709 rue St-Olivier. quo-24

AVENUE Turnbull, 2-3 pièces, pas meublés, bains, poêle, chauffés, eau chaude, consierge, incinérateur, laveuse automatique, $80 $65. 525-9776 -522-5060. quo-27

EDIFICE TURNBULL

APPARTEMENTS Turnbull, entièrement rénovés, 1-3 pièces, plus salles de bains, ascenseur, chauffé, occupation immédiate, concierge, service de laveuse et sécheuse. Trust Général du Canada. — 524-9470 — 529-5311 — 529-5972. quo-24

LE CLARIDGE

2-3-4-5-6-7 PIECES, disponibles immédiatement, poêle, réfrigérateur, portier, concierge, ascenseur stationnement. Administration et location. Georges-H Couillard Inc., M. Bertrand, 522-5631. quo-12

QUARTIER ST-ROCH

ST-VALLIER-est, 3e étage, 7 pièces plus salle bains. 523-3738. quo-4

4-5 PIECES plus garage, prix raisonnable. 256 de la Reine près rue Dorchester 535-5473. quo-8

PRES Gare Centrale Autobus 1-2 et 3 pièces modernes, meublés à neuf. 528-9426. quo-10

FLAT, 2 pièces, rue Caron, meublé, chauffé, fini neuf. 524-5679. quo-22

2 PIECES meublées, réfrigérateur, poêle électrique. 757 de la Reine. quo-15

JACQUES-Cartier, 5 pièces, moderne, chauffé, aussi bachelor meublé. — 522-6455. quo-22

3 PIECES avec 220, 1er étage, adulte seulement, $38. 523-3112. quo-22

FLAT, pièces neuves, meublé, bien éclairé et grand. S'adresser 305 de la Couronne. 524-0012. quo-22

1er, MODERNE, 4 pièces, plus salle bains, chauffé, eau chaude, $85. Libre cause départ, 527-2572. quo-21

3 PIECES à louer. Tél.: 522-5463. quo-24

QUARTIER ST-SAUVEUR

5 PIECES chauffées, salle bains 270 2e étage, références 525-5856. quo-8

3 PIECES, salle bains, eau chaude. 739 Montmartre. quo-21

6 PIECES, salle bains, chauff... S'adr. 325 Boul. Charest-Ouest. 522-1519. quo-24

LOGEMENTS neufs, 3 pièces plus salle bains. 683-8950 — 681-3623. quo-22

3 PIECES entièrement refait à neuf, salle bains tuile, libre, tél.: 525-8132, 683-7698. quo-22

RUE VAUDREUIL, 4 pièces, plus salle bains, 3e étage, $51. 525-8168. quo-22

4 PIECES, non chauffé, 2e étage, $42 par mois. 368 rue Marie de l'Incarnation. 529-5331. quo-22

3 PIECES à louer, s'adresser 411 Marie de l'Incarnation. 527-0477. quo-22

2, 2 PIECES dont l'un meublé, 220, salle bains, 523-5609. quo-22

3 PIECES, bain, propre. 515 Signal. — Tél.: 524-8203. quo-24

NOTRE-DAME de Grâce, 4 pièces, 220, conviendrait nouveaux mariés, ou couple sans enfant, 524-2261. quo-22

190 AVENUE Parent, 3 grandes pièces, salle bains, moderne, chauffé, 1er plancher, beau site, 623-2967. quo-29

SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, éclairé, tél., 529-3905. quo-24

3 PIECES chauffées, salle bains, propre, $55, 2e étage, rue Père Grenier, libre septembre. S'adresser soir, 276 Ave des Oblats. quo-24

6 PIECES

ST-MALO, finition luxueuse, 1er, chauffé, 220, eau chaude, coin rues très éclairées, stationnement, $95, 527-6942. quo-15

CHARLESBOURG

ST-RODRIGUE, 3-4 pièces chauffées, neuves, libres actuellement. 623-1561 — 623-5331. quo-28

4-5 PIECES, neuf, libre immédiatement, près église, école, chauffé. 623-3747. quo-3

CHARLESBOURG, 5 pièces, neuf, près église, école. 623-1892 — 623-2531. quo-12

LOGEMENT neuf, 4 pièces chauffées, thermostat, entrée laveuse, sécheuse, 522-8959. quo-24

2 PIECES, eau chaude, près Centre d'Achats, Charlesbourg, tél.: 623-3063. quo-22

LOGEMENT neuf, moderne 5 grandes pièces. 626-0086. quo-24

MAGNIFIQUE, 7 pièces, chauffé, $125 par mois, Tél.: 623-5081. quo-22

ST-RODRIGUE, 47e Ouest, logement moderne, 5 pièces près école, église, libre octobre, 522-6821 — 524-3605. quo-29

GRAND logement, 4 pièces chauffées, maison neuve, centre résidentiel. — 623-7628. quo-22

LOGEMENT, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, maison neuve, idéal pour 2 adultes, tél.: 623-1631. quo-22

3-4 PIECES, neufs, près école, rue Abbé Trudel. 842-1254. quo-22

LOGEMENT neuf, chauffé, 4½ pièces, libre immédiatement. 5060, 5e Avenue Est, Charlesbourg. Tél.: 656-6864 et 683-7905. quo-17

POUR VENDRE OU ACHETER... C'EST DANS CES PAGES QUE VOUS FAITES UN BON MARCHÉ

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

CHARLESBOURG

4 PIECES chauffées, 1er plancher, avec piscine. 623-1608. quo-22

5 PIECES, neuf, très moderne pour septembre, à St-Rodrigue. 661-2854. 56-29

3 LOGEMENTS, 5-7 pièces, 1er septembre. 626-0174 — 350 est, Jean-Talon, coin avenue Ampleman. quo-22

ST-RODRIGUE, 1ère Avenue, 3 pièces, salle bains, près église, épicerie devant, autobus porte, galerie. 623-2068. quo-24

CHARLESBOURG-Ouest, plain-pied, 5 pièces, carport, direct propriétaire. — 623-1194. quo-24

4 PIECES chauffées. S'adresser 358, 47e Rue Est, St-Rodrigue. quo-24

ST-RODRIGUE, logement neuf, 4 pièces, chauffé. 626-2715. quo-22

SILLERY

1396 CHANOINE Morel, 3 pièces, salle bains, chauffé, eau chaude, poêle électrique, réfrigérateur. 527-3108. quo-29

1300 AVENUE Charles, Sillery, 4 pièces, chauffé, balcon, $80, 8 à 11 heures a.m. 653-8041 ou laisser message à 523-6172. quo-31

PARC Falaise, 1-3 et 4½ pièces, moderne, meublé si désiré, $75.00 en montant, concierge, service laveuse et sécheuse, stationnement gratis. 2536-A Place Monceau. 527-1682. quo-26

SHEPPARD, 2, 3 pièces, chauffés, meublés, eau chaude, modernes. 527-1969. quo-22

5 PIECES, meublé, chauffé, eau chaude fournie, balcon. Tél.: 527-1969. quo-22

SILLERY, 2 pièces, meublé ou non, prix raisonnable, stationnement. — 681-2798. quo-22

5 FLATS, 2-3 pièces, chauffé, éclairé, Sillery, tél.: 683-7025. quo-22

LOGEMENT, 4 pièces modernes, chauffé, bas de côte Gignac. 681-5895. quo-27

3 PIECES, plus salle de bains, prix raisonnable. Tél.: 683-0426. quo-22

APPARTEMENTS 6 PIECES

MANOIR Monceaux, occupation 1er septembre. $165, garage chauffé inclus. Tél.: 527-8122, 8 hres à midi et après 6 hres. quo-22

5 PIECES, $85.

SILLERY, magnifique 5 pièces, redécoré à neuf, balcon, concierge 2 mois gratuits. Information: Co. Trust Royal 529-0174, soir: André Ferland: 626-0790. quo-27

STE-FOY

COIN Richer-Emile Côté, limites Québec, près autobus, 6 grandes pièces modernes, stationnement avec prise. Occupation immédiate. 683-0428, — 681-2197. quo-26

5 PIECES, chauffé, près école. 755 Chanoine-Scott. 653-5053. quo-25

1er MOIS gratuit, 5 pièces chauffées, libre immédiatement. 653-8962. quo-28

PLACE PHILIPPE, 5 pièces, chauffé, thermostat, stationnement. 527-3731. quo-25

4 PIECES chauffées, frais peinturé, $70. Tél.: 653-7734. quo-21

LES appartements Jacqueline, 3010 le Chasseur, Ste-Foy. Grands 4 et 5 pièces ultra modernes, très bien insonorisés, aussi 2½ pièces, entièrement meublés ou non. 653-1794. quo-21

TRES beaux 4-5 pièces, chauffés, balcon, stationnement. Tél.: 524-6710, 522-7714. quo-2

L'ELYSEE — luxueux 6 pièces, 2 chambres bains, penthouse, $225.00. Tél.: 525-5427. quo-2

4 PIECES chauffées. 2095 Chapdelaine, libre 1er septembre, $75. 656-6381. quo-2

STE-FOY, 4 grandes pièces entièrement meublées, centre d'Achats, Université, $95 à $125, stationnement. — Tél.: 681-3745. quo-8

4-5 PIECES, neufs, modernes thermostat individuel, stationnement, prise. 525-5471. quo-4

3156 BOUL. Neilson, 2½-3½-4½, neufs, commodités. 625-7981 — 523-3152. quo-8

2090 CHEMIN Ste-Foy, 6 grandes pièces, entrée seule, $135. par mois, adultes seulement de préférences, occasion unique. 527-8094. quo-24

871 BON-AIR, logement 4½ pièces, poêle, avec rôtisserie, réfrigérateur congélateur, combinés. Service laveuse, sécheuse, redécoré à neuf, $120. 681-5301. quo-29

LOYERS 4 grandes pièces modernes, libres 1er septembre, 653-2741, 653-8307. quo-28

890 MYRAND, 5 pièces chauffées, $75. mois. Construction récente, libre immédiatement. 529-1142 — 523-8839 — 525-7812. quo-9

PLACE Philippe, 4 pièces modernes, 1er plancher, balcon, stationnement gratuit, thermostat individuel, proximité autobus. 527-6931. quo-9

DEMI sous-sol, 5 pièces, libre immédiatement. 867 Boul. Pie XII. 653-2504. quo-9

PLACE Philippe, rez-de-chaussée, 5 pièces, 2 chambres, libre 1er octobre, $125. Tél.: 653-0588. quo-10

GRAND 5½ pièces, avec cave, très moderne, 1er plancher, entrée laveuse, sécheuse, balcons avant arrière, construction neuve, stationnement. — Tél.: 653-1046. quo-10

2 PAS centre d'achats, 4 pièces, chauffé $75. Route de l'Eglise, 523-1875, jusqu'à 5 heures p.m. quo-22

PLACE Beloeil, magnifique logement, 3 chambres à coucher, stationnement, service de concierge. M. Bédard. 656-6309. quo-21

4½ - 5½ PIECES, meublé ou non, chauffé, poêle, réfrigérateur si nécessaire, tapis, stationnement, conciergerie. — 653-4780 — 653-2398. quo-28

925 RUE Pouliot, 4-5 pièces, libres, modernes, entrée laveuse, sécheuse thermostat. 653-0830. quo-15

LUXUEUX APPARTEMENTS

3½-4½ PIECES, 100% épreuve du feu, tapis mur à mur, tuile vinyle, poêle, réfrigérateur, buanderie, incinérateur, stationnement, garage, conciergerie, prix raisonnable. 909 Mgr Grandin, coin Quatre-Bourgeois. 653-4451. quo-25

LE CHAMBORD

PRES Cité universitaire, luxueux 3-4-5, neufs, stationnement, concierge, buanderie, poêle, réfrigérateur, meublés ou non, $75 plus 653-2088. — 524-2806. quo-3

DE LAFOREST

PAROISSE St-Louis de France, magnifiques logements, 4-5 pièces, dans nouvelle construction, prêts pour occupation immédiate. Laveuse de vaisselle, piscine, barbotteuse, stationnement individuel, avec prise courant, service concierge, chauffage par contrôle, près école, terrain de jeux, autobus. A partir $95. Nadeau & Dumont Inc., jour: 653-1350; soir: 683-4034. quo-31

PRIX REDUIT

A PARTIR de $68.00, 3-4 et 5 grandes pièces modernes, salle bains, tuile céramique, stationnement gratis, galerie, si désiré ameublement neuf, tapis mur à mur, poêle et réfrigérateur. 746 Myrand. 681-4298. quo-27

3057 LE CHASSEUR

ST-LOUIS de France, construction neuve, très moderne, 2½ à 5½ pièces, meublé si désiré, grand stationnement asphalté, prise courant gratuite, terrain boisé et gazonné, incinérateur thermostat individuel, entrée laveuse, sécheuse, service concierge, prix raisonnable. Tél.: 653-9740, concierge, 656-6441. quo-27

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-moderne, 3½ pièces, $100.00, 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseurs, terrasse, piscine, garage à 925 Myrand. 525-5427 — 683-7474. quo-8

JARDIN DES SEIGNEURS

6-5-3½-1½. PISCINE tennis, badminton, parc, promenade, garderie d'enfants, école maternelle, salle jeux, salle réception stationnement, eau chaude. Couillard Entreprise Inc., 3006 boul. Laurier. 653-5291. Logez comme des seigneurs pour le même prix qu'ailleurs. quo-2

PRIX REDUIT

5 GRANDES pièces, moderne, stationnement gratuit, buanderie. 928 Place Beloeil. 653-4451. quo-18

900 MYRAND

4½ PIECES, poêle, réfrigérateur, incinérateur, service de conciergerie, laveuse, sécheuse, libre 1er septembre, un mois gratuit. 486. Tél.: 527-8906. quo-22

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY

5 PIECES, 2e d'un duplex construit en 1962, chauffé, thermostat indépendant, centre de Ste-Foy, très belle vue, libre grande cour, stationnement avec prise, 1er septembre. 759 Chanoine-Scott. — 653-3690 — 653-1513. quo-22

GRAND 5 pièces, près école, église, autobus. Tél.: 653-5582. quo-22

ROUTE de l'Eglise, 4 pièces, donnerai conciergerie. 522-1533 — 524-9459. quo-24

2991 LE Pinguet, 5½ pièces, 1er plancher, construction récente, chauffé, stationnement. Tél.: 656-6107 ou 653-4676. quo-24

776 PLACE Philippe, app. 6, près autobus Québec, église, école 1er étage, grand 5½ pièces, 2 chambres à coucher. Avons acheté maison. Devons sous-louer pour fin de bail jusqu'à mai. Prix réduit. — 527-9484 — 681-3206. quo-22

5 PIECES, ultra moderne, nouvellement peinturé, genre suisse. 872-9421, 527-3874. quo-21

4 PIECES, neuf, moderne, endroit magnifique, stationnement, thermostat, conciergerie, près autobus, libre, prix raisonnable. 623-1306. quo-24

3036 BOUL. Neilson, 3 et 6 pièces, neufs, modernes, 1er plancher. 653-7279 — 653-5561. quo-15

RUE Delage, 4 grandes pièces, neuf, entrée sécheuse, laveuse. Stationnement, tél.: 524-6966. quo-22

6 PIECES, chauffé, second plancher, maison seule, 2 balcons, près église, école, magasins, remise, libre 1er septembre. 2793 Chemin Ste-Foy. 653-2462. quo-25

6 PIECES, 1er plancher, entrée seule, maison 3 logements. 653-1895. quo-25

CHANOINE Martin, 2½ pièces meublées $95.00 par mois. 653-9197. quo-4

4 PIECES, moderne, chauffé, commodités, vue magnifique, libre immédiatement. 653-2212. quo-21

STE-FOY, 3 pièces meublées, laveuse-sécheuse, T.V., semaine, mois. 653-0820. quo-21

APPARTEMENT moderne, 5 grandes pièces, toute commodité, endroit pour stationner avec prise de courant, à sous-louer jusqu'au 30 avril prochain, libre 1er septembre, $120. mois, chauffé, information, tél.: 681-3692. quo-25

LIEU résidentiel, 4 pièces, neuf, meublé sur demande. 882 Delage, Ste-Foy. 653-1509. quo-22

$82.50 MOIS, 4 pièces, chauffé, neuf, près arrêt d'autobus, 523-0874. quo-26

3125 BOUL. Nelson, 4 pièces, chauffé, moderne, neuf, 2 balcons, près arrêt d'autobus, $82.50. — 523-0874. quo-17

790 MYRAND, 4 pièces, chauffé, 1er, balcon, libre, 681-5876 — 656-6155. quo-26

ST-LOUIS de France, construction neuve, 4 pièces, près école, 1 mois gratuit, tél.: 653-1043. quo-26

3070 LE CHASSEUR, neuf, moderne, thermostat individuel, stationnement, service laveuse, sécheuse. quo-22

1er OCTOBRE, sous-sol, 4 pièces, chauffé. 854 Delage. 661-1038. quo-22

3 PIECES, chauffé, salle bains, eau chaude, bloc neuf. 653-3616. quo-26

4-5 PIECES, neuf, meublé si désiré, 718 Myrand. quo-22

4 PIECES, chauffé, libre, $80, rue Le Pinguet. 653-1702. 56-29

DEMI sous-sol moderne, 3 grandes pièces chauffées. $65. — 653-3414. quo-22

ST-THOMAS d'Aquin, magnifiques logements, entrée laveuse, sécheuse, stationnement remise. 683-7315. quo-27

APPARTEMENT 4 pièces, meublé ou semi-meublé, $75 à $125. Avenue Villeray, Ste-Foy. 529-5582 — 527-1272. quo-34

APPARTEMENT Montcalm, 3½-4½ pièces, poêle, réfrigérateur, eau chaude, service concierge, incinérateur, sécheuse laveuse au sous-sol, peinture neuve. 527-7668. quo-27

DEBUT Ste-Foy, près Université, 4 pièces, semi sous-sol, clair, propre, chauffé, $75 mois, 1er septembre. — Tél.: 527-0462. quo-27

4 PIECES, meublé, chauffé, conviendrait institutrice, garde-malade, étudiant. 653-1294. quo-22

LOGEMENT neuf, 4 pièces, chauffé, laveuse, sécheuse, rue de Lauvigny, près des écoles et centres d'Achats, libre immédiatement, $110. 681-2311. quo-22

5 PIECES non chauffées, pour 1er novembre, $60. 653-7726. quo-22

2½-4-5 PIECES. 711 Place Horizon app. 8. quo-24

MAGNIFIQUE 5½ pièces, construction neuve, près centres d'achats, écoles, stationnement gratuit, entrée laveuse, sécheuse, $120. Poêle et réfrigérateur si désiré, 1er septembre. — 527-1619 ou 653-8084. quo-27

$80. PAR MOIS

AVENUE Mgr Grandin, Ste-Foy, pratique 3 pièces, salon, chambre, toilette avec douche, cuisinette incluant poêle et réfrigérateur, stationnement avec prise de courant durant l'hiver. Disponible immédiatement. Tél.: 529-0071. Soir: 525-9162. quo-2

LA REGENCE

2, 3, 4, 5 PIECES luxueuses, près Cité Universitaire, Centre d'Achats, service ascenseur, stationnement, laveuse, concierge, meublé ou non, à partir $80.00 et plus. 2470 Quatre-Bourgeois, appt 32. 527-9032. quo-8

3022 Lechasseur

PRES Collège Marymount, 3, 5, 6 pièces, thermostat individuel, grande remise, porte-fenêtre panoramique, balcon, stationnement avec prise de courant, buanderie sortie laveuse-sécheuse. Bureau de location: 527-3430. Concierge: 653-8585. quo-22

PARC HORIZON

LOGEMENT neuf, 4 grandes pièces, occupation immédiate, près Université, stationnement inclus, aussi 2½ pièces. 653-4774. quo-27

REDUCTION

CHEMIN Ste-Foy, 4-5 pièces, $90, $95, stationnement, piscine, buanderie — 653-2384 — 653-2725. quo-18

LES IMMEUBLES BEAULIEU LTEE

APPARTEMENTS modernes de 1½-2½-3½-4½ pièces avec piscine extérieur, en face de la Cité Universitaire. Tél.: 681-6421 — 681-7475. quo-18

LE SANS-SOUCI 2 MOIS GRATUITS

BAIL jusqu'au 1er mai 1965, 9 mois, 4 pièces à partir $80. 2 mois gratuits. 5 pièces à partir $95. 2 mois gratuits. Inf.: Jerry St-Arnault, courtier immeuble. 683-0911. quo-27

BANLIEUE

VILLE les Saules, 2 logements neufs, chauffés, 4 pièces, plus salle bains, entrée laveuse, sécheuse, 1er septembre. 523-7156. quo-27

APPARTEMENT meublé, plus salle bains, entrée seule, 2303 Chemin Ste-Foy. quo-25

LOGEMENTS 3 pièces, modernes, neufs, libres immédiatement, 681-5829. quo-25

GIFFARD, logement neuf, chauffé, 1½, 2½ pièces meublées, pour 1er septembre, aussi 3-4-5 pièces chauffées 1er août. 661-3072. quo-21

COURVILLE, neuf, chauffé, quatre pièces, prêt recevoir laveuse, sécheuse. — 822-1223. quo-8

BEAUPORT, 4 pièces chauffées, maison neuve, 19 rue St-Jules. 663-3311. quo-31

ANGE-GARDIEN, logement chauffé, 4 pièces, salle bains, 1er septembre. $56 mois. Tél.: 822-0891. quo-8

BEAUPORT, logement chauffé, 3 pièces, 220, centre ville. Tél.: 663-9903. quo-11

BEAUPORT, logement chauffé, 4 pièces, 220, entrée, sécheuse, centre ville, libre: 663-3585, jour: 663-7414. quo-11

QUEBEC-Ouest, libre, 3 pièces, premier, $42., semaine $11., 681-1495. quo-21

VILLE Duberger, 2 logements, 4 pièces, plus salle bains, neufs, modernes, $70 et $65. 681-4065. quo-22

1 MOIS gratuit, 4 pièces chauffées, modernes, accommodation laveuse, sécheuse automatique, endroit magnifique. Jour: 663-6496, lundi, mercredi, vendredi soir, de 7 à 9 heures. 45123-21

ANGE-GARDIEN, 3 pièces chauffées, 220, libre, 1er. 822-1600. quo-22

LES Saules, 4 pièces, non chauffé, accepterait 1 enfant. 527-6570. quo-24

ST-EMILE, 4 pièces, non chauffé. — 842-2523. quo-25

4 PIECES, salle de bains, 3 enfants seulement. 2844 St-Gédéon, Ancienne-Lorette. Tél.: 872-9864. quo-22

BEAUPORT, logement chauffé, 4 pièces, salle bains, 220, 1er plancher, $78, 1er septembre. Tél.: 663-9626. quo-24

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

BANLIEUE

4 PIECES, plus bain, appartement moderne, entrée privée, rénové à neuf, pour 1er septembre. 2118 St-Vallier-Ouest, Duberger. 681-5295 — 681-5316. quo-22

GIFFARD, vue unique sur fleuve et ville. Logements neufs, 4 pièces, plus salle de bains, chauffé, 220, libre 1er septembre. Près école, église, coins St-David et Loyola. Tél.: 663-9749 — 653-3133. quo-15

GIFFARD, 4 pièces, chauffées, neuf, moderne, pour septembre. 663-3383. quo-2

ANCIENNE Lorette, 3 pièces plus salle bains état neuf. 872-2798. quo-22

LOGEMENT, 3 pièces, salle de bains, 220, eau chaude, $40 mois. Tél.: 872-9130 ou 525-9719. quo-25

LOGEMENT, 4 pièces, à louer, 1er septembre, $38 mois. 661-5669. quo-22

297 BOUL. Lamontagne, St-Gérard, idéal pour jeune marié, couple âgé, possession immédiate, $45 mois. 527-2339. quo-25

3 GRANDES pièces, salle bains, meublées ou non. S'adresser 327 St-Ambroise, Loretteville. 842-1150. quo-21

PETIT logement, 3 pièces, chauffé, avec solarium, salle bains, s'adr. 3352 Ave Royale, Giffard. 663-9422. quo-22

4 PIECES, salle bains, chauffé, neuf, près école, église. 661-5672. quo-2

GIFFARD, 3-4 pièces, chauffé, neuf, $65. - $78. — 523-0874. quo-26

GIFFARD, 4 pièces, salle bains, moderne, stationnement, $80. — 663-7811, 661-3583. quo-22

BEAUPORT, 4 pièces, douche, 718 boul Ste-Anne, tél.: 661-5120. quo-26

5 PIECES, prélarts fournis, propre, 361 rue Paquin. Tél.: 661-3347. quo-22

LORETTEVILLE, 6 pièces, 3 chambres, maison seule, $125. 842-3615. quo-36

BEAUPORT, logement chauffé, 5 pièces, salle bains, $65 mois, centre ville libre. 645 Royale, Beauport. quo-22

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, moderne, buanderie, près école, église, 1er étage libre. Tél.: 663-3486. quo-22

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, moderne, belle vue, stationnement facile. — 663-7331. quo-22

ORSAINVILLE, logements, 3-4 pièces neufs, chambre lavage, 872-2698. quo-22

LOGEMENT, 4 pièces plus salle bains, chauffage individuel, eau chaude, tuile dans toutes pièces. Place Orléans, Beauport. 828-2172. quo-22

VILLENEUVE, logement 4 pièces, douche, 663-3810. quo-26

4 PIECES, moderne, chauffé, endroit tranquille, stationnement, débarras. — 661-3244. quo-22

ST-PASCAL, 2 pièces, chambre, cuisine chauffé, eau chaude. S'adresser 1735 Boul. Henri-Bourrassa. quo-26

COURVILLE, 4 pièces chauffées, salle bains, entrée laveuse, sécheuse. — 663-1677. quo-22

BEAUPORT, 4 pièces, moderne, chauffé, $65 par mois. Tél.: 661-2002. 56-29

GRAND 5 pièces, 1er plancher, avec cour, libre immédiatement. 1515 rue Jobin, Ville Duberger, jour 525-9947; soir 683-0430. quo-22

QUEBEC-Ouest, logement neuf, 4 pièces, salle bains, chauffé, 3 pièces, 422, Cloutier, Québec-Ouest. quo-22

7 PIECES, plus salle bains, chauffé, tuile, moderne, $100 mois. — Tél.: 661-6357. quo-22

CHATEAU-d'Eau, 1½ pièce, plus salle bains, chauffé, meublé, 842-3862. quo-22

ANCIENNE-Lorette, 5 pièces, $40, pas d'enfant. — Tél.: 872-7458. quo-22

LES Saules, logement 4 pièces, neuf, maison seule. Tél.: 623-3126. quo-27

NOTRE-DAME des Laurentides, 3 pièces, propre, salle de bains, eau chaude. — 849-4086. quo-22

Beauport. Logement neuf, magnifique 4 pièces, entrée laveuse, sécheuse, concierge, compartiment cave, stationnement, 1er étage, libre, $80. Mme Blouin. 623-2701. quo-22

LES Saules, 4 pièces, neuf chauffé, $75, 1er septembre. 527-5401. quo-24

FLAT à louer, aussi chambre, près église, autobus, Beauport. 663-6701. quo-22

ST-GREGOIRE, 104e Rue, bain, 220, libre 1er septembre. 663-4819. quo-22

STE-MONIQUE des Saules, 5 pièces, salle bains. 872 Paquet. 681-4727. quo-22

RUE DE L'AVENIR

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, tuiles, fan de cuisine. Tél.: 661-8634, entre 8 heures a.m. et 4.30 p.m. quo-22

RUE ST-ANTOINE LORETTEVILLE

5 PIECES, plus salle bains, 220, 2e étage, non chauffé, $55. 842-4365. quo-22

2 MOIS GRATUITS

LOGEMENTS neufs, Giffard, aux limites de Québec 4 pièces entrée laveuse, sécheuse à partir de $75. par mois. Information: Co. Trust Royal: 529-0174, soir Robert Blais 683-9942. quo-27

2 MOIS GRATUITS

GIFFARD, rue St-David, $75., magnifique 4 pièces neufs, chauffé, endroit de repos et tranquille. Information: Co. Trust Royal: 529-0174, soir: Robert Blais: 683-9942. quo-27

RIVE SUD

LOGEMENT, 3 pièces, semi-chauffé, salle de bains, 837-2067. quo-24

5 PIECES, plus salle bains, 220. S'adr. 26 St-Jean, Lauzon. quo-22

LAUZON, 5 pièces, 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle bains, vue splendide sur St-Laurent, Ile d'Orléans, quartier résidentiel, prix modique, incluant chauffage, garage d'hiver, pour information, appelez 837-0714. quo-26

5 PIECES, chauffé, 220. S'adr. 30 Wolfe, Lévis. quo-22

109 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A PARTAGER

LOGEMENT à partager. Tél.: 623-5072, après 6 heures. quo-22

110 MACHINERIES A VENDRE

CATERPILLAR, D-4, Grue Lorain ¾, pelle Lorain ⅜, grue Michigan sur camion ⅜, compresseur 210 pieds, Transit, niveau, outillage divers. Tout en bonne condition. Tél.: 623-9877. M. Beaulieu. quo-27

MALAXEUR ciment une poche, moteur 7 forces, soudeurs Guillou, 525-5856. quo-8

COMPRESSEURS Jaeger, 105. S'adresser 525-4831. quo-8

TRACTEURS Forklift, neufs et usagés. G. & G. Equipement, 105 3e Avenue. Tél.: 529-1439. quo-12

TRACTEUR de ferme Fordson Major, $600. S'adresser Martin Bédard, 13 Bonaventure, Charlesbourg-Ouest. quo-21

TRACTEUR T.D. 14, International bon ordre, à sacrifier. 7660 Boul. Ste-Anne, Château-Richer. Tél.: 31. quo-16

GENERATEUR 1500 watts, portatif, neuf, prix de débarras, 653-2976. quo-22

PLAN d'asphalte à vendre, capacité 100 tonnes à l'heure, marque Waterous Batch, complet avec génératrice portative Fairbanks Morse, 550 volts. Le tout en marche, s'adr. à Conrad William, Forestville, Co. Saguenay. tél.: 333. quo-22

POMPEUSE hydraulique avec boîte de bois, en très bon ordre, pour prix modique. Tél.: 523-5079. quo-24

COMPRESSEUR vendre, 2 cylindres, moteur 1½ force, avec tank de réserve d'air, 120 livres. Automatique 110 et 220, 2 sets boyaux d'arrosage de 50 pieds, avec 4 fusils pour toutes sortes de peinture. Tél.: 524-3920. quo-22

120 MAISONS A LOUER

STE-FOY, bungalow, 6 pièces, sous-sol fini solarium, garage. 653-3651. quo-21

MAISONS à louer, 5-6 et 7 pièces, parc Orléans, sur 10e Avenue Est, angle 80e Rue Est, Charlesbourg. Maurice Carrier, Inc., demandez M. Guy Lacroix. 626-0055 — 683-8872. quo-31

SAINT-ROMUALD, 5 pièces, garage, 158 rue de la Fabrique. 839-8907. quo-21

ST-SACREMENT, 660 Marguerite-Bourgeois, visible après 5 hres p.m., 8 pièces entièrement rénovées, 220, stationnement. quo-24

STE-FOY, à vendre ou louer, 653-5147 ou 623-0576. quo-22

MAISON, 5 pièces, salle bains, 96 rue Bellerive, Villeneuve, 661-3005. quo-22

MAISON SEULE

A LOUER, magnifique résidence de 7 pièces dans Ste-Foy, libre le 1er septembre. Information Co. Trust Royal 529-0174, soirs Robert Blais: 683-9942. quo-27

120 MAISONS A LOUER

MAISON seule, 6 pièces, plus salle bains, chauffé, meublé, 2 garages, rue des Callières, 525-9861. quo-24

BUNGALOW, 5 pièces, salle bains, Ste-Foy, rue d'Amours. 849-3852. quo-21

STE-FOY, Louis Francoeur, 6 pièces, avec garage, meublé ou non. Tél.: 653-7935, après 6 heures. quo-22

BUNGALOW à louer, 3 chambres coucher, grande cuisine, salon, salle de jeux, garage, $85. — 872-9503. quo-22

MAISON seule, 9 pièces, libre septembre. Boul. Tabot, Stoneham. 849-8236. quo-22

MAISON 6 pièces, ville Duberger, tél.: 527-2150. quo-22

ST-VICTOR, près église St-Louis Courville, logement neuf, 4 pièces, eau chaude, $65. Tél.: 663-3698. quo-27

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

RESIDENCE, 12 pièces à Ste-Pétronille, 22 du Quai, 828-2221. quo-4

PAS de comptant, 5 pièces, pierre-brique, à partir $11,250. Ste-Foy, Charlesbourg, Loretteville, Orsainville. 681-4813. quo-25

QUARTIER CHAMPLAIN

PRES Château Frontenac, Terrasse Dufferin, vue fleuve, 16 logements, 2 à 5 pièces, modernes, gros revenus. Placement assuré, direct propriétaire. Ecrire dept. 316, Le Soleil. quo-26

RUE Ste-Angèle, 8 log. très bons revenus, $3,000 comptant. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers. 681-7743. quo-26

QUARTIER LIMOILOU

2 LOGEMENTS, 5 pièces, aubaine, $14,500. Acompte: $3,000. G. Barrette, courtier. Bureau: 529-7664. Soir: 683-0614. quo-24

3 LOGEMENTS neufs, direct du constructeur, revenus 10%. 523-0874, 626-0397. quo-3

OCCASION, 3 logements chauffés, épicerie boucherie, coin de rues. 663-6135. quo-9

$39,000. ST-PIE X, 8 logements, 4 pièces, rapportant $5,520. — 524-4484. quo-28

SAINT-PASCAL, direct propriétaire, 5 logements, 3-4-7 pièces, garage chauffé. S'adresser 2020 Bardy. quo-21

3 LOGEMENTS, 5 pièces, un chauffé, $19,800. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. Plante. quo-21

SIX logis, construction récente, brique américaine, pierre, cours pavée, clôturée, chauffage zone, apparence superbe. Acompte $11,500.00 Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-21

ST-ALBERT, 7 grandes pièces sur deux étages, grande cuisine moderne récemment rénovée, près église, écoles et autobus. $16,000.00. Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-21

TROIS logis non chauffés situé sur Cardinière, cave libre, plâtre, brique. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-21

DIRECT propriétaire, 1½ étage, 6 pièces, garage, $12,500. Tél.: 524-1703. quo-21

MAISON 2 logements, chauffée ou non, grand terrain. Morel, courtier, 527-1732. quo-14

10eme RUE, 3 logements, 6 pièces, accompte $5,000.00 Théo. Genest, courtier 522-1533 524-9459. quo-24

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces. Théo. Genest, courtier 522-1533 — 524-9459. quo-24

ST-PAUL APOTRE 3 cinq pièces chauffés, modernes, $23,500.00 J.-A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

ST-PAUL APOTRE, 6 logements, 3-4-5 pièces chauffées, modernes, $46,500.00 accompte: $16,500.00 J.A. Turmel Inc. Courtiers. 529-2575. quo-24

ST-FRANCOIS D'ASSISE propriété 7 revenus plus épicerie boucherie affaires $150,000.00 par année $95,000.00 J.A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

ST-PASCAL cottage 6 pièces, salle jeux, garage $13,500.00 J.A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

ST-PASCAL, 3 logements 5 pièces, un libre, direct propriétaire 623-8460. quo-22

ST-PIE X, 3 propriétés, chauffées, direct propriétaire, cause maladie. 683-9967. quo-15

MAISON, pierre, brique, 8 pièces plus sous-sol, 4 pièces louées, terrain 70 x 90 garage brique, beaux arbres, fleurs vivaces, coin rue, près église, autobus, libre 15 jours d'avis. 529-5591. quo-1

ST-PAUL-Apôtre, maison seule 7 pièces. 341, 19e Rue. quo-25

ST-PIE X, 2 logements, non chauffés. Après 6 heures. 661-3055. quo-25

BOUL. Benoit XV, 9 pièces, très belle valeur, prix raisonnable. Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée. Victor Labrie. 529-8121 ou 525-8517. quo-21

ST-ESPRIT, 3 logements 6 et 7 pièces, 2 garages, acompte $5 000. Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée. Jacques Cantin. 529-8121. quo-21

6 LOG., 1-6, 4-4, 1-2, près église, école, 12% net. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers. 681-7743. quo-26

STADACONA, 2 maisons 2 log. 5 pièces, chauffé, 1 non chauffé, $15,000, et $11,000. Faucher Immeubles & Prêts Inc. courtiers, 681-7743. quo-26

ST-PASCAL, 2 log. 6 pièces, chauffé, garage, près hôpital Enfant-Jésus. M.L.S. No. Q-499. Faucher Immeubles & Prêts Inc. courtiers, 681-7743. quo-26

ST-FRANCOIS d'Assise, rue Bourdon, 2 logements, 3-7 pièces, acompte $4,000. Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée, Jacques Cantin. 529-8121. quo-22

ST-PAUL-Apôtre, directement du propriétaire, 4 flats meublés, parfait état, chauffage central, gros revenus. — 525-7423. quo-25

DIRECT propriétaire, 1½ étage, 6 pièces, garage $12,500. Tél.: 524-1703. quo-27

A PRIX D'OCCASION

PRES de la 18e Rue, propriété de deux logements de 6 pièces, très propre, salle de jeux au soubassement, bonne construction. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Guy Marmette), 529-8456. Soir: 623-7704. quo-21

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, maison seule, 4 chambres coucher, garage, Morel, courtier, 527-1732. quo-21

EDIFICE à bureau vendre, payable comme loyer, 10,000 pieds de superficie, sur 4 étages, avec ascenseur. Tél.: 849-3191. quo-25

839 PAINCHAUD, maison seule, 7 pièces, garage, direct propriétaire, 527-8518. quo-11

AVE Moncton, 5 logements, prix raisonnable. Appeler Jean Vaillancourt, Royal Trust, 529-0171; le soir: 681-8227. quo-21

PRES avenue des Erables, résidence 10 pièces, prix $18,000. Appeler Jean Vaillancourt, Royal Trust, 529-0171; le soir: 681-8227. quo-21

AVENUE Lévis, 3 logements, prix réduit. Appeler Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171; le soir: 653-4759. quo-21

RUE SCOTT, $13,000 peu de comptant, maison seule, 5 pièces, garage. Appeler Alphonse Gourdeau, Royal Trust, 529-0171. Soir: 683-0481. quo-21

ST-MARTYRS, 8 logements, bon placement, informations 681-8227. quo-22

ST-MARTYRS, 8 pièces, très beau terrain, salle jeux, garage. Société Immobilière Québec Métropolitain 529-0047 Drapeau. quo-21

7 REVENUS rapportent $6,228.00 garages, beau placement. Prix: $42,500 Société Immobilière Québec Métropolitain 529-0047 Plante. quo-21

RUE Murray, 10 revenus rapportent $7,668.00, très bien meublé. Société Immobilière Québec Métropolitain — 529-0047 Plante. quo-21

JOFFRE, 3 logements complètement rénovés, pierre brique, garage près hôpital St-Sacrement. Eug. Chalifour, constructeur. 681-6389. quo-21

RUE des Franciscains, 3 logements $19,000.00 Théo. Genest, courtier 522-1533 — 524-9459. quo-24

RUE Crémazie, 3 logements 5 et 8 pièces Théo. Genest, courtier 522-1533 524-9459. quo-24

ST-SACREMENT, 6 logements de 5 pièces. Théo Genest, courtier. 522-1533 - 524-9459. quo-24

ST-SACREMENT, rue Ernest Gagnon, 10 pièces, 5 chambres coucher, garage grand terrain, possibilité de logement, prix raisonnable. Tél.: 527-1369. quo-34

LOUIS Fréchette, bungalow, 8 grandes pièces, sous-sol fini, foyer, garage, excellente condition. Jerry St-Arnault, courtier Immeubles. M. Robert. — 683-0911; soir: 527-4426. quo-22

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER MONTCALM

CHEMIN Ste-Foy, maison de chambre, 16 pièces, possibilité de logements. — Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517. quo-17

PAROISSE St-Dominique, près Plaines d'Abraham, propriété située 1146 Avenue Des Erables, 2 logements, un 4 pièces, l'autre 8 pièces. Brique solide, intérieur plâtre, chauffage huile, tuyauterie cuivre, 2 garages. Très propres, directement propriétaire. Information, 683-9900. quo-26

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

AUBAINE, propriété à revenus, bonne condition direct propriétaire. 996 Salaberry. quo-9

QUARTIER ST-ROCH

5 FLATS meublés plus 2 garages. G. Barrette, courtier. Bureau, 529-7664; soir: 683-0614. quo-2

MAISON revenus, bâtisse commerciale terrain pour stationnement — Morel, courtier. 527-1732. quo-11

PRINCE-EDOUARD, 2 logements prix $13,000, offre considérée. Appelez Georges Zizka, Royal Trust, 529-0171; le soir: 527-4829. quo-21

ST-DOMINIQUE, 8 logements, aubaine. Appelez Jean Vaillancourt, Royal Trust, 529-0171; le soir: 681-8227. quo-21

RUE Dorchester, grand terrain et entrepôt, aubaine. Appeler Raymond Moreau, 529-0171; le soir: 653-4759. quo-21

ST-ROCH, propriété 9 flats plus 3 chambres meublées, chauffé, bon placement rapporte $8,500.00 J. A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

MAISON en brique, 3 étages, direct du propriétaire, 276 de la Salle. quo-24

QUARTIER ST-SAUVEUR

NOTRE-DAME PITIE, 3 logements 6-3 pièces, épicerie plus propriété 8 pièces. Acompte: $10,000.00. J. A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

RUE St-Vallier, 6 logements 5 pièces $24,000.00 Théo. Genest, courtier 522-1533 — 524-9459. quo-24

MAISON 4-6-7 pièces, garage. Léo Bernier, courtier. 523-6066. quo-25

MAISON seule, 11 pièces, 3 louées. Léo Bernier, courtier. 523-6066. quo-25

VENDRE, louer, bungalow, 6½ pièces parterre gazonné, louerais $140 mois, libre immédiatement. 653-3138. 923 Ottawa. quo-22

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

CHARLESBOURG

LIMITE Charlesbourg, bungalow, 5½ pièces, terrain 80 x 80, comptant: $200. Informations, bureau: 623-0855. Résidence: 623-4168. quo-25

$15,000. 2 LOGEMENTS de 6 pièces, modernes, chauffés, près église, direct propriétaire, cause transfert. 623-5928. quo-31

5 GRANDES pièces, neuf, $12,700., terrain compris. 623-2080. quo-4

A ceux qui ont leur terrain, 5 pièces, $10,800. Tél.: 626-1842. quo-4

STYLE canadien, pierre des champs. — 6565 rue Courvoisier. 623-2080. quo-4

MONT ROYAL, près école, et terrain jeux, bungalow 6 pièces, sous-sol fini. Georges Paquet Enr. 524-4517. quo-8

PRES nouvelle école 5 pièces neuve direct entrepreneur, carport, pierre, cèdre, $13,700, comptant $300. 661-7347. quo-8

DIRECT propriétaire, 3 logements neufs, revenu $4,440. Tél.: 623-2080. quo-11

PLACE GALARNEAU. Modèles exclusifs. Prêtes à habiter, Martineau 653-1902, 524-7463. quo-21

VENDRE 3358 Séminaire-Ouest, Charlesbourg, maison neuve, 5½ pièces, style colonial, abri d'auto, très luxueux. Prix $16,800, acompte $5,000. 623-4483. quo-24

POUR vous qui possédez peu comptant, mais gagnez bon salaire, directement propriétaire 6 pièces, pierre, granite, plâtre, tapis, terrassement. 626-3592. quo-22

CHARLESBOURG propriété 10 pièces deux étages possibilité 2 cinq pièces, carport, $16,000.00 acompte: $4,000.00, J.A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

ST-RODRIGUE 11 logements 7-4-3 pièces quelques-uns meublés modernes, accompte: $25,000.00 J.A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

CHARLESBOURG magnifique propriété 7 pièces style canadien accompte: $10,000.00 J.A. Turmel. Courtier: 529-2575. quo-24

GRANDE variété de styles, 5-6-7 pièces, vue panoramique, parc Orléans, 10e Avenue est, Angle 80e rue est, prix variés, mise de fond à partir $400. Maurice Carrier Inc. demander M. Guy Lacroix, 626-0055, ou 663-8872. quo-31

DIRECT propriétaire, bloc neuf, offre raisonnable, acceptée, revenu 10%. 623-7216. quo-15

ST-RODRIGUE, bungalow, 5½ pièces, plâtre, brique, carport, sous-sol fini, 4 chambres, peu comptant. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers, 681-7743. quo-26

CHARLESBOURG, St-Jérôme, 2 logements de 5 pièces, chauffés, $1,000. comptant, Jacques Paré. 661-9184 — 523-4061. Faucher Immeubles et Prêts Inc., courtier. quo-27

ST-RODRIGUE

PROPRIETE récente, 6 logements, pierre et brique américaine, très bien située près école, église, autobus. Placement très intéressant. Demandez Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171, soir: 653-4759. quo-24

SILLERY

ST-YVES, 8 pièces, 2 planchers, grand terrain. Morel, courtier. 527-1732. quo-24

ENTREE cité Universitaire, grande maison avec revenus. Morel, courtier. — 527-1732. quo-28

PARC Falaise, bungalow 6 pièces, sous-sol fini, magnifique terrain Georges Paquet Enr. 524-4517. quo-8

SILLERY Garden, 16 grandes pièces, 5 chambres, 2 foyers naturels, 3 salles bain mosaïque, boiseries et portes noyer solide, 3 zones chauffage, carport, garage 15 x 26, terrain 100 x 140, coin rue. $75,000.00. Informations sur identification seulement. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-21

3 PIECES construction 12 ans, terrain 100 x 100. Société Immobilière Québec Métropolitain 529-0047 Drapeau. quo-21

PRES église St-Charles Garnier et Boul. Laurier. 1220 Preston, maison neuve pierre naturelle, 8 grandes pièces, 2 salles bains, grandes fenêtres au sous-sol permettant 3 autres chambres, chauffage eau chaude, foyer, terrain boisé, $39,500, 1ère hypothèque $25,000. Tél.: 681-7527. quo-22

DIRECTEMENT du constructeur, modèles exclusifs de qualité et terrains. Considérons échanges. Eug. Chalifour. 681-6389. quo-15

RUE Coulonge, 1½ étage, 6 pièces, beau terrain, Corporation Immeubles, Finance, courtier. 681-6389. Grenier, 681-1487. quo-24

RUE Boisjoli, 7 pièces, salle jeu, garage, joli terrain boisé. Jack Ouellet. 527-1706 ou 529-9576. Davis-Morin, courtiers. quo-22

PRES Marie-Victorin, maison 2 étages, 6 pièces, terrain 67 x 110. Mme Garneau, 681-6992. Davis-Morin, courtiers. quo-22

SILLERY, luxueuse résidence pierre, 8 pièces, foyer, 2½ salles bains, garage double, patios terrain paysagé complètement fini. Jerry St-Arnault, courtier Immeubles. 683-0911. quo-22

MAISON 7 PIECES

AVENUE Carroll, Parc des Gouverneurs, Sillery. (Entrée à Marie-Victorin sur Ave. Des Gouverneurs). Grandes pièces dont 4 chambres à coucher. Site résidentiel de choix à proximité d'un grand terrain de jeux. Informations et visites: 653-4021 — 653-5623 Dufresne & Légaré, Inc., constructeurs. quo-10

SILLERY GARDENS

$35,500. BUNGALOW brique, 7 pièces, construction récente, terrain paysagé. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860, Davis-Morin, courtiers. quo-22

PRES DE L'UNIVERSITE

JOLI bungalow (30 x 42) pierre et briques en parfait état, diverses commodités, très beau terrain, garage chauffé, cause propriétaire seule. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Jean Roy) 529-8456 Soir: 683-6889. 51-24

121 MAISONS A VENDRE

SILLERY

RUE Lafontaine, 8 pièces, sous-sol fini, terrain 115 x 132, reprise de compagnie d'assurance. Théo. Genest. 522-1533 — 524-9459. quo-24

BOUL. St-Cyrille, près de Maguire, très joli bungalow (1958) pierre et briques, 8 grandes pièces plus soubassement entièrement fini, grand terrain paysagé. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Henri Alcaraz) 529-8456. Soir: 653-8637. 51-24

STE-FOY

BUNGALOW, vendre ou échanger, pour propriété à Montréal. 653-2357. quo-27

2 STYLES différents, bien situés, construits par: Décor Construction — 527-1298. quo-21

MYRAND, 6 logements, rapporte $46,300. aucune vacance. Georges Paquet, Enr., Courtier. 524-4517. quo-28

LE PREMONT, 6 pièces, chauffé, carport, acompte $3,000. Raymond Bélanger, notaire. 764 St-Joseph-Est. — 523-5352. quo-28

TRANSFERT, direct propriétaire, plain-pied 35 x 42, 6 grandes pièces, plâtre, chauffage, eau chaude, extérieur pierre & brique, terrain fini, près écoles, $20,000. $2,000 comptant. 930 Chanoine Scott. 653-1255. quo-1

DES Hospitalières, joli bungalow 6 pièces, plus 4 au sous-sol, foyer, garage. Georges Paquet Enr., courtier, 524-4517, soir 527-4504. quo-31

PARC St-Louis, 7 pièces, sous-sol fini, construction récente, directement propriétaire, raison transfert, $17,500. 653-9179. quo-12

DIRECTEMENT du constructeur, Bois de Boulogne, modèles exclusifs de qualité. Considérons échanges. Eug. Chalifour. 681-6389. quo-5

RUE des Bois, entrée face Château Bonne Entente, maisons neuves, près écoles, autobus, 5, 6, 7 pièces, styles différents. Prix partir $14,500. léger comptant. Robar Construction Inc. Demandez Jean De Rico, 653-7113 — 681-6526. quo-8

SAINT-LOUIS-DE-FRANCE, prix de sacrifice, faut vendre, 6 pièces, carport, sous-sol fini. Appeler Alphonse Gourdeau, Royal Trust, 529-0171. Soir: 683-0481. quo-21

DOMAINE D'ANJOU. Modèles exclusifs, prêtes à habiter, Martineau 653-1902. 524-7463. quo-21

TRANSFERT, parc Nelson, 5 pièces, carport, patio, cour clôturée, sous-sol fini, $18,500. 1126 De la Barre. 653-9434. quo-9

STE-FOY, luxueuse propriété conviendrait pour médecin 14 pièces, garage double. J. A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

BUNGALOW, 6 pièces, 3 chambres, hypothèque, 5½%, appeler Claude Michaud, 653-4272, ou 529-9576, Davis & Morin, courtier. quo-22

$15,500. PRES route de l'église semi split, 7 pièces, carport, appeler Claude Michaud, 653-4272 ou 529-9576, Davis & Morin, courtier. quo-22

PARC Nelson, bungalow 1963, 6 pièces, pierre briques, carpot, cause départ. 653-2145. quo-22

812 BELLEVUE, pour cause de santé, 2 étages, 4 chambres à coucher au 2e et 2 au sous-sol, grand terrain 70x113, tél.: 527-1507. quo-3

DIRECT propriétaire, rue D'Amour, paroisse Ste-Geneviève, bungalow 4 grandes pièces, plus au sous-sol salle jeux, chambre coucher, extérieur pierre, brique au complet, très beau terrain paysagé, arbres, haie, patio, près école, église, $17,000. 653-3831. quo-15

RUE Carrières, style canadien, 8 pièces, 2 étages, Corporation Immeubles, Finance, courtier, 681-6389, Grenier, 681-1482. quo-24

A SACRIFIER

STYLE canadien, 7 pièces, toute offre considérée, grand terrain, faut vendre. Demandez Raymond Moreau Royal Trust, 529-0171, soir: 653-4759. quo-21

PERDU

6 PIECES sur le plus beau terrain de St-Louis de France, rue Mon-Repos. Il faut déménager avant le 31 août. Le prix a été perdu. Toute offre sera sérieusement considérée. Pour informations, Royal Trust, 529-0171; soir: Jean Vaillancourt, 681-8227. quo-28

Charlesbourg, Neufchatel Terrasse Mont Laurentien

A VISITER, 6 maisons modèles, différent style, grand terrain, arbres. Conditions faciles. Phil Lamontagne constructeur, 842-1533, 626-2616. quo-21

AUCUN COMPTANT

BUNGALOW 5 pièces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine $8,350. Jacques Paré 523-4061 Faucher Immeubles & Prêts Inc courtiers, 661-9184. quo-21

JUSQU'A MAREE BASSE

CAP-ROUGE, magnifique panorama, propriété habitable, à l'année, plage privée, façade 100 pieds jusqu'à marée basse, pour informations, Royal Trust, 529-0171, soir: Jean Vaillancourt, — 681-8227. quo-22

BEAUPORT

MAGNIFIQUE 6 logements de 4 pièces, extérieur tout en pierre, nouvelle construction, près école et service d'autobus. 683-4795. Dolbec, courtier. quo-9

A SACRIFIER

PRES de tout, pierre taillée, 7 pièces, carport, évaluée, $18,700. Transféré: doit partir. Accepterons offre raisonnable. Chanoine Martin, propriétaire. 653-7550. quo-22

OUVERT AUX VISITEURS

SAMEDI et dimanche le 22 et 23, ou sur rendez-vous, plain-pied, 4 chambres coucher, aubaine, exceptionnelle, terrain fini, avec cour clôturée pour enfants, située à 3377 Lachesnaie, coin de Beauchamps, nord Château Bonne Entente, près écoles françaises, direct propriétaire, constructeur Lamb Construction Ltée. 683-7096. quo-22

$14,500.

5 PIECES, briques américaines, près école, livraison immédiate. Appelez Gilbert Cashman, 681-4088 ou 529-9576. Davis-Morin, courtiers. quo-22

$1,200. COMPTANT

BUNGALOW 4 chambres, salle jeu, mensualités $95.00, libre immédiatement. Appelez Gilbert Cashman, 681-4088 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-22

CONFORTABLE

BUNGALOW pierre, 8 pièces plus salle familiale, 2 foyers, carport. Mme Denis Lachance, 681-4043. Davis-Morin, courtiers. quo-22

$15,500.

CAUSE de vente, transfert, 4 chambres coucher, salle jeu. Mme Lionel Bouvrette, 527-0860. Davis-Morin, courtiers. quo-22

MAGNIFIQUE

MAISON 7 pièces avec accessoires extrêmement modernes, chauffage électrique, carport, Mme Denis Lachance, 681-4043. Davis Morin, courtiers. quo-22

AUBAINE $12,800

AVENUE Des Rosiers, Ste-Foy: directement propriétaire, 6 pièces, près chemin Ste-Foy, autobus, écoles, centres d'achats, gazon, arbres, comptant discutable. 663-3631. quo-22

OUVERT AUX VISITEURS

115 AVE. Beaupré, samedi 22 août 3 à 5 hres, bungalow 6 pièces, foyer, photo (M.L.S.) Q-530. Jerry St-Arnault, courtier Immeubles, 683-0911 Mme Dubé, soir: 653-0442. quo-21

DIRECT PROPRIETAIRE

STE-FOY, résidence moderne, 11 pièces, terrain fini, vue sur le fleuve, $45,000, meubles compris valeur exceptionnelle, vente pour cause de départ, condition avantageuse, tél.: jour 681-6019, soir: 653-8161. quo-27

PLUSIEURS ENFANTS ?

CE BUNGALOW de 5 chambres à coucher, en excellente condition, situé près des écoles, vous donnera tout le confort désiré, grand terrain gazonné. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Henri Alcaraz) 529-8456. Soir: 653-8637. 51-24

ST-LOUIS DE FRANCE

SPLIT-LEVEL, extérieur pierre et briques, 8 grandes pièces, salon avec foyer, sous-bassement fini, salle de jeux, bar, près des écoles, autobus (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Guy Marmette) 529-8456. Soir: 623-7704. quo-21

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

PARC Horizon, près l'Académie de Québec, maisons neuves, différents modèles W. Légaré Inc., demander Roger Lacroix, 653-3183 — 653-4945, résidence: 681-1237. quo-15

PARC Bellevue, 3468 Ch. Ste-Foy, maison neuve de 1-1½ et 2 étages près écoles, églises, autobus, centre d'achats, prix de $15,000 et plus, comptant à partir de $1,000. W. Légaré Inc. Demander Roger Lacroix, 653-3183, 653-4945, résidence: 681-1237. A votre disposition en tout temps. quo-15

RUE Barolet, huit pièces, neuve, foyer, quatre chambres, Corporation Immeubles, Finance, courtier, 681-6389, Fournier, 527-2293. quo-24

BUNGALOW, sept pièces, sous-sol fini, cinq chambres Corporation Immeubles Finances, courtier, 681-6389, François Fournier, 527-2293. quo-24

DIRECTEMENT propriétaire, St-Louis-de-France, bungalow, 5½ pièces, près école Marymount, occupation immédiate. Tél.: 653-5687. quo-24

AUBAINE, Route de l'Eglise, bungalow, garage, conditions faciles, 653-3785. quo-25

ST-THOMAS d'Aquin, 8 logements de 6 et 5 pièces, construction récente, revenus nets de 10%. Demander Georges Bernarbe. 529-9576; soir: 523-0688. — Davis & Morin, courtier. quo-22

GRAND 6 pièces, idéal pour famille, quelques pas de l'école, rue Carré Bon-Accueil, Parc Horizon foyer 4 chambres, pelouse, direct de l'entrepreneur. Tél.: 653-9704. quo-22

DIRECTEMENT propriétaire, St-Louis de France, bungalow 5½ pièces, plus 3½ sous-sol, plancher chêne, carport, terrain paysagé, occupation immédiate. — 653-2486. quo-1

VENDRE ou louer, 5 pièces, 3 chambres, 1er septembre, 653-5966. quo-26

PARC Neilson, bungalow moderne, pierres et briques, 5 grandes pièces, intérieur fraîchement peint, carport, foyer, $15,000, comptant, cause transfert. 653-2729. quo-22

PLACE de Bruyère, Parc Falaise, 9 pièces, style ranch, terrasse, garage, salon 26 x 12, salle à dîner et familiale combinées 27 x 11, 4 chambres coucher, fenêtres Pella, salle jeux, air conditionné, arbres, pelouse, fleurs, etc. — 627-2071. quo-26

BUNGALOW, 6 pièces, 3 chambres salle à dîner, garage, piscine 20 x 40, aubaine, départ. Faucher Immeubles & Prêts Inc. 681-7743, courtiers. quo-26

SPLIT level, 8 pièces, 4 chambres, brique, plâtre, salle de jeu, $18,500. Faucher Immeubles & Prêts Inc., 681-7743. quo-26

1-8 LOG. 4 pièces chauffés, tout loué, $10,000 comptant, 18% revenu net. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers, 681-7743. quo-26

CARRE Bon Accueil, bungalow 6 pièces, neuf, 4 chambres, foyer, près Académie, Université. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers, 681-7743. quo-26

PAROISSE St-Yves, maison brique 7 pièces, salle bains céramique. 681-3691. quo-26

STE-FOY, maison neuve, 8 pièces, direct propriétaire, tél.: 653-3836. quo-26

$18 500, 9 pièces, grand terrain, garage, près Cité Universitaire. Jack Ouellet, 527-1706 ou 529-9576. Davis-Morin, courtiers. quo-22

JEAN Brillant, magnifique résidence, 7 pièces, brique américaine, 62 x 30, terrain 140 façade, conditions faciles. Jerry St-Arnault, courtier immeubles. 683-0911. quo-22

DU Coteau, plain-pied, 11 pièces, sous-sol fini, possibilité gros revenu. Jerry St-Arnault, courtier, immeubles. — 683-0911. quo-22

DE Courville, joli plain-pied pierre, brique, 6 pièces, près écoles, église, centres d'Achats. Jerry St-Arnault, courtier immeubles. 683-0911. quo-22

CAMBRAI, 6 pièces, carport, terrain boisé, près école, église, Centre d'Achats. Tél.: 653-0944. 56-26

ST-LOUIS de France, cottage de 7½ pièces plus soubassement entièrement fini, grand salon avec foyer naturel, studio avec fenêtre panoramique, salle de bains turc, piscine extérieure, terrain paysagé. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Jean Roy) 529-8456. Soir: 683-8889. 52-25

PARC Neilson, 5 pièces, carport, cours clôturée, sous-sol fini, $14,500, acompte $3,000. Tél.: 653-2122. quo-18

MAISON unifamiliale, 42 x 28, site merveilleux, directement propriétaire, cause vente, transfert, 755 de la Colline-Nord, Ste-Foy. Tél.: 653-3829; si absent, 653-4893. quo-22

RUE Chambord, bungalow, 6½ pièces, carport, foyer, salon 19 x 13, cuisine 17½ x 10½, 1½ salle bains, buanderie, terrain paysagé. — Jerry St-Arnault, courtier, immeubles. 683-0911; Mme Dubé, soir, 653-0442. quo-24

PROPRIETE, 5 pièces, briques et pierres, sous-sol semi-fini, prix $15,000. Considérerais échange dans Montréal. — Robert Bruneau, courtier, 653-4275. quo-24

6 LOGEMENTS, construction neuve, comptant $13,000. Considérerais échange. Robert Bruneau, courtier, 653-4275. quo-24

BANLIEUE

COURVILLE, bungalow 5 pièces, salle de jeux, $12,000. Comptant, $3,500. balance $83. par mois, capital, intérêts, taxes payées. 663-7089. 456-12

STYLE canadien, 5 pièces, neuf, $14,700, terrain, pierre champs. 663-6276. quo-4

BEAUPORT, plain-pied, 6 pièces, grand terrain fini, arbustes, fleurs, cause départ, direct propriétaire, libre août. 19 Dumoncel-Nord. 661-4936. quo-25

ATTENTION ! Très jolie maison, modèle des plus nouveaux, rue Yves Prévost, Beauport. Comptant: $200. Livraison immédiate ou sur demande. Pour information: Bureau 661-6414. Rés.: 523-5846. quo-25

NEUFCHATEL, magnifique split-level, 8 pièces, 4 chambres à coucher, 2 salles bains, sous-sol, terrain fini, directement propriétaire. 875-2205, entre 4 et 10 hres soir. quo-21

BEAUPORT, plain-pied libre, 6 pièces terrain fini. Morel, courtier, 527-1732. quo-2

MAISONS revenus, seules, Beauport, Giffard, Blvd des Chutes. Morel, courtier, 527-1732. quo-4

MAISONS habitables à l'année, Charlesbourg, Lac-Beauport. Morel, courtier, 527-1732. quo-4

BEAUPORT, magnifique aubaine, direct entrepreneur, 5 pièces, neuve, pierre, cèdre, thermostat, $13,500 comptant $500. 661-5764. quo-8

CHALET 5 pièces, chauffé, lac artificiel. Prix $7,300. Société Immobilière Québec Métropolitain 529-0047 quo-21

NEUFCHATEL, prix de sacrifice, 55,000 pieds de terrain, maison 16 pièces, toute offre dépassant $15,000 sera considérée. Appeler Alphonse Gourdeau Royal Trust 529-0171, Soir: 683-0481. quo-21

MAISONS seules, revenus, grand terrain, grande ferme. Morel, courtier. 527-1732. quo-12

BEAUPORT, 2 logements 5 et 3 pièces $15,000.00 Ste-Anne de Beaupré, 3 logements 1 10 pièces, 2 de 4 pièces Théo. Genest, courtier 522-1533 524-9459. quo-21

BEAUPORT plain-pied 6 pièces, carport, salle jeux, $13,500.00. J.A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

A vendre pour être déménagée, maison 2 logements, garages $45. chalet 38x25, avec annexe 30x10 offres raisonnables acceptées. S'adresser à 1550 Boul. Masson. quo-22

PROFESSIONNEL

BEAUPORT, magnifique propriété de 8 pièces, boudoir de 15 x 18 avec foyer naturel, très grand terrain boisé et paysagé. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Rodrigue Blouin) 529-8456. Soir: 661-4728. 51-24

A VENDRE OU ECHANGER

RUE Bellerive, Beauport, joli bungalow de 5 pièces, abri d'auto, allée asphaltée, parterre gazonné. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Rodrigue Blouin) 529-8456. Soir: 661-4728. 52-25

MAISONS
DE LA FUTURE PARADE
d'habitation

6 et 7 pièces, terrain 70 x 132 boisé et gazonné, entrée en asphalte, prix très spécial.

524-1894

quo-26

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

STE-CROIX LOTBINIERE route 3 — ferme 128 arpents, propriété 7 pièces grange, tracteur, instruments aratoires, vue du fleuve. Echangerais pour épicerie Prix $12,500.00. J.A. Turmel Inc. Courtier: 529-2575. quo-24

ANCIENNE-LORETTE, bungalow, 3 chambres à coucher, salle jeux, garage, carport. Doit vendre, cause transfert. — 872-9503. quo-22

MAISON, 5 pièces, salle bains, 96 rue Bellerive. Villeneuve. 661-3005. quo-22

BEAUPORT, plain-pied, 6 pièces, près église, école, acompte $1,200. Avec meubles. $1,500. Tél.: 663-0692. quo-21

BEAUPORT, Villenuve, cause départ, direct propriétaire, 6 logements. 663-3779. quo-25

ORSAINVILLE, grand 5 pièces, abri d'auto, une beauté, bonnes conditions. Courtage Immobilier, Yves Germain Ltée, Roger Rhéaume. 653-0457 — 872-2084. quo-21

VILLENEUVE, maison 2 logements, près église, avenue Royale, tél.: 527-7553. quo-15

MAISON en construction, terrain 300 pieds, 1ère Avenue, Lac-St-Charles, cause maladie, entre 8 h. a.m. et 6 h. p.m. 663-6454. quo-26

GIFFARD, 2 logements non chauffés, plus 2 terrains, $13,000. J.-E. Sanschagrin, 663-4722. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers. quo-26

ST-EMILE, maison refait à neuf, 2 log. 1-5, 1-4 garage, $8,500. J.-E. Sanschagrin, 663-4722. Faucher Immeubles & Prêts Inc., courtiers. quo-26

STE-MONIQUE des Saules, maison 2 logements, garages, bain, maison seule garage, bain, bonnes conditions. 627-4859. quo-22

LORETTEVILLE, prix exceptionnel, $6,900, maison avec terrain boisé, 145 x 195. 626-1973. quo-22

7 MAISONS modèles à visiter rue Louis-Hébert, Loretteville en face hôpital St-Ambroise. 626-1973. quo-22

PLAGE Belle-Vue, 10 milles de Québec, maison à vendre, 12 pièces, ainsi que machinerie de moulin à scie, situé à St-Gérard Magella, Co. Québec. 56-29

ORSAINVILLE, joli bungalow de 5 pièces, terrain gazonné, endroit tranquille, proche des écoles, église, etc. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec Courtiers. (Guy Marmette) 529-8456. Soir: 623-7704. 51-24

CHARLESBOURG, 50e Rue Ouest, très beau duplex de 2 logements de 5 pièces, terrain gazonné, arbres, jardin et patio, prix très modéré. La Cie de Courtage Immobilier de Québec. Courtiers, (Marcel Lambert). — 529-8456; soir: 653-0204. 351-24

LAC Beauport, 6 grandes pièces, plus salle bains, garage chauffé, terrain 175 x 200, construction 2 ans. Tél.: 849-3134. quo-22

BEAUPORT, bungalow 6 pièces, libre immédiatement, règlement succession. Tél.: 661-5412. 56-5

LES Saules, plain-pied, $11,500, léger acompte. directement propriétaire. — 683-3838. quo-22

PAROISSE Ste-Monique les Saules, occasion exceptionnelle, magnifique résidence, 6 pièces, carport, grandeur de maison 28 x 45 terrain 70 x 178, acompte $3,000. Information, Compagnie Trust Royal, 529-0171; soir, Robert Blais, 683-9942. quo-27

L'acheteur avisé se sert avec avantage des annonces classées du Soleil. Pourquoi pas vous ? Lisez les annonces classées du Soleil régulièrement.

RIVE SUD

LEVIS, luxueux bungalow, 10 pièces, 3 salles de bains, sous-sol fini, vaste bar, tapis mur à mur, foyer, 829-4769. quo-8

LEVIS, rue St-Georges 7 et 4 pièces, chauffage central, grand terrain, acompte $2,000. 837-5766. quo-10

LAUZON, maison neuve, 6 pièces, vue panoramique, vue fleuve, 837-2610. quo-24

MAISON 2 logements. Située à 13 de L'Abbaye, St-Romuald. Pour informations: 23 de l'Abbaye, 839-9394. 456-22

LAUZON, 26 rue Hypolite Bernier, vue sur le fleuve, 5 pièces plus garage, venez visiter samedi de 2 heures à 4 heures. Courtage Immobilier, Yves Germain, Gosselin & Fils. 837-6000. quo-22

LAUZON, vue magnifique fleuve, plain-pied, tél.: 837-1126 ou 837-1193. quo-22

122 MAISONS DEMANDEES

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. quo-22

PROPRIETES revenus, avons acheteurs sérieux. Hunt, courtier, 171 St-Jean. 529-5582. quo-23

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe courtier. 842-3615. quo-31

PROPRIETES revenus, avons acheteurs sérieux. Hunt, courtier, 171 St-Jean. 529-5582. quo-24

PROPRIETES A REVENUS

DESIREZ-VOUS vendre votre propriété à revenus ? Minimum 8 logements, maximum 40 logements, comptant ou à vos conditions, si raisonnables. La Cie de Courtage Immobilier de Québec. Courtiers. (Marcel Lambert). — 529-8456. Soir: 653-0204. quo-22

MAISONS DEMANDEES

ROBERT Bruneau, courtier. 653-4275. quo-24

127 MARCHANDISE—NOUVEAUTES

MARCHANDS et colporteurs, Demandez notre catalogue illustré, envoyé gratuitement vous démontrant notre assortiment au complet de marchandises sèches et vêtements pour hommes, dames et enfants. Ainsi que marchandises à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée. 857-859 St-Joseph-Est, Québec, P.Q. quo-31

129 MATERIAUX de construction

ATTENTION, centre matériaux usagés, le plus complet de la région de Québec, aussi matériaux neufs de toute sorte, à prix d'aubaine. Tél.: 842-1969. quo-4

132 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION

H. & R. Block, les plus grands spécialistes en impôt sur le revenu en Amérique cherchent une personne pouvant effectuer un fort volume de déclarations d'impôt à Québec. Excellente occasion pour personne compétente. Nous assurons l'apprentissage. Envoyer renseignements par écrit au dépt 342, Le Soleil. quo-22

133 OBJETS PERDUS — TROUVES

MONTRE en or, pour dame, perdue Limoilou, récompense promise. 522-2416. quo-21

MONTRE or blanc, "Cyma", bracelet métal avec chaîne sûreté, 523-5142. quo-22

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS enfant de fille-mère ou autre, longue expérience. 661-6361. quo-1

INFIRMIERE licenciée, mariée, prendrait bébés en pension. 653-5949. quo-9

PRENDRAIS bébés naissants. Linge fourni si désiré. Bons soins. 683-0224. quo-22

PRENDRAIS enfants, bébés en pension, campagne, longue expérience, référence. 842-2420. quo-24

PRENDRAIS 2 enfants, 2-4 ans, 849-3470, 9-7 p.m. quo-24

PRENDRAIS pension bébé naissant et enfant jusqu'à 6 ans. 661-3038. quo-22

GARDERIE enfants, à l'heure, prendrais enfants en pension. Charlesbourg. — 626-0171. quo-22

PENSION pour enfants. Tél.: 842-1787. 486-22

PRENDRAIS enfants en pension de 2 à 12 ans, près école, bon chez-soi. — 661-7644. quo-22

PENSION d'enfants, tout âge, campagne, expérience, références si désiré. — 842-3683. quo-26

PRENDRAIS enfant en pension bons soins. Prix raisonnable. Tél.: 681-9214. quo-22

PRENDRAIS enfants en pension, fille-mère ou autres. 527-8506. quo-22

GARDE-MALADE auxiliaire mariée prendrait en pension enfant de un à trois ans. 663-7559. quo-25

PRENDRAIS enfants en pension, tél.: 849-4911. quo-22

PRENDRAIT en pension bébé naissant à 2 ans. Tél.: 663-9443. quo-24

Un chaud partisan du bilinguisme, M. Frecker, ministre de l'Education à Terre-Neuve, au congrès de l'Acelf

Le ministre de l'Education de Terre-Neuve, M. George Alain Frecker, participe au congrès de l'Association canadienne des Educateurs de langue française par souci de faciliter la bonne entente entre les groupes ethniques du Canada et parce qu'il estime que cet organisme peut servir de façon particulièrement efficace le bilinguisme et le biculturalisme. M. Frecker n'est pas un étranger à l'Acelf puisqu'il s'intéresse à ses travaux depuis 1948. Il s'est toujours depuis, fait un devoir d'assister à ses congrès annuels.

Inscrit au congrès en cours, M. Frecker qui revient d'un voyage en Angleterre, n'a pu arriver à Québec que, dans la soirée de mercredi. Il a pris contact, hier, avec les animateurs de ces importantes assises. Hier soir, il a participé au dîner offert aux congressistes par le gouvernement de la province.

Au cours d'un entretien avec les journalistes, hier, M. Frecker a souligné que dans sa province, toutes les écoles sont publiques et confessionnelles. C'est ainsi que dans un village de quelque cinq cents âmes, on trouvera jusqu'à trois écoles qui offrent le même niveau de cours. On voit toutefois aujourd'hui, des écoles protestantes se fusionner avec d'autres. Mais dans chaque cas, un nombre de périodes bien précisé dans les règlements est réservé pour l'enseignement religieux d'une confession ou de l'autre.

M. Frecker se voue à l'éducation publique dans sa province depuis 28 ans dans diverses fonctions. Il fut notamment quinze ans sous-ministre de l'Education avant d'assumer entièrement la responsabilité du ministère. Ses activités fécondes en ce domaine lui ont valu des témoignages des deux universités de langue française de la province de Québec, Laval et Montréal, qui lui ont décerné des doctorats d'honneur.

L'éducation fait l'objet d'une sollicitude particulière de l'Etat de Terre-Neuve, comme au Québec, depuis quelques années. Le Memorial University a vu ses effectifs étudiants grossir sensiblement depuis quelques années pour atteindre maintenant les trois milliers d'étudiants. On vient de construire douze grandes écoles techniques dans diverses parties de l'Ile pour permettre aux jeunes de mettre en valeur leurs talents et leurs aptitudes. On a du mal cependant à recruter le personnel enseignant spécialisé. M. Frecker a fait des tentatives dans diverses provinces canadiennes pour enfin se résigner à se rendre en Angleterre pour obtenir certains spécialistes dont on avait un besoin urgent pour l'enseignement.

Dans les centres importants, le niveau d'enseignement dispensé dans les écoles de Terre-Neuve se compare à celui dont bénéficient les jeunes des autres provinces canadiennes. Mais la distance sur un littoral aussi vaste n'est pas sans créer des problèmes. L'Etat a du mal à trouver des solutions qui soient pleinement satisfaisantes et qui n'entraînent pas des frais trop élevés.

Sur une population de 465,000 habitants, précise M. Frecker on compte approximativement 11,000 Terreneuviens qui soient d'origine française. De ce nombre, quelque 500 parlent français et environ un millier d'autres peuvent le comprendre. Les citoyens d'origine française de Terre-Neuve ont plus la fierté de leur appartenance à Terre-Neuve que de leurs origines françaises. Par leur fierté de leur province, ils s'apparentent remarquablement à la population du Québec.

Une chose véritablement assez exceptionnelle à Terre-Neuve, c'est que l'imposition pour fins scolaires est optionnelle. C'est-à-dire que dans les villes où les contribuables sont taxés pour les écoles, c'est qu'ils l'ont eux-mêmes voulu dans le but de développer leur organisation scolaire.

L'instruction n'est pas gratuite en principe à Terre-Neuve. Mais l'Etat prend des mesures pour que tous les enfants puissent avoir accès à l'éducation, insiste M. Frecker. C'est l'objet du système de bourses en oeuvre dans la province. Le gouvernement affecte environ $30,000,000 à l'éducation. Mais ce montant serait loin d'être suffisant sans le concours des Eglises. Les chefs de religieux sont des apôtres de l'éducation et ils recueillent à cette fin des contributions volontaires des parents. Sans cette collaboration appréciable, M. Frecker souligne que c'est plutôt quelque $45,000,000 que le gouvernement devrait trouver pour l'éducation.

L'Etat ne fait aucune discrémination de confessions quant à ses subventions. Toutes les écoles sont sur un pied d'égalité à cet égard. On veille aussi à assurer aux écoles des professeurs de la confessionnalité des enfants qui la fréquentent. Ce régime donne entière satisfaction et les difficultés qui se sont posées dans certaines autres provinces canadiennes n'ont pas place à Terre-Neuve.

M. Frecker parle un excellent français et il est par surcroit un apôtre du bilinguisme et du biculturalisme au Canada. La raison de son bilinguisme, c'est qu'il est originaire de l'Ile Saint-Pierre où la langue française est évidemment à l'honneur. Sa mère parlait de préférence le français, ce qui fait que tout jeunes, les enfants étaient parfaits bilingues au foyer. M. Frecker est une personnalité attachante et un ami reconnu des Canadiens français.

Initier les jeunes à être des frères pour leurs frères

Mgr M. Roy

Le Primat du Canada, S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a reconnu hier soir que l'éducation dispensée dans des circonstances difficiles dans le passé, à pu permettre à un certain individualisme de se développer chez nous. Louant l'Association canadienne des Educateurs de langue française d'avoir inspiré leurs travaux cette année du thème "la formation du sens civique", le chef de l'Eglise de Québec a insisté sur l'importance d'initier les jeunes à être des frères pour leurs frères et des citoyens dans la cité qu'ils habitent.

S. Exc. Mgr Roy parlait au cours du dîner qui a groupé des représentants des dix provinces canadiennes sous les auspices du gouvernement de l'Etat du Québec. Il a vu dans la fraternelle unité des congressistes venus de toutes les parties du Canada, se vouer au service d'une grande oeuvre, un motif de confiance en l'avenir et une source de courage. Il s'est dit heureux de voir dans la ville de Québec, une ville religieuse et française, tant d'apôtres de l'éducation françaises et chrétienne de notre jeunesse.

Les pensées qui vous préoccupent, dit-il, l'Eglise y a toujours attaché une grande importance et elle s'y intéresse avec une sollicitude encore plus large aujourd'hui. Dans le passé, son action a pu être un peu gênée par les luttes qu'il a fallu soutenir. Peut-être n'a-t-on pas pu réagir assez vigoureusement contre l'emprise d'un certain individualisme.

Le Primat du Canada a souligné que de nos jours, les Souverains Pontifes nous ont fréquemment rappelé nos devoirs envers la Cité. Puis il a insisté sur les exhortations de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII à ce sujet. "Le civisme dont vous avez parlé depuis le début de votre congrès est au premier plan des préoccupations de l'Eglise", dit-il.

Aux éducateurs de langue française groupés autour de lui, S. Exc. Mgr Roy a rappelé que l'Eglise qui a réalisé son unité autrefois en adoptant la langue latine, veut aujourd'hui donner une place à la langue nationale. L'unité de la prière, dit-il, pourra de la sorte s'exprimer dans la langue nationale.

Si nous avons combattu pour la conservation de notre langue, a poursuivi S. Exc. Mgr Roy, ce n'était pas pour des motifs de vanité. C'était plutôt pour une réalité pratique: l'expression d'une prière qui en son essence affirme l'unité de l'Eglise. C'est donc pour nous un motif nouveau de respecter cette langue, de la conserver et de l'améliorer. Nous avons le devoir d'en faire un instrument de cette haute fonction à laquelle l'Eglise l'appelle.

S. Exc. Mgr Roy a souligné que cela crée toutefois des exigences pour l'avenir. Vous êtes des éducateurs voués à la formation de notre jeunesse. Vous avez le devoir de transmettre cette langue dans toute sa pureté à ceux qui nous succéderont.

Je vous félicite donc, a conclu S. Exc. Mgr Roy, de vous donner à la grande oeuvre non seulement de la conservation de cette langue qui est la nôtre mais de vous employer à l'enrichir. Cette langue parlée chez nous, dont nous sommes fiers, sera de plus en plus le véhicule des idées qui font les bons citoyens et les nations fortes.

Le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, présidait à ces solennelles agapes. Il a accueilli "au nom du peuple du Québec" les convives venus de toutes les provinces canadiennes.

M. Lesage et le président du congrès, Mgr Irénée Lussier, ont fait allusion au mouvement séparatiste. Le premier ministre a rappelé que "la fierté d'être Canadiens français — non pas des séparatistes — est une expression qui est employée chez nous depuis deux siècles . . . ". Il a ajouté que "le peuple canadien-français donne l'impression de n'entendre pas risquer les réalisations qu'il a entreprises dans des aventures qui aboutiraient à un échec . . . .

Mgr Lussier, pour sa part, en remerciant le premier ministre, a déclaré que les éducateurs de langue française travailleraient avec plus d'enthousiasme à leur avenir, "avec une agressivité sereine dont le premier ministre est un exemple avec un réalisme qui ne fasse pas un feu de paille de notre fierté nationale à laquelle nous devons d'être là où nous sommes . . . "

Mgr Lussier, président du congrès, a remercié fort délicatement le premier ministre, comme d'ailleurs la première dame de la province de Québec, son épouse, conférencière à un déjeuner des dames la veille. Il a applaudi aussi à la présence de représentants des dix provinces canadiennes, depuis Terre-Neuve jusqu'à la Colombie-Britannique. Il a fait une mention spéciale de la présence à la table d'honneur de deux ministres de l'Education: MM. George Alain Frecker, de Terre-Neuve, et Henry G Erwing, du Nouveau-Brunswick. Mgr Lussier a aussi applaudi aux témoignages des progrès du français partout, d'après les rapports reçus à l'occasion du congrès.

La chorale "V'la l'Bon Vent" a apporté une note fort artistique et appréciée à ces agapes, sous la direction experte de M. François Provencher. Elle avait ajouté à son riche répertoire pour la circonstance une chanson folklorique fort goûtée, à la demande du directeur général du congrès, responsable de ce mémorable événement social, M. Louis-Marie Lavoie, directeur de l'enseignement professionnel, à la Commission des Ecoles catholiques de Québec. Cette chanson de très belle inspiration s'intitule: "La danse du blé".

Deux enfants se sont égarés une nuit dans les bois

BUCKINGHAM (PC) — Deux adolescents de Buckingham qui ont passé la nuit à la belle étoile après s'être perdus dans les bois où ils étaient allés cueillir des cerises sauvages, hier, ont abouti à l'orée du bois, non loin de la demeure de leurs parents, vers 5 heures hier matin.

Nicole et Régent Martel, âgés respectivement de 12 et 10 ans, enfants de M. et Mme Conrad Martel, se sont apparemment endormis après s'être égarés dans la forêt. Ils avaient froid et faim quand ils ont enfin retrouvé leur route, à l'aube, ce

Enquêtes entreprises sur l'autoroute des Laurentides

MONTREAL (PC) — Les automobilistes qui circulent sur l'autoroute des Laurentides sont priés de répondre à un bref questionnaire à quelques points stratégiques de la route, pour déterminer l'importance de certaines intersections.

Les enquêtes portant sur le point de départ et la destination sont menées durant le jour, en semaine et pendant le week-end. Elles ne prennent pas plus d'une minute.

M. Guy Poliquin, président de la Commission des autoroutes, a déclaré que l'enquête s'étendra plus tard à l'autoroute de l'Estrie.

Un voleur s'empare d'une serviette contenant $30,000

MONTREAL (PC) — La police a révélé hier qu'un voleur est entré dans une succursale de la Banque Royale du Canada, dans l'Est de la ville, s'est emparé d'une serviette contenant quelque $30,000 en argent et en chèques des mains d'un comptable, et a pris la fuite.

Le comptable, M. James Robertson, de la Canadian Steel and Foundry Company, attendait en ligne, en conversation avec le gérant de la banque, lorsque le voleur s'est emparé de la serviette. Il lui a donné la chasse mais a perdu le malfaiteur dans une ruelle, à quelques coins de rue plus loin.

La police a précisé que le voleur est dans la vingtaine.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

576

Brodez cette ravissante image de la Vierge Marie, faites-en un cadre pour votre maison ou pour offrir en cadeau à vos amis. Le patron vous indiquera la façon de procéder.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

139 PERSONNELS

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390, 25e Rue 523-7458, 523-5647. quo-4

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Case postale 1861, Québec — Tél.: 524-6108. quo-15

FLORIAN Morissette, 189 Courcelettes Valcartier, ne se tient aucunement responsable des dettes de sa femme Elise Brochu quo-21

M. ADOLPHE Pelletier, se tient nullement responsable des dettes de sa femme Georgette Morin. Signé Adolphe Pelletier, 341 des Commissaires. quo-24

JE ne me rends aucunement responsable des dettes contractées par ma femme, Mme Aimé Morneau (Rolande Boucher). Signé Aimé Morneau, 446 Napoléon. quo-21

144 PIANOS — ORGUES

PIANO neuf, noyer, Mozart, Masson, Risch Tél.: 837-5766. quo-25

ORGUE Hammond, modèle B-3, amplificateur, $5,000. Soir seulement 522-7675. quo-22

PIANO automatique, complet avec rouleaux, tél.: 681-5037. quo-24

PIANO à queue, Steinway 9 pieds, — 875-2794 ou 523-0036. quo-24

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64 DIVERS A LOUER — DIVERS A VENDRE CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

POURQUOI louer une T.V. Vous pouvez en acheter une $10 par mois, sans intérêt. 524-3516. quo-25

LOCATION de télévisions. Montant versé crédité si désireux d'acheter. — 529-3522. quo-27

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux. 681-1630. quo-9

TELEVISION 17 ou 21 pouces, argent donné en location, applicable sur achat, Croteau Electrique. 524-3679. quo-11

TELEVISION à louer, 17-24 pouces. Universel TV service 522-8676. quo-15

TELEVISIONS reconditionnées, $39., $49., $59., garantie (neuves), grosses lampes neuves, $18.95. 326 Bayard, tél.: 522-6682. quo-18

TELEVISION, tourne-disque, louer hôpitaux, maison privée, vente, échange. Jacques Bédard. — 261 Chênes Est. 623-0704. quo-16

TELEVISION 21 pouces, modèle Marconi. Tél.: 661-5464. quo-22

155 ROULOTTES

ROULOTTE Glendette, 17 x 7, tout équipée. Tél.: 623-2237. quo-22

ROULOTTE Vikins, cruiser, costom, 35 x 8, toute meublée, en très bonne condition, à vendre ou à louer, sur emplacement. 681-1613. quo-22

ROULOTTE 17 pieds à louer, équipée pour 6 personnes avec attachement posé, pour réservation, 524-9762. quo-22

ROULOTTE, 12 pieds, vendre, $350. 400 67e Rue Ouest, Charlesbourg. quo-22

ARMAND REMILLARD LTEE

BOUL. HAMEL, Québec - Ouest. 527-9878, le plus gros vendeur de roulotte dans la province. quo-3

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES 73 FEMMES, FILLES DEMANDEES 73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

FEMME ou jeune fille sérieuse pour s'occuper petite maison. Deux écoliers. Famille française. Bon salaire. Dimanches libres. Ecrire: M. Louis Miller, 4700 Van Horne, Montréal. Références requises et photo." quo-25

FEMME d'âge mur désirant s'établir chez jeune famille, écrire immédiatement à Mme J. E. Mullen, 93 Miles Lane Cookville, Ont. Mentionner conditions et salaire requis. Réponse par retour du courrier. quo-24

PERSONNE sérieuse 25 ans et plus, sachant cuisiner, pour adultes, chambre seule, 653-4648, soir. quo-22

BONNE demandée, dans famille de 3, une fillette 7 ans, fins semaines libres, chambre seule, 25 ans et plus, références, écrire C. P. 116 Limoilou, ou 623-4000 quo-22

MENAGERE pour famille sans enfant, bonnes conditions et salaire. S'adresser 524-5225, jour et 527-3879, soir. quo-22

AIDE domestique, maison confortable, chambre privée, 1 enfant 12 ans, bon salaire. A partir du 8 septembre, références. Mme F.-D. Mercier, 904 Hartland, Outremont, Montréal. Re-7-2659. quo-1

PERSONNE sérieuse, bon salaire, bon chez-soi, Charlesbourg après 7 heures. 623-1122. quo-21

FEMME-mère, dame ou fille demandée pour demeurer avec deux filles seules, âgée, nourrie. 661-8038. quo-22

JEUNE fille campagne 20 ans, et plus, ouvrage général, accessoires électriques, Mme Caouette, 1276 Ave des Pins, Sillery, 683-4077. quo-22

AIDE générale (20 à 35 ans) aimant enfants, famille canadienne-française, chambre privée, références et expérience, très bon salaire. S'adresser à Mme M. Caron, 5580, avenue Woodbury, Montréal, Qué. quo-21

FAMILLE française Washington, trois enfants, cherche aide ménagère, nourrie, logée, urgent. Ecrire Moisy 2929, 28th NW Washington DC. Tél. 387-2980 quo-21

TORONTO Merveilleuse occasion. Fille ou femme sérieuse pour maison privée 1er septembre, 1 bébé, chambre seule avec salle bains, bon salaire. Ecrire dépt. 416, Le Soleil. quo-25

AIDE générale pour famille canadienne-française, 4 enfants, 3 à 9 ans, 2 à l'école. $20.00 par semaine. Ecrire Mme Paul Casgrain, 4165 Marlowe, N.D.G., Montréal.

DAME ou couple rangé, pour travaux ménagers généraux, deux grands enfants (15, 12 ans) fillette infirme 3 ans, charmante. Salaire et attrayant petit logement sur les lieux. Fournir références récentes, sérieuses. Ecrire J. M. Stewart, 51 West Road, New Canaan Connecticut. quo-26

PERSONNE sérieuse, 25 ans et plus, sachant la cuisine, pour 3 adultes, chambre seule, télévision, bon salaire, références exigées, 823-2468. Ecrire dépt. 417 Le Soleil. quo-22

AIDE domestique, Ste-Foy, famille médecin, chambre seule, expérience requise. 653-5342. quo-22

JEUNE fille-mère ou autre pour garder petite fille 2 ans. Pouvant demeurer semaine, 623-5002, entre 6-11 heures p.m. quo-22

DEMANDE personne 30 à 40 ans ou sérieuse; doit avoir expérience de tenue de maison. Salaire $100. par mois pour appartement 4 pièces seulement. Pour soin d'une personne de soixante-dix ans, en santé. Ecrire au numéro 12233 St-Castin, Nouveau Bordeau, Montréal, Qué. tél.: 334-8114. 25-21

BONNE générale demandée, pour résidence privée, 4 grandes personnes, chambre et salle de bains seules, accessoires électriques, tél.: 523-7730 — 683-9862. quo-24

PERSONNE sérieuse 25 et plus, sachant la cuisine pour 2 adultes, bon salaire, références exigées, tél.: 523-0742, entre midi et 3 heures, 6-9 heures p.m. quo-24

FEMME ou fille pour ménage, ½ journée par semaine, 524-1751. quo-24

"CHERCHONS urgence bonne à tout faire sérieuse sachant s'occuper 2 enfants (18 mois, 3 ans ½) pour passer un an ou 18 mois dans famille française, Washington, DC. Ecrire Madame de Bausset, 5005 Fort Summer Drive, NW, Washington 16, DC, USA avec références, Photo, adresse et téléphone, $120 mensuels plus assurance-santé et voyage payés." quo-25

PERSONNE de la campagne demandée, famille 5 enfants, tous d'âge scolaire. Bon salaire, chambre seule, bon chez-soi. Ecrire à Mme Gaston Poulin, 5, Thomas Chapais, Québec 3. quo-24

FILLE-mère demandée. 626-0374. quo-27

AIDE domestique, ouvrage général, 2 enfants, bon salaire certaine fin de semaine libre, appelez après 6 heures. 523-8062. quo-24

162 TERRAINS A VENDRE

LAUZON, Ste-Bernadette, près église, école, $800. Tél.: 837-5766. quo-21

TERRAINS à vendre au Lac-Beauport, entre Manoir St-Castin et Château du Lac. Tél.: 849-3191. quo-25

VILLE DuBerger, Boul. Central près rue Archambault, 70 x 90, service d'aqueduc, d'égout, prix $2,000 663-0874. quo-26

COIN St-Sauveur, Hermine, 42 x 62. Bâtir maison à revenus. 527-3217. quo-27

STE-ODILE, rue des Lilas, pour maisons de rapport, 73 x 84, $1.00 le pied carré, 527-8915. quo-27

ST-PASCAL, Boul. Montmorency coin d'Estimauville, entièrement ou partiellement, 45,000 pieds à vendre, avec pâté de maisons, 100,000 pieds 663-6292. quo-31

STE-FOY terrain avec vue panoramique, à proximité cité universitaire, près de l'Académie Commerciale, à l'arrière de l'école Nérée-Tremblay, rue Montbray via Moreau-Nord — 527-6519. quo-28

DIRECT propriétaire, Charlesbourg, Giffard, Orsainville. 626-1842. quo-4

CHARLESBOURG derniers beaux terrains, quantité limitée, 1ère Avenue et 68e Rue, conditions faciles. 626-1842 — 623-3948. quo-31

CHATEAU-d'Eau, pour maison, chalet, 70 x 90, $550. 842-2841, 839-9374. quo-31

DIRECTEMENT propriétaire, terrain — pour bloc 6 logements, Ste-Odile St-Rodrigue 626-1842 quo-4

CHARLESBOURG, terrains, 68e-70e Rue Ouest, 60 x 100; rue Binet 67 x 90. Tél.: 527-7823, 522-4285. quo-31

D'ESTIMAUVILLE, près Legrade, 188,000 pieds carrés, industriel. Georges Paquet Enr. courtier. 524-4517 quo-8

DOMAINE boisé lac privé, 12 milles Québec, $18,000. Conditions. 839-9374. quo-9

STE-THERESE de Lisieux, 211 lots, termes faciles. John Hayes. 863-4173. quo-9

ST-RODRIGUE — Magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois. Odilon Hamel. 623-2767. quo-10

CHARLESBOURG, 75 terrains boisés de 65, 70, 75, 80 et 100 x 100, à l'est de la 5e Avenue Est, autre entrée par 81e Rue Est, au boulevard Henri Bourassa. Ecole de 12 classes en construction sur les lieux. Site pour église et centre d'achats. Tous ces lots sont prêts à construire, les services d'aqueduc et d'égouts ainsi qu'électricité et téléphone sont déjà installés. Plan général des lieux avec parcs approuvé par S.C.H.L. Prix très modiques. Invitation spéciale aux constructeurs de maisons unifamiliales. G. Chamberland, 8140 Ave de Limoges. Tél.: 623-7678. quo-9

BOULEVARD Neilson, terrains pour bloc appartements. — R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-12

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidence, près école, église autobus. — R. DeRosa, courtier, 653-7279. quo-12

CHEMIN Ste-Foy, coin Moreau, 200 x 300, commercial et résidentiel, (bloc appartements ou édifice à bureaux: R. DeRosa, courtier, Tél.: 653-7279. quo-12

BEAUPORT, rue Seigneuriale, nouveau quartier pour maison appartements, commerce. 661-1613. quo-15

TERRAINS Val St-Michel, 60x100, $300, droit au lac, 842-4620. quo-24

TERRAINS pour chalet 50x100, valeur $600, pour $300, situés au lac St-Augustin, 523-0210. quo-24

STE-FOY, rue Le Cavelier, deux terrains, 77x85 tél.: 523-9316. quo-22

COUPE bois, 45 arpents, boisé, St-Nicolas-Station, route 9, 663-4847. quo-24

CHARLESBOURG, Terrain pour 2 logements, $2,800, avenue Curé Doucet, près du rond point du boulevard Laurentien, magnifique vue sur tout Québec. 681-3527 ou 527-3554. quo-24

VILLE Les Saules, terrains à vendre, largeur au choix, beau site, pas de remplissage. 872-2452 quo-16

TERRAINS commerciaux et industriels, dans différents secteurs de la ville et des environs. Demander Georges Bernabé, 529-9576, soir: 523-0688. Davis et Morin, courtiers. quo-22

ANCIENNE Lorette, très bel emplacement, grandeur 70 x 135. Tél.: 872-2798. quo-22

DIRECT propriétaire, vous désirez 1 à 110 terrains en projet, prix spécial, 2 minutes Pont Québec, Sud, vue panoramique. 832-4170. quo-22

5 BEAUX terrains, cadastrés, aqueduc, 09 pied, direct propriétaire, cause départ. 523-3950. quo-29

MAGNIFIQUES terrains, boisés, ou non, au parc Orléans, situés 10e Avenue est, angle 80e rue est, pour construction immédiate ou future. Maurice Carrier Inc. demander M. Guy Lacroix, 626-0055, 653-8872. quo-31

TERRAIN commercial pour 8 logements, ou tout autre commerce $6,300. Charlesbourg, près 78e Rue Ouest et rond-point Boul. Laurentien. Tél.: 527-3554, 529-7139. quo-26

CHARLESBOURG, 28 cents pied carré magnifiques terrains, un sur rue Beaudry, près 78e Rue Ouest et Boul. Laurentien, près service autobus, 65 x 170; l'autre à St-Jérôme de l'Auvergne près école église 10,400 pieds carrés. — Conditions faciles. 681-3527 ou 527-3554. quo-26

ST-RODRIGUE, terrain 75 x 80, sur 81e Rue Est, Tél.: 623-7405. quo-5

TERRAIN 100 x 100, aucun comptant $10 par mois, Stoneham. 849-8236. quo-22

VILLENEUVE, terrain sur Ave Royale. Tél.: 663-7156. quo-22

ORSAINVILLE, 29e Rue Est, 80 x 160, prêt à construire, rue pavée, avec arbres fruitiers, cause transfert Toronto. 526-9261. quo-17

TERRAIN 61 x 96, rue pavée asphalte, trottoir, aqueduc, $3,500. 661-2336. quo-26

GRAND terrain commercial sur la rue Dorchester, près de l'Exposition, idéal pour compagnie d'autobus, poste d'essence, ou tout autre projet. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Jean Roy), 529-8486; soir: 683-8889. 351-24

LAC Beauport, avenue Montclair, plan d'ensemble, lots .06 à .10 Lac St-Charles, près route Bédard, plan d'ensemble, aqueduc, .05 à .07. — Tél.: 849-4918 — 626-2187. 561-8

A VAL St-Michel, 12,000 pieds carrés. Tél.: 623-2988. quo-22

STE-FOY, terrains résidentiels, aubaines, 0.25 le pied carré, tél.: Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171, soir: 653-4759. quo-27

TERRAIN pour chalet, Laval, prix d'aubaine, tél.: 653-9941. quo-22

CHARLESBOURG, quartier résidentiel, paroisse St-Jérôme, aubaine, 9,600 pieds, $3,000. 663-0348. quo-27

ST-RODRIGUE 80e Rue Est, grandeur, 6,600 pieds carrés. Tél.: 661-2421. quo-22

Terrasse Mont Laurentien

TERRAINS 80 x 100 et plus, boisés, vue panoramique, conditions faciles. Phil Lamontagne, construction. 842-1833 — 626-2616. quo-9

SILLERY GARDENS

TERRAIN boisé, 10,900 pieds carrés, conditions faciles, pour détails. 681-4055. quo-22

Ste-Foy, Bois de Vincennes

LES 8 derniers terrains résidentiels, boisés, prêts à construire, conditions si désirées. $0.60 le pi. car. La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers. (Marcel Lambert) 529-8456. Soir: 653-0204. 562

163 TERRAINS DEMANDES

DISPOSONS motels, équipement restaurant, bar, salle réception, 120 personnes. Auriez-vous terrain bâtisse capital? Pinard, 527-1340. quo-24

165 TERRES A VENDRE

FERME 225 arpents, 100 en culture, à 20 milles Québec, très bonnes bâtisses troupeau Ayreshire, très bon outillage, tracteur, verger 300 pommiers, fraises, framboises. Le tout en pleine production. S'adresser 8910 Royale, Château-Richer. Tél.: 610-W12. 56-22

100 ARPENTS, bonnes bâtisses, électricité, 2 milles du village, conditions faciles, possibilité prêt agricole fédéral 75% la valeur estimative. Dorchester, 25 milles Québec. Ernest Rhéaume, 1140 Villebon, Québec 3. 529-3251. quo-27

100 ARPENTS culture, 60 arpents en bois, avec roulant. Aduire Blanchet, Ste-Croix, Co. Lotbinière. 628-3649. quo-22

166 TERRES DEMANDEES

TERRES demandées, environ à 15 milles de Québec, sans roulant, payer comptant. Spécifiez grandeur, prix. Ecrire dépt. 401 Le Soleil. quo-26

REGION Québec préférence, long fleuve, rivière, aucun roulant nécessaire. Prix conditions favorables recherchées. Pinard, 527-1340. quo-24

TERRE à bois demandée, située dans un rayon maximum de 60 milles de Québec. Ecrire dépt. 419 Le Soleil. quo-26

169 YACHTS, CANOTS, MOTEURS

BATEAU à moteur, 14 pieds, fibre de verre, 40 forces, électrique, à boutons-poussoirs, comme neuf, aubaine, paiement facile, 661-7298. quo-22

YACHT 21 pieds, moteur marin, Canadien Intercepteur 8 cylindres, 140 forces. L. Dupuis, 1605 D'Estimauville. 663-6292. quo-22

YACHT, 14 pieds, moteur Mercury, 70 H.P., $600. Jour: 529-8175. quo-21

CANOT du gouvernement, 18 pieds chêne, cause succession 653-5413. quo-22

CHALOUPE aluminium, 15 pieds, extra large, valeur $650 pour $360. — Tél.: 523-1971. quo-22

CHALOUPE aluminium avec moteur transportable sur toit d'auto. Tél.: 527-6754. quo-22

YACHT Impérial, 14 pieds, moteur, Evinrude, 25 forces, avec remorque, $650. Tél.: 623-9051. quo-22

BATEAU "Prince Craf" 14 pieds, fibre de verre avec moteur Evinrude, 30 forces, électriques, aubaine, comme neuf. Tél.: 524-8282. quo-22

PRIX REDUIT VENTE

VOILIER "Sloop" 32 pieds, parfaite condition, équipé au complet, voiles dacron, 1964. Tél.: 653-1404. quo-25

A VENDRE

Camion Forge ½ tonne: $150. Bouilloires horizontales et verticales: prix spécial.

Michel Latulippe Enr.
124, rue Dorchester, Québec

A SACRIFIER

2 billets de voyage à Paris aller-retour pour $200 chacun. Du 20 septembre au 15 octobre.

Tél.: 524-2869

AUBAINE

Cause départ, duplex en brique, chauffage eau chaude, 2-5 pièces, sous-sol et garage finis, à 80 Est de la Colombière. S'adresser sur les lieux, ou:

Tél.: 626-2451

CHALET A VENDRE CAUSE DEPART

LAC ST-CHARLES

7 pièces, eau chaude, multiples commodités, salle de jeux 40 pieds avec foyer, Site exceptionnel, bord du lac. Terrain 65 x 235. Prix incluant ameublement. Yatch, maison d'enfant, outils, etc. $12,000. Conditions si désirées. Pierre Vésina, Tél.: 849-4632 ou 527-6948.

VENDEURS de MEUBLES
demandés par
LA COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

Des carrières intéressantes sont offertes à des personnes ambitieuses désirant se faire un avenir dans le commerce de détail. Les ouvertures pour lesquelles nous cherchons présentement des candidats se situent dans des villes de la Côte Nord.

Qualifications requises:

1) expérience d'environ 2 ans
2) préférablement célibataire
3) âgé de 24 à 30 ans
4) posséder une certaine connaissance de l'anglais.

Les positions offertes sont permanentes. Salaire de base garanti avec commission sur ventes. Excellentes conditions de travail et plan de retraite avantageux.

Les candidats intéressés sont priés d'adresser leur demande par lettre, donnant tous détails sur éducation, expérience, etc,

à notre gérant du personnel, M. J. Rheault,
Compagnie de la Baie d'Hudson, 759 carré Victoria, Montréal.

DEMANDE DE PROFESSEUR

Professeur masculin demandé pour 8 et 9e année garçon et agir comme directeur. Pour tout renseignement prière de vous adresser à la Commission scolaire Ste-Anne de Portneuf, Cté Saguenay.

Tél.: 238-2661

Barman

Avec expérience, bilingue, pour prendre charge d'un bar-salon. Très bonne rémunération. Aussi maître d'hôtel bilingue pour prendre charge d'une salle à manger, et deux garçons ou filles de table. Expérience requise. Position à l'année. Ecrire donnant références à:

DEPT 1093, LE SOLEIL

CHIMISTE OU TECHNICIEN (ALIMENTATION)

"Manufacturier de produits alimentaires de Ste-Marie de Beauce, P.Q. requiert les services d'un diplômé en chimie ou technologie alimentaire. Le préposé assistera le chimiste en chef dans les travaux de laboratoire, fabrication, recherche, etc. Bénéfices sociaux — salaire correspondant aux qualifications et expérience — écrire à: Directeur du Personnel, Produits Diamant Limitée, (Vachon) Ste-Marie de Beauce, P.Q."

USINE DE PRODUCTION MECANIQUE DEMANDE POUR SON NOUVEAU BUREAU DE DESSIN

- 1 Dessinateur "Senior" en mécanique de grande expérience, possibilité de supervision du bureau de dessin à brève échéance.
- 1 Dessinateur "Senior" en mécanique.
- 1 Dessinateur "Junior" en mécanique, minimum 2 ans d'expérience.

Références exigées.

— Salaires conformes à ceux en vigueur dans la province.
— Plan d'assurance groupe.
— Vacances payées.
— Facilité de logement.

Envoyer curriculum vitae à M. Jean Gardon,

LA FONDERIE DE L'ISLET LTEE

B.P. 158, L'Isletville, P.Q.

USINE DE PRODUCTION MECANIQUE DEMANDE PERSONNEL EXPERIMENTE POUR SON NOUVEL ATELIER

1 - Contremaître.
1 - Opérateur d'aléseuse (Boring Machine).
1 - Fraiseur.
1 - Tourneur.

Espérience absolument nécessaire.
Références exigées.

Salaires suivant qualifications. Plan d'assurance groupe. Vacances payées. Facilité de logement.

Envoyer curriculum vitae à:
M. Jean Gardon

LA FONDERIE DE L'ISLET LTEE

B. P. 158 L'ISLETVILLE, P.Q.

Entreprise bien établie, en voie d'expansion, possédant un atelier d'environ 350 employés, dont départements d'usinage, de tôlerie, d'assemblage mécanique et de peinture, requiert:

DIRECTEUR D'USINE

- Responsabilité: l'organisation, la direction et le contrôle des activités de production.
- Qualifications: Minimum de 12 années d'expérience dans les domaines de la mécanisation, de la programmation et des contrôles de la production mécanique. Formation en génie très utile.
- Salaire: attrayant et proportionné à la compétence.

GERANT DE SERVICE

- Responsabilité: émission des garanties aux clients et détaillants, contrôle du budget de service, préparation des bulletins de service, analyse des plaintes et réclamations, etc...
- Qualifications: formation minimum: 12e année; expérience dans procédures de bureau et bon sens des affaires, bilingue, aptitude pour correspondance avec clients.
- Salaire: $6,000 à $8,000 suivant compétence.

Plans de pension, assurance maladie, etc... Faire parvenir résumé complet: éducation, expérience, références... Discrétion assurée.

BELANGER, OUELLETTE ET ASSOCIES,
Ingénieurs industriels et conseillers en administration,
1224 ouest, rue Sainte-Catherine,
Suite 701, Montréal.

La leçon de catéchisme ne sera plus un "crois ou meurs" pour les écoliers

La leçon de catéchisme ne sera plus un "crois ou meurs" pour les enfants de première année qui fréquentent nos écoles.

"La religion sera enseignée dans un esprit de joie, de liberté de communauté" a dit M. l'abbé Yves Abran lors d'une conférence donnée, hier, en rapport avec les journées d'études sur la catéchèse.

Ce renouveau catéchétique fait contraste avec l'enseignement antérieur de la religion qui utilisait les méthodes de la mémorisation et des examens.

L'abbé Abran qui est professeur de religion au Séminaire de Valleyfield, a insisté sur le fait "que l'on ne s'attendait pas à trouver dans le nouveau catéchisme des recettes faciles, des formules magiques . . . mais au contraire à proposer la recherche d'un esprit" . . . c'est-à-dire d'un appel à la vie qui est à l'intérieur de l'enfant.

Il ne s'agit pas comme l'a laissé entendre le conférencier, de forcer l'enfant à "gober" le contenu de son catéchisme, mais bel et bien à comprendre, à en saisir les notions générales.

SILENCE DE L'EDUCATEUR

Cette vie qui se transmet impliquerait une idée de rencontre, de relation. Or si l'éducateur "parle tout le temps", il est alors impossible pour l'enfant de se découvrir lui-même et de percevoir l'idée de Dieu.

Selon M. l'abbé Abran, l'éducateur de 1964 devra favoriser la méthode du silence et ne se borner qu'à jouer un rôle intermédiaire entre l'enfant et son Créateur.

Le nouveau catéchisme provoquera l'intimité religieuse et incitera le maître à exercer une "pédagogie du seuil".

Au sujet de cette pédagogie, l'abbé Abran s'explique mal qu'auparavant on ait peu fait état de l'enseignement divin proprement dit. "Pourquoi, a-t-il dit, manquer de confiance en Lui au point de substituer, à la pédagogie divine, une pédagogie humaine: la nôtre, pour révéler le secret divin?"

IMPORTANCE DE LA BIBLE

Ainsi une parole plus divine nécessiterait un retour aux sources et cet aspect retour trouverait son fondement dans les enseignements bibliques.

Dans le nouveau catéchisme, de dire le conférencier, il serait alors superflu de préciser quelle importance "nous attachons à la présence de la Bible devant les élèves, et le grand respect dont nous l'entourerons".

Une utilisation abondante des textes bibliques courts et bien choisis sera parfois adoptée pour les enfants de première année. De plus, le nouveau volume suivra les grandes lignes de l'année liturgique; chaque vendredi, à ce propos, des "célébrations paraliturgiques" initieront graduellement les enfants à la liturgie vivante.

REPENSER LA SPIRITUALITE

Comment les éducateurs mettront-ils les enfants en situation de rencontre avec Dieu?

Il faut, a laissé entendre le conférencier, "partir de la situation concrète de l'enfant", lui apprendre à lire les signes de sa vie et, par ricochet, lui faire découvrir la valeur en soi et la richesse réelle des choses de sa vie, c'est-à-dire son corps, sa famille, la nature, etc. "Il est impossible de découvrir la surnature si on n'a pas découvert d'abord la nature", d'ajouter l'abbé Abran.

"Vous savez que les deux premières séances de catéchisme s'intituleront: "tout ce que je peux faire de beau avec mon corps". Je crois, souligne le conférencier, que la crise de l'adolescence serait beaucoup moins aiguë si, justement, notre catéchèse de l'enfance était plus **positive** vis-à-vis du corps.

M. l'abbé Abran a ouvert une parenthèse à ce propos pour dire combien "il serait urgent de repenser la spiritualité dont nous vivons dans les communautés religieuses; spiritualité que nous transmettons plus ou moins consciemment à nos élèves. Dans beaucoup de cas, je crois qu'il s'agit d'une spiritualité qui néglige beaucoup trop les valeurs naturelles. Cela s'explique historiquement, étant donné que ces écoles de spiritualité ont vu le jour en un temps où la **théologie de la création** était très peu avancée. Mais je crois qu'aujourd'hui nous n'avons plus le droit de nous en tenir uniquement à ces écoles de spiritualité, si nous voulons être fidèles au réel et fidèles aux enfants que nous éduquons".

UNE FOULE D'EDUCATEURS a assisté aux nombreuses conférences données au Grand séminaire à Sainte-Foy. Cette photo prise hier matin démontre clairement que la session de catéchèse a soulevé beaucoup d'enthousiasme parmi le personnel enseignant. Ce que la photo n'indique pas, par contre, c'est que plusieurs instituteurs et institutrices se tenaient soit debout dans les allées ou assis dans les escaliers. Dans l'après-midi on a placé des chaises sur la scène de l'amphithéâtre pour remédier à cette situation.

Les parents pourront participer à l'éducation religieuse de leurs enfants

Les parents pourront participer activement à l'éducation religieuse de leur enfant en lisant régulièrement un commentaire rédigé à leur intention dans chaque chapitre du nouveau catéchisme qui sera en vigueur dès septembre prochain pour les enfants de première année.

Le Canada français serait le premier Etat du monde à adopter ce nouveau système conjoint d'enseignement religieux.

C'est Mme Charles Cimon qui a fait cette déclaration lors d'une conférence dans le cadre des trois jours d'études catéchétiques tenus sous les auspices de l'Office catéchétique de Québec.

Le thème de la causerie prononcée par Mme Cimon était la "Description du nouveau catéchisme"; elle relatait aux instituteurs et institutrices venus en foule à la première journée de conférence, les différents aspects au manuel récemment publié par les éditions "Fides".

Ce volume est accompagné d'un disque destiné à rendre plus vivant l'enseignement dispensé aux enfants de cinq à sept ans.

JOURNEE FORT CHARGEE

L'enthousiasme ne manquait pas dans l'amphithéâtre du Grand séminaire.

Près d'un millier d'instituteurs et institutrices, laïcs et professeurs ont écouté attentivement les conférenciers qui, de façon évidente, ont su piquer la curiosité des éducateurs de langue française.

L'atmosphère était on ne peut plus cordiale. Tous semblaient faire partie d'une seule même grande famille et respirer l'air bienfaisant d'une année scolaire qui est sur le point de reprendre bientôt.

En plus des allocutions de Mme Charles Cimon et de M. l'abbé Yves Abran, le R. F. Gaston Laroche a en quelque sorte mis les spectateurs sur la sellette en faisant l'historique du mouvement catéchétique. Le personnel enseignant a ainsi pu apprendre que le nouveau catéchisme, dont il a été question durant toute la journée d'étude, est le fruit d'une trentaine d'années d'efforts en vue d'en arriver à une formule intéressante pour les tout-petits.

S. Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, a fait une courte apparition vers la fin de la matinée.

Une seconde journée d'étude a lieu aujourd'hui alors qu'à 11 h. il y aura célébration de la Parole et qu'une réunion des participants venant du comté de Montmorency, est cédulée pour 4 h. 30.

Enfin une troisième et dernière session est à l'affiche pour samedi. Des échanges de vues, des témoignages de toutes sortes constitueront les item principaux.

TROIS CONFERENCIERS — De gauche à droite ce sont: Mme Charles Cimon, le R. F. Gaston Laroche, é.c., et l'abbé Yves Abran. Tous trois ont prononcé des allocutions, dans le cadre de la session de catéchèse présentement en cours au Grand Séminaire à Sainte-Foy et réunissant un groupe d'instituteurs et d'institutrices du diocèse de Québec.

Actuellement en cours jusqu'au 29 août

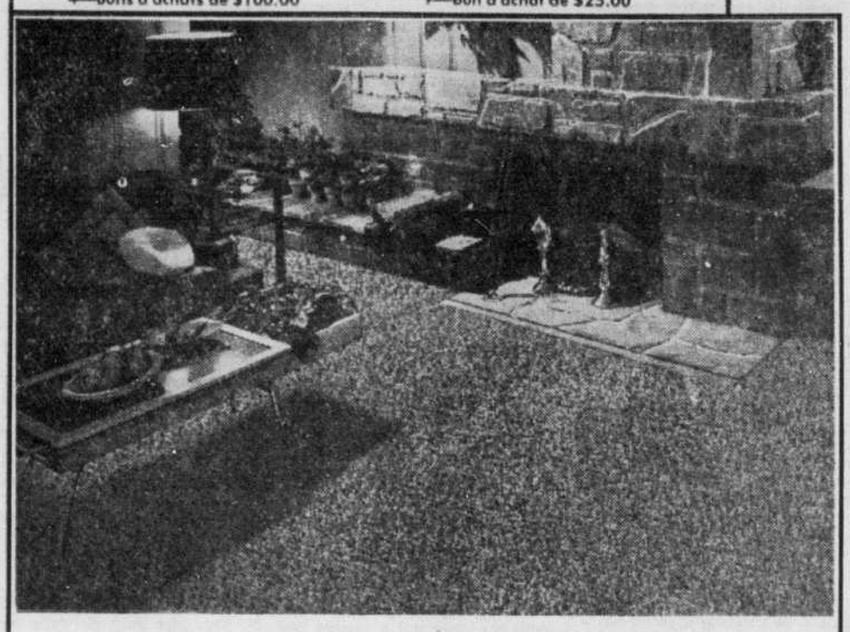
Paquet VENTE SPECTACULAIRE D'ENTREPÔT

ENTREPÔT no 3 - RUE DORCHESTER, POINTE-AUX-LIEVRES

PRIX DE PRESENCE

1—Poêle Westinghouse
2—Matelas et sommiers caisse "Blue Heaven"
3—Mobilier de dînette
4—Bons d'achats de $100.00
5—Bon d'achat de $100.00
6—Bon d'achat de $50.00
7—Bon d'achat de $50.00
8—Bon d'achat de $25.00
9—Bon d'achat de $25.00

HEURES D'AFFAIRES A NOTRE ENTREPOT:
Tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. excepté le samedi jusqu'à 6 h.
STATIONNEMENT GRATUIT POUR 500 AUTOS



Splendide tapis broadloom 100% laine ou viscose
Idéal pour mur à mur

ou carpette. Envers de jute sur base de latex. Tissage Wilton ou Axminster de fabrication canadienne ou importation. Motifs ciselés, freizés ou bouclés; moderne ou tweed avec coussinet de 32 onces d'épaisseur. 9', 10' et 12' de largeur. Lilas, rouge, or, beige, orange, vert, nutria. Rég. 8.99 à 12.99

Pose du tapis: $1 la verge carrée

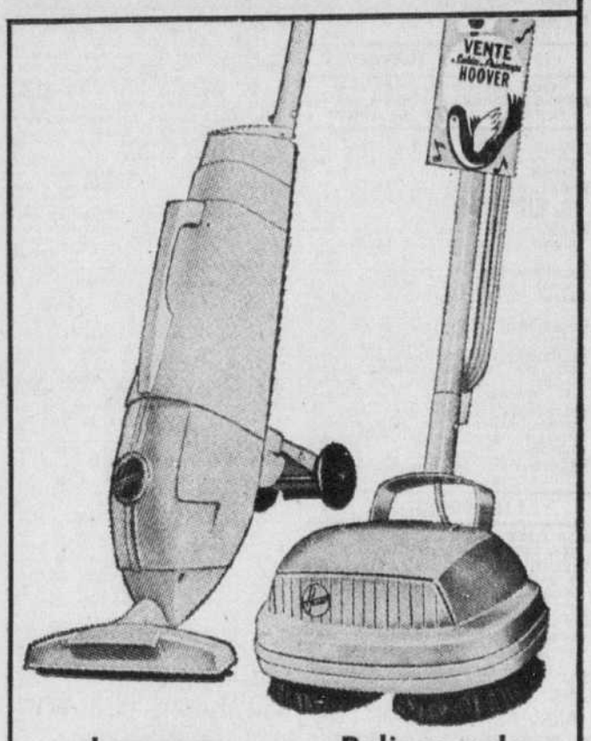
7.88 La verge carrée.

Merveilleux prélarts incrustés
sur base de feutre ou de jute

Choix dans les teintes: marbré: noir, gris et beige. Motif à feuillage, Terrazo ou moderne: beige, beige et brun, beige, brun et jaune. Egalement imitation de tapis gris et rose. 6' de largeur. Rég. 2.29 à 3.99

Fabrication canadienne. Epaisseur Domestic. Légères rayures. Epaisseur 1/8". Marbré — Epaisseur 1/8". Uni

1.66 La verge carrée



Laveuse de planchers

L'entretien des planchers devient amusant, et économique pendant la Vente d'entrepôt. Mouille, frotte, assèche automatiquement les planchers. Les mains ne touchent jamais l'eau.

35.88 Rég. 64.95

Polisseur de planchers

Léger, facile à manoeuvrer, efficace, et un autre des spéciaux économiques de la Vente d'entrepôt. Il cire et polit avec une seule paire de brosses.

24.44 Rég. 39.95

La Constellation

Elle flotte sur l'air. (Pas de roues ni de patins). Succion inégalée, économies formidables pendant la Vente d'entrepôt. Elle possède de fameuses caractéristiques telles le boyau à double extension, la lance à deux fins, le sac à poussière remplaçable. Rég. 64.95.

46.66

Machine à coudre WHITE ZIGZAG DE LUXE entièrement neuves

Sur meuble console

118.88

OU 10. COMPTANT ET 10. PAR MOIS

- Fait la piqûre droite
- Fait les boutonnières sans accessoires
- Coud les boutons
- Reprise automatiquement
- Surjette les coutures
- Coud avant et arrière
- Pique les appliqués
- Brode les festons
- Fait l'ourlet invisible
- Coud sur les épingles
- Cours d'instruction,
- Garantie - Service Pièces

Rég. 174.95

Paquet, le seul centre de couture White à Québec

Cabot-Lodge a inclus le Canada dans sa tournée

LA HAYE (AFP) — M. Henry Cabot Lodge se rendra en Espagne au cours de son présent voyage.

L'envoyé spécial du président Johnson l'a annoncé lui-même au cours d'une conférence de presse, se refusant toutefois, à tout commentaire sur l'inclusion de l'Espagne dans une tournée qui a pour objet de tenir informés "les alliés des Etats-Unis" de la politique américaine dans le Sud-est asiatique.

M. Cabot Lodge a également indiqué qu'à l'issue de son voyage européen, il se rendrait au Canada et en Extrême-Orient.

Dès le début de l'entretien de plus d'une heure qu'il a eu hier avec M. Victor Marijnen, président du Conseil néerlandais, celui-ci, apprend-on de très bonne source, l'a informé que le gouvernement néerlandais avait décidé de donner une suite favorable à la demande récente d'aide technique émanant de Saigon .

Cependant, soucieux d'éviter toute implication militaire ou politique le gouvernement néerlandais entend limiter cette assistance à l'octroi de bourses d'études à des étudiants sud-vietnamiens et à l'envoi d'experts dans le domaine agricole.

Il ne saurait être question d'une aide sur le plan des télécommunications par exemple, celles-ci présentant un caractère militaire certain.

D'autre part, M. Marijnen a tenu à expliquer à son interlocuteur américain que l'aide de La Haye ne pourrait présenter qu'un caractère limité, compte tenu des ressources du pays et aussi de l'aide considérable qu'il fournit déjà au tiers monde dans d'autres régions du globe.

M. Cabot-Lodge, au cours de cette conversation qui a été, selon ses propres termes, "un très large tour d'horizon", a expliqué à M. Marijnen les buts et la politique des Etats-Unis en Asie du Sud-Est.

Se référant avec insistance à l'exemple de la Corée en 1950, l'envoyé spécial du président Johnson a insisté sur le fait que les Etats-Unis ne pouvaient et ne devaient pas demeurer seuls dans leur lutte contre l'hégémonie communiste en Asie du Sud-Est.

ATTITUDE PRUDENTE

Il semble, ajoute-t-on de même source, qu'en dépit de la chaleur de l'exposé de M. Cabot-Lodge, le gouvernement néerlandais s'en tienne à ce qui est, depuis son effacement de la Nouvelle-Guinée, la règle d'or de sa politique: les Pays-Bas n'ont aucun intérêt direct dans le Sud-Est asiatique et n'entendent pas être impliqués dans les problèmes politiques et militaires de cette région du monde.

Evoquant le problème vietnamien, l'envoyé spécial du président Kennedy a déclaré:

"Toute conférence internationale sur le Vietnam équivaudrait actuellement à une capitulation". "En effet, a-t-il poursuivi, la Chine communiste et les Etats-Unis ne sont d'accord sur aucun point en ce qui concerne le Vietnam.

Compte tenu de ce fait, une conférence ne ferait qu'élargir le fossé existant et ne pourrait qu'aboutir à une impasse dangereuse. Toutefois, M. Cabot-Lodge s'est dit optimiste quant à la situation au Sud-Vietnam, encore qu'elle soit la cause de "certains soucis".

"Le combat n'est point encore gagné. Il ne le sera que lorsque l'organisation terroriste qui fait peser sa menace sur ce pays sera démembrée. Elle ne le sera que par le canal d'une amélioration économique réelle et non par des moyens militaires", a-t-il ajouté. "A cette fin, a conclu M. Cabot-Lodge, le gouvernement américain est favorable à la constitution d'un consortium d'aide internationale au Sud-Vietnam.

On continue de creuser à la mine de Wright-Hargreaves mais l'espoir tombe

KIRKLAND LAKE (PC) Des équipes de sauvetage utilisent des instruments manuels à la mine d'or Wright-Hargreaves dans une laborieuse mais lente tentative d'atteindre les corps de deux mineurs enfouis à 4,000 pieds sous terre.

Donald Yamorski, 45 ans, et Edouard Duchesne, 55 ans, ont été surpris dans la mine par un éboulement.

Les autorités de la mine ont perdu espoir de trouver les hommes vivants et utilisent des instruments manuels pour éviter de causer d'autres effondrements.

"Nous sommes persuadés que les hommes sont morts et nous ne prenons pas les risques que nous aurions pris si nous les avions cru vivants, a observé hier le directeur des travaux de la mine, M. Frank Buckle.

Il s'est produit un autre éboulement dans la mine hier; mais cela n'a pas interrompu le travail des secouristes étant donné qu'ils creusaient dans une autre partie de la mine.

Une phrase très importante...

(Suite de la page 17)

vail d'une durée de 24 mois ne peut inclure des clauses à être négociées à nouveau au bout de 12 mois, sauf pour l'insertion d'une clause de rajustements automatiques de salaires suivant la fluctuation de l'indice du coût de la vie au Canada.

En réplique à ce second argument, le procureur syndical a expliqué clairement qu'il fallait distinguer entre la durée de la convention et la durée des clauses qu'elle contient. "On peut très bien signer une convention pour deux ans incluant une clause pour les salaires de la première année et une clause pour les salaires de la deuxième année. Rien dans la loi n'oblige les parties à fixer les salaires pour deux ans.

Me Désilets doit terminer aujourd'hui sa plaidoirie. Elle sera suivie d'une réplique du procureur patronal, Me Prévost. Le tribunal que préside M. le juge Victor Trépanier devra ensuite trancher la question.

Grève remise au 26 août

CHICAGO (AFP) — Le comité exécutif du Syndicat des ouvriers de l'automobile a décidé hier de surseoir jusqu'à mercredi prochain à la désignation de celle des trois sociétés de construction d'automobiles General Motors, Ford ou Chrysler qui sera l'objectif numéro un d'une grève éventuelle par ses adhérents.

Le comité exécutif a annoncé qu'il tiendra une réunion spéciale dans la soirée du 26 août pour "faire le point des négociations à ce moment-là". Le 26 août, le comité exécutif aura en main le résultat du scrutin organisé auprès des 500,000 affiliés au syndicat dans les trois sociétés et agira selon le résultat de ce vote pour ou contre une grève.

La demande de sursis à la désignation de l'établissement qui serait éventuellement l'objet d'une grève émanait des conseils syndicaux qui se sont réunis hier pour statuer sur la question.

"Nous ne voulons pas de grève et nous poursuivrons tous nos efforts à la table de conférence pour éviter une grève", a déclaré le comité exécutif ajoutant: "Toutefois, en toute conscience, nous sommes obligés d'avertir ces trois florissantes sociétés que leur politique étroite et égoïste doit s'incliner devant la raison et l'équité ou alors le Syndicat des ouvriers de l'automobile et ses membres n'auront pas d'autres issue que de recourir à une action de grève".

Avant la décision annoncée par le comité exécutif, le président du syndicat, M. Walter Reuther, avait laissé entendre qu'il demeurait au comité de surseoir à toute décision de grève jusqu'au 26 août.

UN ETE DUR

M. Reuther avait qualifié les propositions d'ordre économique faites par les trois grands constructeurs d'"injustes, déraisonnables et sans réalisme".

Le président du syndicat, paraphrasant une célèbre déclaration du premier ministre britannique, M. Winston Churchill, avait en outre affirmé: "Jamais auparavant un si petit nombre possédant tant n'a offert si peu à un si grand nombre".

"Nous ne voulons pas nous mettre en grève", avait-il ajouté en s'adressant aux 300 délégués syndicaux des usines General Motors, "mais si vous me demandiez mon avis maintenant je vous répondrais que l'été sera long et dur", ce qui semble indiquer qu'il estime qu'une grève serait nécessaire aux usines d'une des trois compagnies pour assurer la conclusion d'un nouveau contrat de travail.

D'autre part, M. Leonard Woodcock, chef de la délégation syndicale aux usines General Motors a déclaré de son côté aux journalistes qu'il estime que cette entreprise "est plus arrogante" que les deux autres grands constructeurs et a affirmé qu'elle avait dicté les propositions de contrat à Ford et Chrysler.

LES OFFRES

Lundi dernier, les trois grands constructeurs ont fait des offres au syndicat qui équivalent à une augmentation de 18 à 36 cents du salaire horaire dans une période de trois ans. Les pensions de vieillesse équivaudraient à $3.25 par mois pour chaque année de présence des ouvriers, contre $2.80 aujourd'hui.

En outre, l'âge normal de la retraite serait ramené de 65 à 60 ans.

Si aucun accord n'intervient avant le 31 août et qu'une grève est décidée, elle se produira au moment même où les modèles 1965 commencent à sortir des ateliers.

Par contre, si un règlement est conclu avec la compagnie choisie comme "cible", il servira de modèle pour l'ensemble de l'industrie.

Nouvel appel au sujet de l'aide à l'étranger

WASHINGTON (AFP) — Le président Lyndon Johnson a insisté à nouveau sur le "Caractère indispensable" du budget de $3,500,000,000 qu'il a demandé cette année au Congrès pour l'aide à l'étranger et qui risque finalement d'être réduit d'au moins $200,000,000.

Le président a lancé ce nouvel appel au Congrès en recevant à la Maison blanche une organisation privée bi-partisane, le "Comité international" dont les principaux animateurs sont le général Alfred Gruenther, ancien commandant en chef des forces de l'O.T.A.N. et M. Sol Linowitz, président de la firme Xerox.

En sortant du bureau du président, le général Gruenther et M. Linowitz ont déclaré qu'il était "critique" pour la sécurité des Etats-Unis et du monde libre que l'intégralité des crédits d'aide à l'étranger demandés cette année soit accordée.

Le comité pour le développement international a notamment pour but de défendre auprès des milieux parlementaires les mesures d'aide à l'étranger.

Nouvel administrateur des affaires des étudiants

OTTAWA (PC) — L'université d'Ottawa a nommé M. Jean Archambault, âgé de 50 ans, résident actuellement à Victoria, C.B., au poste d'administrateur des affaires des étudiants.

Cette nomination constitue un autre pas vers une plus grande participation des laïques dans les postes importants, memtionnait hier un communiqué de l'université.

La réponse au prochain budget

OTTAWA (PC) — Le député créditiste de Québec-Ouest, M. Lucien Plourde, a demandé hier au ministre des Finances s'il avait l'intention de suivre l'exemple du gouvernement americain et de réduire les impôts des Canadiens.

"Il vous faudra attendre au prochain budget", a répondu M. Walter Gordon, sans préciser davantage.

La province approuve le projet d'un centre culturel, à Amqui

AMQUI — Le Conseil de la Trésorerie de la province de Québec a accordé une approbation de principe au projet du centre culturel de la Matapédia qui doit être érigé dans la ville d'Amqui.

Le comité mixte du conseil municipal de la ville d'Amqui et de la Chambre de Commerce devra donc faire dresser les plans définitifs de cet édifice en vue du contrat qui doit être signé entre la ville d'Amqui et les autorités concernées.

Cette nouvelle a été annoncée dans un communiqué émanant du secrétariat de la Chambre de Commerce de la région d'Amqui.

Le Conseil de la Trésorerie vient d'être informé par le Secrétariat de la Province que le montant représentant la contribution fédérale-provinciale est gardé en disponibilité par ce ministère.

Le conseil de ville d'Amqui a déjà réservé un terrain en vue de l'érection de cet édifice qui logera une salle de concert, un musée régional, une bibliothèque et un gymnase.

Ce projet mis sur pied par la Chambre de Commerce de la région d'Amqui, en mai 1963, sera réalisé en vertu d'une entente fédérale-provinciale pourvoyant à l'aménagement d'édifices ou à d'autres projets pour commémorer le centenaire de la Confédération.

Accident dans le port: mort accidentelle

Un jury de cinq membres a rendu un verdict de mort accidentelle, hier après-midi à la morgue provinciale, dans le cas de la mort de M. Marcel Chevrette, survenue le 10 août.

M. Chevrette est mort à l'hôpital Saint-Augustin de Courville, des suites de blessures subies au cours d'un accident de travail, le 2 juin. L'ouvrier de 37 ans, demeurant au 32 côte de Courville, à Courville, était à l'emploi du Conseil des ports nationaux.

Il travaillait à l'intérieur d'un hangar, sis à proximité des silos à grains. Il achevait de poser des tuyaux au plafond du hangar avec deux compagnons de travail. Les trois hommes s'apprêtaient à descendre de l'échafaudage sur lequel ils travaillaient (haut de 20 pieds), quand celui-ci bascula. M. Chevrette donna de la tête contre une section de rail de chemin de fer qui se trouvait sous l'échafaudage.

Ses deux compagnons de travail étaient M. Raoul Fortin, de Québec, et M. Roger Brisson, de Lévis. M. Fortin eut le poignet droit fracturé.

M. Jean-Baptiste Lambert, président du jury, a rendu un verdict de mort accidentelle, mais tout en émettant la recommandation qu'à l'avenir, il y ait une personne assignée à l'inspection des échafaudages.

L'enquête était sous la présidence du Dr Drouin.

Horoscope

par Francesca Waldner

SAMEDI, 22 AOUT

BELIER (21 mars - 19 avril) — Vous vous sentirez plein d'énergie, et en mesure de solutionner plusieurs problèmes. Vous aurez de l'avancement matériellement, et la chance dans le domaine sentimental.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) — Vous avez tendance à être très nerveux, et devriez faire en sorte de ne pas gâter les excellentes chances que vous avez. Ayez du tact.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) — Vous aurez de nombreux succès et satisfactions. Les questions sentimentales et les relations familiales seront favorisées aujourd'hui. Vous devriez essayer d'être plus généreux, et plus compréhensif.

CANCER (21 juin au 22 juillet) — Des chances de succès dans les affaires personnelles. La vie sociale sera plaisante, et vous avez des chances de voyager. D'excellentes relations avec les compagnons de travail.

LION (23 juillet au 22 août) — Ne prenez pas charge de travaux difficiles, mais occupez-vous de votre correspondance et voyez à ce que vos papiers et documents soient en ordre.

VIERGE (23 août - 22 septembre) — Vous devez faire votre possible pour éviter une dépression. Le travail et les problèmes financiers iront bien, et vous pouvez maintenant faire plus de magasinage.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) — Vous vous sentirez de bonne humeur à cause de la chance que vous aurez. Vous ferez une rencontre intéressante. Restez en contact avec des gens influents. Tout ira bien au travail.

SCORPION (23 octobre - 22 novembre) — Vous vous sentirez irritable, car les choses n'iront pas comme vous le désirez. Laissez le temps arranger les choses, et faites preuve de plus de patience. Détendez-vous.

SAGITTAIRE (23 novembre - 21 décembre) — Si vous faites preuve de tact et de compréhension, vous passerez une journée très agréable.

CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier) — Vous vous sentirez moins irritable, et prêt à solutionner vos problèmes. Vous aurez peut-être la chance de faire un voyage et de rencontrer des gens.

VERSEAU (20 janvier — 18 février) — Travaillez moins, reposez-vous, et vos affaires iront mieux. Vous devriez suivre de bons conseils et oublier vos troubles.

POISSON (19 février - 20 mars) — Occupez-vous des choses les plus importantes. Vous serez bientôt beaucoup plus heureux. Tout va bien avec les amis.

Patron-mode

par Anne Adams

4503

Idéale pour le travail ou les sorties du jour, cette robe droite "Shift" ira à toutes les tailles. Vous la ferez avec manches courtes ou trois-quarts, selon votre goût.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16 ,18, 20 .La taille 16 requiert 3 verges d'un tissu de 35 pouces .

4503

10–20

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

LES ANNONCES CLASSEES
529-9231
LE SOLEIL L'EVENEMENT

SERVICES SPECIALISES

Monuments funéraires

VILLENEUVE & Frères, manufacturiers monuments, réparation, nettoyage, lettrage. 1050 Canardière. 523-5394. quo-9

Mme M. Marcotte

Mme Moïse Marcotte, née Alvina Savard, est décédée à l'hôpital Jeffery Hale, à l'âge de 81 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils et belle-filles: MM. et Mmes Joseph Marcotte (Cécile Routhier), Paul Marcotte (Gemma Simard), Lucien Marcotte (Juliette Arcand); sa soeur, Mme Jos. Savard.

Les funérailles auront lieu lundi à Notre-Dame-de-Pitié. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

AVIS

Conformément aux dispositions de l'article 1571-d du code civil, avis est par les présentes donné qu'une cession-transport et le transfert de toutes créances de livre et autres créances recevables, présentes et futures, de La Vitrerie Citadelle - Québec Inc. dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est dans le district judiciaire de Québec à la Banque Provinciale du Canada, à titre de garantie, faits et exécutés le 27e jour du mois de juillet 1964, ont été enregistrés au Bureau de la division d'enregistrement de Québec le 7e jour du mois d'août 1964 sous le numéro 550928.

Daté ce 7e jour du mois d'août 1964.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
DANS LA COUR SUPERIEURE
No 133-178

BELLECHASSE TRANSPORT INC., corporation légalement constituée, ayant un bureau et place d'affaires à St-Henri, comté de Lévis, district de Québec, P. Q.,

DEMANDEUR.

vs

JOSE DACOSTAT, de 844, rue Claire-Fontaine, Québec, district de Québec, P. Q.

DEFENDEUR.

Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre savoir: Deux publications de cette assignation dans chacun des journaux suivant: Dans le journal "LE SOLEIL" 2 publications et dans le journal "CHRONICLE TELEGRAPH" 2 publications. Bureau du Protonotaire. Québec, 11 du mois d'août 1964.

"Signé"
Irenée Bourbeau,
D.P.C.S.

COMMISSION DES TRANSPORTS AERIENS
OTTAWA, CANADA
DEMANDE PRESENTEE PAR M. ROBERT PAGE, QUI FAIT AFFAIRES SOUS LA RAISON SOCIALE AIR SURVEY REG'D, EN VUE D'OBTENIR L'AUTORISATION D'EXPLOITER UN SERVICE AERIEN COMMERCIAL.

M. Robert Pagé, qui fait affaires sous la raison sociale Air Survey Reg'd, a demandé à la Commission des transports aériens l'autorisation d'exploiter, d'une base située à Québec (P.Q.), un service aérien commercial spécial (classe 7) consistant en un service de photographie et de relevés aériens.

Toute personne qui désire soumettre des observations concernant cette demande doit en faire tenir un exposé complet au Secrétaire de la Commission des transports aériens, Queensway Towers, 200, rue Isabella, Ottawa (Ontario), au plus tard le 14 septembre 1964, et déclarer qu'un exemplaire de cet exposé a été envoyé à la même occasion au requérant dont l'adresse est: 62, rue Savard, Notre-Dame-des-Laurentides (P.Q.).

On peut obtenir de plus amples détails sur cette demande en s'adressant à la Commission.

LA COMMISSION DES TRANSPORTS AERIENS
OTTAWA, CANADA, le 13 août 1964.

VILLE DE HAUTERIVE
COMTE DE SAGUENAY
SOUMISSIONS

Des soumissions scellées, dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à cinq (5) heures p.m. (heure avancée de l'Est), le 11 septembre 1964, pour le déplacement de trois (3) maisons situées sur le lot 8-1, rang I, Canton Laflèche, et la construction de nouvelles fondations à ces mêmes maisons.

DEPOT EXIGE POUR LES PLANS: $25.00

Ne seront considérées que les soumissions préparées (en 10 copies) sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils: LALONDE, GIROUARD & LETENDRE. On obtiendra ces formules, de même que les plans, devis et cahiers de charges en s'adressant soit à M. Gilbert Moffatt, secrétaire-trésorier, ou au gérant municipal, M. P.-E. Jean, i.f., Hôtel de Ville, C. P. 1150, Hauterive, comté Saguenay, P.Q., moyennant le dépôt plus haut mentionné en argent ou par chèque visé. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remetteront les plans, devis et cahiers de charges en bon état dans les six (6) jours suivant le jour de l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte, et payable à la VILLE DE HAUTERIVE, pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La Ville de Hauterive ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Hauterive, prov. Qué.,
le 18 août 1964.

GILBERT MOFFATT, sec.-trés.,
Hôtel de Ville, C.P. 1150,
Hauterive, prov. Qué.

LA CORPORATION DE VILLE LES SAULES
COMTE DE QUEBEC, P. Q.
DEMANDE DE SOUMISSIONS

Le soussigné recevra jusqu'à 5.00 h. p.m. le 8 septembre 1964, au bureau municipal de la Corporation, 1345, boulevard Masson, VILLE LES SAULES, des soumissions, lesquelles seront ouvertes et lues le soir même en assemblée du Conseil. Les dites soumissions concernent les travaux suivants:

CONTRAT 64 — A: Chaînes de rues et trottoirs;
CONTRAT 64 — B: Prolongements d'aqueduc et d'égout sanitaire et pluvial;
CONTRAT 64 — C: Infrastructure, mise en forme de rue et pavage permanent.

Les plans, devis et formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de M. LOUIS-P. COUTURE, ingénieur-conseil de la Corporation, Edifice Lacroix, Rond Point du Pont de Québec, Ste-Foy. Un dépôt de $50.00 sera exigé pour l'obtention de ces documents, mais sera remis en entier s'ils sont retournés en bon état dans les dix jours de l'octroi du contrat.

Pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté, égal à 10% du montant de la soumission. La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Signé: G.-Henri Légaré, greffier.

HYDRO-QUEBEC
APPEL PUBLIC D'OFFRES NO. B-345

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m., heure avancée de l'Est, le jeudi 17 septembre 1964, relativement à la fourniture de

Huit (8) Disjoncteurs 315 kv, 25,000 MVA (Poste Bout de l'Ile). Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie, sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, équivalente à au moins 10% du montant de la soumission. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse de s'engager par contrat, ce dépôt est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le dépôt est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de l'Hydro-Québec.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau de

**L'Ingénieur en chef,
Service des projets techniques,
HYDRO-QUEBEC,
Suite 1517,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal,**

et en obtenir copie contre un dépôt de $25. sous forme de chèque certifié ou mandat payable à l'Hydro-Québec. **Ce montant n'est remboursé qu'aux soumissionnaires qui ont présenté une soumission en bonne et due forme.** Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention: **'Appel d'offres no. B-345'.** L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires,
B. LACASSE - W. E. JOHNSON
Montréal, le 18 août 1964.

VILLE DE HAUTERIVE
COMTE DE SAGUENAY
SOUMISSIONS

Des soumissions scellées, dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSION" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à cinq (5) heures p.m. (heure avancée de l'Est), le 11 septembre 1964, pour les travaux suivants:

A) La construction d'égouts domestiques, de surface, d'aqueduc, de mise en forme et gravelage de rues sur une partie du lot 2, section 3, rang 1, Canton Laflèche.

DEPOT EXIGE POU RLES PLANS: $25.

B) La construction d'égouts domestiques, de surface, d'aqueduc, de mise en forme et gravelage de rues sur la partie nord du lot 8-1, rang 1, Canton Laflèche.

DEPOT EXIGE POUR LES PLANS: $25.

Ne seront considérées que les soumissions préparées (en 10 copies) sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils: LALONDE, GIROUARD & LETENDRE . On obtiendra ces formules, de même que les plans, devis et cahiers de charges en s'adressant soit au secrétaire-trésorier Monsieur Gilbert Moffatt, ou au gérant municipal, Monsieur Paul-Emile Jean, i.f., Hôtel de Ville, C. P. 1150, Hauterive, Comté Saguenay, P. Q., moyennant les dépôts ci-haut mentionnés, soit en argent ou en chèques visés. Ces montants seront remboursés aux soumissionnaires qui remettront les plans, devis et cahiers de charges en bon état dans les six (6) jours suivant le jour de l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la VILLE DE HAUTERIVE pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

Les soumissionnaires peuvent soumissionner sur les item "A" et "B" par une soumission pour chaque item ou sur un item en particulier de leur choix

La Ville de Hauterive ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

HAUTERIVE, Prov. Qué.
le 18 août 1964.

GILBERT MOFFATT, Secr. Trés.
Hôtel de Ville, C.P. 1150
HAUTERIVE, Cté Saguenay, P.Q.

CITÉ DE QUÉBEC

Québec, le 14 août 1964

CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées: "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE AU SERVICE DES INCENDIES DE:

A) UNE (1) VOITURE ECHELLE AERIENNE HYDRAULIQUE DE 100 PIEDS;
B) DEUX (2) VOITURES POMPES DE 1050 G.P.M. (IMPERIAUX) CHACUNE;
C) DEUX (2) VOITURES A BOYAUX COMPLETES;
D) UNE (1) VOITURE DE SECOURS, GENRE ROULOTTE DE 24 PIEDS;
E) UNE (1) WAGONNETTE DE CAPACITE PORTANTE D'ENVIRON 7,500 LBS;
F) UNE (1) GENERATRICE DE COURANT DE 4,000 WATTS AC."

et adressées au Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à mercredi le 9 septembre 1964, à trois heures p.m. (3:00) (heure avancée de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumissions, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'Ingénieur de la Cité, chambre 446.

LS-PH. DESJARDINS,
GREFFIER DE LA CITE

Décès

BLANCHET — A Québec, le 19 août 1964, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Laurent Blanchet, ex-gérant du Comptoir Laval, époux de dame Adrienne Roberge, demeurant, à 2096 Boul. St-Cyrille-Ouest.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1025 route de l'Eglise à 8h.45 pour l'église St-Thomas d'Aquin et de là au cimetière Belmont. Trajet en automobiles. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

BOIVIN — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 20 août 1964, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Marguerite Corriveau, épouse de M. Edmond Boivin, autrefois de St-Charles de Bellechasse.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, rue Commerciale, St-Henri, à 9.45 heures pour l'église de St-Henri et de là au cimetière paroissial.

BRETON — A Québec, le 19 août 1964, à l'âge de 82 ans, est décédé subitement M. Pierre Breton, époux de feu dame Jeannette Bélanger, demeurant à 79, de la Salle.
Les funérailles auront lieu samedi à 9.30 heures.
Départ du salon mortuaire de l'Hôpital Général, no 260, Boul. Langelier, à 9.15 heures pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.
L'office des congréganistes sera récité vendredi soir à 7.30 heures.

M. L. Blanchet

M. Laurent Blanchet, ex-gérant au Comptoir Laval, époux de dame Adrienne Roberge, est décédé le 19 août, à l'âge de 60 ans. Il demeurait au 2096 ouest, boulevard Saint-Cyrille.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils et filles ainsi que son gendre: la Révérende Soeur Marie-Laurence (Marie-Paule), des Soeurs du Bon-Pasteur, M. André Blanchet, Mlle Lucille Blanchet, MM. Marcel et Guy Blanchet, M. et Mme Jean-Paul Voisine (Des Neiges), M. Gilles Blanchet, Mlle Laurence Blanchet, M. Roch Blanchet, Miles Marie-Claude et Marie-France Blanchet; ses beaux-parents: Mme Philias Blanchet, M. Amédée Roberge, de Saint-Georges, Beauce; ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Charles Boyle (Léa), d'Edmonton, Aimé Roberge, Edmond-Louis, Gaston Deblois, M. et Mme Ernest Houle, Mlle Jeannine Roberge, MM. Philippe et Paul Roberge, M. et Mme Lionel Roberge, tous de Saint-Georges, Beauce.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1025, route de l'Eglise. Le service sera chanté, samedi, en l'église de Saint-Thomas-d'Aquin, et l'inhumation suivra au cimetière Belmont.

Mme Ed. Boivin

Mme Edmond Boivin, née Marguerite Corriveau, est décédée le 20 août, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 77 ans. Elle demeurait autrefois à Saint-Charles, Bellechasse.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre, M. et Mme Jean-Noël Roy (Marie-Paule), de Saint-Basile-le-Grand ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Pierre Corriveau, de Lévis, M. Charles Boivin, de Jonquière, MM. et Mmes Arthur Pouliot, de Saint-Henri, Edouard Boivin, de Jonquière, Mme Emile Boivin, de Nicolet, MM. et Mmes Anaï, Amedée, Thomas-Louis Boivin, de Saint-Henri, M. et Mme Théophile Roberge, de Québec, Mme veuve Pamphile Demers, de Saint-Charles, Mme Marcel Nadeau, de Lévis, M. et Mme Arthur Boivin, de Chibougamau.

Les funérailles auront lieu lundi, à Saint-Henri. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gilbert & Turgeon, Ltée, rue Commerciale, Saint-Henri.

Mme St-G. Legendre

Mme veuve Saint-Georges Legendre, née Juliette Garneau, est décédée le 20 août, à l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré, à l'âge de 90 ans et 2 mois.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: MM. et Mmes P.-G. Aubin, Garneau Legendre, et Lucien Donati, M. Pierre Legendre, M. et Mme Paul DesRochers, Mme Claire-L. Leclerc, M. et Mme André Legendre. Elle était la tante de Son Excellence Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec.

La dépouille mortelle est exposée à 300. Chemin Sainte-Foy. Le service sera chanté, lundi, en l'église de Notre-Dame-du-Chemin. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière Belmont.

Mme P. Mercier

Mme Philippe Mercier, née Lédia Richard, est décédée le 19 août, à l'âge de 65 ans. Elle demeurait à Cap Rouge.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Adélard Richard, MM. et Mmes Arcade Soucy (Joséphine) et Joseph Richard, Mlle Imelda Richard, M. Léonard Richard, MM. et Mmes Paul-E. Rocheleau et Léopold Cloutier.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 1025, route de l'Eglise. Le service sera chanté samedi, en l'église de Notre-Dame-de-Foy. L'inhumation sera faite au cimetière Belmont.

BOUCHARD — A Beaupré, le 20 août 1964, à l'âge de 64 ans 10 mois, est décédée dame Asterie Boutet, épouse de M. Alphonse Bouchard, demeurant à Beaupré.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc., No 11241, avenue Royale, à Beaupré, à 8 heures 45 pour l'église de Beaupré, et de là au cimetière paroissial.

BROUSSEAU — A Orsainville, le 20 août 1964, à l'âge de 73 ans, 10 mois, est décédé M. Rosario Brousseau, ex-employé de la General Electric Co., époux en premières noces de feu dame Clara Langlois et en deuxièmes noces de dame Yvonne Lemay, propriétaire de Yvonne Lemay Enr., demeurant à 53, 19e Rue Ouest, Orsainville.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 1290, 1ère Avenue, à 8.30 heures pour l'église d'Orsainville et de là au cimetière paroissial.
Le trajet se fera en automobile.

BRUNELLE — A Québec, le 19 août 1964, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Angélina Côté, épouse de feu M. Gérard Brunelle, demeurant à 103, rue Latourelle.
Les funérailles auront lieu samedi, à 1 heure 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 120, rue St-Jean, à 1 heure 20 pour l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière Belmont.

CARON — A Rivière-Ouelle sur Mer, le 18 août 1964, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Lucien Caron, époux de dame Rose Lizotte.
Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Roméo Robitaille, Ste-Anne de la Pocatière, à 9.50 heures pour l'église de La Pocatière et de là au cimetière paroissial.

COTE — A Ville St-Michel, le 19 août 1964, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Jean-Baptiste Côté, pressier, époux de dame Hélène Chantal, demeurant à 7290, 19e Avenue, Ville St-Michel, autrefois de Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 6450, Boul. Henri Bourassa, à 9 heures 15 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière paroissial. Le trajet se fera en automobile.

DION — A Lauzon, le 21 août 1964, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Eugène Dion, célibataire, demeurant 245, St-Joseph, Lauzon.
Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 203, rue St-Joseph, à 10 heures 15 pour l'église de Lauzon, et de là au cimetière paroissial.

GRENIER — A l'hôpital Couillard, le 20 août 1964, à l'âge de 60 ans, est décédée dame Yvonne Touchette, épouse de M. Marie-Louis Grenier, demeurant: 2264, Terrasse Cadieux, Courville.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire F.-X. Bouchard Enr. No 2290, avenue Royale, Courville, à 8 heures 50 pour l'église de Courville et de là au cimetière paroissial.

MAILLY — A Loretteville, le 21 août 1964, à l'âge de 76 ans et 2 mois, est décédé M. Emile Mailly, époux en premières noces de Marie-Louise Dion et en deuxièmes noces de Eva Daigle demeurant à 61 rue Verret.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Antonio Falardeau, no 30 rue St-Joseph, Loretteville, à 8h.45, pour l'église de Loretteville, et de là au cimetière paroissial.

MARCOTTE — A Québec, le 20 août 1964, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Malvina Savard, épouse de feu M. Moïse Marcotte.
Les funérailles auront lieu lundi à 8.30 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., no 270 Marie de l'Incarnation, à 8.15 heures pour l'église de Notre-Dame de Pitié et de là au cimetière St-Charles.

MERCIER — A Cap-Rouge, le 19 août 1964, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Lédia Richard, épouse de M. Philippe Mercier, demeurant rue Félix, Cap-Rouge.
Les funérailles auront lieu samedi à 11.30 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1025 route de l'Eglise, Ste-Foy, à 11h.15 pour l'église Notre-Dame de Foy et de là au cimetière Belmont. Trajet en automobiles.

MICHAUD — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 19 août 1964 à l'âge de 42 ans, est décédée dame Clémence Audet, épouse de M. Paul Michaud, demeurant à Ste-Catherine, Cté Portneuf.
Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures.
Départ du salon funéraire Julien & Fils Enr., à Ste-Catherine, à 8.45 heures pour l'église de Ste-Catherine et de là au cimetière paroissial.

MINGUY — A Québec, le 18 août 1964, à l'âge de 71 ans, 5 mois, est décédée dame Florida Bédard, épouse de M. Odilon Minguy, demeurant à 7685, Mgr Gosselin, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu samedi le 22 à 8.45 heures.
Départ des nouveaux foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no 115, 80e Rue Est, Charlesbourg, à 8.40 heures pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière de Charlesbourg.

PAGE — A St-Basile (Portneuf), le 19 août 1964, à l'âge de 4 mois, est décédée Sylvie, enfant bien-aimée de Paul-André Pagé et de dame Madeleine Blanchet.
La cérémonie des Anges aura lieu vendredi à 4 heures.
Départ des foyers funéraires Laurent Leclerc, no 18, avenue du Parc, St-Basile (Portneuf), à 3.45 heures pour l'église de St-Basile et de là au cimetière paroissial.

PICHE — A Québec, le 20 août 1964, à l'âge de 59 ans, 8 mois, est décédée subitement Mlle Alice Piché, fille de feu Ferdinand Piché et de feu dame Marie-Louise Cilse, demeurant à 481, rue Durocher.
Les funérailles auront lieu lundi à 8.45 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., no 270, Marie de l'Incarnation, à 8.30 heures pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Calixe de Plessisville.

POITRAS — A Rivière-du-Loup, le 19 août 1964, à l'âge de 84 ans, est décédée accidentellement dame Caroline Labrèque, épouse de M. Ernest Poitras, ex-gérant de la Banque Canadienne Nationale, demeurant à 74, de l'Evêché, Rimouski.
Les funérailles auront lieu samedi à 12.15 heures.
Départ de la résidence funéraire Bissonnette & Frère, 11 avenue St-Louis à Rimouski à midi pour la Cathédrale de Rimouski et de là au cimetière St-Germain.

SOEUR ST-VINCENT DE PAUL — A Québec, le 19 août 1964, est décédée Soeur St-Vincent de Paul (Eva Moisan), fille de feu M. et Mme Napoléon Moisan, de St-Raymond.
Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures à la maison Mère du Bon Pasteur, No 1080, rue de la Chevrotière, et de là au cimetière de la communauté.

VERRAULT — A Québec, le 20 août 1964, à l'âge de 46 ans, 1 mois, est décédé M. Bérard Verrault, époux de dame Violet Stevens, demeurant à 72, des Chênes Ouest.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du funérarium de Germain Lépine Ltée, no 318, Chemin de la Canardière, à 8.40 heures pour l'église de Ste-Odile et de là au cimetière Belmont.

WHITE — A Loretteville, le 20 août 1964, est décédée dame Colette Rousseau, épouse de M. André White, demeurant à 56, rue Lavallée.
Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.
Départ du salon funéraire Antonio Falardeau, no 30, rue St-Joseph, à 9.45 heures pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial.

Services anniversaires

BEAULIEU — Samedi le 22 août, à 8.30 heures en l'église de St-Pie X, sera chanté le service anniversaire de M. Louis-Philippe Beaulieu, époux de Antoinette Boissonneault.

MERCIER — Samedi le 22 août 1964, à l'Islet sur Mer, sera chanté à 10 heures le service anniversaire de M. Lazare Mercier, époux de dame Rosée Bélanger.

MORIN — Samedi le 22 août à 10 heures en l'église de St-Henri de Lévis, sera chanté le service anniversaire de dame Diana Roy, épouse de feu Amédée Morin.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Paquet

Retour à l'école
Retour chez PAQUET

a) Jésus-Marie, tunique en Alpine bleu marine.
4 à 6x 6.99 8 à 14x 9.99
7 à 11 8.99 16 à 18 10.99

b) Uniforme des Ursulines, tunique en Alpine bleu marine en usage dans les institutions suivantes : couvent de Mérici, Rimouski, Loretteville, Charlesbourg et Stanstead.
4 à 6x 6.99 8 à 14x 9.99
7 à 11 7.99 16 à 18 10.99

c) Institut Maria, tunique en Alpine bleu marine.
4 à 6x 7.99 8 à 14x 9.99
7 à 11 8.99 16 à 18 10.99

d) St-Joseph St-Valier, tunique réglementaire en Alpine bleu marine pour les institutions : St-Louis de Courville, Montmorency, Boischatel et Ste-Monique Les Saules.
4 à 6x 6.99 8 à 14x 9.99
7 à 11 8.99 16 à 20 10.99

e) Tunique non réglementaire, en Alpine bleu marine 20% laine et 80% viscose. Modèle de marque Manhattan à encolure carrée et plis profonds. 4 à 6x 6.99
7 à 11 7.99 8 à 14x 9.99

f) Veston réglementaire. Modèle universitaire en flanelle anglaise à devant croisé. Boutons perlés, bleu marine. 4 à 6x 11.99
8 à 12 12.99 10 à 20 ans 15.99

g) Nouvel uniforme pour la Commission scolaire de Québec, 2 pièces en tissu acétate et viscose, garanti lavable. Couleur gris bleu foncé. Boléro à manches trois-quarts.
6 à 14x 15.99 16 à 20 ans 19.99

h) Uniforme de la Commission scolaire de Québec, tunique acétate et viscose gris bleu foncé avec ceinture à la taille.
7 à 14 5.99

i) Uniforme de la Commission scolaire pour la banlieue, tunique acétate et rayonne gris pigmenté pour fillettes et adolescentes.
7 à 12 5.99 6 à 14x 7.99

j) Uniforme de la Commission scolaire pour la banlieue, tunique en acétate et rayonne. Même modèle que l'année dernière.
4 à 6x 4.99

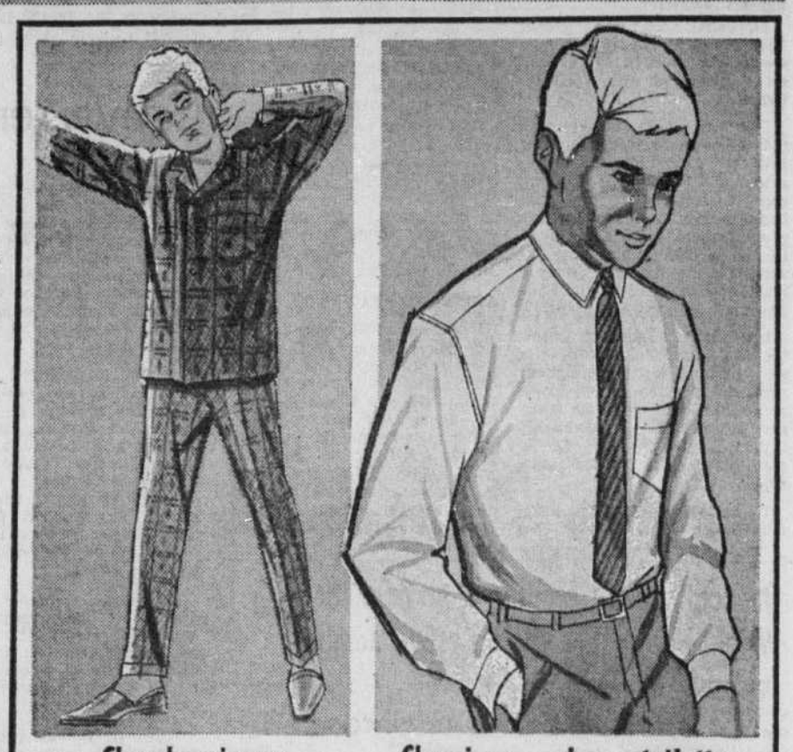
k) Commission scolaire de Québec. Ensemble deux pièces comprenant jupe et boléro pour demoiselle et junior. Jupe à plis, boléro à manches ¾.
boléro 6 à 20 ans 8.99
jupe 6 à 20 6.99

l) Nouvel uniforme pour les élèves de Beauport, tunique en acétate de ligne "A" vert olive. Fermeture éclair à l'avant et large pli à l'arrière. Se porte avec ou sans ceinture.
4 à 6x 5.99

m) Commission scolaire de Québec, tunique acétate et viscose gris bleu foncé avec ceinture à la taille.
4 à 6 ans 4.99

n) Nouvel uniforme pour les élèves de Beauport, tunique en acétate de ligne "A" vert olive. Se porte avec ou sans ceinture et peut s'accompagner d'une blouse et d'un gilet à manches courtes.
7 à 14 6.99 8 à 14x 8.99

Paquet, salon juvénile, 2e étage.



Chauds pyjamas pour garçons

En broadcloth et flanellette de 1ère qualité. Rayé ou à motifs dans des teintes et patrons très nouveaux. Prix réellement bas.

6 à 16 ans 2.99 18 ans 3.50

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée

Chemises de toilette "Little Prince"

pour garçons. Broadcloth de 1ère qualité, col à pointes courtes ou avec boutons pression. Poignets doubles ou simples.

11 à 14½ 2.99 100% Terylène blanche 11 à 14½ 3.99

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée

Chandails "SCOTTIE" pour garçons

Styles cardigan ou pull-over dans une gamme de teintes unies ou de motifs originaux. Aussi le ravissant motif black watch ! Ces chandails sont de qualité vraiment supérieure ! Participez au concours "Scottie" 26 à 36.

6.99

Paquet, mercerie pour garçons, rez-de-chaussée

Veston d'étudiant

en flanelle bleu marine

de confection nouvelle à simple croisure. Flanelle de laine de 1ère qualité. Paquet vous offre ce qu'il y a de mieux pour le retour à l'école.

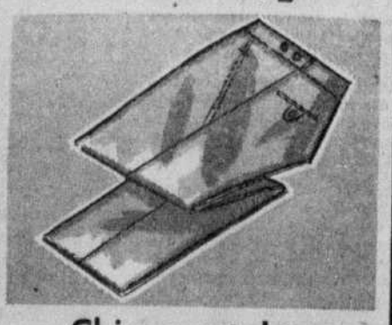
24 à 28 ou 6 à 10 ans	11.99
29 à 34 ou 11 à 16 ans	13.99
Corpulent	15.99
Collégien 17 et 18 ans	16.99
Jeune homme	19.99

Paquet, complets pour garçons, rez-de-chaussée

Beaux pantalons

65% Térylène 35% Viscose

Entièrement lavable. D'entretien facile, ils gardent leur beauté première indéfiniment. Modèle avec ceinture élastique. 6 à 12 ans. Gris, brun, noir, vert olive. 7.99



Chics pantalons

65% Térylène 35% Viscose

Entièrement lavable. Haute qualité et longue durée assurées. Gris, brun, noir et vert olive. Profitez de ce prix très bas. 12 à 18 ans. 9.99

Paquet, complets pour garçons, rez-de-chaussée

Réputés souliers d'enfants

Economisez 4.33 sur ces

En cuir de veau noir ou brun. Ces souliers conviennent pour le jeune garçon comme pour la fillette. Pour fillettes seulement modèle à courroies en cuir verni. 4 à 8½, 8½ à 12 et 12½ à 4 B.C.D. Rég. jusqu'à 7.99 3.66

Paquet, chaussures d'enfants, rez-de-chaussée
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE 529-4501

Beaux souliers pour adolescents

OFFRE SPECIALE
Economisez 5.11 sur de

En cuir de veau bien souple dans les teintes de noir ou de brun. Le modèle illustré est aussi disponible dans le suède. Pointures 7 à 8. Rég. 9.99 4.88

Paquet, chaussures pour enfants, rez-de-chaussée
COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE 529-4501

Crayons de grande renommée PRISMACOLOR

Des crayons réputés pour leur qualité et leurs attrayantes couleurs.

Boîte de 12 crayons	1.79
Boîte de 24 crayons	3.49
Boîte de 36 crayons	4.99
Boîte de 48 crayons	6.79
Boîte de 60 crayons	8.49

Réputé crayon Venus

Crayon à bille qui écrit même sur les surfaces graisseuses. Avec recharge de longue durée. Rég. .59 .33

Paquet, papeterie, rez-de-chaussée